REFERENCE LIBRARY
-2 DEC 1983
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二〇三四號
每份零售港幣壹元
張大九紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發
休維岑理司總
號〇壹壹道活華街港香：址地社總
下地行銀人華港香街午旬林：處分區中
下地號七九四街海上：處事鮮角旺
下地號七二壹街華渡角北：處事鮮角北
電話：總社H 491181　中區H 231637
北角H 640693　旺角K 840749
樓三號四十三段三路北山中北台銷經台灣
號六七九九二九五……話電處

30
1953-1983
shun hing

信興機構董事長 蒙民偉先生獻詞

本人滿懷萬分欣悅心情，迎接信興電器貿易有限公司成立三十週年之喜日來臨。

回想當初本人創立信興行，以至有今日之成就，實非始料所及。記得在一九五三年，信興行只有三位成員：李福年先生、唐志崎先生與本人；銷售之貨品只是三十部樂聲牌手提收音機。時至今日，信興機構在香港及美國共設有六間公司，僱員超逾八百人；業務範圍包括電器貿易、電工工程器材、廣告及維修服務，致力處理 National(樂聲牌)、Panasonic、Technics及JVC(星牌)名下數以萬計之產品：由建築材料、工業設備以至各種家庭電器、VHS 系統電視錄映機、閉路電視系統、語言實驗室、專業視聽器材、醫療設備、各款私人及商業電腦及影印機系列等。此外，在兩年前亦已開始在美國設立分公司，此舉乃意味信興邁向多元化投資之第一步。

三十年前，本人絕難料想到有今日成就，及至如今既成事實，則本人深信是由於群策群力及社會人仕支持之成果。

首先，本人要對松下電器及其附屬機構日本 VICTOR 株式會社，致以衷心謝意；因爲信興機構多年來獲委任爲總代理，藉引進松下集團致力創新之精神及精湛科技，令本港市民得享更美好生活而引以爲榮。

其次，本人必須感謝香港政府、銀行界、有關經銷商及各界市民之鼎力支持，使National(樂聲牌)、Panasonic、Technics 及 JVC（星牌)產品能成爲質優與信心之標誌。

此外，本人亦要感謝盡忠職守，勤奮進取之全員，多年來不懈努力，對信興機構能享有今日成就，實有賴於彼等之巨大貢獻。欠缺群策群力，信興實難以經歷三十年考驗之輝煌成就。

展望將來，近來成爲本港市民街談巷議之一九九七問題，實在不能漠視；就此問題，有關見解及文章意見紛云，但本人深信，憑香港發展歷史及港人之卓越成就，令本人確信香港市民定可對前途回復信心，在一九九七年以內仍然繁榮進步，甚至期後年代，亦可繼續興盛昌隆。以信興機構而言，此問題不會構成絲毫影響，吾人仍會以香港爲基地，與松下電器及JVC積極合作發展下去。

成立三十週年紀念實在可喜可賀，信興機構爲隆重其事，特別假灣仔香港展覽中心舉辦展覽會，定名爲「電子新紀元展」，其規模之大，爲本港前所未有。會中將展出 National(樂聲牌)、Panasonic、Technics 及 JVC（星牌)各款最新產品，其中更有香港前所未見之尖端科技產品，諸如電子機械人、圖文檔案貯存系統等。

同時，爲感謝香港市民三十年來，對信興機構及代理之產品一致信賴，本機構現正籌設信興機構教育及慈善基金，藉以對香港教育及社會福利有所貢獻。

信興機構三十年來得享彪炳成就，今後在松下集團、香港市民及信興機構全員三者鼎力支持，信興機構定可獲更美好與更豐碩成果。

蒙民偉
信興機構董事長

信興機構成立三十週年歷史簡介

1953-62

1953年蒙民偉先生創立信興行（信興電器貿易有限公司之前身），獲日本松下電器委爲港澳區總代理。當時辦公室設於德輔道中八十一號四樓（即恒生銀行總行現址），面積僅約一百平方呎，職員共三人。首批由松下電器引進之三十部真空管式手提收音機售出之後，即奠定今日樂聲牌家庭電器成功暢銷於本港之開端。

1956年因辦公室不敷應用，遂遷往德輔道中永安人壽大厦，隨即加強推銷樂聲牌家庭電器如電熨斗、電冰箱、洗衣機及電風扇等。

1959年獲松下電器附屬機構日本 VICTOR 株式會社委爲NIVICO(現稱JVC)星牌總代理。是年並首次將家傳戶曉之樂聲牌電飯煲24個帶入市場。幾經艱苦努力推廣，終能打破瓦煲煮飯之舊式煮食傳統，帶來「廚房革命」之開端；現今其總銷量已超逾六百萬個，成爲家家必備之主要煮食用具。同年，開拖式錄音機及吸塵機，亦相繼輸入。由於業務迅速增長，辦公室又再遷往另一較大面積之中建大厦。

1960年正式註册成爲信興電器貿易有限公司，資本額爲一百七十五萬元。

1961年樂聲牌黑白電視機首次輸入本港，開拓家庭視聽娛樂新天地，而於1962年，信興電器於尖沙咀重慶大厦開設首間樂聲牌家庭電器陳列室，及在彌敦道建成全港最大之霓虹光管招牌。

1963-72

1963年蒙民偉先生訪問美國松下電器，參加由松下電器創辦人松下幸之助先生主持首次於芝加哥舉行之研討會。

同年信興電器創業十週年，松下電器創辦人松下幸之助先生及多位高級董事專程蒞港致賀，開啓樂聲牌電器行銷港澳之新頁。

1964年裝置 NCR-444 電腦系統，開創本港華資企業電腦化經營之先河。翌年，於繁盛商業中心之中建大厦內開設星牌第一間音响陳列室。而位於觀塘創業街，佔地萬餘呎，樓高九層，總面積逾十萬平方呎，自資興建之蒙氏工業大厦亦於是年完成，其後更成爲該公司營業、會計、倉務及送貨等部門之總部。

緊接65年及66年間銀行擠提事件後，1967年更陷入本港史無前例之經濟不景及騷亂不安。雖然如此，信興電器仍抱著堅大信心，推廣業務，是年十二月，在香港大會堂低座展覽廳，首次舉辦樂聲牌家庭電器展覽會。一週間，吸引觀衆人次竟逾十萬。鑒於是次展覽會之成功，及爲慶祝信興電器創業十五週年，1968年更再舉辦兩次展覽會；分別於五月及十一月舉辦「星牌電視音響展覽週」及「電器與生活」，兩次共吸引參觀人數高逾四十萬，盛況可謂空前。是年更介紹閉路電視傳真系統及防盜安全系統等，開始爲本港工商界提供先進之傳訊服務。

1969年星牌業務日漸增長；於七月成立信興星牌電業有限公司，設於中環振邦大厦，成爲信興旗下第一間附屬機構，負責推廣 JVC 產品。同年十二月再舉辦「70年代電器化生活展覽」，致力推廣一般家庭電器，促進港人生活電器化，至爲成功。隨後一年，於灣仔軒尼詩道四號開設首間樂聲牌音響陳列室，對樂聲牌音响產品之推廣不遺餘力。而星牌在產品推廣方面，亦幹勁十足，並於十一月舉辦「星牌電聲展覽會」。

1971年爲配合業務擴展，辦公地點自中建大厦遷往聯邦大厦(即現永安集團大厦)；佔地六千餘平方呎，稍後又增闢樂聲牌產品陳列室佔地亦達六千餘平方呎。

1972年樂聲牌「斑麗」彩色電視機首次介紹到港，家家戶戶爭相訂購，奠下樂聲牌彩色電視機行銷本港成功之頁。

1973-83

1973年信興電器創業二十週年紀念，當時員工總數已逾三百，營業額亦較二十年前增加二千倍。業務不斷增長，廣告宣傳益形重要，爲配合實際需求，遂成立信興廣告有限公司，成爲信興機構第三成員，統一策劃樂聲牌及星牌之廣告宣傳活動。是年並爲配合二十週年誌慶，再度於大會堂舉辦「新時代電器」展覽會。

1975年英皇御准香港賽馬會，爲加強其馬廐保安設備，特選裝樂聲牌閉路電視傳真系統。而多間銀行、九廣鐵路亦相繼安裝樂聲牌閉路電視傳真系統，顯示樂聲牌產品，並不限於家庭方面，而於社會公共事業方面已露頭角。

1976年於希慎道一號成立信興電工工程有限公司，成爲信興機構第四成員，負責推展樂聲牌工商業設備、建築及裝修材料等。政府教育當局亦由是年開始，選用樂聲牌教育電視錄映系統供教學之用。而位於尖沙咀重慶大厦之樂聲牌家庭電器陳列室亦重新裝修成爲全港設備與效果俱佳之音響陳列室。

1977年在旺角麗斯大厦三、四樓分別設立樂聲牌及星牌主要營業部，並增設樂聲牌及星牌最新全線產品陳列室，共佔地一萬平方呎，經成爲全港最大之家庭電器陳列室矣。

1978年爲信興電器創業廿五週年銀禧誌慶，在大會堂低座展覽廳再度舉辦規模龐大之「80年代電器化生活展」。是年再爲英皇御准香港賽馬會之沙田新馬場內馬廐，供應及安裝樂聲牌閉路保安電視系統。而樂聲牌及星牌 VHS 卡式電視錄影機之帶入香港市場，亦爲本港家庭開闢了視聽娛樂新天地。

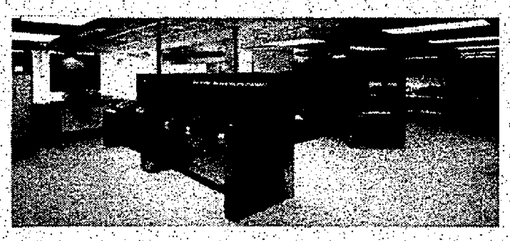
由於信興與中國政府及各機構經常保持友好關係；1979年六月，遂應邀於廣州舉辦「促進祖國現代化教育研討會」。該次研討會獲得空前成功，因

而立即再度獲邀於同年七月在上海及其他各地相繼舉辦同類之教育研討及示範展覽會。

1980年信興機構第五成員信興電器服務中心有限公司正式成立，座落於葵涌葵順工業中心。隨即

於廣州設立維修服務分站，以應付國內經由信興電器輸入而數量日益增多之樂聲牌電器產品之維修服務。

1981年堪稱爲信興機構多采多姿之年度，是年增加資本額爲三千五百萬元。首先於年初購入樓高十四層之工業大厦，座落於觀塘駱業街。爲信興電器增添大量儲貨倉位；稍後，信興電器服務中心於澳門設立維修服務分站。繼而信興廣告與外商合資經營之香港TDI廣告國際有限公司亦於是年成立。而信興機構第六成員信興企業(美國)有限公司，亦於是年在三藩市設立。同年十二月，信興電器及信興星牌將其總部移往自置辦公室，位於尖沙咀東半島中心九樓，佔地三萬餘平方呎。而信興電器在麗斯大厦之原址，則由信興電工工程有限公司取代，並將部份地方稍後重新裝修成爲信興電工之陳列室。



1982年七月，信興電器成立文儀電腦部，與其他營業部門分開，單獨佔用於聯邦大厦（即現永安集團大厦）公司自置之十四樓辦公室。

1983年信興機構適逢信興電器創業三十週年大慶，喜事重重，尤以十二月初之盛大慶祝活動最爲矚目，如於灣仔香港展覽中心舉辦之「電子新紀元展」，乃以「拓展精湛科技，致力服務社羣」爲主旨，藉此證明樂聲牌各種先進科技電子產品，已超越生產家庭電器範疇，昂然進入尖端電子科技時代。松下電器產業株式會社會長松下正治伉儷、社長山下俊彥伉儷及其所屬公司之社長、常務董事及日本 VICTOR 株式會社社長宍道一郎伉儷等數十人，亦專程蒞港致賀，信興機構全體全人與有榮焉。

「電子新紀元展」定於十二月三日至八日，上午十時至下午六時，在灣仔香港展覽中心舉行，歡迎各界人士參觀。

THE ELECTRONIC AGE
電子新紀元展

英政府誓言不惜代價鎮壓
倫敦報業工潮騷動事件平息
糾察警察衝突八十六人被捕

（美聯社英國倫敦一日電）大約八百名印刷工會好戰份子以及右翼支持者，連續第二晚在英國西北部一間報章印刷廠外展開大規模的糾察行動，但警方星期四稱大部份人於警明前離去，同時有少許暴亂事件發生。切斯爾郡警察總部一名發言人稱，今晚與昨晚的情況完全不同，昨晚有四千五百名糾察工人與二千名警察在華寧頓印刷廠對峙，成爲英國工業糾紛中的最惡劣暴亂行動。該名警方發言人稱，警察星期三晚拘捕了八名涉及在該廠房外衝突事件的糾察工人。他稱，糾察工人或警察方面均沒有任何人受傷。由星期二晚至星期三黎明前的七小時衝突事件中，有十八名糾察工人以及二十五名警察受傷入院，另有八十六名糾察工人被捕。

（美聯社倫敦一日電）有關英國印刷工人罷工，經過罷工糾察綫一夜衝突後，英國保守黨政府暫言將不惜採取任何需要的措施，來鎮壓印刷工會員非法封鎖曼徹斯特附近一間非工會工廠而引起的暴力事件。但是，首相戴卓爾夫人最嚴重勢工挑戰則加深，因爲工會警告，昨天（星期三）晚上將會進行更大的抗議，比昨晚四千五百罷工糾察員和罷工同情者與二千警察搏鬥七小時長的一夜規模更大。英國全國印刷協會秘書長宣德說，他寧願坐牢也不取消罷工糾察。英國內政大臣布烈頓在英國議會激憤會議上說：「我們昨晚看到的這類事件不能而且也不會被容忍的。」他說，政府將給予警察一切的支持，來對付任何再發的事件。這場對信使印刷廠的戰鬥，正成爲戴卓爾夫人聲明強硬對付英國有勢力工會政策空前最大的一個考驗。

保持台灣在亞銀地位
列根表明美國立場並不影響中美關係

美國承認中華人民共和國爲中國唯一政府

（美聯社華盛頓一日電）美國總統列根在簽署對國際貨幣基金會撥款法案時，澄清法案內引起中國批評的措詞，這項引起爭論的條款，說，台灣應該保留爲亞洲發展銀行的一名成員，並指示列要反對欲把台灣從亞銀「逐出的任何企圖」。列根說：「當我堅信我們必須繼續與台灣人民的實貴的及具生產性的非官式關係，以及我强力支持致力確保台灣繼續參與亞洲發展銀行之際，某些用於與此問題的本法案中表示，台灣人民的實貴的及具生產性的非官式關係，以及我强力支持致力確保台灣繼續參與亞洲發展銀行之際，某些用於與此問題的本法案中

擒毒梟緝獲毒品
價值四千萬美元

（路透社紐約一日電）掃毒組人員紐獲價值超過四千四百萬美元的可卡因，並拘捕七名哥倫比亞人，包括三個曾經在紐約海港游泳收取這些毒品的水手。這三名蛙人游出停泊在紐約港的一艘船，收取三大袋他們以爲裝載着可卡因，但實際裝載着菸草，黃糖及爽身粉等。政府人員曾做手脚，然後監視這艘運毒船。官員們說這樣做法，將使在紐約市可卡因的黑市價格漲。美國緝毒長迪爾利對聞紀者們說，「這是大宗的緝獲，在紐約有史以來可算是第二次最大的，這可使在紐約市各處街頭都感到毒品飛彈的打擊。」這批可卡因重四十磅（二百公斤），分兩次緝獲，第一次在本週較早時，在一艘巴拿馬註册的「安納德利亞」船上搜獲。第二批是今日在紐約一間公寓搜獲。

大陸嚴密查緝走私
海關今年前三季度破獲走私多萬兩私貨總值四千多萬元

（北京十二月一日電）中國海關今年一至九月查獲走私案件兩萬六千多起，私貨總值四千五百多萬元。和去年同期相比，查獲案件數增加了百分之六，私貨總值約相等。在這些案件中移送司法機關追究刑事責任的共一百二十九起。中國海關負責人說，今后要對絕大多數正當往來的進出境人員、貨物、物品、運輸工具進一步簡化手續，方便進出。同時要繼續查禁走私犯罪活動，以保證中外經濟貿易技術交流更健康地順利開展。

特別要依法嚴懲走私毒品、淫穢色情物品和珍貴文物等違法犯罪活動。今年中國海關加强了監管現場的查私工作，特別是加强了對利用進出境貨物和有關運輸工具走私的查緝，加强了設關地附近沿邊沿海地區的查私工作，加强了反走私的宣傳。密切同有關部門協作，取得了反走私的新成果。中國海關今年一至九月查獲的主要走私進口物品有：手表四十五萬多只，收錄機一萬五千多台，尼龍布一百三十三萬多米，電子計算器八千四百多台，各種尼龍衣物二十四萬多件。查獲的主要走私出口物品有：黃金六百多兩，銀元四萬三千多枚，珠寶玉器四千三百多件，文物三千六百多件。爲了抵制外來的精神污染，中國海關今年嚴格查禁淫穢色情物品。「至九月共查獲進口淫穢色情印刷品兩萬三千多件，黃色下流和極不健康的錄音帶近一萬五千盒，黃色錄像帶一百四十三盤。

表四十五萬多只，收錄機一萬五千多台，尼龍布一百三十三萬多米，電子計算器八千四百多台，各種尼龍衣物二十四萬多件。查獲的主要走私出口物品有：黃金六百多兩，銀元四萬三千多枚，珠寶玉器四千三百多件，文物三千六百多件。爲了抵制外來的精神污染，中國海關今年嚴格查禁淫穢色情物品。「至九月共查獲進口淫穢色情印刷品兩萬三千多件，黃色下流和極不健康的錄音帶近一萬五千盒，黃色錄像帶一百四十三盤。

國際貨幣基金在一項聲明中稱，美國的批准行動使於二月間同意的配額增加一事，現已獲得九十六國所批准。

中國大陸拘捕近百宗教領袖

（法新社瑞典斯德哥爾摩一日電）一個以斯德哥爾摩爲基地的宗教研究機構今日稱，在過去九個月以來，先後共有九十名宗教領袖在中國被捕。這個名爲斯拉夫傳道會的機構今日稱，逮捕行動是中共當局在加强頑固思想硬化後而發生的。

斯拉夫傳道會稱，人數達八十多宗教領袖最近轉爲地下活動，以避免遭襲擊被捕，中共當局最開一項流放參加教宗活動者的運動，雖然他們是受憲法所保護。該傳道會又稱，此外，中共喉舌「人民日報」總編輯胡績偉已被解除職務。他曾在一篇文章中要求中國實施更民主些。

人民日報的副編輯王若水，亦因同樣的理由而被降級處分。

倫敦報業工潮受控制

人糾察員和左翼支持者星期三清晨在英國華寧頓跟將近二千名警察發生衝突時，圖見一名警員跟一名身份不明的示威者發生糾纏，但是，工人的抗議行動無法阻止在曼徹斯特郊外一家非工會的報紙印刷廠出版。警察說，有八十六人被捕，一人被控持有槍械。（合衆國際社）

各施各法目標相同
提高稅收減低赤字
白宮高層爭論激烈

（路透社華盛頓一日電）一項存於美國經濟決策人士之間的爭執，因列根總統的主要經濟顧問費斯坦再度要求提高稅收而加劇。這是一項財政部長里根所反對的行動。在一項於紐約發表而於華盛頓發佈的擬就演說中，費斯坦或者將稅收提高，否則美國每年度多達二千億美元的預算赤字會維持多年。費斯坦對私人商業團體稅制基金會發表演說稱：「我深信削減并不預期他會「面對面」的被要求辭職。但補充說這項會留歸經濟顧問自行抉擇。費斯坦經常重申他對加稅的支持，這種意見每因日漸增大的預算赤字而被觸發這項問題使他們呈現分裂狀態。剛在一天之前，財長里根在華盛頓一項措詞强烈的演說并譴責，美政府不會藉提高稅收去減低赤字，而寧可將更多開支削減。白宮發言人史碧斯今日拒絕說列根總統對費斯坦有充份的信心。史碧斯告記者稱：「我以爲我們的政策是衆所週知的，而經濟顧問委員會主席（費斯坦）可能是例外」。對於費斯坦會留任多久的越來越甚的揣測，史碧斯評論謂，他飛說晚宴招待香港人士等，同他們進行了親切的談話。會見後，姬鵬飛會見記者們說，「我們已經發現的氣田不可能孤立，復西歐各國戰後經濟，除以馬歇爾計劃救援外，並結成北大西洋軍事聯盟。美在過去的歐洲政策爲孤立主義，如第一次大戰後，竟拒絕參加國際聯盟，現在要領導聯合國的和平組織了。

史大林死後，赫魯曉夫繼任，爲恢復戰後國力，主張和平共處，經濟競爭。西方國家認爲由此當可復興建設，那知共黨用意，無非加强團結，雖綏和冷戰，却從此成立華沙公約，對匈牙利與波蘭的民主運動，仍以武力相鎮壓。勃列什尼夫執政後，雖亦走修正主義路綫，但在軍事上以追西方爲主力。且以武力鎮壓捷克，認爲社會主義國家無獨立主權，這是中共對之發生分裂的由來，所以七十年代起，中共兵外交，要勾結美國對抗蘇聯了。尼克遜總統來訪北京，毛澤東乃有所謂第三世界論。

老實說來，蘇聯發展核武器，也在以武力保和平，但重點在歐洲，希望改「冷戰」爲「冷和」。至於東亞，亦主維持現狀，利用越南，牽制中共，威脅東南亞。蘇聯今日主要對象在中東，要想利用阿拉伯反對以色列，而控制石油產地，並擴張勢力到印度洋及東非洲。今日美蘇兩大勢力的戰場在中東，由最近以色列新總理沙米爾訪美而正式成立軍事聯盟，就是要對抗蘇聯利用叙利亞的發展，所以日內瓦限制中程核彈雖成僵局，但彼此間關於戰略武器的談判，仍可繼續，所以列根總統對此並不失望。

美蘇兩國關於限制中程飛彈的日內瓦會談，歷時一年，十一月廿三日，終於因蘇代表的退出會議而休會，雖非破裂，却無何時再開的決定。且由安特羅波夫的三點表示，（一）蘇聯將從此廢棄八一年東結束SS—20型飛彈的決定；（二）進備在東德及捷克安置新飛彈；（三）並在足以直接應付美國的海上亦布置飛彈，對抗美對蘇聯的威脅。

蘇聯所以如此，因在日內瓦會談前，一九七九年底，曾由大西洋聯盟決定倘到八三年，會議並無成就，美在英、德、意、荷、比五國，會議並無結果，故在十一月中旬，美國飛彈裝備已空運英，並在下旬，又將大批飛彈裝備，運來西德。在此以前，西德議會對此提出辯論。過去贊成此舉者，爲社民黨總理施米德，但八二年十月的選舉，勝利屬於基督教民主黨，由涓爾出任總理，因爲右派分子，故對此力表支持，竟以六十票的多數而通過，壓倒社民黨，使施米德大感困難。

我們知道西德地當前綫，故安置飛彈最多，共達二〇四枚（潘興飛彈一〇八枚、巡航彈九六枚），次之爲英國，十四日第一批九六枚飛機運到。英國保守黨內閣首相戴卓爾夫人最與美國相合作。由英德政治的右傾，而意大利亦表示接受，美機於十一月下旬已運到西西里。法政府爲社會黨，且非大西洋聯盟軍事成員，但仍對美國出舉表示合作。故由此形勢，蘇要改變美國政策，實爲事不易。

所以由此形勢，除非蘇能改變政策實難達成協議。蘇主張美應放棄大西洋聯防計劃，蘇可減少其中程飛彈而與英法核子武力相等，保持均勢。但美則認爲英法不在大西洋計劃之內，美之飛彈乃以對抗蘇聯，蘇減少在歐飛彈，東移至西伯利亞，自將威脅東亞，美須顧到日本安全。列根總統主張以實力保和平，要防止核武器，必須也用核武器，只有如此，乃可阻止核戰而和平。明年爲總統選舉年，列根四年任滿，爲謀連任，參加競選必須爭取國人選票。

就在此時，美國放映電影「核子戰後」，對未來核戰破壞的慘狀，大加渲出，使觀者爲之嘆息不止，對蘇聯發動核戰，俱覺有阻止必要。但也有主張和平，反對核子慘酷，認爲「與其死亡，寧可赤化」。

又由蘇共的宣傳活動，認爲蘇聯武器，意在懾牲歐洲以自保，有如過去兩次大戰，戰場在歐洲，美得免於戰禍，大獲其利。因此蘇共要美放棄核武器而彼此言和，所以反對核戰的聚衆運動盛極一時，甚至如華沙公約的羅馬尼亞也主廢止核武器而保和平。

老實說來，一九四五年，美國原子彈落於日本，終止大戰，今將四十年。當時倘無原子彈，美要以登陸作戰，迫使日本投降，戰爭延長，死亡破壞必將更大。現在兩方都有核彈，勢均力敵，於是乃從戰爭之司令中，須知戰爭由來，主動在及更非洲。今日美蘇兩大勢力的戰場在中東，共黨的不滿現狀，主張階級鬥爭，世界革命，如對東歐，如匈牙利，如對蘇聯，如對西德，如對中東，如對阿拉伯，如對以色列，如對埃及，如對非洲。但是更大發展，所以日內瓦限制中程核彈雖成僵局，但彼此間關於戰略武器的談判，仍可繼續，故可以空運而使大惡困難。

社論
美蘇限制中程飛彈會談失敗

波恩政府將考慮撤銷經濟部長政治豁免權
涉嫌貪污採取行動起訴

（路透社波恩一日電）預料西德國會一委員會將建議撤銷經濟部長藍士多夫的政治豁免權，以便起訴他犯了貪污罪。該名黨共同組成的十三人委員會，將由多數票決定此事，然後於稍後時間將建議提交下議院正式表決。政治分析家稱，需要經過批准，僅屬例行之事而已。要求他辭職的壓力現有增無已。他昨日否認對他的指責。他說他並沒有代他的自由民主黨收取弗利克工業公司之賄賂以免稅的讓步。右翼的巴伐亞領袖史特芬斯，於萬一藍士多夫辭職時，可出任經濟部長之職。但史特芬斯昨日表示對藍氏是忠心的。史氏並說報紙最近對藍士所作的報導是「污辱正義的」，他又說：所能要求的忠心，無過於此。史氏在成立十四個月的高爾總理中間偏右的聯合內閣內，至今始終未獲得高級內閣職位。他宣稱，兩前與高爾討論時並沒有討論藍氏之事。藍氏對內閣致詞時，顯然指責西德的檢察官兩年來對上述該公司事件的調查對他有所錯誤引導。藍氏並稱，檢察官曾使人相信的控罪是指他「接受恩惠」，且那更嚴重得多的「接受賄賂」之指控，却是完全新的。一一前所未聞的指控。政府發言人亦抨擊該檢察官未將控告文件給予藍氏便遞於公開指控他。

法出版海軍研究報告
蘇明年海軍實力比較美多出四倍

美商船隊萎縮僅及蘇聯四分一

（法新社巴黎一日電）此間出版的一份研究世界海軍的報告顯示，明年開始，蘇聯海軍將是英國的十倍，擁有的戰艦及潛艇將較美國多出四倍。據納軍克在「戰鬥艦隊一九八四」中說，蘇聯擁有强大的三百七十五艘潛艇，包括六十七艘載有共九百五十二枚導彈。蘇聯最新型的船艦則駐守在蘇聯北岸的白海，飛彈發射能達到美國的目標。蘇聯在太平洋的船艦，現已移至青島港錨地，準備進行水下探測、堵截等工作。目前，有關部門正對該事故進行調查處理。據悉，船東保協會代表將於近日內抵達青島。

第六屆全國人民代表大會常務委員會第三次會議在北京人民大會堂舉行，彭眞委員長主持了今天的會議。（謝豐泉攝）

巴拿馬籍油輪
東方大使號在青島觸礁

（北京十二月一日電）中國海上搜尋救助中心有關人士說，十一月二十五日十九時左右，一艘巴拿馬籍「東方大使」號油輪，載着四萬三千噸原油自青島港啓航，在中沙四號燈浮附近，觸礁擱淺。該船油艙破損，大量原油溢出，對當地海域造成嚴重污染。中國海上搜尋救助中心當晚收到報告後，馬上組織搶救并立即採取減少海域污染的措施，他們調派了空油輪去青島，以便將難船的原油駁出。污油回收船立即投入回收海面浮油的工作。還調派了潛水員和堵漏器材，以便探摸堵漏及防止油污染擴散，消防船也開至出事地點進行守護，以防發生火災。經過幾天努力，「東方大使」號已於三十日零點二十分脫淺，現已移至青島港錨地，準備進行水下探摸、堵漏等工作。目前，有關部門正對該事故進行調查處理。據悉，船東保協會代表將於近日內抵達青島。

黎巴嫩總統訪美

卿舒爾茲（美國務左）卿日迎接到訪華府的黎巴嫩總統亞敏當美耶。當民將與列根在白宮舉行會談。（合衆國際社）

中國履行穀物協定
購足穀物六百萬噸

（合衆社華盛頓一日電）美國農業部宣稱，中國大使館已通知美國農業部，中國將履行一九八三年雙方所締結的穀物協定之最低限度購買穀物二百萬噸，但其中若干穀物可能至明年才付運。農業部週三的簡短公佈並稱——中國已答允購買穀物二百萬噸，但其中若干穀物可能至明年才付運。據說，依據該長期協定最低限度購買六百萬噸，因雙方曾發生新織品的貿易糾紛，中國在未達成紡織品新協定之前，減少了購買，且中止對其他若干美國農產品的購買。雙方官員盛頓一日電）美國農業部宣稱，中國大使館已通知美國農業部，中國將履行一九八三年雙方所締結的穀物協定之最低限度購買穀物二百萬噸，但其中若干穀物可能至明年才付運。據說，依據該長期協定最低限度購買六百萬噸，因雙方曾發生新織品的貿易糾紛，中國在未達成紡織品新協定之前，減少了購買，且中止對其他若干美國農產品的購買。雙方官員曾於十一月十五日討論履行上述購買義務之事，官方其後並沒有發表什麼聲明。美國的小麥公司卻於其後報導稱，中國不承諾於一九八三年購買六百萬噸，但對將在一九八四年購買一點，則還得較爲積極。雙方一九八〇年達成的協定，是規定中國每年最低限度購買美國的小麥與玉米六百萬噸的。

鄧小平會見美商安德森
協商開發南海油田

（北京十二月一日電）中共中央顧問委員會主任鄧小平今天上午在人民大會堂會見美國大西洋富田「阿科」公司董事長羅伯特，安德森一行。在友好的交談中，鄧小平同客人就鶯歌海合同區天然氣的開發利用問題交換了意見。當鄧小平問到安德森對開發南海石油和天然氣資源前景的看法時，安德森說，「我們已經發現的氣田不可能孤立，信心發現更多的油田。」今年六月，在中國鶯歌海中美石油勘探開發合作區打成一口日產天然氣一百二十萬立方米的高產天然氣井。石油工業部長唐克，中國海洋石油總公司總經理秦文彩等參加了會見。安德森一行昨日抵京，將于明日乘機離京回國。

（北京十二月一日電）國務院總理趙紫陽、中日友好協會名譽會長王震今天下午在中南海紫光閣會見由古賀繁一副會長率領的日本國際貿易促進協會代表團。趙紫陽說，胡耀邦總書記訪日，非常成功。他同中會根首相的會談和同日本朝野各界領袖的會見都進行得很好。

廣東旅遊局宣布
管理港澳商人辦理進入內地旅遊業務

目的保障各國旅客及華僑利益

（廣州十二月一日電）廣東省旅游局十一月底發出通知，決定進一步加强對港澳私商進入內地經營旅遊業務的管理。自從國務院（關于加强旅游工作的決定）頒布實施，以及廣東省旅遊局，廣東省工商局聯合發出（關于非旅游部門不得經營對外旅游業務的通告）以來，由于國內外有關單位，旅遊同行的配合支持，廣東省旅游秩序逐漸好轉。但是，仍發現有一些港澳私營旅行社不遵照國內旅游管理的有關規定，不通過國內旅遊部門安排接待，擅開省內旅游部門，正接帶領旅行團進入內地，隨意安排游客的吃，住，行，遊。有的安排遊客到街在吃飯，有的把遊客送進賓館后放下不管，有的甚至減少原定參觀項目等等，降低了旅游服務質量，引起旅客不滿。爲了保證來華旅游者的利益，廣東省旅游局在通知中重申：歡迎港澳旅遊界的朋友同廣東旅遊部門實談合作，繼續組團到省內旅遊。但事先一定要與內地三旅游接團的旅游單位取得聯系，妥善安排旅遊團（隊）的吃，住，行和導游等各項接待工作。港澳私營旅行團（隊）入境時，由國內主辦社直接派員到口岸陪同導游，或委托口岸旅遊部門，提供接送與中轉服務。路經廣東省到其他省市旅遊的，必須交由廣東省中旅社或國際旅行社廣州分社安排接待。

爲了加强入境旅遊團（隊）的管理工作，廣東省將分別在各口岸設點，進行旅遊檢查監督，對違反規定的，將區別情況給予批評教育直至罰款處理。

（廣州十二月一日電）日前，廣東省副省長吉吉對記者說，南海石油資源的開發，將使廣東省的燃料結構及經濟結構發生重大變化，并給廣東沿海帶來經濟繁榮。

廣東加强開發石油後勤服務

廣東省的各行各業，要積極支援南海珠江口石油的開發，高效優質地提供各項服務。吉說，廣東礦煤、鹽油，工農業生產和科學技術的發展因此受到制約。南海珠江口石油的開發，不僅改變中國石油生產的面貌，還可解決廣東能源缺乏的問題，促進廣東石油化學工業的發展。吉指出，隨着海上石油作業的擴大，各項後勤服務，包括基地、倉庫、碼頭、生活服務、食品供應、交通運輸、通信聯系、機械和零件的供應及制造等方面，都將大大發展，有利于促進廣東的經濟和外貿的發展。他希望廣東各行各業，爲南海珠江口石油的開發做出貢獻。

塔斯社正式宣佈月底
舉行第九次例常會議

蘇共主席能否參加至今成謎

（法新社莫斯科一日電）此間塔斯社正式宣佈，蘇聯最高蘇維埃將於本月廿八日舉行其第九次例常會議，但是，此間未刻獲悉屆時蘇聯主席安德洛波夫能否參加，理由是他現時正在患病。此次冬季會議估計約有一千五百名代表出席，預料要討論通過一九八四年蘇聯國家財政預算和經濟與社會發展計劃。最高蘇維埃是蘇聯最重要的政治機關，每年舉行兩次會議。上次會議是在今年六月十六日和十七日舉行，其時，代表們一致推選安德洛波夫爲國家主席，在最高蘇維埃會議舉行之前，蘇聯共黨中央委員會通常先舉行一次全體會議。然而，觀察家們指出，此次蘇共中委會可能會押後到十二月廿六日或廿七日舉行。東西歐消息人士透露安氏現時患上嚴重實病，需要住醫院，他可能已接受了一次手術，不過，據謂他們目前仍在憂慮政府法例或宣言之類的文件。例如他最近曾在蘇聯電視台發表面宣言謂要加强採取軍事措施，以反擊西歐部署新式飛彈計劃。倘若安氏再不在最高蘇維埃會議或蘇共中委會議亮相，屆時肯定會引起舉世關注。

義女警新制服

女警設計了兩款矮新制服（合衆國際社）

義大利知名時裝設計家范迪爲義大利

南韓邊防上空昨日鐵翼縱橫
美與南韓空軍作攻擊性演習
北韓若蠢動馬上遭到致命空襲
仰光爆炸若得逞即會揮軍南侵

（美聯社漢城一日電）南韓空軍發言人稱：美國戰鬥機、轟炸機及偵察機，今日加入南韓空軍的軍事演習，今日是該項為期三日演習的最後一日。

美國具體出動了多少架飛機，軍方不予透露，但發言人說：在三日的演習中，共動員了數百架美國及南韓空軍飛機，發言人指出：這次演習著重於「空中攻擊性防衛戰略」，包括及F四型、F十五、F十六及B五十二等戰機及轟炸機。

他表示演習在南韓半島上空進行，美國駐南韓的空軍，包括美國太平洋地區空中突擊隊，及美國戰略空軍部參加了演習。這次演習在全斗煥總統接受「進攻性防衛」概念的五日之後舉行，為北韓方面的可能攻擊做準備。

南韓武裝部隊總參謀長金成大最近在國會表示，一旦北韓發動侵略，南韓空軍可在戰爭的初期直搗北韓心腹地帶。

（合衆社華盛頓三十日電）南韓新任外交部長李源京週三說，若在緬甸的恐怖爆炸死總統全斗煥的話，北韓將計劃入侵南韓。

李源京說：假設當時總統身亡，他們就會派遣武裝突擊隊沿海岸線南下，進入南韓後方，並揚言南方有民變而事實上都是他們所為的。因此，他們可以有藉口告訴人民，南韓人需要他們的支持，他們會說，南韓人民已進入戰爭狀態，並藉此入侵。李源京又說，南韓需要強大及保持戒備的軍隊並四萬美軍的支持是期顧不過的期五年。李源京又說，「南韓需要強大及保持戒備的軍隊並四萬美軍的支持是期顧不過的——面對北韓的入侵。他表示，現在朝鮮半島的形勢，就跟五十年代韓戰期一樣緊張。

德魯茲社會黨昨警告
回軍若遭盲目轟炸
即炮轟貝機場回敬
以戰機昨晨在山區上空巡邏

（路透社．貝魯特一日電）黎巴嫩各派系代表今日舉行會談，商量重新開放昨日凌晨因遭受轟炸而關閉的貝魯特機場。由政府軍及三個民兵團體代表組成的委員會，今日開會，消息說：重開貝魯特機場戰的危險。昨晚通宵進行的五十六小時炮轟，是自德魯茲叛軍兵與黎巴嫩政府軍及基督教民兵於九月二十六日開火以來，發生於貝魯特及鄰近山區的最猛烈襲擊行動。

德魯茲派領袖已限令美耶政府在十一月廿五日達成的停火協議，結束對奈夫山區村落的轟炸，以及撤除由右翼基督徒設立的位於貝魯特以南梅岸公路的路障。

貝魯特電台報導：以色列戰機今晨打破了首都黎明前的寧靜，在貝魯特及中部山區和貝加山谷上空打轉。另外，法國維持和平部隊發言人今日表示，一名法國士兵今晨在巡邏時被冷槍擊斃。（合衆社貝魯特一日電）

（合衆社貝魯特一日電）德魯茲派叛軍的炮轟行動，迫使貝魯特機場關閉，並使貝巴嫩政府軍及基督教民兵再度陷入全面內戰的危險。昨晚通宵進行的五十六小時炮轟，是自德魯茲叛軍兵與黎巴嫩政府軍及基督教民兵於九月二十六日開火以來，發生於貝魯特及鄰近山區的最猛烈襲擊行動。

德魯茲派領袖已限令美耶政府在十一月廿五日達成的停火協議，德魯茲進一步社會黨提出要穩定底前，答應修改憲法，容許回教徒在政府中佔一席。

（路透社．貝魯特一日電）黎巴嫩各派系代表今日舉行會談，商量重新開放昨日凌晨因遭受轟炸而關閉的貝魯特機場。由政府軍及三個民兵團體代表組成的委員會，今日開會，消息說：重開貝魯特機場戰的危險。昨晚通宵進行的五十六小時炮轟，是自德魯茲叛軍兵與黎巴嫩政府軍及基督教民兵於九月二十六日開火以來，發生於貝魯特及鄰近山區的最猛烈襲擊行動。

德魯茲派領袖已限令美耶政府在十一月廿五日達成的停火協議，德魯茲進一步社會黨提出要穩定底前，答應修改憲法，容許回教徒在政府中佔一席。

（合衆社貝魯特一日電）德魯茲派叛軍的炮轟行動，迫使貝魯特機場關閉，並使貝巴嫩政府軍及基督教民兵再度陷入全面內

上海工藝美術品展覽

日期：12月3日至18日　地點：九龍尖沙咀廣東道30號新港中心 中藝新港分公司三樓

時間：星期一至六上午十時至下午五時半，星期日中午十二時至五時半

謹訂於一九八三年十二月一日(星期五)爲「上海工藝美術品展覽」舉行開幕酒會。

恭請

光臨指導

中國工藝品進出口公司上海市分公司

中藝（香港）有限公司　敬約

酒會時間：下午三時至五時

地點：九龍尖沙咀廣東道三十號新港中心中藝新港分公司

王寬誠　湯秉達　霍英東　葉若林　何世柱　孫城曾　顏同珍　李作基　張中畊　何享綿　黃志强　張永珍　柯伯誠　鍾逸基　汪潔　鄭祐眞　葉禮　甘慶華　李煊英　胡漢輝　吳廣義

趙耀華　趙賁琳　陸達權　翁錦通　何耀棣　陳中和　吳多泰　陸國强　馬其德　柳子元　陳華興　方顯揚　張國璇　張家駒　錢萬里　蕭漢森　史東山　鄭谷農　劉培基　霍震寰　霍麗娜　潘肇榮

寶生銀行　中南銀行　新華銀行　永亨銀行　恆生銀行　東亞銀行　永安銀行　三和銀行　大成公司　藝昌公司　華信公司　海興公司　雲昌公司　信建公司　建中公司　美生公司　芝芝公司　鳳華公司　集興公司　明華公司　東華公司　達鵬洋行

東盛昌公司　恆新珠寶行　漢藝象牙廠　開源貿易公司　博雅藝術公司　合利貿易公司　德勵有限公司　公興有限公司　建華實業公司　星光珠寶公司　貿安有限公司　華源貿易公司　長城古玩公司　中國國貨公司　藝興象牙工廠　福州漆器公司　偉德貿易公司　東豐貿易公司　友生昌筆墨莊　聯豐建築公司　東信貿易公司　豐盛有限公司

樂古堂有限公司　福藝銅器製造廠　邊城行有限公司　耀輝行有限公司　道安行有限公司　德記莊有限公司　得比美貿易公司　惠樂行有限公司　葉浩記傢俬公司　福安號工藝傢具　萬誼行有限公司　黛安娜貿易公司　香港藝術品商會　金冠酒樓夜總會　香港中國旅行社　聲寶牌電器用品　義興隆工藝傢具　誼豐行有限公司　新鳳工藝品公司　非亞工藝品公司　新中華國貨公司　香港銅瓷製品廠

皇冠珠寶公司　源鑫貿易公司　華閩有限公司　深智有限公司　恒輝珠寶公司　澳門亞洲公司　香港陶瓷商會　新德工程公司　永光貿易公司　香港集友銀行　趙希虎則師行　亞洲行李之泰　裕華國貨公司　大華國貨公司　京泰有限公司　競成貿易公司　王興貿易公司　新元貿易公司　潮和昌瓷行　龔華利瓷莊　福興珠寶行　寶運珠寶行　信美洋行　格蘭商場　翡翠企業　亞米茄表　義發珠記　惠安行　寶源金舖　福成行　上海總會　永安祥號　藝東商行　新新金行　永恆洋行　昌明洋行　姚樹森　李福樹　劉偉樓　趙振邦　簡煥章　丁潔曾　黃浣生　伍舜德　伍沾德　集古齋　佐乾行　陳福祥　莊材雁　王培芬　趙振國　潤餘行　翠華號　新記行　汪養然　盧華森　唐治安　黃卓生　董守績　董錫輝　伍廣根　曹光彪　孔憲立　陸貫如　高福全　趙耀南

莫貴良　興林洋行　禮信洋行　昌明洋行　永恆洋行　新新金行　義東商行　寶源金舖　義發珠記　亞米茄表　翡翠企業　格蘭商場　信美洋行　寶運珠寶行　福興珠寶行　龔華利瓷莊　廣和行　生藝行　榮興行　有利行　美華行　潤餘行　新記行　翠華號　惠安行　佐乾行　福成行　集古齋　上海總會　永安祥號　寶源金舖　義發珠記　亞米茄表　裕華國貨公司　大華國貨公司　京泰有限公司　競成貿易公司　王興貿易公司　新元貿易公司　潮和昌瓷行　龔華利瓷莊　福興珠寶行　寶運珠寶行　信美洋行　格蘭商場　翡翠企業　亞洲行李之泰　趙希虎則師行　香港集友銀行　永光貿易公司　香港陶瓷商會　新德工程公司　澳門亞洲公司　恒輝珠寶公司　深智有限公司　華閩有限公司　源鑫貿易公司　皇冠珠寶公司

羅利東行　羅文英　正南行有限公司　喜萬年珠寶金行　興華工藝古玩行　華明行有限公司　世基廣告有限公司　中國廣告有限公司　東方石油有限公司　遠東珠寶有限公司　華貴實業有限公司　東京銀行香港總行　實力造木有限公司　辰衡圖畫有限公司　同利水陸運輸公司　源豐貿易有限公司　南洋烟草有限公司　聯邦企業有限公司　廣記筆行有限公司　鹽業銀行香港分行　金城銀行香港分行　僑光鞋業有限公司　粵海企業有限公司

隆地企業有限公司　上海實業有限公司　新光國貨有限公司　億寶聖誕裝飾公司　永新企業有限公司　佳美企業有限公司　百代企業有限公司　楊子廣告裝飾公司　華興洋行有限公司　群輝寶石有限公司　景時珠寶有限公司　新中醫藥有限公司　東昌貿易有限公司　許迪珠寶有限公司　如松軒古玩玉器行　天元珠寶有限公司　中國銀行香港分行　國泰木器有限公司　彌敦象廠有限公司　寶寶珠寶有限公司　同發貿易有限公司　寶藝首飾有限公司　美新貿易有限公司　聯洲貿易有限公司　張寶源兄弟珠寶行　新中貿易有限公司　聯邦首飾有限公司　華豐國貨有限公司　京藝珠寶鐘錶公司　聯藝傢俬有限公司　三榮洋行有限公司　中華貨運有限公司　香港古玩珠寶公司　中聯陶瓷有限公司　福盛珠寶行吳廷耀　電視廣播有限公司　華興藥業有限公司　中建國貨有限公司　遂初航運有限公司　昭泰貿易有限公司　新華國貨有限公司　新新國際有限公司　華新磁器有限公司　百輝貿易有限公司　中聯國貨有限公司　遠東發展有限公司　興記私人有限公司　商藝攝影有限公司　永記集團有限公司　建興隆企業有限公司　張琪峰國際有限公司　成利行辦館有限公司　中光珠寶工藝品公司　官塘周生生珠寶金行　鹿鳴春飯店有限公司　新鴻基銀行證券集團　王慶豐瓷莊有限公司　隆徵(香港)有限公司　精工髮品廠有限公司

大有參茸行有限公司　歌達行貿易有限公司　文聯莊畫畫文房總匯　廣東省銀行香港分行　永勝象牙寶石彫刻廠　中裕行藥業有限公司　華源(彈簧床墊)公司　富衡珠寶行有限公司　遠東交易所有限公司　劉家傑英語商科學校　耀記鑽石行有限公司　中國大成行有限公司　中國大華行有限公司　冠球航空貨運有限公司　明豐建築材料有限公司　國華商業銀行香港分行　國泰珠寶玉器有限公司　華潤五金礦產有限公司　華潤機械設備有限公司　富士攝影器材有限公司　中僑國產百貨有限公司　信興電器貿易有限公司　廣東梳化傢俬有限公司　福昌國際珠寶有限公司　香港民安保險有限公司　德聲電腦香港有限公司　海濱國際有限公司鄭幸　新鴻基(中國)有限公司　馮秉芬(中國)有限公司　招商局輪船股份有限公司　長江實業（集團）有限公司　西域投資（香港）有限公司　福仕企業（香港）有限公司　中國保險公司香港分公司　香港傢俬鋼具進出口商會　周生生珠寶金行有限公司　百福珠寶工藝品有限公司　新加坡中僑百貨有限公司　新加坡南方企業有限公司　新加坡工藝私人有限公司　俊昌行服裝用品有限公司　香港草織工藝品進出口商會　昌記工藝品(香港)有限公司　華源國際貿易(澳洲)有限公司　太平保險有限公司香港分公司　香港人髮業髮品業商會有限公司　海國大酒樓夜總會有限公司張志安　香港天廚味精化學工業廠有限公司

K & E COMPANY LIMITED
REED & CROSS (HK) LTD.
RUPPENTHAL (HONG KONG) LTD.
DIMENSIONS ADVERTISING LTD.
KENNETH KO DESIGNS LTD.
BORNEO SUMATRA TRADING CO. (HK) LTD.

同敬賀

(排名不分先後)

National · Panasonic · Technics · JVC

30 1953-1983 shun hing

信興機構
三十週年誌慶

冯秉芬爵士
李嘉誠
費彝民
胡漢輝
胡法光
吳樹熾議員
雷治强太平紳士
李東海太平紳士
李達三太平紳士
蒙民鴻
陳乃鼎
安子介
余志超
蘇澤棠
蘇澄洲
伍耀偉
黎民悅
方學淳
韋子恒
李頌祥
李福權
林克成
黎尚榮
鄭賀之
高福球
鍾燦霖
李永森
傅薩釗
謝志偉
李福善
張鎏輝
張鑑泉
張奧偉
羅天携
潘永剛
潘兆霖
潘永楷
譚澤霖
姚永輝
馬漢寧
郭漢豪
戴鎮濤
張煊昌
李明
林樂隆
伍沾德
區國良
潘世安
李於穗
甄國燦

梁仲豪
梁仲偉
方堅如
趙善策
辛潤霖
江海傑
黃卓文
黃永鏗
王雲程
李志棠
李錫
謝務安
楊永德
黃仲安
唐大鈞
陸士誠
沈寶新
梁布
石懋
傅奇
黃裕廉
林錫華
余啓超
李守懋
趙霽華
周載
李朝祥
陳永森
黎儒生
劉海慶
沈德明
盛治平
葉鉅釗
丘福展
范斌
冼爲堅
王振輝
翁祐
鍾士良
莫應基
陳伯勇
林瑞源
陳堯楷
許昆倫
莫慶堯
王祖耀
伊東正身
李朝煊
屈偉堅
嚴志豪

黃紹隆
鄭治平
余文倫
李文邦
周國治
崔薇閣
蕭家禧
黃啓卓
甘光舜
邵友保
魏鴻尊
何子鏘
黎昌
杜景成
丁潔曾
趙哲陶
蔡福就
楊肇昌
何永坤
湯宇軒
孫國基
車家駙
趙叔添
李寶
馮余玉燕
黃錫江
黃家哲
譚鴻
張貫天
卓樹鈞
楊永棠
梁偉豪
褚國昌
褚騰芳
戴鎮華
張英燦
李家俊
恒生銀行
東京銀行
新鴻基銀行證券集團
海外信託銀行荃灣支行
南洋商業銀行
中國國貨公司
裕華國貨公司
大華國貨有限公司
文匯貿易服務有限公司
吉記行貿易有限公司
華建聯營企業有限公司
日本航空公司

中國輕工業進出口公司廣東省分公司
中僑國產百貨有限公司
正華貿易公司
三井物業(香港)有限公司
啓祥洋行有限公司
中孝行
晶報有限公司貿易部
華遠公司
新生公司
僑源有限公司
粵海企業有限公司
安華公司
香港東急百貨公司
鱷魚恤有限公司
日立I電捷(中國)有限公司
亞貿有限公司
松下精工株式會社
新光明有限公司
九龍化工實業有限公司
香港中旅貿易有限公司
民安東芝有限公司
球記電器貿易有限公司
偉興電器音响公司
廣安電器行
恒昌電器行
同興電器行(東頭邨)
志成電器行有限公司
宏興電器行
萬利源電器公司
英昌電器行
滙源電器行
時光電器公司
昌源電器行有限公司
光明電器行(藍田)
友邦電器行有限公司
新詠光電器有限公司
廣大電器行
明興電器行(紅磡,觀塘)
永來電器行
信用電器有限公司
泰豐電器行
順隆電器行
正光電器行
聯光電器行
大德電器有限公司
星光電器行(澳門)
明泰電器批發行
華僑電器行
同興電器行(秀茂坪)
旋記電器行有限公司

阿二無綫電
新興無綫電器公司
龍騰影音無線電器行
中和無線電器有限公司
益華無綫電器行
中華無線電器行
業餘無線電有限公司
東國無綫電器有限公司
永行無線電器行(九龍城)
明興無綫電器公司
成興無綫電行
合成隆無綫電器行
好誠無綫電行
歡樂無線電器行
翠光電器行(油塘灣)
電藝電器公司
馬來亞電器行
金龍電器行
公信電業行
香港廣星電業公司
澳門廣星電業公司
嘉誠電業公司
香港雪櫃電業公司
綿光電業行有限公司
偉豐電業公司
恒豐電業公司
永鴻兄弟電業公司(上水)
好景電業有限公司
高標準通用電業有限公司
有餘電業有限公司
張毛記電業
益利電業公司
澳門實聲電業行
群光電業公司
東芝行電業有限公司
榮佳電業有限公司
安琪電業有限公司
南太電業有限公司
豪輝電業公司
樂聲琴行
回音影音有限公司
信豐影音
華爾登影音器材公司
旺角音响中心
風行音响有限公司
風行音响公司
安樂影音器材有限公司
百老滙攝影器材有限公司
旺角相機中心
雲絲頓影音公司
華僑日報

明報有限公司
星島報業有限公司
信報有限公司
快報有限公司
清秀出版社
新昌印刷有限公司
祥興電機衣車有限公司
宇宙衣車公司
勝家衣車公司
大興衣車有限公司
東成針車行有限公司
民興針車有限公司
魏怡隆貿易有限公司
大東旅遊有限公司
日本信用旅運有限公司
香港中國國際旅遊有限公司
歐亞旅行社
東洋船務有限公司
傳藝影視製作有限公司
飛騰製作中心有限公司
富才製作有限公司
金獅電視錄影製作有限公司
華都酒店
香港利園酒店
何世昌藥廠
電視廣播有限公司
香港雪櫃有限公司
廣州華南師範大學
喇沙舊生會
香港中文大學醫學院
榮記工程公司
成發建築材料有限公司
日立電梯工程(香港)有限公司
菱電工程有限公司
國際電扇製造有限公司
宏興燈飾有限公司
巧華燈飾
南美燈飾電器公司
富藝燈飾電器公司
香港捷和製造廠(1947)有限公司
青木電子廠有限公司
澳門廣興電料行
粵興船舶用品公司
陸輝電腦產品有限公司
江德興製衣廠有限公司
中國廣告有限公司
李朝俊會計師行
周偉權
泰林無線電行有限公司
林作爲
永泰電器行有限公司
簡民威

明豐電器行有限公司
孫熙翹
威以芳
孫啓曾
劉威兒
潘頌展
金源無線電器有限公司
何奕如
馮敎釋
永利電業公司
吳廣燊
程炳輝
建明無線電器行
梁明基
富榮冷氣貿易公司
榮興冷氣電機工程公司
溫家榮
永利電器行(福華街)
溫文康
溫文鍵
立興有限公司
莊立頓
日本勸業角丸(亞洲)有限公司
毛玉亭
森寶公司
裕信祥有限公司
李雅文
科技貿易有限公司
謝安
富士攝影器材有限公司
孫建業
孫大倫
華豐國貨有限公司
陳明德
亞細亞石油氣工程有限公司
黎煊
東電有限公司
黃鏗
東亞史科學基金會
毛文奇
新鴻基地產發展有限公司
郭得勝
歌林電器有限公司
新光無綫電有限公司
何池彬
好音電器行
黃國祥
明生電器行
Henry W.H. To
Mr. & Mrs. W.H. Chou
Albert Y.K. Cheung

Cheung Quing Hon
Mr. & Mrs. James Woo
M. Stradmoor
William S. Woo
Stanley Fu
Luk Tai Hing Fong
Chiu Sze Duen
C.Y. Ma
C.K. Wong
Stanley Kuo
Lourenco H.M. Lui
Gary N. Harilela
Eddy Khoe
Henry C. Leung
H.J. Tam
Patrick T.S. Wong
C.A. Chang
Kenny K.T. Chu
Yeung Ying Hon
Dexter P. Yeh
Y.C. Wang
Stephen K.Y. Ho
C.C. Tang
Lee Chun
Citibank, N.A. Hong Kong
The Bank of East Asia, Limited
Chekiang First Bank Ltd.
The Bank of Canton, Limited
The Bank of Nova Scotia
Mongson Trading Co., Ltd.
National Securities Co., Ltd.
Seattle Trading Co., Ltd.
Bonds Land Investment Co., Ltd.
Kwong Hing Investment Co., Ltd.
Kunfix Investments Ltd.
Kwok Chai Electrical Co.
General Electronics (H.K.) Ltd.
Astec International Ltd.
Yook Tong Electric Co. Ltd.
Micro Electronics Limited
Esquire Hong Kong
Asia Health Equipment (HK) Ltd.
Hip Hing Construction Co. Ltd.
Sakata Shokai HK Ltd.
The Kowloon Dairy Ltd.
Advance Air-conditioning Co., Ltd.
Transistolite Mfg., Ltd.
Fortress Limited
Yamashita-Shinnihon Line (HK) Ltd.
H.G. Kailey & Co., Ltd.
Juki (Hong Kong) Ltd.
Kwong Yip Hi-Fi Centre Ltd.
Koon Sing Sewing Machine Co., Ltd.
Texny (H.K.) Ltd.
Asia Travel Service
Green Island Cement Co., Ltd.
Fuji Photo Film Co., Ltd. H.K. Office
Tridant Engineering Co. Ltd.
Kasuga Seiki Mfg. (HK) Co. Ltd.
Ming Hing Lee Audio Vision Co.
Grant Subunnanon
Technical Air-Conditioning Co., Ltd.
Tse Wai Yuen
Golden Harvest Group
Raymond Chow
Crown Photo Supplies Ltd.
Or Pong Kit

全敬賀
（排名不分先後）

本港新聞

紀世一下向朝標目
界新展發極積
劃計遠長訂制

下年度發展經費達三十三億五

將軍澳天水圍成爲主要目標

（特訊）新界拓展署署長柯樂勤表示政府不會減縮於九十年代長遠的發展計劃，而下一個財政年度，在新界發展方面的經費會爲三十五億元。較今財政年度增加逾一成。

柯氏昨日在一記者會上指出目前地產市道不佳，會影响到政府在制訂一九九〇年代本港長期發展策略決定，或除低二十一世紀以後本港新市鎮發展藍圖。

他說：目前政府在荃灣新市鎮發展計劃時，仍按照一套標準來設計，不會因經濟放緩或其他原因而有所減縮，政府在明年就會決定本港未來的長遠發展策略，應付將來龐大人口增加的需求。

柯樂勤表示：有一些可以繼續發展的地方，例如較接近市區的將軍澳，及已有土地的天水圍，應該是政府優先考慮發展的地方。至於市區方面，如果進一步發展的話，是可以節省額外的道路建設費用。

柯氏指出，在設計每一個新市鎮時，當局都難訂公共屋邨人口及私人樓宇人口的比例，使到每一個地區都有不同階層的市民。一般探算是私人樓宇佔三分一，公共屋邨佔三分二，但由於近年私人樓宇市場未見暢旺，很多都未及開售。

他說：政府現時已考慮作解決之道，例如制訂優待辦法給私人發展商，鼓勵他們發展。

他續稱：「新界拓展處今年的工程計劃由於受到收地問題及天雨的影响，有接近五億元的預算延後，今到今年的總開支爲卅三億元，較預期爲低，但仍然比去年的廿九億增加一成有多。」他估計，明年新界拓展的工程計劃費用，將會達卅五億元，包括七十項主要發展計劃，會在明年動工。

柯氏又謂，最近新市鎮人口增長比當局預期爲少，在區內就業的居民亦同樣少，不過這不會影响該處在設計新市鎮時候維持均衡發展的概念。他相信：新界的各新市鎮完全發展之後，當地的大部份居民就會在區內就業。

政府每年處理的工務工程計劃，而包括區內的新市鎮發展計劃最近已制訂一份新工程計劃表，並列入下一個財政預算案中，總值超過十六億元，主要的工程包括：（一）青衣島北面擴展工程，預算工程費用一億五千萬元；（二）屯門撥判引署大廈，七千萬元，（三）屯門供水計劃第二期第二階段工程，費用一億三千二百萬元，（四）天水圍發展計劃第三組第一部份，包括興建通道及渠務工程，一億二千萬元，（五）西貢及對面海區敷設污水渠工程，一億一千二百萬元，（六）將軍澳第廿三區發展工程計劃，一億七千六百萬元，（七）將軍澳第廿三區發展工程計劃水久污水處理廠第一階段及污水管工程，二億七千六百萬元，（八）千二百萬元。

政府今年用於新市鎮工程的費用預料會超過去年的紀錄，除估計於明年動工的工程與及現正進行的工程外，還會要求批撥更多的經費，其中約百分之廿六將用作興建社區設施，百分之廿二作爲興建道路，百分之五用作進行水務工程及百分之四十七爲其他土木工程之用。

人口已逾百五十萬
發展新界長遠策略
應付下一世紀需要

計劃開拓土地二千八百公頃
九零年代居住單位七十萬個

新界拓展署於發展新市鎮的工作，今年剛好踏進第十年，新市鎮的成就，非常顯赫，但除了公共房屋建設計劃外，政府在新市鎮內進行的工程及提供社區設施的政費支出，總共約一百億元，此外，用於興建公共房屋的費用達五十五億元。而現今新界的人士亦已超過一百五十萬，較十年前超出一倍。

在新市鎮發展至今此段時間內，政府在新界興建超過一百零八間學校；大間消防局及救護車站，十二間醫院及診所，二百零五公頃分區公園及康樂休憩用地，十八間社區中心及一百五十千米道路。

柯樂勤又表示：相信將來制定的長遠發展策略，必能應付香港在九十年代直至進入下一世紀的需要。

由目前至一九九〇年，新界拓展署將開闢超過二千八百公頃的土地，屆時，政府自一九七三年起經開闢的土地面積將達六千四百公頃。

此外，至九〇年，由政府及私人發展商在各新市鎮興建的居住單位，將由目前的卅二萬六千個增至七十萬個。（俊）

荷蘭特快專遞
現已恢復正常

（港訊）郵政署昨日宣佈，因荷蘭郵務人員採取工業行動而由上月（十一月）八日起暫停的往荷蘭特快專遞服務，經已恢復正常。

和緩東北風
晴朗及乾燥

預測今日天氣吹和緩東北風，離岸地區風勢間中清勁。天晴，天氣乾燥，今日最高氣溫約爲廿一度。中國北部之氣壓頗高，南中國海內，目前，這個廣場的佈置在加緊進行中，希望能在十七之前能夠完工，趕及亮燈儀式。而尖沙咀東部的交通改善計劃也在聖誕前完成。

王英偉強調，交通的疏導，今年會比去年爲佳，政務處會與警務處及運輸署開過會研究，初步計劃在本月廿四

尖沙咀東裝置聖誕燈飾
今年特別熱鬧
輝煌更勝中區

中區今年節省燈飾遜於去年

（特訊）雖然中區今年的聖誕新年燈飾會比去年減少，但尖沙咀東部的燈飾規模會比去年較大，成爲今年市民觀賞燈飾的中心。

尖沙咀東區的燈飾佈置已經開始，預料在本月十七號之前便會完成，這區的燈飾費用爲五十萬，比去的三十五萬元多出十五萬，全部均由發展商支助，並由政務處統籌。

油尖區政務專員王英偉表示：本港今年的經濟雖較理想，而尖沙咀東部的寫字樓仍然有很多尚未租出，但這區與中區不同，不是同屬一機構，彼等由十多座大廈集資，每座出三至四萬元，以增強此區燈飾的吸引力。

尖沙咀東部的燈飾觀賞中心會集中在廣場內，目前，這個廣場的佈置在加緊進行中，希望能在十七之前能夠完工，趕及亮燈儀式。而尖沙咀東部的交通改善計劃也在聖誕前完成。

王英偉強調，交通的疏導，今年會比去年爲佳，政務處會與警務處及運輸署開過會研究，初步計劃在本月廿四號晚上八時以後，整個尖沙咀東區均會成爲行人專用區。

王氏指出，今年遊客在控制人潮及交通方面覺尖沙咀東區的人數，一定會比去年衆多，而不會有問題的。（輝）

荃灣鐵地綠楊新邨
港府購買三百七十六個住宅單位

（港訊）香港政府已購買了綠楊新邨三百七十六個住宅單位，該屋邨位於地下鐵路荃灣車廠上蓋。

綠楊新邨建於十五畝之平台上，由地下鐵路公司及僑光置業有限公司，香港置地有限公司，怡和有限公司及香港大新有限公司組成的集團共同合作發展。

售予政府的單位分別位於M座（二百二十四個）及L座（一百五十二個）。預料這兩座將可於十二月底建成。

綠楊新邨發展集團發言人表示：「綠楊新邨自推出發售以來，市民反應踴躍。

「最新完成的這宗售樓交易，標誌着各界人士均對這物業感興趣，因爲它地點自成一角，且鄰接地下鐵路車站，居民往來香港市區各地，非常方便。」

發言人補充說：「較早前分期推出發售的住宅單位，只餘四百二十五個，只約佔所有單位的百份之十。」

目前只餘A座二百四十個單位及L座八十個單位尚待推出發售。不過，下星期即開始發售這些單位。

綠楊新邨共有十七座住宅樓宇，樓高二十八層至三十層，共有四千個單位，每單位有一至兩個房間。另外，邨內亦有商用面積約達一萬三千三百平方公尺，提供多類型之社區設施。

准許的士本月加價
運輸署說請勿誤會
的士聯會指責港府拖延手法

（特訊）雖然運輸署較早時已完成一份有關的士營業狀況補充資料報告書，但的士加價之申請仍有待行政局開會作出決定。

有鑑於此，運輸署一位發言人強調：在最近一次運輸署與的士商會談時，該署一位高層官員僅向的士商透露，行政局可望盡快決定的士加價申請，但如無意外，希望在本月底前作出結果。

該位發言人希望的士商切勿誤會運輸署答允的士加價可在本月實行，理由爲在完成有關的士營業狀況補充資料報告書呈交行政局後，運輸署已完成其責任，至於任何結果，全由行政局決定。

昨日十二個的士商會及的士聯會發表一份聲明中指出：「現初步獲運輸署解釋及補充資料上達，許以本年十二月爲期，達成調整收費之實施」，以求同業明瞭事端，暫抑焦慮心懷。

然而，運輸署就此事作以上之澄清。

但的士商警告說若當局於本月底仍未批准的士加價，他們將召開全會員大會，以決定採取進一步行動。的士商表示：他們於今年五月向政府提出加價申請，但遲遲未有答覆，在此段期間，政府徵收之燃油附加稅，已令的士經營成本增加八千萬元。（住）

大嶺城門薄扶林及大帽山
四個郊野公園明起封閉
火生止禁亦點地烤燒園外
施措警火防燥物高風

多個郊野公園內之林木極容易發生火警，當局由明星期六（十二月三日）起將大欖、城門、薄扶林和大帽山郊野公園，以及大埔滘自然教育徑無限期關閉。

漁農處長李德宏昨日發出此項關閉令。他表示對此項行動感到抱歉，但認爲這決定對保護郊野公園確有所必須。

在這幾個郊野公園之入口處現正進行豎立關閉指示牌，明日起遊人會被勸喻在星期六離開。而在郊野公園外圍之少數燒烤地點亦將設有「不准生火」標誌。

當局將繼續開放其他郊野公園，但勸喻遊人携帶三文治或預先煮好之食物代替燒烤，以減少火警的危險。

漁農處發言人昨日說：任何人士在郊區指定燒烤地點以外之地方生火均屬違法，最高罰款爲二千元及入獄三個月，而在郊野公園內非法生火會被罰款五千元及入獄一年。

他說，本季以來接獲之火警報告大部份均發生在郊野公園外，更沒有一宗是發生於燒烤地點的，這些燒烤地方位於經仔細選擇的安全地點，並有郊野公園督導員巡視。

他又說，發出此項關閉令是純粹基於保護原因。

當局亦勸喻遠足旅行團及晨運者在仍然開放之郊野公園安排活動，並告知他們火警的危險。

漁農處亦已通知在郊野公園工作的承建商在星期日及公衆假期停工，而農業主任又指導農民安全處理植物廢料的方法。

該發言人說，被關閉之地區林木茂盛，極易發生火警，而植林對於保護集水區相當重要。他說：「沒有這些植樹，泥土會被嚴重侵蝕，淤積水塘。」

小評
聖誕燈飾每年盛事

每年聖誕佳節，香港區地公司照例必在中環一帶裝置逾萬個燈飾，把整個中區佈置得璀燦輝煌，引動萬千市民觀賞，但據說今年置地公司爲了節省，中區的燈飾佈置將比往年略爲減少。

不過，另一方面，那邊廂的尖沙咀東部的新興商業區，今年裝置聖誕燈飾則是「大展拳脚」，因爲尖沙咀東部新建大廈林立，這個新興的商業區需要加深市民的良好印象，輝煌璀燦的聖誕燈飾有助加强市民的遊覽興趣，鞏固它成爲九龍商業中心的地位。因此，尖沙咀東部，今年一定能夠大量吸引遊人。

緊記教訓以防騷動

值得我們討論的問題是：記得在兩年前，中區置地廣場在聖誕之夜，由於欣賞燈飾的遊人太多，人山人海，不幸引發了不愉快的騷動。

事後港府當局加以檢討，認爲引發騷動的起因是人羣過份集中，今後凡是增進熱鬧的場合，都應該致力於把人羣可能結集的地點分散，減輕人羣過份集中的壓力，以防騷動事件發生。

前事不忘，後事之師。現在這一經驗必須緊記謹忽不得。

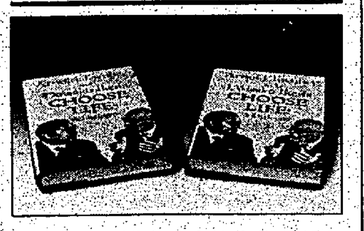
今年聖誕燈飾除了中區之外，又有尖沙咀東部，地點已見分散。如能再選擇更多一個裝置燈飾的地點當然更佳。此外，凡是吸引遊人的輝煌璀燦燈飾地點，應盡可能劃爲行人專區，力求避免人車爭路而出現混亂，對防止騷動必可帶來一定程度的效果。

爲了世界和平
和人類的幸福，
池田SGI會長
提出眞摯的呼籲！

●池田大作

一九二八年出生於日本東京。一九六〇年就任創價學會第三代會長，時年三十二歲。現爲北京大學、聖馬爾柯士大學名譽教授。一九八三年榮獲聯合國和平獎。
1963年10月　創辦民主音樂協會
1971年4月　創辦創價大學
1973年5月　創辦富士美術館
曾訪問美國、中國、蘇聯等三十八個國家，同各該國的元首等進行會談。

CHOOSE LIFE
《二十一世紀的對話》



高瞻遠矚，洞察未來的宏偉展望和睿智！

著名的歷史學家——故A. J. 托因比（Toynbee）博士和池田會長，就：人類、學問、教育、組織和哲學等，與混沌不明的現代社會有關的各種問題，以深邃的學識和尖銳的洞察，各抒己見的文明對談。

發行處：
OXFORD UNIVERSITY PRESS

THE HUMAN REVOLUTION
《人間革命》

到處鑲嵌了佛法理念、充滿了人類愛的長篇小說！

終生依據日蓮大聖人的佛法，以救濟衆生爲目標，在戰災遺下的荒原上獨立特行的第二代會長戶田城聖。本書刻劃出他的眞實的人生歷程和創價學會的發展歷史，是一本充滿了人類愛、使人感動不已的長篇小說。

發行處：JOHN WEATHERHILL, INC.
7-6-13 Roppongi, Minato-ku, Tokyo

A LASTING PEACE
《和平提言選集》

爲摸索世界和平和文化創造的人類哲理之集大成！

專心致志，奔波二十餘年，爲探討和平和幸福，同世界各地的朋友舉行誠摯對談。本書乃是這一實踐的不朽結晶，把池田第三代會長的講演、論文、對談等收成專册以享讀者，是活生生的人類哲學之一大集成。

發行處：JOHN WEATHERHILL, INC.
7-6-13 Roppongi, Minato-ku, Tokyo

香港佛教日蓮正宗（HONG KONG BUDDHIST NICHIREN SHOSHU）
地址：No.4 Moray Road, Kowloon Tong, Kowloon, Hong Kong　電話 3-383693

顯赫出衆　饋贈佳選

犀飛利「特佳」及「俊秀特佳」筆系

犀飛利「特佳」與「俊秀特佳」墨水筆系，
秉承犀飛利優良傳統，雅麗俊秀的筆身設計，獨特的14K金筆嘴，完美的特佳配搭。高貴典雅，氣派不凡。
瀟洒精緻之「特佳」及纖巧秀麗之「俊秀特佳」墨水筆，筆壇雙寶，備有多種精美款型，匹配同款之原子筆、滾珠筆或鉛筆，配搭成完美套裝；選贈親友，必有一款合心意。

犀飛利
白點爲記 工藝卓越
SHEAFFER
SHEAFFER PEN TEXTRON
Sheaffer Eaton Division of Textron Pacific Ltd.

本港新聞

中電籌電核組能投資有限公司
程章擬草手着
新公司成立時才能知悉尚未
港府與港燈均有表示興趣參加
經濟司下週末赴深圳商討合作

（本報專訊）中電已就香港核能投資有限公司章程草擬公司之章程，至於何時才能成立，現在尚未知曉。而目前明顯可見是香港政府與香港電燈公司是很有意思參加。

事實九燈與港燈在各層面都經常有競爭，在各層面都有競爭，研究彼此共同興趣，其中當然包括籌組香港核能投資有限公司事宜。

又據最近消息，香港經濟司堅克議亦將於十二月十日赴深圳，與有關方面討論核電廠的興建。

市民所關注是核電廠輻射危險問題及電費之增減，將來興建的一座核電站將配備兩個九百兆瓦的水壓反應爐，而興建地點距離香港東北僅八十公里，一般人相信，核站是由英國及法國合力興建，採用西方先進技術，安全問題應該很有保障，而中國亦宣佈過將用最高安標準加以防範，儘管如此，香港天文台亦會添增儀器，經常監視輻射量增加，使能及早作出預告。

電費是另一項爲大家關注的事，一間本港顧問公司認爲九十年代香港向廣東購買核電之成本，始終會較用煤發電爲廉宜。由於本港遠離煤產地，加上運費，煤發電會較貴。

儘管如此，煤暫時仍很廉宜，最近兩電宣佈部份採用煤產電減低成本，故此可以凍結電費，港燈一年而中電半年，一時大爲工商界好評，有助香港經濟加速復甦。（强）

50公務員工會同意組聯委會
會員約七萬增强實力爭取加薪

（特訊）約五十個中下層公務員工會，昨晚會商兩小時，結果同意組成聯委會，加强向政府爭取明年加薪的實力。

大會發言人在會後表示：今次公務員的聯合行動是要爭取「合理」的加薪幅度，至於幅度爲何，彼不允透露。

彼稱：去年政府單方面宣佈加薪方案，引起了公務員的不滿，因此，彼等亦將尋求在簡訂加幅方面提供意見的途徑。

據彼指出，由於有另外十餘個工會當面表示今次行動，因此佔表日成所成立的組織會代表逾七萬公務人員。

該等工會將於本月十八日召開記者會，詳細介紹所組成的聯委會的工作目標。

另方面，一位政府官員估外明年公務員的加幅會比今年的百分之四點五爲高。

銓敘科月前已展開私人機構薪酬趨向調查，預算本月底有結果。

據悉，今年經濟好轉，私人機構薪酬加幅胡大，而明年公務員的薪酬調整將會以調查所得的資料爲依歸。（碩）

國際攝影沙龍
卅八屆今揭幕

（港訊）市政局主席張有興及香港攝影學會會長認寧，將於今日下午五時卅分，假大會堂高座七字樓展覽館，主持第卅八屆香港國際攝影沙龍的開幕典禮。

席間將有興趣者觀賞指稱：政府的立場，是希望所有期貨市場，均由一間交易所辦理，而該間交易所屬下可有不同的期貨市場，及不同的會員資格。

香港商品交易所主席湛佑森亦認爲，在本港設立兩個期貨市場，是絕對不符合經濟原則，此外，亦失去期貨市場的特色。

湛佑森博士並指出，目前商品交易所，已有期貨交易必須的設施，例如場地、按金、交

姬鵬飛晤香港華革會代表重申
港現狀不變原則
港人討論後立法
並希望中英圓滿解決香港前途

（特訊）港澳辦公室主任姬鵬飛昨日在接見本港華革會組織代表時，曾强調對於香港現狀不變的數個原則，將會列入第三十一條條款特別行政區之基本法內，這個基本法將會交由香港人討論及充實後，才交予人大通過，屆時，香港政府便會根據此項法則去自行組織地方政府。

姬鵬飛表示，目前中英雙方關係良好，所能完滿去解決香港問題，以促進本港的繁榮。

此外，中國政府會照顧英國人在香港之利益，然而，香港的繁榮無論是對中國、英國及香港本身，均有益處。

而香港之華人革新協會對於姬氏的談話，表示非常欣慰，這足以顯示出中國有誠意及決心去穩定香港之經濟。

這個代表團成員約二十人，將會由名譽會長陳丕士，主席黃馗芬及副主席蔡謂衡率領下，將於今日由北京返回本港。

這個代表團前日曾會見港澳辦公室副主任李后，並與李氏商談本港華業人士對前途問題的看法。同時向李氏提出多項建議。代表團發言人指出，保持繁榮穩定，離不開中層的專業人士，而香港與鄰近國家和地區比較，則更勝一籌，這就是因爲香港有一個完整的專業隊伍，爲免人才流失，便要將其穩定。大部份團員均希望中英雙方早日解決本港的前途問題。（家）

政府無意强迫
九廣鐵路公司
興建屯門輕鐵

（特訊）政府一位高層人士昨日表示：政府是無意强迫九廣鐵路公司一定要興建屯門輕便鐵路。不過，政府則認爲輕便鐵路在經濟上是可行的，因爲收地是由政府出面，況且財政上是對九廣鐵路公利有利。同時，輕便鐵路之載客量每小時爲四萬三千人，遠比巴士載客量爲多。（合）

開辦股票指數期市
政府表示接納考慮
證券商品交易監理專員將作進一步研究
若決定開辦明年四月投入服務

（特訊）就本港開辦股票指數期貨市場一事，港府有關部門經昨日開會後，發表聲明表示：已對本港開辦股票指數期貨市場之申請書，大致上加以考慮，證券監察委員會及商品交易事務監察委員會現授權證券及商品交易監理專員與有關方面，作進一步研究，然後將結果報告委員會，以便作出有關日後向政府提交建議之決定。

現時申請開辦股票指數期貨市場者共有兩份，其中一份由十間銀行組成的金融期市策劃委員會作出，另一份則由香港商品交易所提交。

有關方面估計，如政府決定開辦該市場的話，估計可於明年四月投入服務。

由於商品交易所建議的股市指數期貨市場，並無要求政府對投資者提供稅務寬減，但由十間銀行組成的金融期市策劃委員會的建議書，則要求政府作出稅務寬減，故此，一般相信，商品交易所開辦指數期市呼聲較高。

證監專員霍禮義指稱：政府的立場，是希望所有期貨市場，均由一間交易所辦理，而該間交易所屬下可有不同的期貨市場，及不同的會員資格。

香港商品交易所主席湛佑森亦認爲，在本港設立兩個期貨市場，是絕對不符合經濟原則，此外，亦失去期貨市場的特色。

湛佑森博士並指出，目前商品交易所，已有期貨交易必須的設施，例如場地、按金、交易制度、公開買賣、公眾監察及批准更改等。

香港人願意將北京有關香港人士的言論作一項挑戰，而非一個騙局，那麼他們就可以立即對管理香港內部事務取得比以前所獲准更大的發言權，在中國的目標範圍之內，任何程度在組織機構上變動，將促使市民更多參與政府工作，確保有一個更開放的政府，以達致更有效地獲當局向公衆解釋政府政策執行，並確保那些掌權人物盡職務向公衆提供更佳保障，至於改變的方向，如下：（一）將政府公開買賣公衆監察及批准更改的制度。（二）監察公衆投資者提供更佳保障。（三）鼓勵報界更爲獨立。（四）爲消費者提供更佳保障。（五）鼓勵公衆輿論。（六）公務員本地化。

他表示：從一九五一年起，其在香港政府的一卅年服務期間觀察所得，共產中國是會反對改革，香港進行任何政治改革，以防範道種改革會導致自治政府，造成了第三個中國。

他認爲香港政府有不可逃避的責任，在現在與一九七七之間，支持鼓勵香港市民參與治理本港的程序，換言之，香港政府應該不要再拖延立即發動組織和制度，以便改革機構，香港政府應該立即發動組織和制度，以便改革機構，香港政府應該立即發動組織和制度，以便改革機構，香港政府應該立即發動組織和制度，以便改革機構，香港政府應該立即發動組織和制度，以便改革機構，香港政府應

華樂庭談九七强調香港必須民主化
港府有責改革政制
鼓勵市民參與治港
籲港人發表意見爭取全球華人帮助

（特訊）華民政務司李有關連的實際問題。

華樂庭建議處理香港前途的方法是可以向兩方面着眼，第一、香港人可以做些甚麼便確保現正進行的中英雙方就他們前途的談判，能達成設立一個他們能接受的政府制度，可和讓他們保有一個他們可以接受的生活方式。第二、現在和一九九七年之間，香港的政制可以作些什麼改進，使本港居民魯長遠的前途作好準備。

在談及第二點的建議時，他形容本港家長式的殖民地政府，可能對資本主義經濟體系提供有效的服務，但對那些在制度下生活的人的地位和尊嚴就有所低。

華樂庭認爲，如果統治者比統治者在文化上更爲成熟爲然。這制度同時也可以在政府不能滿足社會的需要時，使統治者逃避個人責任感的責備。

華樂庭認爲，如果香港人願意將北京有關一九七七以後的話言當作一項挑戰，而非一個騙局，那麼他們就可以立即對管理香港內部事務取得比以前所獲准更大的發言權，在中國的目標範圍之內，任何程度在組織機構上變動，將促使市民更多參與政府工作，確保有一個更開放的政府，以達致更有效地獲當局向公衆

他指稱：股票指數期貨市場一旦成立，若股市指數期貨市場承辦，可謂絕無技術問題。

此外，湛佑森又透露，香港交易所已設計好一套電腦程序，可以計算出每分鐘內恒生指數的變化，通過各股市報價螢幕，供投資者參考，比現時每日僅報價三次，確信可使期貨及股票投資者更直接受益。

他指稱：股票指數期貨的作用，是使投資者有機會對大市整體走勢作出預測，亦毋須因爲選錯某一種股票而誤卻賺錢良機。

對預測指數下跌的投資者，亦可及早對冲股票價值下跌的風險，而無需影响其持有之股票。在期貨市場的對冲行動，將爲股票市場提供一個對冲及減低風險的方法。

可有效地獲當局向公衆

跨國機構的決斷足以借鏡

Mast Industries (Far East)
Union Carbide East
The Kowloon Club
General Foods Products (H.K.) Ltd.
Del Monte Products Inc.
Mobil Producers Int'l Ltd.
Talbot T
Se Int'l Ltd.
Merc Industries
T East
Mighty Int'l Ltd.
Illco Int'l Ltd.
American International Assurance Co., Ltd.
Reliance Services Co
Pacific Tours Ltd.
All Chemical
Japan Travel Bureau
此單位誠爲國際

新世界東翼寫字樓

新世界東翼寫字樓地點適中，環境優美，整座大厦均選用上等建築材料，加上完善的服務及專業管理，租戶中不乏要求極嚴格的跨國機構，它們的決斷當然不是無的放矢。
在短短五個月間，新世界東翼寫字樓已租出逾165,000平方呎（百分之六十五）的地方。
其中原因包括：

地點優越
新世界東翼寫字樓位於尖沙咀核心，建於新世界中心七層停車場之上，樓高八層，是一座堂皇隆盛的高級寫字樓。
本中心地點適中，四通八達，海底隧道、渡海小輪、的士、巴士、地下鐵路車站及國際機場均近在咫尺。

保安及消防設備
電梯及通道均裝置閉路電視。全座大厦裝有火警自動警報系統、自動煙霧警示器及滅火花灑系統，24小時均由大厦控制室及電腦系統控制及監視。

公衆地方設備
電梯大堂裝有廣播系統。洗手間內的牆身及地台均鋪上高級華麗瓷磚，並配有名廠洗手盆及潔具。

停車場車位2000
新世界中心內共有車位2,000個。
任何人仕只須支付月租港幣600元，便可擁有一個車位。

電梯及大堂
特設七部高速升降機及一部貨運電梯。
各層電梯大堂鋪砌高級意大利花崗石，所有走廊亦鋪上地毡及高級牆紙，優雅豪華。

租戶享有各項免費設施
冷氣通風機及溫度調節器，天花及燈光裝置所需材料，垂直窗簾及其他獨特設施均免費提供給所有租戶。

中央冷氣
設有中央冷氣系統，個別單位之氣溫亦可自行調節。

外牆
大厦外牆鋪上別緻的紅色花崗石，並採用最新古銅色窗框及茶色隔熱玻璃。

新世界東翼寫字樓是新世界中心的最新建設。新世界中心爲香港最大的商業中心，其中共有兩間國際性酒店，逾500間高級豪華住宅，兩幢寫字樓大厦，2,000個車位及超過300間商店和餐廳。
新世界東翼寫字樓，優點獨特，租金合理，加上經驗豐富的專業管理，確爲全港最好地點的寫字樓。

有關租務事宜，請聯絡：
香島發展有限公司
（新世界中心管理處）
地址：九龍尖沙咀梳士巴利道20號
新世界中心寫字樓大厦西翼（401室）電話：3-699211

新世界中心
NEW WORLD CENTRE
九龍尖沙咀梳士巴利道18-24號 電話：3-699211

Eluxa

瑞士高級精密機械掛鐘
瑰麗外殼由名師手藝個別精繪
各大鐘錶行百貨公司均售

須政府高層鼎力支持
反毒才能保持高效率
前禁毒專員利尚志認爲應充公毒販產業
美國專家說預防青少年吸毒父母責任大
吸烟問題像傳染病蔓延發展中國家

（特訊）前禁毒專員利尚志昨日在第二屆泛太平洋吸毒及酗酒問題會議上表示：若要長期保持較高效率的反毒工作，必須有政府高層人士的大力支持，並設法引起公衆的積極興趣，關注和支持政府的反吸毒運動。

利尚志認爲國本身和國際間應採取嚴厲手段去對付貪污，才可積極的反毒，他並建議把販毒者的產業充公。

杜翟克博士指出：青年吸毒多在十餘歲便開始，到近二十歲時惡習已經形成，並將在成年生活中持續下去；吸毒的動機基本上是社交性的，多發生在十一至十九歲的青少年身上，故應着重此等青少年的初級預防吸毒教育。

杜氏稱：單純運用依賴有關毒品資料的方法或「恐怖教育」，並無多大價值，最有指望的技巧是利用青少年去領導反毒吸毒動機的工作；同樣重要的是父母在吸毒問題上對青少年也有極大的影响作用。

杜翟克博士昨日的講題是「青少年吸毒預防工作及其評價」。

昨日舉行的大會第四次全體會議主題是「地區及國際合作：知識及技術交流」，其他出席講者包括：日內瓦世界組織吸烟與健康問題計劃統籌主任馬桑尼博士，講題是「吸烟與健康的關係——發展中國家及先進國家的研究結果」；新西蘭酒精飲料廠顧問委員會服務顧問伊雲斯所講的題目是「國內及國際間針對酒精問題的衞生政策」。

馬桑尼博士指出：目前先進國家之吸烟情況已漸受控制之推銷的壓力，可能吸烟問題會像傳染病一般蔓延所有發展中國家，而因時它們運着通傳染病和營養不良等問題仍未解決，結果使貧富國家之生活習慣變得更懸殊。

他認爲各有關當局若不早作準備强制應付，這個現象很快便會來臨。

伊雲斯則表示政府必須採取主動，列明針對酗酒問題的政策，否則酗酒的禍害將會不受控制。

此次會議共有兩日一週，與會代表將於今日前往各有關反吸毒單位實地視察，大會將於明日結束。（禮）

港人討論後立法

華樂庭談九七强調香港必須民主化
港府有責改革政制
鼓勵市民參與治港
籲港人發表意見爭取全球華人帮助

（特訊）華民政務司李有關連的實際問題。

華樂庭建議處理香港前途的方法是可以向兩方面着眼，第一、香港人可以做些甚麼便確保現正進行的中英雙方就他們前途的談判，能達成設立一個他們能接受的政府制度，可和讓他們保有一個他們可以接受的生活方式。第二、現在和一九九七年之間，香港的政制可以作些什麼改進，使本港居民魯長遠的前途作好準備。

在談及第二點的建議時，他形容本港家長式的殖民地政府，可能對資本主義經濟體系提供有效的服務，但對那些在制度下生活的人的地位和尊嚴就有所低。

華樂庭認爲，如果統治者比統治者在文化上更爲成熟爲然。這制度同時也可以在政府不能滿足社會的需要時，使統治者逃避個人責任感的責備。

華樂庭認爲，如果香港人願意將北京有關一九七七以後的話言當作一項挑戰，而非一個騙局，那麼他們就可以立即對管理香港內部事務取得比以前所獲准更大的發言權，在中國的目標範圍之內，任何程度在組織機構上變動，將促使市民更多參與政府工作，確保有一個更開放的政府，以達致更有效地獲當局向公衆

他强調必須是以現實的方法將香港民主化，方法如下：（一）將政府公開買賣公衆監察及批准更改的制度。（二）監察公衆投資者提供更佳保障。（三）爲消費者提供更佳保障。（四）鼓勵公衆輿論。（五）鼓勵報界更爲獨立。（六）公務員本地化

港人討論後立法

華樂庭談九七强調香港必須民主化
港府有責改革政制
鼓勵市民參與治港
籲港人發表意見爭取全球華人帮助

（特訊）華民政務司李有關連的實際問題。

華樂庭建議處理香港前途的方法是可以向兩方面着眼，第一、香港人可以做些甚麼便確保現正進行的中英雙方就他們前途的談判，能達成設立一個他們能接受的政府制度，可和讓他們保有一個他們可以接受的生活方式。第二、現在和一九九七年之間，香港的政制可以作些什麼改進，使本港居民魯長遠的前途作好準備。

在談及第二點的建議時，他形容本港家長式的殖民地政府，可能對資本主義經濟體系提供有效的服務，但對那些在制度下生活的人的地位和尊嚴就有所低。

華樂庭認爲，如果統治者比統治者在文化上更爲成熟爲然。這制度同時也可以在政府不能滿足社會的需要時，使統治者逃避個人責任感的責備。

華樂庭認爲，如果香港人願意將北京有關一九七七以後的話言當作一項挑戰，而非一個騙局，那麼他們就可以立即對管理香港內部事務取得比以前所獲准更大的發言權，在中國的目標範圍之內，任何程度在組織機構上變動，將促使市民更多參與政府工作，確保有一個更開放的政府，以達致更有效地獲當局向公衆

他强調必須是以現實的方法將香港民主化，方法如下：（一）將政府公開買賣公衆監察及批准更改的制度。（二）監察公衆投資者提供更佳保障。（三）爲消費者提供更佳保障。（四）鼓勵公衆輿論。（五）鼓勵報界更爲獨立。（六）公務員本地化

港人討論後立法

本港新聞

華富邨互委會居民協會
响應歡樂滿東華籌欵
三十輛小巴義載一天
各委員沿門募捐到場義唱

（港訊）華富邨爲响應歡樂滿東華八三，慈善屋邨籌欵運動，由該邨全體互助委員及居民協會，組成「華富邨募捐委員會」以推籌欵工作。

各委員除向商戶及住戶募捐外，並於十二月四日（星期日）在城市中心廣場設捐欵站，由居民協會音樂歌樂組到場義唱，利瑪竇華富分校亦派出交通安全隊到場維持秩序，及歌舞組莅場演出助興。

該邨小巴同業爲善亦不甘後人，於當日舉辦義儎一天，無名參加者達卅輛之多，非常踴躍，時間由上午六時至下午九時，路線三條。

華富邨至香港仔，華富邨至中環。

華富邨至大丸。

屆時希各界大力支持，共襄善舉，既搭車又可做善事，瞞有收餘。

三〇三區獅子會會員
捐國際獅子基金
九年十六萬美元

（特訊）「國際獅子基金是援助發展國家專業訓練，救災恤難，建立診療所治療癌症，及救助風災及地震重建等工作，基金已積存一千萬美元，規定每一年撥出二十五萬美元進行一項「服務計劃」。三〇三區總監霍禹敬，昨日在九龍塘獅子會作此指出。

會長林賚良稱：世界上任何服務團體，其職務難以與國際基金相比，未來展望有賴大家鼎力支持，捐欵來源來自一百五十萬會員，其力量是宏大無比，呼籲大家熱烈响應。

霍禹敬指出：香港獅子會樂善好施，據慨慷將，規定每人捐美金十元，但每年均超額十倍完成，由一九七四年起，三〇三區共捐基金十六萬五千美元，可見港人熱心公益，爲善不敢七後人，獲得國際人讚許。（宇）

手推車撞死男童案
調查報告已經完成
已呈交死因研究法庭

（特訊）月前在沙田美林邨發生的一宗男童遭汽水手推車撞斃的報告書現已完成，並已遞交死因研究法庭，並建議開庭研究死因。

此案死者爲兩歲半男童王頌聲，本年十月尾在美林邨遭運載汽水的手推車撞死。（本）

自由搏擊有瞄頭
紅擂台王者之戰
七場好戲五日在新伊館舉行

（港訊）世界職業自由搏擊（香港）總會主辦，亞洲職業拳總會，日本職業踢拳道連盟，功夫世界月刊協辦，本月五日（星期一）在灣仔新伊館場舉行「紅擂台王者之戰」，門票發售後，由於戲碼强勁，銷路甚佳，要搶好位的拳迷，請行快步。大賽門票在新伊館及地鐵沿綫各站觀服務站發售。

賽會安排七場大戰，以香港陳文義挑戰泰國「千勝將軍」清碧最引人注目，目前而言，一三〇磅級香港拳手中，陳文義被公認爲拳王，於七月十日大戰泰國拳師「野猪」沙地一役，第一回合殺平將沙地擊倒，因爲拳運欠佳，終告敗落，但他的表現，使拳迷大爲欣喜，此次他挑戰「千勝將軍」清碧，在港有「鬼馬拳王」之稱，以卿快見長，唯體力肯定不如陳文義，清碧在港亦充相多次，打法甚具觀樂性，此次重拳對快脚，且看誰可收克敵致勝之效。

另一泰國「鬼馬拳王」「喪虎」坤達，過次碰上日本的須田康燒，也是一場有瞄頭的賽事。「喪虎」笑裏藏刀，是否可以擊倒數名泰拳師的須田康燒，屆時將有分曉。

香港馮手郭蔗强練習拳賽。

華僑日報讀者
捐欵行善

華僑日報昨日到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：

捐助東華三院者：朱惠蘭五百元，無名氏一百元，何隨頓式百元，馮佛普五十元。

捐助先天道安老院者：張生一百元，余邦二十元，捐助保良局者：馮佛普五十元，黃妙華，少宏六十四元。久根捐助心光盲人院三百元。崔四妹捐助牛池灣安老院二百元。羅秀玲何碧城捐助弱能兒童護助會二十元。

晨五時四十分左右，一名男子禮入上址，不由分說，用硬物襲擊正在睡夢中的他。許不及躲避，頭，手，脚被毆傷，兇徒事後逃去。

事主其後負傷報案，警方到場將他送往伊利沙伯醫院救治。（合）

北角區
交吉町鑽石閣樓寫字樓招租

北角英皇道58至60號CD座地下旺舖連閣樓寫字樓特平租約4,310平方尺可作陳列室，舖位，閣樓寫字樓，電話線，水電，間格及中央冷氣系統齊全，即可營業及作辦公室，每月租金爲HK$16,000：00約每平方尺爲HK$3.70，租期長，有意請電③719371—4與吳先生接洽或到上述地址引看，在一九八四年一月一日後可交吉（裝修期由一九八三年十二月廿四日至十二月卅一日）

謹訂於一九八三年十二月三日
（星期六）爲本行沙田支行開業
敬備酒會 恭候

（恕柬不週）

中國銀行 香港分行敬約

時間：上午十時至十二時
地點：沙田，市中心，橫望街二—十六號
好運中心地下
電話：〇—六〇五六五五六

香港烟草業協會
明年初設秘書處
爭取合理利益保障

（港訊）香港烟草業協會有限公司現正式成立爲一非牟利機構，協會將於八四年一月設立一秘書處。

協會的目標爲：

△建立及促進本港烟草業與政府及有關團體之間的瞭解及關係；

△搜集及發表與香港烟草業及其產品的統計數字及有關資料；

△確保會員間機複遵照政府在烟草業及有關產品的法例，規條及一般守則；

△成爲香港烟草業對有關吸烟草項作權威協會將爲同業反映及爭取合理的利益保障，支持及推進彼此的共同目標，成立協會後烟草業將聯成一級與政府商討有關吸烟各項事宜。

協會基本會員爲：英美烟草（香港）有限公司，菲利普莫里斯（亞洲）集團，雷諾士烟草（香港）有限公司，日本專賣公社香港事務所，國際烟草出口（香港）有限公司，香港烟草業協會由主席周美連職員，副主席伍周美連職員；主席李耀輝，公關及宣傳組主席莫洪，環境改善組主席林蘇，社區活動組主席林世亮；秘書曾紀鑑，司庫謝子肇，委員李銳堅，黃江日鳳，伍煜培，李亮恒，馬思帆，吳達明，許漢明，羅建景，張婉婷等。

該項運動已圓滿結束，運動期間先後舉辦敬老賽，粵劇欣賞，探訪兒童院及老人院，并於日前假黃大仙廟廣場色圍舉行開幕典禮及綜合表演，節目內容豐富，包括魔術及雜技表演，歌星演唱等，更邀請李龍基親臨助慶。

橫頭磡分區委員會成員會長周榮通先生，聯同橫頭磡分區委員會在月前舉行爲期一月之愛心運動。

一個月豐富活動
愛心運動告結束

（特訊）爲進一步喚醒市民愛心，黃大仙政務處，黃大仙區議會基本會員的代表交替接任，任期一年，首任主席爲英美烟草（香港）有限公司總經理尹國棟。

理事會所管理，成員爲基本會員所委派代表，理事會主席一職由各

安福樓
英皇道18—24號（近銅鑼灣戲劇場）
天后廟道15號
安居北處志可酬
福奢屋宇財祿就
樓宗閒雅同享覽
好景常在樂悠悠

租
舖位：五百餘至一千呎
一、二樓辦公室及醫務所：380呎、720呎
八樓起住宅實用面積430至600呎約四千餘元
和租處：辦公時間英皇道18號李大廈三樓202室洽
電話：五六六八四一三

富生行
永樂街67-69號
（文華里大單邊）
中環旺舖
面積：實用2,840呎
（連石屎閣樓）
批期：4年
租金：首2年$49,000
尾2年$56,400
周生生地產有限公司
九龍彌敦道229號
周生生大廈
電話：3-7210111

天虹樓住宅單位吉售
土瓜灣馬頭角道、炮仗街交界
地點適中・交通便利
面面單邊・樓身四正
面積410—440呎
年期長，即買即住
樓價由十九萬起。
有意請電3-713022|馮或李先生洽

最豪華之
世紀工業中心
沙田火炭，火炭道，麵房街，坳背灣街，三面單邊
已有入伙紙
特平租售
每單位由123,400元起
月租每呎1.62元，地下3.70元起
二樓：樓高十八呎，負重四百磅，
三至六樓：樓高十五呎九吋，負重三百磅
古銅色鋁窗，配茶色玻璃
外牆舖顏色玻璃紙皮石
設有中央水冷系統，可供需要
中央空氣調節之廠戶，接駁之用
益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五・二五三〇〇一（十線）
地盤辦事處電話：0-6043877 假日照常辦公

龍 九 樓酒 大冠金
傳盧不名・冠金在食・流一品出・乘上料選
成本不計 席宴蛇會總夜 酬特實價
每席特價十八百六元免收入場費
另有精選十大名菜宴客自用無以尚之菜譜備索
（壹樓）廉價小菜百欵每晚足火例湯通宵營業
早茶七點半開市（定座電話：K六六六式九一）
冬季總夜會特價翅席每桌六百八十元
耳福・眼福・口福・高級享受
乳猪七寶拼盆　碧綠龍鳳球　窩貼雀肉夾
紅燒鷄絲生翅　當紅脆皮鷄
清蒸大龍利　瑤柱扒時蔬　螺頭燉三寶
生炒鷄絲飯　長壽燒伊麵　蓮子紅豆露
美點或桃飽
（足十二位用）
請即定座
十金小姐作了環賓
荣譜如下：
式大熱菜
雲腿窩貼蝦　桂花炒瑤柱
竹絲鷄　花膠會五蛇鼎海
四珍炒蛇崧　正式鹽焗鷄
紅燒大山瑞　腿汁鴛鴦菜
玉樹麒麟班　生炒鷄絲飯
長壽伊府麵　蓮子紅豆露
羊城美點心
（足十二位用）
另有足六位用
特價三百伍拾元

大中華表行
酬賓大減價
名表五折
新地址：香港干諾道中62號
中區統一碼頭對正
另剪報購表每表再減收五元
$5.00
大中華表行

太平山青年商會
老人醫療基金慈善籌欵餐舞會
於十一月廿七日
假座麗晶大酒店完滿舉行
蒙
西伯利亞皮草行
SIBERIAN FUR STORE
方新道先生、LINA FONG女仕鼎力支持
捐贈
名貴貂皮大衣一件即場拍賣
所得善欵悉數捐贈作老人醫療基金
熱心可嘉
特此鳴謝

太古城地下及平台
商業單位出租
歡迎下列行業申請
銀行　寫字樓　陳列室
旅行社　化驗室　文具雜誌
家庭用品　華洋雜貨　廚房用品
綢緞絨紡　旅行用品　影音器材
商科語文進修學校　士多辦館
汽車陳列室及汽車零件　五金
詳情請電：
太古地產管理有限公司
電話：5-210411內線307康小姐

香港房屋協會　市區改善計劃部
舖位出租
本會現以投標方式出租位於西營盤第一街八十及八十二號地下之舖位。租約三年，可續約三年。實用面積約六千二百四十一平方呎。
有意承租者請於一九八三年十二月十六日前致函本會香港郵政總局信箱八四五號。
請於來函之信封面註明「申請西園舖位招標表格」並須附上貼有一元郵票之回郵信封乙個以便本會寄回投標表格及有關資料。

中源中心
皇后大道中 歷囉下街 東街
最現代化，購物中心
四層，四萬餘呎
特平租
地下：實用面積 每呎4元起 月租580元起
樓上：實用面積 每呎2.90元起 月租310元起
中央冷氣、扶手電梯、鋁質橱窗
雲石走廊、美術天花、來路燈飾
怡華置業有限公司
益新置業有限公司
地盤電話：5-430320

本港新聞

一頓早餐導致倫常慘劇

姊弟爭執 女童送一命

十一歲姊姊跌地落下治不迷昏下地
法醫驗出死因乃自發性腦血出

（特訊）一對小姊弟，昨晨在家中食早餐時發生爭執，十一歲長姊跌倒地下昏迷不醒人事，其母返家始被發覺報警，女童於送抵醫院證實不治。

法醫官於下午進行驗屍調查，女童無表面傷痕，死因相信爲死於自發性腦部出血。

女童之九歲弟弟現仍協助警方調查，調查結果警方將會請示律政司，該案警方現仍未分類。

據女童父親稱，其女兒心臟似有問題，曾延醫診斷，但一直無病痛發作，未知是否跌地時，潛伏在心臟毛病受刺激出現，間題致命。家中三姊弟平日亦無發生激烈爭執。

事發後，女童的母親一度哀傷過度暈倒送院診治。

案中不治女童張月華，十一歲，在油麻路硬會小學讀下午五年級，父親張强，四十八歲，爲三行工人，母親林桂蘭，四十八歲，家庭主婦，次弟張鈴章，九歲，讀三年級，三弟張家發，六歲半。一家五口住觀塘高超道邨第三座六〇八室。

昨日早上，女童父上工，至九時女童由母親陪同外出購買冬季校服，但未合心意，沒有購買，其母在附近街市買饅頭點心交給女童，與兩弟用作早餐，其母在附近街市買饅頭午膳。

女童帶點心返家與兩弟共食，次弟在食點心時弄污枱面及地下，女童以抹布責次弟行爲，兩姊弟發生爭執，女童突跌落地下，隨即不醒人事，次弟見狀，驚惶失措，躲入牀底，未幾，女童一度甦醒，站立起身，但又再告不支倒下，撞到壁中一個半米高矮櫃，伏於地上再度昏迷。至十時許，女童之母親買饅後返家見女兒並倒地上，全無反應，立即致電報警。

救護車到場將女童送往聯合醫院，抵院時女童證實不治。

警方人員到女童家中調查，女童之九歲弟弟由警員陪同返家協助調查。

其母眼見家庭發生慘變，哀傷過度暈厥，需送院診治。其父聞悉趕返家中，亦不禁黯然神傷。

警方呼籲曾經在上述地點接觸過該三名男子之的士司機致電警察熱綫五——二七七一七七，與警方聯絡。

法醫官於昨日下午向女童進行驗屍工作，初步調查，女童死於自發性腦出血，女童過往病歷亦受檢視。

此案警方仍未分類，調查工作仍有待律政司指示。（合）

在東頭邨高空巡邏 警方拘捕一名男子

檢獲一批電子錶零件疑是賊贓

（港訊）警方昨日凌晨在黃大仙拘捕一名廿九歲男子，並檢獲一批電子錶零件。

昨日凌晨約四時，一隊警務人員在東頭邨廿三座作高空巡邏時發現三名形跡可疑男子。

終於一名男子被拘捕，警方並檢獲兩個瓦通紙箱，內裝一批電子錶零件。

相信昨日凌晨約三時許，兩名男子在旺角乘坐一輛的士，該輛的士稍後在九龍城聯合道再接載第三名男子及兩個瓦通箱。

該三名男子後來在東頭邨近廿三座處下車。

警方呼籲曾經在上述地點接觸過該三名男子之的士司機致電警察熱綫五——二七七一七七，與警方聯絡。

持槍大鬧機場 兩名涉嫌英兵 押候初級偵訊

（新聖社訊）涉嫌於上月持槍大鬧本港及機場之兩名英兵，爲警方拘捕一案，昨再解新蒲崗裁判署提訊，檢察官首先申請分別加控被告二人十一項其他控罪，其中一項爲交替性罪，爲何鼎詰法官接納，並御控於請求，論將案押候明（八四）年一月三十日，進行初級偵訊，屆時倘若表面證據成立，將會轉解最高法院定讞。

又會於最近遭匪徒爆竊其工廠之電子錶製成品，被盜去一批電子錶零件，警方正在追查。（合）

珠寶商人銀行提欵出來 十三萬元現欵 門前遭賊刦走

（特訊）一名走珠寶生意水客，昨午在銀行提取大筆現欵返家途中，被兩名刦匪伺伏在門外截刦，掠去十三萬元現欵及手錶金筆，刦案中，無人受傷。

遇刦男子梁×新，卅五歲，經營珠寶水客生意，昨日下午十二時卅分前往銀行提取十三萬元現欵，帶返彩雲邨王宇樓二×〇室住所。

當返抵家門取匙開門之際，被突撲出兩名男子，威脅入屋，將其綑綁，兩匪掠去其身上鈔從銀行提出的十三萬元現欵，及其手錶及金筆。刦匪得手後逃去無踪。

事主事後呼叫，驚動鄰居代爲報警。警政閊訊到場調查。（合）

神秘綫報告密引起一場緊張 警方佈路障截軍火 勞師動衆一無所獲

（特訊）警方昨晚根據綫報展開搜捕軍火歷時兩個多小時的行動，但經過多方面的搜索和路障的敲查，至今日凌晨已停止該項行動，在整個行動中並無結果。

警方發言人表示，昨晚十時許，警方接獲消息，指出一批携有槍械等亞火男子，正在由大埔墟坑鐵尾行乘車輛至市區，消息傳出後，警方曾在大埔及沙田區設置路障，檢查來往車輛，但無所獲。

另一面，據消息來源指出，警方在接獲綫報之後，有人在沙田區小瀝源路電話公司對面馬路上，發現一部可疑私家車，該車爲一部豐田白色汽車，編號BT一××五，當時半邊車均停放在行人路上，而車頭反向停於該行車綫上，該車左邊的兩輪胎則破裂，但玻璃窗門則關好，而當時有人目睹有警方人員在附近巡邏，但可能由於警方以爲該車是壞車而未有理會，而該車上的多名男子則下車離去，而該消息是否正確，則有待警方稍後的詳細調查。（合）

金巴利街垃圾站 發現一批鳥槍子彈

（特訊）尖沙咀金巴利街垃圾站旁，昨午發現一批子彈藏於膠袋內，警方到場調查，該批子彈共三十九粒，屬雷明登鳥槍子彈，至於子彈來源及性能，仍有待檢驗，相信仍有殺傷力。

事發現場爲尖沙咀金巴利街市政局垃圾收集站旁行人路邊，昨日下午三時十五分，一名駕駛垃圾車司機葉成，到收集站準備清理垃圾時，發現一個超級市場膠袋放於路邊，上前檢拾時，赫然發現膠袋內有一批長形子彈，不敢輕舉，立即致電警方。

警員到場初步檢視，發現子彈共三十九粒，屬於舊款鳥槍雷明登子彈，子彈表面完整，未曾發射，相信仍有殺傷力，稍後，警方將該批子彈檢走檢驗，及追查子彈來歷。（合）

債主臨門男子跳樓 跌落簷篷大難不死

（特訊）一名「嗜賭」的男子，昨晨疑因被債主臨門追債，在走投無路之下，企圖跳樓輕生，幸大難不死，被一個簷篷所救。

事主名黎×貴，卅五歲，東人，家人同住荃灣荃灣大街。

據悉：黎任職公務員，月入二千餘元，但因爲嗜賭，經常要空如洗，最近更向家人表示「嗜賭」。

昨晨九時許，大廈一名清潔女工在六樓走廊見到事主與兩名彪形大漢正在理論，女工慮有他雖去，其後，即聞事主墮樓，跌下地下一間五金廠天井內，幸好爲一幅鐵鐵簷篷所擋，達道與侯王道交界昨晨亦發生墮樓事件，一名柴灣仔利沙伯醫院急救時，證實不治。

死者名柯×立，十九歲，據悉曾患精神病。（合）

酒店收入千元僞鈔 交由警方處理

（特訊）一名酒店職員昨午持一張可疑「金牛」往銀行鑑證，結果發現「金牛」爲僞鈔，交由警方處理。

該名職員爲尖沙咀馬倫道一間酒店會計部職員，於前晚結賬時，發現一張面額千元港幣紙質及印刷有懷疑，於昨日下午三時許，親自携同該紙幣往附近渣打銀行核對，經銀行職員鑑證下，證實該紙幣爲僞鈔，酒店職員通知警方，同時，將該「假金牛」交由警方處理。（合）

愛好賭博致債台高築

（特訊）警方昨晚根據綫報展開搜捕軍火歷時兩個多小時的行動，但經過多方面的搜索和路障的敲查，至今日凌晨已停止該項行動，在整個行動中並無結果。

警方發言人表示，昨晚十時許，警方接獲消息，指出一批携有槍械等亞火男子，正在由大埔墟坑鐵尾行乘車輛至市區，消息傳出後，警方曾在大埔及沙田區設置路障，檢查來往車輛，但無所獲。

另一面，據消息來源指出，警方在接獲綫報之後，有人在沙田區小瀝源路電話公司對面馬路上，發現一部可疑私家車，該車爲一部豐田白色汽車，編號BT一××五，當時半邊車均停放在行人路上，而車頭反向停於該行車綫上，該車左邊的兩輪胎則破裂，但玻璃窗門則關好，而當時有人目睹有警方人員在附近巡邏，但可能由於警方以爲該車是壞車而未有理會，而該車上的多名男子則下車離去，而該消息是否正確，則有待警方稍後的詳細調查。（合）

圖示：與昨晨生事執跌地昏迷不治女童張月華。

NOTICE OF TRANSFER

In Pursuance of Section 4 of the Transfer of Business (Protection of Creditors) Ordinance Cap. 49.

NOTICE is hereby given that LEE WING FAI of Flat A, 5th Floor, No.6 Prince's Terrace, Caine Road, Hong Kong (hereinafter called "the Transferor") carrying on the business of communication services at Flat A, 3rd Floor, 10-16 Portland Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong, under the style or tradename of JET COMMUNICATION SERVICE COMPANY (hereinafter called "the said business") has sold and transferred the said business together with full benefit of all current contracts and engagement entered into by the Transferor in connection with the said business, the radio paying system licence, all fixed plant and machinery, furthermore fixtures and assets including the goodwill of the said business on 9th November 1983 to JETS COMMUNICATION SERVICES COMPANY LIMITED whose registered office is situate at Flat A, 3rd Floor, 10-16 Portland Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong (hereinafter called "the Transferee").

The Transferee intends to carry on the same type of business in its own name of JETS COMMUNICATION SERVICES COMPANY LIMITED at its said registered office and will not assure any dedts or liabilities incurred by the Transferor in connection with the said business.

The liability of the Transferee for all debts and obligations arising out of the carrying on of the said business by the Transferor shall cease at the expiration of one month after the publication of this notice by virtue of the provision of the aforesaid Ordinance unless proceedings are instituted prior to such expiration.

Dated the 2nd day of December 1883.

Messrs. N.K. Tsang & Co.,
Solicitors for the Transferor,
2209-10 Melbourne Plaza,
33 Queen's Road Central,
Hong Kong.

Messrs. Chan & Lo,
Solicitors for the Transferee
17th Floor, Aurora House,
57-59 Connaught Road Central,
Hong Kong.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

In pursuance of Sections 4 and 5 of the Transfer of Businesses (Protection of Creditors) Ordinance 1980.

NOTICE is hereby given that WESTERBORG (HONG KONG) LIMITED whose registered office is situate at 22nd Floor, Prince's Building, Hong Kong (hereinafter called "the Transferor") and who carries on the business of exporting toys under the name of "WESTERBORG (HONG KONG) LIMITED (hereinafter called "the said business") at 10th Floor, Block B, Eldex Industrial Building, 21 Ma Tau Wei Road, Hunghom, Kowloon, Hong Kong(hereinafter called "the business premises has agreed to transfer the said business together with all existing stocks—in—trade, fixtures, furniture, fittings, utensils and chattels in the business premises and all other assets facilities and things now used by the Transferor in the said business to BORSUMY IMPORT & EXPORT (H.K.) LIMITED whose registered office is situate at 21 Ma Tau Wei Road, Eldex Industrial Building, 10th Floor, Block B, Hunghom, Kowloon, Hong Kong (hereinafter called "the Transferee"). Completion of the transfer will take place on the day after the expiration of one month from the date of the publication of this notice.

The Transferee intends to carry on the said business at the same business premises under the name of "BORSUMY IMPORT & EXPORT (H.K.) LIMITED and will not assume any debts or liabilities incurred by the Transferor in connection with the said business.

NOTICE is also hereby given that the liability of the Transferee for all the debts and obligations arising out of the said business by the Transferor shall cease at the expiration of one month from the publication of this notice by virtue of the aforesaid Ordinance unless proceedings are instituted prior to such expiration.

Dated the 2nd day of December 1983

DEACONS
Solicitors for both parties
601 Swire House, Hong Kong

通告

基督教聯合醫務協會一九八三年度週年大會將於一九八三年十二月十五日（星期四）下午六時正假醫院護士學校舉行

地址：基督教聯合醫院
九龍官塘協和街130號
電話：三——四九六一壹一

陸海通有限公司 股東週年常會通告

本公司定於一九八三年十二月二十九日（星期四）中午十二時正，假座香港灣仔高士打道六十七號六國飯店閣樓，舉行股東週年常會，商議下列事項：

（一）省覽本公司截至一九八二年十二月卅一日止之年度賬項，暨董事會與核數師報告。

（二）選舉董事。

（三）聘請核數師。

本公司股份，由一九八三年十二月二十三日起至一九八三年十二月二十九日止，首尾兩天在內，暫停辦理過戶登記手續。

陸海通有限公司謹啓

一九八三年十二月一日

招投清潔工作

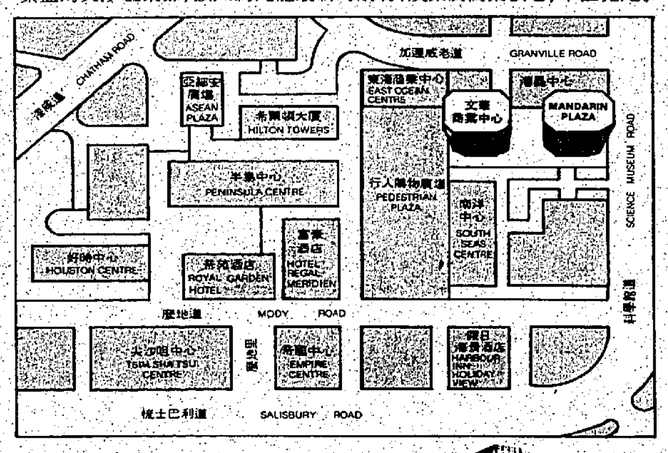
本公司位於九龍大坑西新邨之樓宇八座現公開招人承辦清潔工作如有意者請於一星期內到香港中區太子大厦一五〇八座索取投標章程及細則

香港平民屋宇有限公司啓

文華商業中心

位於尖沙咀東部商業及旅遊重點，租金相宜

文華商業中心爲兩座十六層高之寫字樓及商業大厦，地點位於繁盛的尖沙咀東部，該區爲九龍最新的購物、娛樂及商業核心，車位充足。



有關租務事宜，請與
香島發展有限公司洽商
地址：九龍尖沙咀梳士巴利道20號
新世界中心401室
電話：3-699211
本中心辦事處：
3-699361

通惠電業公司

慶祝十六週年紀念
舉行聖誕★新年

大減價

16週年

全部精品六折

港澳總代理
世界名廠PALWA, MONTORO, A.
美國LA-Z-BOY安樂椅，意大利噴水池
美國無縫魚缸，歐洲鍍金傢俬，白玉柱燈
香港高士威道2~6號

通告

每股面值一元累積週息七厘半
可贖回可分享之優先股份

茲通知本公司將於一九八三年十二月三十一日派發上述優先股份之股息如下：

半年度優先股息（按週息七厘半）　每股3.750分

可分享於一九八三年十月十七日派發之普通股末期息（每股二角一分）之百分之五點五　每股1.155分

共　每股4.905分

本公司定於一九八三年十二月二十二日至一九八三年十二月三十一日，首尾兩日在內，暫停辦理優先股份過戶登記手續。

承董事局命
公司秘書
范廉登

一九八三年十二月二日

和記黃埔有限公司

本港新聞

四匪劫貿易行 掠現金十餘萬

乘職員開門闖入指嚇各人

（特訊）港島德輔道西九十二至九十七號聯威商業大厦，一間貿易公司，被四名刀匪闖入綁綁四名男女行員，掠去十餘萬元現金及一部錄音機，然後逃遁，事後警方據報抵場，將大厦封鎖搜查，未有拘獲疑匪。

刦案現場爲聯威商業大厦十四樓B座新海利貿易公司專門發售海味。據稱，當時公司內有三男一女職員，其中一男正開門離開，即被四匪衝入公司後即將三男一女職員制服，同時將一部錄音機之電綫拉斷，將現場各人逐一綁綁才動手刦掠金錢，計被刦去十多萬元現金及大部份爲千元面額紙幣，及一部錄音機，然後奪門逃遁。

據事主稱，其中一匪於行刦時手部受輕傷，當警方抵場，即將大厦封鎖，逐層進行搜索匪徒，但無所獲，現警方正追緝四名在逃匪歸案。（合）

地鐵西灣河隧道已貫通

（港訊）地下鐵路公司昨日宣布，自筲箕灣愛秩序灣展開之東行行車隧道已與較早前挖掘好之西灣河站車站隧道貫通，該工程屬合約四一四。

該段東行行車隧道之直徑爲五點一公尺，長約三百公尺，承建商是從愛秩序灣之廿五公尺深之豎井下開始挖掘之東行至西灣河之東端，即筲箕灣道與海傍底下東行至西灣河之東端，即筲箕灣道與海傍街交界。

承建商西松建設樂式會社較原訂時間提早約兩星期完成該隧道之挖掘工程。預料所有合約四一四之隧道挖掘工程將可於明年初竣工。

另外，位於筲箕灣道一二至一二四號底下之西行車站隧道之鋼筋裝置工程亦已完成，該車站隧道之直徑爲七點六公尺。

筲箕灣避風塘蝦艇 女童墮海救起不治

（特訊）筲箕灣避風塘一艘蝦艇，於昨日下午四時許，發現一名稚齡女孩墮海遇溺事件，推艇當家長竟延至六時才向警方報案。

警方及消防人員抵場，派出蛙人下海打撈，直至晚上七時許才將之從水底撈起，但已昏迷，於送往醫院時證實不治。

據海遇溺喪命之女童名吳佩玲，三歲半大，父母，南姐一兄一妹同住於一艘編號M六二〇五四〇三蝦艇上。據稱，平日其母均以一條繩帶縛在她的腰間，俾她能在艇上有一個較大活動的範圍，昨日下午可能該小女孩在玩耍時將繩帶無意中鬆脫，而母親正忙於工作一時未能發覺，至下午四時始發現失去她的踪跡，已知發生意外，但其母兄無主意，而其父親適於昨日往應放船主牌照，不在船上，直至傍晚六時返艇後，始獲悉情況報案。

想不到一個愚庸的母親，未能及時把握搶救時間，至該小女童被救起時，已返魂無術。（合）

教練呼籲政府吸引更多青少年參與 增建有關設備場地 發展軟式網球運動

（特訊）一位軟式網球教練昨日呼籲政府應積極發展軟式網球運動，多興建有關的設備及場地，以吸引更多青少年參與此項運動。

香港軟式網球總教練彼得，夏利（MR PETER HARTLEY）昨日在香港聯青社午餐例會席上作出上述呼籲，他的講題是「軟式網球在香港的發展」。

夏利表示：軟式網球起源於英國，一百二十年前已在倫敦的中學發展，學生可回學校打球以鍛鍊身體，後來此運動在大學也流行起來。

一九四五年時，駐港英軍中的維多利亞軍營團部把此項運動介紹來香港，使本港人士對軟式網球有所認識並逐漸流行，時至今日已是普受青少年歡迎的一項運動。

目前在香港各地區都有軟式網球的訓練班，學員約達三萬人，但大部份集中在青年會在銀禧體育中心兩場地練習，場地根本不敷應用，場地的預訂手續又麻煩，是軟式網球運動難以再推廣的原因之一。

夏利指出：港府沒有長遠計劃來推廣此項運動，也是均一不能運勃的因素，政府應增建有關設備及場地，並鼓勵學生參與軟式網球運動，這樣的話，軟式網球才能眞正在香港紮根及推廣。（檀）

恒生歲晚多贈品 日記部最受歡迎

（港訊）每年年底，本港一些大工商機構及銀行，均會不約而同，推出多款送客戶，如會曆、日記簿、年曆唐、月曆、趣扣簿、利是封及年畫等，以酬謝客戶年來惠顧，並藉此作爲業務上之推廣及宣傳。

以日記簿來說，本港不少銀行如滙打、匯豐及恒生等，每年均有印備日記簿及年曆唐，贈予客戶。雖然市面一般亦有各式各樣的日記簿出售，但由於銀行之日記簿通常係免費，而且體積小巧，內容充實，故此亦頗受客戶歡迎。

就以恒生爲例，每年均印製一批數量不菲的精美日記簿及年曆唐，免費贈予該行客戶。內容包羅萬有，除日記簿部份外，向有輔助資料，包括香港風暴訊號表、海陸至郵件收費表、十進制常用換算因數、十進制基本資料、並界各地時間表、香港至離島少輪航程表及公衆假期表等，並附有親友通訊錄，無論隨身携帶，抑或紀錄日常生活瑣事，均非常方便，難怪每年均供不應求，亦足見日記簿之受歡迎程度。

康復海報評選完畢 公佈結果

設計比賽

（港訊）由康復服務教育委員會舉辦的康復海報設計比賽，收到參賽作品二千份，遴選結果昨日公佈。

康復海報設計比賽的目的是要促使社會人士以正確與積極的態度去對待傷殘者。同時，亦是該委員會所舉辦的一連串有關活動之一。

比賽評判包括一位傷殘人士陳德仁，教育署督學文光漢，香港總會服務聯會代表鄭美娜女士及政府新聞處高級新聞主任吳基泉。

頒獎典禮會在十二月十八日假座楊顯利油藏地社區中心舉行。

主持頒獎典禮嘉賓有康復發展協調委員會主席方心讓醫生，贊助是項比賽之國際商業信貸銀行的代表，以及傑出傷殘人士洪榮恩貞女士。

比賽優勝者如下：傷健合作組：冠軍——高德明、黃國光。亞軍——袁劍雄、張志堅。季軍——崔小敏、卓慈玲。

專上學生及成人組：林尚成。中學組：劉浩昌。小學組：黃日雄。

深水埗反吸毒運動閉幕 逾千觀衆聽音樂會

認識毒品害處合力消滅毒販

（港訊）逾千名青少年觀衆昨日出席在大專會堂舉行的深水埗反吸毒運動閉幕典禮暨綜合晚會歡渡愉快晚上。

該音樂會係區內大型反吸毒運動至要項目，尤其是年青人加深對毒品認識，包括隨運動的其他項目，至於運動的大會及研討會，業於日前舉行，可引不少青少年參加，同時亦備受輿論注意及廣爲報導。

深水埗政務專員鄧德根在主禮時表示，雖然是次反吸毒活動隨着音樂會而告一段落，但由區內的反吸毒宣傳工作並未稍有停止，毒品或毒品販賣行爲仍有發生，特別是次反吸毒活動，目的是要使市民更應時刻提醒，免爲毒販所乘。

他指出，只有透過各方面的共同努力，才能收到成效。

吸毒的最後特別顧講青少年，切勿嘗試任何毒品。

昨日的音樂晚會，深水埗政務專員黃雅莊常務委員會，深水埗反吸毒委員會，荔枝角及元洲分區委員會聯同區內志願團體合辦。

出席團體計有：基督教聖約教會，包括禁毒專員禮嘉賓，康樂文化署總康樂體育主任陳永堯，深水埗反吸毒委員會主席鄭成業等。

是次活動得到各界人士及團體，慈善機構等對策劃及推行，是次運動所作出的貢獻。

音樂晚會節目豐富，有名歌星李龍基，麥樂文及影紅，以及反吸毒歌曲，唱流行歌曲，以及反吸毒講世話劇等。

傭人以菲語求救 警方趕到捕劫匪

年輕刦匪判監四年

（新聞社訊）一名三日，在黃泥涌道一樓菲傭，遇上菲傭之朋友，手裝，收指，錄音機，咏針，袖口鈕等財物，約值三千元另有兩千八百多元現金。

案情透露：案發日午間，原告女子是名菲傭，外出返家時，爲菲傭用刀指嚇，挾持入屋後，將她綑綁，被告獨立的社區。

找事主，被告奪她去錢，事主以菲語通知對方代爲報警，不久警財物。

圖示：英國屋宇管理學會會長史敏美小姐在參觀石圍角邨時，對邨內的兒童遊玩設施極感興趣。右爲該學會香港分主席莫耀光。

英屋宇管理學會兩要員官式訪港 參觀新舊公共屋邨

（港訊）正在香港訪問的英國屋宇管理學會兩名要員，昨日前往參觀房屋委員會轄下兩個較舊型及新式屋邨，深入了解本港的公屋情況。

他們是該會的會長史敏美及總幹事麥佳。

他們其後在石硤尾邨參觀圖片展覽，了解到有關香港公共房屋和自五十年代初期以來的發展。石硤尾邨正進行重建工程，爲住戶改善生活環境。

本週初，兩名訪客訪客視察了各項設施，這些設施已使該邨成爲獨立的社區。

他們其後在石硤尾邨參觀圖片展覽，了解到有關香港公共房屋和自五十年代初期以來的發展。石硤尾邨正進行重建工程，爲住戶改善生活環境。

本週初，兩名訪客視察了各項設施，這些設施已使該邨成爲獨立的社區。

通告

啓者茲爲昔在香港九龍昇限街一七零A號地下特此通告各界人士：查香港高等法院經區司依據香港法例第十章非訴訟程序條例第六條申請將上述公司清盤。此項申請經定於一九八四年二月二日前提出其要求。

上述遺產之債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人之代理人。

南洋商業銀行信託有限公司
香港德輔道中一五一號

或其代表律師
張永賢律師行
香港德輔道中七十一號二五〇六至一〇室

一九八三年十二月二日
發此通告人啓

通告

香港最高法院公司清盤案
一九八三年第一九三宗
及
爲公司法例第三十二章

川輝有限公司
啓者：MINTY HOLDING KONG COMPANY LIMITED
於香港干諾道中一百一十一號水安中心一五〇六室已於一九八三年十一月十九日上午九時三十分在最高法院聆訊。凡該公司之債權人或出資人，無論贊成或反對法院對該項申請頒發除令可屆時親自到庭或委托律師代表到庭聆訊。又該公司之債權人或出資人於繳交規定費用後，向下開簽名人領取該申請書之副本乙份。

一九八三年十二月二日

申請人代表律師 金文豹
譚德興律師行

香港最高法院公司清盤案
一九八三年第一九三宗
及
公司法例第三十二章

啓者：MINTY HOLDING KONG COMPANY LIMITED
於香港干諾道中一百一十一號水安中心一五〇六室已於一九八三年十一月十九日上午九時三十分在最高法院聆訊。凡該公司之債權人或出資人，無論贊成或反對法院對該項申請頒發除令可屆時親自到庭或委托律師代表到庭聆訊。又該公司之債權人或出資人於繳交規定費用後，向下開簽名人領取該申請書之副本乙份。

一九八三年十二月二日

申請人代表律師 金文豹
譚德興律師行

附註：凡有意出庭聆訊上述申請案之人士須以書面派人或郵遞通知上述律師，並註明該人之姓名地址。如係商號則列明其名稱，如聘有律師者，由其代表律師簽名。該通知書必須在九八三年十二月七日下午六時前送達上述律師行，如午一時前送達予上述律師行，如遲過上述時間前送達予上述律師行。

聞

先夫彭樹明府君 於主曆一九八三年十一月廿九日在養和醫院息勞歸主在世寄居七十五載遺體奉移香港殯儀館治喪謹定十二月三日（星期六）正午十二時在該館大禮堂大殮並舉行安息禮拜隨即奉柩歌連臣角舉行火化哀此訃

妻 黃雪芳
黃雪珍
孝男 繼光 媳 劉敏貞
孝女 寶梨 婿 關文滔 泣告

孫男 以新 日新 孫女 以詩
外孫男 關本勉 外孫女 關本韻
誼子 陳榮中 誼媳 何鑑冰
誼孫男 陳偉新 誼孫女 陳寶恩

親屬繁衍 未及盡錄

鼎惠懇辭
如蒙賜賻
請折現金
撥充善舉

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話五一六一五二二六一八

聞

本公司董事經理 王克誠先生 不幸於一九八三年十一月三十日逝世遺體奉移香港殯儀館謹擇於十二月四日（星期日）上午九時大殮九時半公祭隨即出殯謹此訃

大發食品有限公司 謹告

香港德輔道中二四二號鹽業銀行大厦十二樓

聞

先父王公克誠府君 痛於公曆一九八三年十一月卅日上午十時二十分壽終於香港聖保祿醫院積閏享壽八十有二歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇於公曆十二月四日（星期日）上午九時在該館大禮堂大殮十時辭靈隨即出殯安葬深圳大鵬灣華僑永遠墓園哀此訃

孝男 明德 鄭蓓英 孫男 泰瑜
明義 毛用君 孫女 泰藍
明忠 孫韻民 泰華
明孝 劉志禮 泰芬
明仁 朱金鳳 泰芸 泰芳 泰怡 泰泓

泣告

通訊處：大發食品有限公司 香港德輔道中二四二號鹽業銀行大厦十二樓 電話：五——四四四八五七
治喪處：香港殯儀館 香港北角英皇道六七九號 電話：五——六一五二二六——八

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八三年十二月一日（星期五）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興偉大厦二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

地段：海地段三二一號至三二五號不可分割之一百四十等份之二份
座落：香港干諾道西海景商業大厦十一字樓第一壹〇三號單位
年期：均爲九九九年分別由一九〇一年六月十九日、一九〇二年九月廿九日、一九〇三年十一月十六日及一九〇一年一月卅一日起計
面積：請參閱拍賣業程附圖（祇供參考用）
整地段每年地稅：共港幣一百六十元正
上述物業將於交易清楚後交吉
欲知詳細及投買業程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

銀主代表律師胡關李羅律師行
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓
香港皇后大道中卅六號興偉大厦二〇五室 電話：五——二一九四三〇及五——二一九四四六
香港港灣道卅號新鴻基中心四十二樓 電話：五——八九一六一八六

覽勿兄弟拍賣行拍賣 WANG TUNG GODOWN CO. LTD. 之起重車及寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.11213 OF 1983 準於一九八三年十二月二日即星期五日上午十一時正在香港單打街單打行土庫本拍賣行內將存在九龍 OCEAN TERMINAL（海運大厦）MARINE DECK（WANG TUNG GODOWN CO. LTD.）（NATURE OF GOODS—LIFT TRUCKS AND OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——起重車及寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——三〇三三四　香港覽勿兄弟拍賣行啓

覽勿兄弟拍賣行拍賣 FLYING INDUSTRIAL CO. 之膠料及爐各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER H.S.C.T. ACTION NO.9451 OF 1983 準於一九八三年十二月二日即星期五日上午十一時正在香港單打街單打行土庫本拍賣行內將存在新界荃灣青山公路（譯音譯意）9.MILESTONE KONG NAM IND., BLDG.（江南工業大厦）三十五字樓B座（FLYING INDUSTRIAL CO.）（NATURE OF GOODS—PLASTIC MATERIAL OVENS 貨物性質——膠料爐）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——三〇三三四　香港覽勿兄弟拍賣行啓

覽勿兄弟拍賣行拍賣 K-TRADING CO. LTD. 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.846 OF 1983 準於一九八三年十二月三日即星期六日上午十一時正在香港單打街單打土庫本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌十六號——十八號 NEW WORLD TOWER 七〇七室 K-TRADING CO. LTD.（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——三〇三三四　香港覽勿兄弟拍賣行啓

香港離婚案

一九八三年三一六六宗

茲有離婚申請書提出與下開答辯人周雪玲前往香港土瓜灣螺聯街一號四樓，彼可向香港金鐘道統一中心八樓離婚法庭登記處索取離婚申請書副本一份，如逾期一月仍未與該登記處聯絡，則法庭將會在該答辯人缺席下聆聽本案。

香港最高法院署理經歷司 班納

一九八三年十二月二日

覽勿兄弟拍賣行拍賣 TUNG GODOWN CO. LTD. 之起重車及寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.11213 OF 1983 準於一九八三年十二月二日即星期五日上午十一時正在香港單打街單打行土庫本拍賣行內將存在九龍 OCEAN TERMINAL（海運大厦）MARINE DECK（WANG TUNG GODOWN CO. LTD.）（NATURE OF GOODS—LIFT TRUCKS AND OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——起重車及寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——三〇三三四　香港覽勿兄弟拍賣行啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八三年十二月一日（星期五）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興偉大厦二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

地段：海地段三二一號至三二五號不可分割之一百四十等份之二份
座落：香港干諾道西海景商業大厦十一字樓第一壹〇三號單位
年期：均爲九九九年分別由一九〇一年六月十九日、一九〇二年九月廿九日、一九〇三年十一月十六日及一九〇一年一月卅一日起計
面積：請參閱拍賣業程附圖（祇供參考用）
整地段每年地稅：共港幣一百六十元正
上述物業將於交易清楚後交吉
欲知詳細及投買業程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

銀主代表律師胡關李羅律師行
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓
香港皇后大道中卅六號興偉大厦二〇五室 電話：五——二一九四三〇及五——二一九四四六
香港港灣道卅號新鴻基中心四十二樓 電話：五——八九一六一八六

本港新聞

卅年歷史熱帶魚市場成「陳跡」
聯運道三百多魚販靜坐抗議未獲安置
向兩局及市署遞信盼合理解決

（特訊）二百多名熱帶魚販商昨晨在聯運道作三小時之靜坐行動，抗議當局收回這個歷史悠久的熱帶魚市場而未有給予他們安置。

當局於昨日上午十時正式封閉聯運道，作爲發展旺角火車站交匯處之用，這個只有三十年歷史的熱帶魚「天光墟」，在昨日上午最後一次買賣後便告消失。

除靜坐行動外，由這些販商所組織之港九水族行業聯會更派出四名代表前往兩局議員辦事處，及市政事務署西九龍辦事處遞交請願信，要求當局對今次事件作出合理的解決方法。

據該會代表指稱，自今年七月當局正式收回聯運道後，熱帶魚販商曾多次與政務署，市政事務署，兩局議員辦事處等接觸，要求當局對他們作出合理的安置，然而，當局則以拖延態度遲遲未予答覆，并且於上週五宣布於昨日上午封閉該段路面。

他表示，由於聯運道昨日已告封閉，販商打算暫時自行遷移到聯運道近火車站的一個停車場附近空地擺賣，而長遠的解決方法，乃希望有關當局能給予他們一個適合的地方，作晨早做二、三小時的擺賣。

該位代表指責當局當時販商數目突增而拒絕安置他們，但他強調在該處擺賣的販商，均在二、三百的數目範圍內，並非當局所謂數十檔者。

該等熱帶魚販商在上址集結交收貨物成爲市集，已有三十餘年，港府有關部門對此市集早已有過默契，准許熱帶魚商販在晨早五時至八時半之一段時間擺賣。

就當局收回聯運道一事，熱帶魚販商代表曾向有關當局提出十多個地點要求獲得允許擺賣，包括了大角咀碼頭，深水埗碼頭，長沙灣天橋底、麥花臣球場、花墟場，荔布街街道一段等地點，但均表當局以「富地」或「公眾行人路」或「另有發展用途」爲理由拒絕。

代表又指出，他們並不是如當局所形容之富有批發商，他們所登記的百餘檔魚販會員中，均是以街上擺賣形式，由家庭式和小型的個體組合而成一個整體行業，從各方面角度來看，他們均可被承認屬於小販。同時他們是奉公守法及自律性甚強的一個行業，對交通和市民的影響甚微。當局今日採取嚴重的迫遷政策，又不給予安置，實在是對整個熱帶魚商販行業的一個嚴重打擊，從業人員生活將進入困境。

回示：聯運道二百多名熱帶魚販商昨日就政府迫遷而不予安置，經過三小時靜坐抗議行動後，全體前往市政事務署西九龍辦事處遞請願信。（本報攝）

九龍城反吸毒運動
明日展開打擊毒禍
舉行環區健步行流動展覽會等

（港訊）九龍城區明日起市民對毒品問題的關注。

（特訊）第一屆英文學校兒童藝術展覽會昨日假藝術中心正式舉行，由港督尤德爵士夫人主持剪綵儀式。

該展覽會中展品是爲英文學校基金會管理之學校學生作品，來自三千名中學生及四千名小學生，今次共展出一千三百幅圖畫，一百多件手工藝品，琳瑯滿目。

英文學校基金會自一九六六年創立以來，是次首次各學校聯合舉辦之展覽會。目往經常舉辦小學間之運動會及文化活動，或中學各自舉辦此類活動，但這是首次所有中小學校聯合舉辦之活動。

此基金會是由在港以英文爲母語外國學校組成，其共四間中學，及八間小學，學生七千名。

是次兒童藝術展覽會地點爲香港藝術中心四至五樓包括展覽廳，展期爲十二月二日至七日上午十時至晚上八時，歡迎各界參觀。（俊）

港督尤德爵士夫人主持英文學校兒童藝術展覽剪綵儀式。（本報記者攝）

英文學校兒童藝術展覽
港督尤德爵士夫人剪綵
十二校七千學生作品琳瑯滿目

（港訊）九龍城區反吸毒運動，以喚起市民對毒品問題的關注。

反吸毒運動的節目包括：

△流動展覽會於星期六及星期日（十二月四日）分別假愛民邨和高山道公園舉行；

△綜合晚會於十二月四日在高山劇場舉行，由三位流行曲歌星及九龍城區兒童合唱團演出；

△環區健步行於十二月十一日舉行，五百名參加者將由宋皇台公園起點行至愛民邨終點。

此外，反吸毒運動委員會委員於十二月十六日參觀石籬洲吸毒所。

所有活動共耗資八萬元，九龍城區議會撥款一萬五千元贊助。

政務署副專員鍾禮思稱，該運動旨在提醒普羅大衆有關吸毒之禍害，並爭取市民積極支持反吸毒工作。他說：「我們也希望能藉此運動勸導青少年切勿吸毒，尤其是勸止故易受引誘之青少年萬勿嘗試毒品。」

觀塘舞蹈比賽明晚揭幕
百八隊參加角逐切磋

（港訊）觀塘區明日起舉行一週的公開舞蹈比賽，約有一百八十支隊伍參加。

比賽項目有東方古典舞、西方民族舞和現代舞，參加者有幼稚園、小學及中學學生和青年團體成員。

比賽將分三組舉行：分別爲幼童組（六歲以下）；少年組（六歲至十二歲）及公開組。

評判將以參賽者的舞蹈風格、服裝、創作性及整隊合作純熟程度爲準則。

該第十三屆全港舞蹈公開比賽是由觀塘政務處、康樂體育事務處及觀塘區文娛康樂促進會聯合舉辦，並由區議會贊助。

政務處發言人指出，每年舉辦該項比賽的目的是爲提倡舞蹈藝術和推廣普及舞蹈運動。

比賽的揭幕儀式將於星期六下午七時三十分在秀茂坪樂式芳香院舉行，並隨即展開一項東方民族舞蹈比賽。

主持主揭幕儀式爲政務署副專員羅耀鑾、立法局議員王森及康樂體育事務總監趙炎信。

除比賽項目外，主辦當局並於明年一月間舉行研討會，給予參賽者及評判員互相交流舞蹈方面的意見。

頒獎儀式定於明年一月二十日在大會堂音樂廳舉行。屆時優勝者並會作公開表演。

中醫師公會氣功講座
氣功煉法及偏差預防

（港訊）中政局圖書館與香港中醫師公會合辦之中醫講座，特定十二月四日（星期日）上午十一時。在大會堂演奏廳邀請中華針灸中醫師學會理事長沈餘生主講，並特請胡章釗先生作粵語反吸毒運動是由區議會，政務處，布政司署禁毒科及區內有關政府部門合辦。

中央各軍校香港校友會
會長（會滌民病逝
十七日公祭出殯

（港訊）中央各軍學校香港校友會第七屆會長會滌民先生，廣東梅縣人，少懷壯志，投筆從戎，畢業於黃埔軍校第五期，歷任國軍營，團長，參預抗日戰鄭戰役，勇毅忠誠，頗獲上峰倚重，積功洊升少將，會任蕪湖綏靖要然。大陸陷共後，僑居香港，守志待時，淡泊自甘，哲嗣三人，長宗一，次廣併居港，獻身教育工作，幼廣信供職英倫，均各有成就，克紹箕裘；男女孫十一，闔桂並秀，堪稱厚德載福。待人誠摯，熱心會務，倡導開明合作，親愛團結，使會務得以蒸蒸日上，厥功甚偉，會衆咸慶得人，不幸竟因積勞成疾，於十一月二十九日晨病逝九龍明愛醫院，校友會同人暨會君生前友好，聞耗均表震悼，經成立治喪委員會，協助會君遺屬治喪，定於十二月十七日（星期六）上午三時，在該館與行堂舉行公祭及安息禮拜，辭靈隨即出殯。

（特訊）世界野生生物香港基金會在本月將舉行一音樂會，所有入場收益將撥入「米埔沼澤計劃」上。這計劃是由該會及香港觀鳥會共同發起的。

世界野生生物香港基金會舉辦
音樂晚會入場收益
發歸米埔沼澤計劃

米埔區內現有雀鳥超過二百類，其中部份更面臨絕種邊緣。沼澤區在提供避寒及短暫停留處上一直在進行，現時一個野生生物教育中心正在成立中。

該音樂會表演除了有倫敦舒伯特歌詠團外，更有著名鋼琴家，香港交響樂團的主要領奏家等，演出者名樂曲中。市民除了可以欣賞到以精采演奏，入場費更包括一頓晚，可謂一舉數得。

音樂會在本月十二日，下午七時半，在香港希爾頓酒店舉行。市長司電希爾頓酒店查詢。電話：五一二三三一一，內綫二〇〇九。

招標出售
PUBLIC TENDER

承業主命下列貴重物業出售

九龍彌敦道703號
全幢物業由地下至五樓

該物業地下爲兩鋪位，閣樓至五樓各廚有一單位。整幢樓宇總實用面積約爲6,400平方呎，此物業依據現有租客權益出售。

投標者可全幢物業或其中一個或數個單位出標。

截標日期：一九八三年十二月五日下午五時正。

有關招標章程及表格請向業主代表律師或本測計師行查詢。

業主代表律師：黎澤普律師行
香港皇后大道中二十號太平行四〇二室
電話：5-226126-7

或

☎ 5-7909828

衛健明測計師行
皇家特許測量師、地產物業顧問及代理

東華三院招標

東華三院現擬招商承投本院轄下老人院及托兒所之一九八四年伙食供應有意者請在一九八三年十二月九日前於辦公時間內到香港普仁街十二號東華三院常務部採購組索取投標章則

東華三院主席　梁仲清

聘請繪圖及資料整理員

某文化機構聘請担任繪圖及資料整理員，凡大專院校畢業，對此工作（如有繪圖工作經驗優先攷慮）有興趣者請函香港荷李活道一一〇號華僑日報信箱第弍九五號，詳列姓名，住址，學歷，履歷，及電話號碼，合則函約或打電話約試。

承銀主命下列貴重物業公開拍賣

啓者本公司定期本年十二月二十日（星期二）下午四時正在本港中區閣麟道坊八至十一號昌隆商業大廈八樓八〇三室總字樓開第八拾九屆股東週年平常敘會，會所派出事宜仰希光臨是荷。

結册數目及宣佈派息事宜仰希光臨是荷。

又本公司股份票由本年十二月八日起至本月二十日止暫停辦理過戶合併佈達。

承董事局命總經理周湛樵謹啓

一九八三年十一月三十日

離職啓事

本公司暨業經理翟耀文君及暨業代表林鴻興君等兩位於一九八三年十二月一日起離開本公司，另謀高就，日後有關兩位在外之一切華洋錢銀轇轕概與本公司無涉。

德嘉建材貿易公司
東主：何許榮謹啓

八三年十二月一日

全安投資有限公司通告

啓者本公司定期本年十二月二十日（星期二）下午四時正在本港中區閣麟道坊八至十一號昌隆商業大廈八樓八〇三室總字樓開第八拾九屆股東週年平常敘會，會所派出事宜仰希光臨是荷。

結册數目及宣佈派息事宜仰希光臨是荷。

又本公司股份票由本年十二月八日起至本月二十日止暫停辦理過戶合併佈達。

承董事局命總經理周湛樵謹啓

一九八三年十一月三十日

聖公會福利協會
今舉行週年大會

（港訊）聖公會教區福利協會，今日下午五時卅分舉行八二——八三年度週年大會。假主教府舉行（香港下亞厘畢道一號）。由社會福利署署長港保底，就「政府與志願機構在提供社會福利服務之夥伴關係」作演講。

旁述，沈先生年青時，因患頭症，臥床經年，章醫束手，後事已備，後得異人傳授「氣功」，得以挽回生命，（因此改名餘生），病後遍訪國內氣功名師，搜羅古籍，悉心研習氣功，已達卅多年，今年逾花甲，身體健如壯年，此次以自身經驗，現身說法，闡釋氣功奧秘，機會不多，幸勿錯過，（免費入場）。

香港浸會學院徵聘

中文系講師（暫任或兼任由一九八四年二月一日至六月底）

應徵者需具認可學士學位或以上並有多年大專教學經驗。職責包括教授古典詩選及習作，現代文學及戲劇寫作等科目。

薪酬：請師月薪港幣七八七〇元至一四〇一〇元（視資歷而定）

申請：可寫函或寄回郵信封致九龍窩打老道224號本學院人事部索取申請表格。填妥後請於十二月十五日前寄回。

青揚英文小學暨幼稚園
招生（八四——八五年）

日期：十二月三日及四日

招收級別：小學一年級及幼稚園幼兒班

時間：上午九時至十二時半
下午一時半至四時

地點：九龍塘多寶街十四號

電話：三一三八六二一七或三一三八三五五七

携備：出生證明書及近照兩張（寸半）

簡章備索，設有校車服務

校監　許保祿

業務轉讓聲明

爲遵照香港法律業務轉讓（保障債權人）法案之第四節規定，茲通告如下：

啓者：成立於香港，其註册地址位於香港高士打道新鴻基中心一七一八號之 BUPA LIMITED（以下簡稱「出讓人」），向於香港高士打道新鴻基中心一七一八號（以下簡稱「該樓房」）經營保險業務（以下簡稱「該業務」），同意將該業務轉讓予一成立於英國，其註册地址位於 PROVIDENT HOUSE, ESSEX STREET, LONDON WC2R3AX, ENGLAND 之 BRITISH UNITED PROVIDENT ASSOCIATION LIMITED（以下簡稱「承讓人」）。

此項轉讓將於一九八四年一月一日生效。

承讓人並準備以BUPA分公司之名義於該樓房內繼續經營該業務。

按照香港業務轉讓（保障債權人）法案第四十九段，本告示刊登後一個月承讓人對出讓人生意之債務及華洋轇轕概不負責，除非法律訴訟於本告示刊登後一個月內提出。

出讓人代表律師的近律師行啓
承讓人

香港遮打道太古大廈六零一室

一九八三年十二月二日

香港最高法院

公司清盤案一九八三年第二八二宗

爲公司條例第卅一章及 LO KING LING FATHER AND SON COMPANY LIMITED（羅勤鏡父子有限公司）

啓者 UNITED GARMENT MANUFACTURING COMPANY LIMITED 地址九龍旺角碼街20至24號福照工廠大廈（樓已於一九八三年十一月十七日向最高法院入禀請求法庭將上述之 LO KING LING FATHER AND SON COMPANY LIMITED（羅勤鏡父子有限公司）清盤該禀章已定於一九八三年十二月十二日上午九時十五分在該法庭聆訊如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對該禀章所發出之命令可於該案聆訊時由其本人或其律師代表出庭該禀章之副本將由下列簽署供給與該公司之任何債權人或投資人但需繳交規定之費用。

申請人代表律師蘇柔樞律師事務所啓

香港砵甸乍街37至43號
鏡寶商業大廈1601－1602室

注意：何任人欲於上述聆訊日出庭者必需用書面通知上述蘇柔樞律師事務所列明姓名或店名及地址由其本人或其律師簽名於該通知上送到或郵寄上開地址該項通知書務須於一九八三年十二月十日下午一時前送達。

一九八三年十二月二日

英國倫敦城市工聯會學院

一九八四年度科技考試

英國倫敦城市工聯會學院一九八四年度科技考試將於一九八四年五月十四日至六月二十三日期間舉行。

凡欲在香港區參加該等科技考試者，可前往香港理工學院教務處M一零一室索取申請表格。

申請截止日期於一九八四年一月二十一日（星期五）前親自交往香港理工學院教務處。逾期者概不受理。

有關該等考試之詳情，可逕向香港理工學院教務處查詢。

香港區秘書　李格致

一九八三年十二月一日

寶安商會通告

啓者：茲定期十二月十四日星期三下午十二時卅分在香港士丹利街十八號二樓本會召開本年度會員常年大會議程如下：

一、報告一年來會務
二、省覽上年度財政決算
三、聘任註册核數師
除分函外特登報通告務希屆時撥冗出席爲荷。此致
本會會員先生

寶安商會　主席　趙樹勳
會會　超正
周近智　謹啓

旅港開平商會通告

啓者本會註册第十四屆董事任期已將屆滿茲定於十二月十六日（星期五）下午二時在本會選舉辦理選任第十五屆董事除分函寄發選舉票外特登報通告各會員於十二月十六日中午十二時前將選舉票密封投入選舉票箱內以憑辦理又各會員通訊地址如有變更請一併通知本會爲荷。

此致
本會全體會員

會長　黃仲安
利國偉　余瑞欽
陳廣就　主席　許光照
胡灼坤

一九八三年十二月一日

香港最高法院

一九八三年第二八一宗清盤案

爲公司法例及 HONG KONG PICTORIAL NEWS LTD. 事

啓者 EKMAN & COMPANY LIMITED 註册辦事處位於香港新鴻基中心十四字樓於一九八三年十一月十七日呈遞禀章申請將上述之有限公司清盤結束再者法院已定于一九八三年十二月十九日上午九時三十分在香港高等法院開庭聆聽上項申請茲登報通告各債權人或有關人士如有對上項申請表示同意或反對者請由其本人或其代表律師出庭申述又如各債權人及有關人士欲領取上項申請禀章之副本者請到下開申請人之代表律師行繳交規定費用領取是荷。

申請人代表律師的近律師行啓
香港遮打道太古大廈七樓

一九八三年十一月二日

附註：
任何人士如欲出庭聆聽上述之申請必須用書面通知交給或郵寄上述律師行爲要該通知書須列明姓名地址如或面號則面號之名稱及地址又各律師行爲要該通知書須列明姓名地址如或面號則面號之名稱及地址又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知又該書面通知必須於一九八三年十二月十七日下午一時以前送達與申請人之代表律師爲要。

一九八三年十一月二日

香港最高法院公司清盤案件通告

一九八三年第二百七十八宗
有關公司法例第三十二章
及
有關 FRITH LIMITED

啓者：鴻基財務有限公司位於香港新鴻基中心四十五字樓於一九八三年十一月十一日向香港最高法院入禀申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九八三年十二月十二日星期一上午九時十五分在香港高法院開庭聆聽上述申請，茲登報通告該有限公司之債權人或其有關人士，如欲對上項申請表示同意或反對者可由其本人或其代表律師出庭申請禀章之副本者，請到下開申請人之代表律師行繳交定額費用領取是荷。

申請人代表律師孖士打律師行啓
香港夏慤道十八號海富中心第二座十六字樓

啓者：茲有劉林寓九龍官塘秀茂坪二十四座三一六室及盧賚兆寓九龍官塘翠屏道二十座四五室，入禀法院對，台端提出破產訴訟。法院業已下令將上述破產禀之法院驗印本及替代派票經法院驗印之諭令，以預付郵資方式，普通郵遞方式寄交：

（A）九龍太子道七〇八——七一〇號超達工業大廈四字樓A及B座之李哲浩，余皇樑及吳維仁；

（B）九龍月華街五十七號時興樓六字樓F座之李哲浩；

（C）九龍飛鳳街三十二號九字樓F座之余皇傑；

（D）新界屯門兆康苑兆傑樓二十三字樓六座之吳維仁；

又在香港刊行之中文報章僅日報刊登此項通知一天，作爲該禀章已送達台端論。並請注意，上述破產禀章已定於一九八三年十二月十二日上午九時十五分在最高法院聆訊，屆時，台端必須出庭應訊，倘不到庭，法庭可於 台端缺席情況下發出破產接管令。

此致

名威製衣廠

經歷司

一九八三年十二月一日

請羅偉雄君注意：

有關閣下經營之合成疋頭（香港荃灣沙街二號五樓）煩請閣下見報後，自登報日起於壹星期內駕臨本行洽商一切，否則自誤。

香港　安祥洋行啓
香港永安中區大厦1801室

法律援助編號：LU/BP 215/83 TLC/KFW

香港最高法院

一九八三年破產案第二二六宗

關於：關耀材

單方訴訟人：偷樓人梁培

爲一九八三年十月二十四日入禀法院之破產申請事

啓者：茲有梁培寓九龍慈雲山五十一座二四九室入禀法院對 台端提出破產訴訟。法院業已下令將上述破產禀之法院驗印本及替代派票經法院驗印之諭令，以預付郵資方式，普通郵遞寄交新界荃灣橫窩仔街二一八號永桂工業大厦B座六字樓之關耀材，又在本港刊行之中文報章僅日報刊登此通知一天，作爲該禀章已送達 台端論。並請注意，上述破產禀章已定於一九八三年十二月十二日上午九時十五分在最高法院聆訊，屆時 台端必須出庭聆訊，倘不到庭，法庭可於 台端缺席情況下發出破產接管令。

該破產禀章可逕向法院申請索閱。

此致

關耀材

經歷司

一九八三年十二月二十五日

公和祥有限公司 Hongkew Holdings Limited 股東週年大會通告

本公司謹定於一九八三年十二月三十日（星期五）下午三時三十分假香港德輔道中三十九至四十一號國華銀行大厦十樓本公司會議室召開股東週年大會商討下列有關事項：

一、省覽本公司截至一九八三年四月三十日止之賬目、董事局及核數師報告書。
二、選舉董事
三、委任核數師
四、審察下列議案，如認爲適當；則決議通過下列爲本公司之普通決議案：

「茲無條件授權董事局發行及處理不超過本公司已發行股份百份之十的新股。」

承董事局命　註册公司秘書有限公司　公司秘書謹啓

香港一九八三年十二月二日

備註：
一、凡有權出席上述會議投票表決之股東均可授權代表出席及代爲投票。代表人毋須爲本公司股東。授權書必須在指定開會時間四十八小時前交達本公司。
二、本公司將由一九八三年十二月十七日起，至十二月三十日止暫停辦理股份過戶登記手續，所有屆期過戶之股票須於十二月十六日下午四時前交達香港皇后大道東183號合和中心17樓香港中央證券登記有限公司，本公司股票過戶登記處辦理登記手續，方屬有效。

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八三年十二月十三日（星期二）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投。

計開

地段及座落：元朗丈量約份一〇八約地段一四六及一四七號並連同所有上蓋建築物

年期：一九七三年七月一日起二十四年之所餘期（除最後三天）

面積：約一萬六千九百八十八點四平方呎（祇供參考用）

每年地稅：港幣七角八分

上開物業將於交易清楚後交吉

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人便知

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司
香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室
電話：五一二三九四三〇及五一二三九四四六

賣主代表律師的近律師行同啓

承高等法院命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八三年十二月十二日（星期一）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投。

計開

地段：丈量約份第一三八約五一三號地段不可分割之六等份之二份

座落：新界清水灣橫椒灣海洋閣一號（地下及二樓對上之天台部份及相連之草地）及車位第一及二號及附帶之平台

年期：九十九年由一八九八年七月一日起計少去最後三天

面積：請參閱拍賣章程附圖（祇供參考用）

每年地稅：港幣一百七十二元正

上開物業係限現有租約及租住客應享之權益而出售欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司
香港干諾道中廿四至廿五號中華總商會大厦五樓
電話：五一二三九〇〇六

賣主代表律師冼秉熹律師事務所同啓

本港新聞

華蘭路命案疑有桃色成份
死者丈夫引狼入室
妻子一度險遭施暴
被捕姓陳男子已被控謀殺罪名

（特訊）涉嫌與前晚在鯉魚涌發生的一宗兇殺案有關而於案發後不久被捕的三十三歲男子現已被落案控以謀殺罪。

被捕男子，陳榮傑，將於今日在銅鑼灣提堂。

案發於前日下午約九時，一名三十一歲女子於華蘭路十四號地下樓間被人發現受傷倒地。

傷者被送往柴灣健康院急救部，稍後證實不治。

昨日進行之屍體剖驗顯示該名女子死於胸部及背部刀傷。

死者為三十一歲電子廠女工洪婷婷與丈夫施金床（三十七歲，福建人），一子施子健（十歲），兩女麥凉（八歲）媛媛（三歲），及一名半身不遂六十五歲姑媽。

死者洪婷婷及其家人合照。

（圖魚涌兇殺）

死者施金床與其妻子

REFERENCE LIBRARY
-2 DEC 1983
CITY HALL

置業安居展

獻詞

富源業務促進有限公司
董事兼總經理廖美顏

本港物業市道，經多月來的「調整」，樓價一般已回復合理水平，正是置業者的佳訊。

隨着生活水平日益提高，本港居民有能力置業者實在為數不少，加上上述因素，更為本港市民帶來更多選擇置業機會。其實，本港居民除對樓房選擇外，對居住環境，屋內陳設，亦十分講究，為使本港居民在置業及家居裝飾有更多選擇機會，遂舉辦了「置業安居展」，希望藉此展出，進一步引起普羅市民對居住環境更加重視。

展品內容十分豐富，由最基本的住屋，至家居設備等等，均一一展示無遺。

本機構早在一九八〇年開始，連續在澳門成功地舉辦了三屆「置業安居展覽」。本年首次在香港主辦，展出規模龐大，是本港同類型展覽中最具規模的一個。展會籌備至今，除感謝新世界廣場能及時裝修完竣，提供了美倫美奐的理想場地外，更多謝各參展商號熱烈支持，使「置業安居展」得以順利展出。

本屆「置業安居展」更承蒙油麻地區政務專員王英偉太平紳士與新世界中心總經理柏禮華先生應邀親臨主持剪綵開幕儀式，令展會更加生色不少。展覽品內，特別舉辦每日幸運入場觀衆抽獎助興，增添展會熱鬧氣氛。

最後，本人謹希望能藉這次展覽，提高市民對置業安居的重要性。

今日非常高興，能有機會出席這個由富源業務促進有限公司主辦的「置業安居展」。

今次展覽規模非常龐大，參展攤位共有五十多個。內容方面亦異常豐富，由傢俬、牆紙、以至各種類型的裝飾品與擺設品，一一都包括在展覽範圍內，可以說是包羅萬有。除可為市民提供更多的選擇外，更可以給他們欣賞，參考外國設計家心血作品的機會。

就個人了解，這區置業安居展覽，過去三年在澳門展出時，均獲得了相當美滿的成果，本人在此謹祝今次在香港舉行的展覽會，將更成功，為本港要「置業安居」的市民帶來更多的靈感與裨益。

In a densely populated city like Hong Kong, a pleasant and comfortable living environment is of vital importance to a healthy family life. I wish that the Ideal Living Show, with its great variety of innovative exhibits, will provide consumers and the general public with ideas on how their own homes and immediate environment can be improved.

詞賀

油蘇地政務專員
王英偉太平紳士

由於香港人口稠密，一般家庭的居住面積不大，故此，如何利用有限的空間，將之佈置成一舒適居所，實在是一門學問。富源業務促進有限公司今次舉辦了這個展覽，正好為本港市民提供了一個研究怎樣佈置居室，十足使居住環境變得更美觀與更舒適。

Address by Guest of Honour

Mr. George Pryor
General Manager of
New World Centre

In the quest for providing a better living environment, household appliances have necessarily grown in importance and demand, as they represent a very vital component of a comfortable and efficient home.

We are very pleased that Wealthtrade Promotions Ltd. has chosen the New World Plaza as the venue for the "Ideal Living Show". Not only does the New World Plaza allow for a wide variety of products displayed, but it also will enable thousands of people to view and obtain ideas for preparing their home furnishing plans.

It gives me great pleasure to take this opportunity to wish the "Ideal Living Show" every success.

置業安居展 節目程序表

1983年12月2日(星期五)

下午：3.00：開幕酒會(設於展場內)

3.30：(1)大會主辦人致歡迎詞：
富源業務促進有限公司董事兼總經理
廖美顏小姐

(2)主禮嘉賓致賀詞：
(a)油麻地區政務專員王英偉太平紳士。
(b)新世界中心總經理柏禮華先生。

(3)剪綵主禮嘉賓：
油麻地區政務專員王英偉太平紳士
新世界中心總經理柏禮華先生。

3.45：「置業安居展」預展。

4.30：「置業安居展」公開展出。

1983年12月3日(星期六)至6日(星期二)
上午11.00至下午7.00：「置業安居展」公開展出

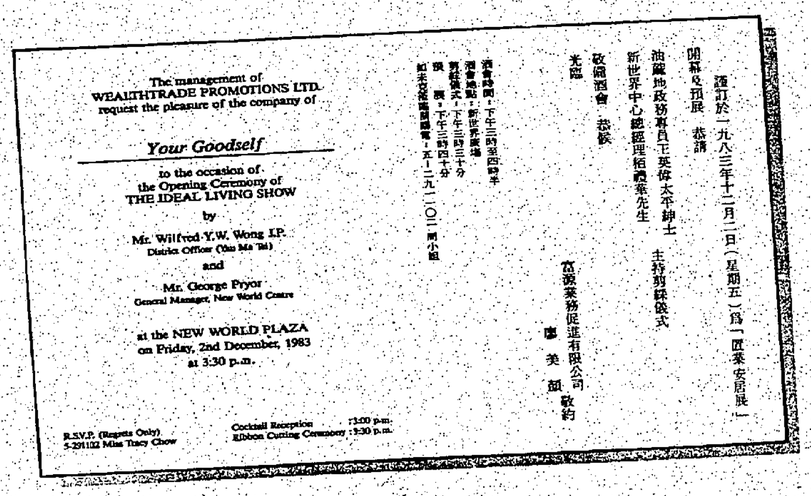
★12月2日至5日每日展出期間設幸運入場觀衆抽獎。

IDEAL LIVING SHOW

置業安居展
今天開幕

（十二月二日至五日設幸運觀衆抽獎）

獎品包括名貴家庭電器用品


The management of
WEALTHTRADE PROMOTIONS LTD.
request the pleasure of the company of
Your Goodself
to the occasion of
the Opening Ceremony of
THE IDEAL LIVING SHOW
by
Mr. Wilfred Y.W. Wong J.P.
District Officer (Yau Ma Tei)
and
Mr. George Pryor
General Manager, New World Centre
at the NEW WORLD PLAZA
on Friday, 2nd December, 1983
at 3:30 p.m.
R.S.V.P. (Regrets Only)
5-201102 Miss Tracy Chow
Cocktail Reception 3:00 p.m.
Ribbon Cutting Ceremony 3:30 p.m.

謹訂於一九八三年十二月二日(星期五)為「置業安居展」開幕儀式預展　恭請
油麻地政務專員王英偉太平紳士
主持剪綵儀式
新世界中心總經理柏禮華先生
敬備酒會　恭候
光臨
酒會時間：下午三時至四時半
酒會地點：新世界廣場
剪綵儀式：下午三時三十分
預　展：下午三時四十分
如未收請函請電：五一二九二〇二　周小姐
富源業務促進有限公司
廖美顏　敬約

酒會時間：下午三時半至四時半
酒會地點：新世界廣場
剪綵儀式：下午三時三十分
預　展：下午三時四十五分
公開展出：下午四時半

展品包括：
樓宇發展模樣、名貴傢俬、精美廚具、再造雲石、濾水器、牆紙、牆畫、樂器、家庭電腦、熱水器、家庭電器、防盜系統、垂直簾、花卉、衣櫃間牆系統、健身器等。

主辦：富源業務促進有限公司 Wealthtrade Promotions Ltd. A wholly owned subsidiary of Wealthtrade Holdings Ltd.

大會承建商：Pan Pacific Exhibition Contractors Ltd.

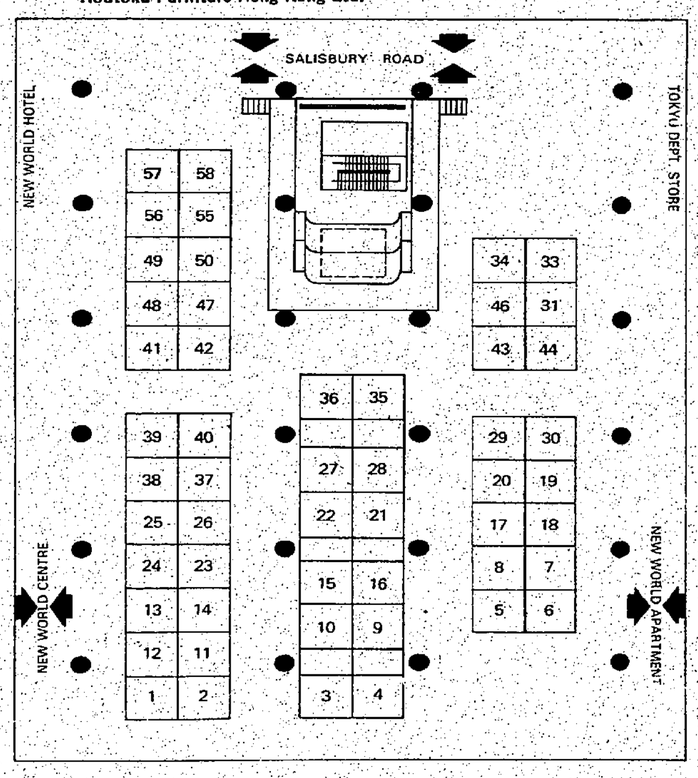
贊助：Fortress I　berlin　Electrolux　Luwasa Hydroculture　Gilman Office Machines　New World Centre

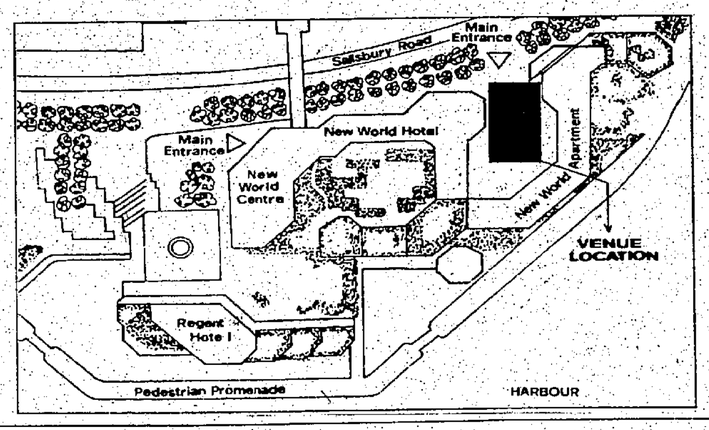
參展商號：

長江實業地產代理有限公司 Cheung Kong Real Estate Agency Ltd.
雅倫建築石料有限公司 A & A Construction Supplies Ltd.
雅屋衣櫃間牆有限公司 Artco Closet & Drywall Systems Ltd.
綠化水栽植物有限公司 Luwasa Hydroculture
工商國際貿易有限公司 Kung Sheung International Co., Ltd.
仲威家具有限公司 Conwell Furniture Supplies Ltd.
麗都香港有限公司 Electrolux HK Ltd.
來寶有限公司 Fortune DA Co., Ltd.
快富電業有限公司 Whirlpool Electrical Home Appliances
豐澤有限公司 Fortress Ltd.
永成漆油有限公司 Winsome Paints Co. Ltd.
香港裝飾材料有限公司 Hongkong Hardware Supplies Ltd.
佐敦傢俬中心/香港傢俬中心 Jordon Furniture Centre/ Hong Kong Furniture Centre
新麗牆紙窗簾公司 Sunray Wallpaper & Curtain Co.
喜臨門床具製造廠有限公司 Hillman Mattress Mfty. Ltd.
嘉年集團 Goodyear Appliances (H.K.) Ltd.
芳德家具有限公司 Houtoku Furniture Hong Kong Ltd.
恒達熱水系統設計有限公司 Hang Tat Heating System Consultant Co., Ltd.
國際防盜通訊器材有限公司 ISAT Security Alarm & Telcommunication Ltd.
家華簾有限公司 Kawa Blind Manufacturers Ltd.
明理行有限公司 Minitrade Ltd.
王氏港建有限公司 Wong's Kong King Ltd.
百安貿易有限公司 Paton Trading Co., Ltd.
曾福琴行 Tsang Fook Piano Co.
富源機構 Wealth Trade Group

同敬約（排名不分先後）

攤位號碼 Booth No.	參展公司 Exhibitor	攤位號碼 Booth No.	參展公司 Exhibitor
1	雅屋衣櫃間牆有限公司 Artco Closet & Drywall Systems Ltd.	34	來寶有限公司 Fortune DA Co.,Ltd.
2	家華簾有限公司 Kawa Blind Manufacturers Ltd.	36	麗都香港有限公司 Electrolux HK Ltd.
3,4	長江實業地產代理有限公司 Cheung Kong Real Estate Agency Ltd.	37	恒達熱水系統設計有限公司 Hang Tat Heating System Consultant Co.,Ltd.
5-8,17-20, 29-30	香港裝飾材料有限公司 Hong Kong Hardware Supplies Ltd.	38	國際防盜通訊器材有限公司 ISAT Security Alarm & Telcommunication Ltd.
9	雅倫建築石料有限公司 A & A Construction Supplies Ltd.	39	綠化水栽植物有限公司 Luwasa Hydroculture
10	嘉年集團 Goodyear Appliances (H.K.) Ltd.	40	王氏港建有限公司 Wong's Kong King Ltd.
11,14	工商國際貿易有限公司 Kung Sheung International Co.Ltd.	41,42, 55-58	佐敦傢俬中心／香港傢俬中心 Jordon Furniture Centre Hong Kong Furniture Centre
12	明理行有限公司 Minitrade Ltd.	43,44, 46	喜臨門床具製造廠有限公司 Hillman Mattress Mfty.Ltd.
13,24,25	新麗牆紙窗簾公司 Sunray Wallpaper & Curtain Company		
15	富源機構 Wealth Trade Group		
16,21,28,35	豐澤有限公司 Fortress Ltd.		
22	曾福琴行 Tsang Fook Piano Co.		
23	百安貿易有限公司 Paton Trading Co.Ltd.		
26	永成漆油有限公司 Winsome Paints Co.Ltd.		
27	快富電業有限公司 Whirlpool Electrical Home Appliances		
31	仲威家具有限公司 Conwell Furniture Supplies Ltd.		
33	芳德家具有限公司 Houtoku Furniture Hong Kong Ltd.		





置業安居展

城市花園豪華設備 佔地廣達四十萬呎

面對碧海，景色宜人，園內中央有花園廣場，綠化休憩場外，尚有噴水池，泳池及兒童遊樂場。南向電氣道及英皇道，水陸交通直達，購物便利。

城市花園為目前市區內不可多得之濱海花園豪宅住宅，佔地廣達四十萬英呎，而對維多利亞港碧波帆影，景色宜人。園內中央地區設有闊大花園廣場，除有足夠綠化休憩場地外，尚有噴水池，兒童遊樂設施。計劃中並擬興建游泳池一個，務使置業人士得到寧靜舒適之居住環境。

城市花園南向電器道及英皇道，並臨濱海碼頭不遠，水陸交通均可直達，未來沿海東區走廊完成及地下鐵路延展至筲箕灣後，來往港九各處將更為便捷。大廈基礎及地庫將為更高級綜合性商場，大廈側將為未來巴士總站及一所學校。本國第二期計劃內並將興建一座獨立而美，高尚樓大廈，因此在交通，購物及停車方面均極便利。

城市花園由長江實業（集團）有限公司担任發展策劃經理，工程分三期進行。現預售第一期之大廈，每座大廈均為二十八層高，大廈基層全部為商場，第一、二、三座三樓以上及第四、五、六座二樓以上均為住宅，花園廣場下面三層均為停車場。

大廈由名則師精心設計，每單位之實用面積高達九成，大廈外牆鋪砌高級玻璃紙皮石，全部採用新式鋁窗。四、五、六座單位全部睡房均裝有入牆櫃。每住宅單位供應（一）窗口冷氣機四部，（二）電熱水爐三個，（三）抽油烟機一部，（四）煤氣煮食爐一座，（五）化渣濾器一具，（六）抽氣扇三部，（以上供應均包括免費安裝及一年保養）。

大廈管理特聘專家負責，提供一切完善之保安措施及清潔服務，各入口大堂及電梯內均裝有閉路電視，每戶設有防盜對講機，確保住客安全安善。

住宅單位建築面積由八百餘呎至一千三百餘呎，而訂價則從五十九萬元起至一百一十萬元左右，供住客使用。

住宅單位材料及設備：

外牆　全部外牆鋪砌高級玻璃紙皮石。

內牆　各單位廚房牆身及天花全樓上乳膠漆。

樓面　各單位客飯廳及睡房地台鋪砌顏色國泰磁磚到頂，名廠顏色潔具全套，冷熱水喉，精美鏡箱，毛巾架，電熱水爐及抽氣扇均備。

廚房　廚房地台及牆身鋪砌顏色國泰磁磚到頂，裝置不銹鋼星盤連化渣濾器一具，名廠廚櫃一套，電熱水爐，四頭煤地煤氣煮食爐，抽油烟機及抽氣扇均備。

電器　各廚房浴室全部均用陽錢，煤喉及想幼電插蘇齊全。

冷氣　各單位全部廚房均裝設名牌窗口冷氣機共四部。

電視及電話　電視天線及電話將接駁與實齊備。

煤氣　廚房設煤氣喉，一經申請，即可使用。

天面　全部天面鋪防水石膠青及隔熱大階磚。

入口大堂　各單入口大堂地台鋪身鋪砌意大利雲石，並裝假天花及燈飾。

車位　設有多輛停車場，各幢電梯大堂地台牆身鋪砌美麗磁磚，並安設燈飾。

電梯　每座均裝設名廠電梯三部，上落各層，方便快捷。

康樂設施　設有園林休憩場地，兒童遊樂場，在第二期工程興建之游泳池，及住客俱樂部內之各類康樂設備。

保安及管理　大廈管理特聘專人負責，提供一切保安措施及清潔服務，各入口大堂及電梯內均裝有閉路電視，每戶設有防盜對講機，務求安全安善。

美菲閣位置圖

富源機構業務廣泛

富源機構乃由八家中文建築雜誌——建築公司組成，業務遍及港，澳，中國，台灣及東南亞等地，其中最活躍的兩家公司乃富源出版有限公司和富源業務促進有限公司。前者主要是每月出版香港第一本中文建築雜誌——建築業導報，與及每年出版建築業年鑑和澳門年鑑。後者則致力於業務推廣，廣告宣傳及主辦商業性研討會和展覽會，提供完善的服務包括記者招待會，商務考察和一些公共關係及廣告宣傳，公司負責人是李修文先生，今次展出物有一九八三澳門建築業年鑑及一九八三澳門建築業導報。該機構主要業務有出版，廣告宣傳，公關，廣告及舉辦展覽會。

高威閣價格大衆化 頂層平台花園廣場

高威閣位於柴灣道與康民街交界地帶，依山而建，環境優美，草木青葱，空氣清新，置居於此，既可享家居靜之樂，兼具市區生活之便，實為一般家庭不可多得之理想居停。

本大廈地盤佔地五萬二千餘方呎，上蓋興建四幢獨立式住宅大廈，每單位面積由四八四呎至六二〇呎，基座為多層購物商場及停車場，方便住客泊車購物。頂層平台闢為花園廣場，空間特大，視野無阻，平台遍植花木，並特聘專家精心設計各種園藝，噴水池及人工瀑布及個有多種設施之兒童遊樂場，專供住客享用。

大廈附近遍設，餐廳，商店，戲院林立，飲宴遊興，極為方便。此外，學校，街市，社區中心，童軍會所及公園亦就近匯集，為居民提供不少生活上之便利。不遠處之大，道風景優美，為理想之郊遊勝地。

交通方面，港九多綫大小巴士均可直達本大廈，未來地下鐵路港島綫柴灣站及巴士總站亦近在咫尺，來往港九各區將稱便利。

樓宇之訂價由廿五萬餘元至四十一萬元左右。每單位於簽訂購確定書時，先付定金一萬元，並於簽訂日起計，七天內，到指定律師於簽買賣合約時付足樓價百份十。如一次付款，還可享九三折優待。洽購處是長江實業地產代理有限公司。

工商住宅樓宇　遍佈港九新界
用料特佳　買家讚賞　僅餘少量單位　歡迎參觀比較

高威閣
香港柴灣道／康民街
住宅面積484呎及620呎
仍照特價＄242,800起
交通方便，未來地鐵柴灣站近在咫尺，步行僅需數分鐘；多線大小巴士均可直達。用料上乘，間格實用。基座為多層購物商場及停車場。五萬呎平台花園特聘專家精心設計，設施齊備。

金龍樓旺舖
元朗317地段鳳琴街（68號巴士總站對面）
旺舖每間僅售十九萬餘元起
面積由248呎至2,748呎
即將入伙
毗鄰元朗巴士總站，公共停車場近在咫尺，交通方便，泊車容易。樓上住宅經已售罄，地下闢為綜合購物商場，一樓為新型戲院及二萬餘呎酒樓或百貨公司。
地盤設售樓處，歡迎參觀。
售樓處電話：0-797086

紅磡商業中心
商場（紅磡廣場）
九龍紅磡馬頭圍道37—39號（富都酒樓及國華戲院現址）
位於紅磡最繁盛工商業中心
為區內唯一最具規模之
中央冷氣綜合商場
鄰近多個大型屋邨，人口龐大
消費力深厚，發展潛力不容忽視
旺舖每間僅售
＄128,400起
首期僅付三萬元即可開業
餘款十年分期，月供僅千餘元
面積由232呎至數萬呎
紅磡商業中心辦事處電話：3-621012（假日照常）

太平工業中心
新界大埔汀角道地段1637及1700號
（太平地毯廠舊址，大元邨對面）
面積三千呎至全層四萬呎
售價每呎126元起

長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行20至22樓　電話：5-256911（30線）

安居雙星
ITALY TURBO 意大利 抽油烟機
全不銹鋼強力雙座打抽油烟機
VEDETTE France 法國 嘉富牌 小全剛
全能自動搪瓷洗衣／乾衣機
洗衣機　乾濕型
敬請蒞臨參觀選購
總代理　嘉年電業有限公司
陳列室：九龍尖沙咀海洋中心304室
電話：3-689972, 3-690859

欣欣旅運（香港）有限公司　3-849192 3-842277 3-841331
捷威 3-308311-6 5-254596
哥頓旅運有限公司　5-446955（4綫）　李寶樁大厦1215-6室
東南旅行社（香港）有限公司　尖沙咀金馬倫道27號A2F　東鑑大厦3-689638-9
永安　銅鑼灣：5-775655, 5-775266　尖沙咀：3-694447 4線　旺角：3-846484, 3-846555　九龍塘：3-7566993 3線　荃灣：0-432631, 0-432708

台北三晚

	常	豪
太平洋	330	360
麒麟／三陽	360	390
美琪	510	570
廣華	555	630
富都	1190	1290
希爾頓	1290	1350
財神	1410	1590
來來	1920	2040

日本廸士尼六天＄3290
九本州廸士尼十天＄5900
台灣遊覽團四天＄1670
台灣遊覽團八天＄2510
韓國遊覽團四天＄2700
新航西岸九天＄8589
新航歐洲團＄8630起
法航歐洲團＄8995起
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

歐洲豪華團 $6690
英·法8天　瑞士·英·法10天$7690
＊費用包括來回機票、酒店住宿及早午晚餐＊住宿市內豪華酒店，方便購物及購物。逢星期四、六出發
倫敦機票特平！

北京火車八天1790　北京航空七天2690
韶關丹霞四天 618　星鼎廣州四天 618
凌霄岩 五天 728　星鼎從化五天 728
石岩湖 天半 340　香蜜湖 二天 395
長江樂園·中山溫泉二天 388
天天出發·專人領隊·週末假期498
代訂白天鵝、東方、廣州賓館、火車票、機票、船票

專辦台灣線
由台北總公司直接經營
個別、團體、台灣考察、觀光旅遊，代訂酒店、機票、台証
四日阿里山專線、五日、六日、七日、八日台灣環島行程
專線電話：3-698105-6

本州富士山迪士尼六天豪華團　$3290　日期：逢星期一、三出發
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團　$4050　日期：天天出發
北海道東京迪士尼七天超級豪華團　$4350　日期：逢星期三出發
鹿兒島九州本州迪士尼八天超級豪華團　$4480　日期：逢星期六出發
總社：德輔道中50號裕昌大厦4字 5-256243

誌標的變信
香港華商旅遊協會會員聯合廣告

博覽 5-217205 5-268305 3-7236161 3-325655 0-420248 0-4981511　票務專線：5-241292 5-241366
金輝 3-916347-8 3-968132 3-951635
金門 3-319151 即運輸處樓上
佳運 旺角彌敦道655號胡社生行1810室　中環德輔道中環球商場349室　3-953227 5-215494
新旅城 3-306281 3-888831

日本本州　六天 七天 八天 由＄3290起
新增：東京迪士尼樂園　1日本運輸片場2號湖　3東芝科學館4橫濱中華街　5大石寺
乘日航·早去晚返　先飛大阪·東京返港
全泰國　清邁 四天 六天 七天 八天 由＄2190起　曼谷 四天 五天 七天 由＄2150起
多增：長勝灘、仙蹤山、溪邊人工海濱園、泰國夢幻遊樂園
乘泰航·早去晚返

專業主辦各地豪華旅行團
代訂台灣全省各級大飯店
代辦世界各地簽証及酒店
代售各大航空公司平機票
忠誠服務·顧客第一
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

免費代辦
美加簽證
各地旅行團·
特快台證、星馬泰證＄80
九龍登打士街56號柏裕商業大厦2010室

全台灣　四天＄1670　七天＄2300　九天＄2720　參團台証＄150　天天出發
台証　＄180　專辦台証 穩健可靠
住希爾頓·華國飯店　華航兩程內陸機　四晚豪華夜總會
台北酒店　各地機票　天天出發

韓國漢城四天 ＄2700　夏威夷七天 ＄4390
韓國慶州釜山五天 ＄3000　美國西岸六天 ＄6299
東京迪士尼六天 ＄3290　美國東岸五天 ＄5999
日本九州七天 ＄3790　美加五天 ＄6999
台灣四天 ＄1670　新航歐洲十天 ＄7180
台灣阿里山九天 ＄2720　法航中南歐精華遊 ＄8995
菲律賓七天 ＄2150　澳洲九天精華遊 ＄7595
曼谷六天 ＄2300　澳洲紐西蘭十五天 ＄17095
馬星泰（檳城）九天 ＄4290　澳美加十七天精華遊 ＄17895
聖誕新年加班團＊天天出發＊
自置物業 總社：九龍彌敦道440號澤豐大厦三樓　分社：九龍旺角信和中心地庫商場B23

廿一年歷史　信譽可靠
金城旅運 5 228814 5 228875, 5 240017
星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 3-320911-6 0-440281 0-465473 3-320955
福祿壽旅行團　請向各大旅行社接洽
東昇旅行社 3-965493 3-915997　九龍旺角彌敦道胡社生行1805室
加坡假期

新航歐洲假期　十天特選渡假團　特惠分期　每月只付＄646
新航夏威夷假期　增島山（歐湖島）、茂兒島、夏威夷大島、七天利島華湖　特惠分期　每月只付＄590　聖誕新年　機位所限　欲免向隅　報名從速
中華美加遊踪　參觀內陸　加拿大十大勝湖　特惠分期　每月只付＄825
中環皇后大道中萬宜大厦531室

澳洲　暢游新金山、塞爾林、卓菲力山、坎培拉、雪梨歌劇院、雪梨塔、雪梨港渡船河、藍山、珍寶間歇泡洞、黃金海岸、海洋世界、布爾勃湖國、布里斯本等
豪華渡假團＄6990起　逢星期一出發

美加　暢游枋香山、珍珠港、洛杉磯、迪士尼樂園、環球片場、聖城拉斯維加斯、三藩市、溫哥華等等
美國西岸七天 ＄6490　美國西岸十天 ＄9390　逢星期日出發

總社：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行15樓1529-32室
分社：香港皇后大道中60—70號遠千佛大厦17樓1701-3室
分社：九龍彌敦道343—349號永安置業大厦15樓1504室
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A—151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室

台灣專線　幸運假期環島七天團　逢星期六出發　收費HK＄2,300.
福祿壽阿里山豪華九天團　住宿阿里山賓館觀賞日出奇觀　逢星期六出發　收費HK＄2,720.

北京8天＄1990起
惠州西湖、西堤、香密湖3天
惠州西湖、湯泉、西堤2天
蛇口—香蜜湖—深圳水庫2天385起
香蜜湖一天遊＄180
火車往返＄468　直通巴去火車返＄498　火車往返＄360　直通巴去火車返＄398　往香蜜湖、火車往返　天天出發
隨團贈送烟花海鮮宴
★特辦印尼簽証　★經辦東南亞各地旅行簽証　★代訂各地機票、車票、船票

美、加豪華團　由HK＄6799起
查詢詳情及報名請親臨或致電　各大特約旅行社　熱線電話：5-266086　香港銅鑼灣一中心17/F

新航美洲假期
敦煌旅運　九龍總公司　假日照常營業　九龍彌敦道469號新光商業大厦601室　香港德輔道中51號金城銀行大厦502室　K-323388　K-322688　H-266836-8
永安　銅鑼灣：5-775655, 5-775266　尖沙咀：3-694447 4線　旺角：3-846484, 3-846555　九龍塘：3-7566993 3線　荃灣：0-432631, 0-432708
UTC 寶通 3-910377 3-969861
佳麗安 CARRY ON TRAVEL　旅運有限公司　5-254549-0 5-241846

美加豪華團　由HK＄6,988起
特設：機票十酒店＄4,388起
詳情請向各大旅行社接洽或菲航查詢
電話：3-7232882

日本　＄3290　廸士尼樂園·箱根·大涌谷·富士山·白絲瀑布·熟海溫泉·日劇夜總會·田畸珍珠·銀座·

北京　＄1998起　頤和園·萬里長城·紫禁城·雍和宮·天壇·十三陵·天安門廣場·

曼谷芭提雅七天豪華團＄2480　天天出發
曼谷清邁七天豪華團　＄2700　逢星期二、日出發
星馬（檳城）七天豪華團＄3450　逢星期一、三、六出發
菲律賓七天豪華團　＄2150　逢星期四、六出發
台灣七天豪華團　＄2300　逢星期一、四出發
台灣八天豪華團　＄2510　逢星期三、六出發
總社：德輔道中50號裕昌大厦4字 5-256243

台灣渡假團　四天＄1450　天天出發
日本廸士尼　六天＄2860　天天出發
曼谷芭提雅　七天＄2150　逢二、六出發
韓國豪華團　四天單人房　逢週五、日出發
台灣急證180泰證100　美加廉價機票　台北機票十酒店十接送＄950　天天出發　旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

台灣專綫4,7,8天特級豪華團
代售世界各地機票
代訂澳門各大酒店房間
一晚酒店加噴射水翼船票來回
平日＄290　週末及假期＄360
香港德忌笠街17—19號德和大厦4字全層、英冠章/主理

本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五八三八四

視聽

HI-FI PAGE

逢星期五出版

「信興」慶祝三十週年紀念 舉行「電子新紀元展覽會」

·易·

今年是信興電器貿易有限公司成立三十週年紀念，信興集團爲了隆重慶祝，已定於十二月四日起在灣仔香港展覽中心舉行一次大規模的「電子新紀元」展覽會，十二月二日下午六時剪綵，三日將舉行音响界人士，由四日至八日每天上午十時至下午六時開放給大衆參觀，這次展出的產品種類繁多，包括樂聲牌（NATIONAL，PANASONIC，TECHNICS）和星牌（JVC）的最新型音响、錄影、電視、電腦等器材以及各種現代化的家庭電器產品，必能令人一新耳目。

這次「電子新紀元展」會場佔了香港展覽中心全廳，所有佈置由日本專家特別設計，務求達到視聽最佳效果。

樂聲牌產品分成許多部分展覽，對正會場入口有一部大畫面的彩色投影電視機，進入會場左可以見到最新型的二十吋小彩色電視機，小錄影系統及錄影訓練系統，二分一別墅系統和RECAM別墅系統等專業器材，會場左手邊的一列間隔分別展出樂聲牌的NV－八五○HI－FI錄影機，TC－A二○HR電視監看器，手提錄影機，電視攝影機，專業錄影過帶系統，VHS過帶N卡式座及磁頭機構等術系統，錄影帶和錄影技術部分，在一間較小的室內展出TECHNICS最新的數碼音响產品，包括數碼唱機和數碼錄音機，旁邊的間隔內陳列TECHNICS各種HI－FI器材，由唱盤至揚聲器，並有W系列和三一五系，列套裝組合，其他尚有電子風琴等。

向前房可以見到樂聲廚房用具及各種現代家庭電器產品，此外尚有電話，計算機，等，電視機播放，會場中央有音响、錄影、控制室，錄影帶和錄影機，旁邊的間隔內陳列TECHNICS各種HI－FI器材，由唱盤至揚聲器，並有W系列和三一五系，列套裝組合，其他尚有電子風琴等。

在會場出口前另設一個館展出，佔面積約一四○平方米，這裏展出全是高科技電子音响與錄影器材，絕不容錯過。在入口的左邊轉上先令人眼睛一亮，有六排共三十部AV－二○GB二十吋彩色電視監看器分別播放六部HD－七五○○VE，錄影機機芯的訊號，各組裝面的變化效果非常有吸引力，左上角JVC商標爲白色，西字，背面用燈光照明，進入門口又見到一面牆上鑲着二十四部AV－二○GB彩色電視機分別播放八部錄影機的畫面，在這裏特別展出JVC HR－D七三五VCR機，另有兩款新錄影機亦首次亮相，它們是HR－D二○和HR－D二○五，其餘尚有HR－二六五○，HR－七六五○○MS。

VHS－C和LOLUX錄影系統在入口左邊的大柱間展出，包括HR－C三手提錄影機，GN－S三攝影機，SE－P三VHS錄影帶，設有一部HR－A音响，錄影系統，全套包括A－GX－九○前後級擴音機，T－G九○電腦控制石英鎖合成式調諧器，QL－G九○石英鎖直綫跡全自動唱盤，KD－WR九○九○PS九吋電視監看器。大柱的另一面陳列KARAOKE歌唱混音錄音機。

「純自音响」產品，在面前的擺位陳列，包括PC－五五，PC－W三○○，PC－七○○和PC－二○○W手提音响系統，U－TURN卡式座及磁頭機構等造模型及PS－五八○○，PS－五五套裝組合，其他獨立式器材如唱盤，調諧器，擴音機和頻率均衡器等在轉右的一個大斜面上展出，JVC的三部XL－V－二○○數碼音响處理器，VS－一錄影合成器，HD－七五○○VHD錄影碟機，HR－D二－五錄影機，AV－二○GB電視監看器和AV－二○GB電視監看器等，室內對ZERO AV三路揚聲器，其中VS－一錄影合成器除了選擇錄影訊號的輸入輸出外，並可將音樂訊號變成彩訊號在電視上顯示出VUPEAK電平，音場中樂器頻率定位，分析頻譜能量，音樂空間的擴展動態和五綫譜顯示音符，非常奇妙。

JVC DYNAREC卡式帶與VHS錄影帶擁位上展出MEI－PRO三金屬帶，DA－七鈦帶及DA－三鐵帶，設有一部HR－D二○○錄影機配合AV－二○GB電視機播放黃面。會場中間地板上有一個U－TURN機械人會講話答話，轉來轉去十分有趣。

JVC的專業錄影器材在另一室中展覽，包括KY－九五○，KY－九○○，KY－三○E電視攝影機，標準及複式標準U－MATIC錄影機系統，HIGH BAND U－MATIC錄影機，DR－二○○○E總控制系統和AV－二○GB電視監看器等，室內一角設有示範舞台，等於一間完備的錄影室。

這次「電子新紀元展覽會」使參觀者見到樂聲牌和星牌的最新產品，其中不少是剛在日本音响大展中展出過的器材，新時代的科技已將人類生活進一步改善，參觀過這次展覽會一定會玲瓏見聞，使你留下深刻印象。

愛華AD－F660卡式座 杜比HX專業錄音系統

杜比HX專業錄音系統推出至今一年，漸受廠商及要求嚴格之用家愛戴，因爲它是目前最有效之偏磁固定設施，在一萬週以外改善高頻音質，毫不受錄音訊號含量影响，在提高卡式錄音座質素方面，向前邁進了一步。

因爲這個系統之優異表現，愛華在其一系列新出之卡式錄音座，概應用，就其AD－F660，技術特性來看，高頻在正負三分貝時，可做出二萬赫之反應，甚爲理想。

在外型設計方面，愛華AD－F660之錄音板前端設置平置式電腦型操縱鍵盤，甚似私人電腦，而一切操作狀況由錄板之紅藍綠三色發光二極管顯示，悅目動人。

這款高質之卡式座，除了款式美觀，操作簡易外，綫路方面應用集成電路，提供多項先進功能，包括自動試播歌曲八秒及選曲，自動消磁系統，自動錄音座盤刪除系統，磁帶偏磁調節，自動選擇磁帶種類，杜比B及C抑噪系統，磁帶剩餘時間顯示，自動停播，重播及反覆重播等。

AD－F660卡式部份內置微型雙軸系統，令磁帶在任何一段運行中，保持暢順穩定，配合迫子伺服馬達驅動，轉速穩定可靠，而抖擺率更低於0.028%（WRMS）。它採用DX錄收音座頭，堅固耐用，訊噪比達八十分貝。

座式卡AD-F660華愛

信興機構卅週年誌慶 JVC"金銀滿屋"大抽獎 瓜分足金金幣一缸

JVC星牌音响爲慶祝信興機構成立卅週年及酬謝用戶多年愛戴，隆重舉行"金銀滿屋"大抽獎，送出半安士足金金幣一大缸，寓意吉祥，更可保值，倍添喜慶。

參加辦法：

由八三年十二月一日起至八四年一月三十一日止，凡選購JVC星牌任何視聽器材滿五百元（以每五百元爲一單位），即可獲抽獎券一張，多買多送。祇需填妥抽獎券並於八四年二月一日前送或寄回下址，即可參加抽獎。每位得獎者可獲贈半安士足金金幣一枚。

抽獎券領取處：

可於購買JVC產品時向該商號索取或憑各大無綫電行之發票到JVC星牌下列陳列室換領。　地址：香港皇后大道中58號振邦大厦閣樓
九龍彌敦道625號麗斯大厦四樓

公佈日期：

中獎號碼於一九八四年二月十五日（星期三）在明報、東方日報、虎報及英文星報刊出，另專函個別通知領獎日期及辦法。

原音探究　JVC星牌　純白音响

信興星牌電業有限公司
辦事處及專業錄像器材演播室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心909-911室　電話：3-7220320

陳列室：
九龍彌敦道625號麗斯大厦四樓　電話：3-308331
香港皇后大道中58號振邦大厦閣樓　電話：5-236074

太古城溜冰表演商戶大減價

太古城中心十二月與你歡渡聖誕，特備節目，包羅萬有：國際好手花式溜冰表演，太古城中心商戶大減價及聖誕禮品展銷，項項精采，爲這普世騰歡的日子增添魅力。節目完全免費，歡迎參觀。

十二月一日至四日，嘉莉花式溜冰團表演，由世界級業餘冰冠軍愛嫦布朗，國際花式溜冰好手及溜冰舞蹈健兒聯合演出，姿態優美雅度極高，在活潑的小丑及生動活趣的祖賽康尼鬼馬溜冰表演。每日下午四時半，六時半及八時半三場。

十二月四日，特別加演一場。太古城中心是全港最多姿多采的購物及娛樂商場，聖誕購物，更亦首次亮相，它們是HR－D二○和HR－D二○五，其餘尚有HR－二六五○，HR－七六五○MS。

十二月一日，下午八時十五分，「美的前途全力創」，由泛亞交响樂團演出。

十二月二十一日，上午十時，香港管弦樂團演奏會。

節目詳情，可參閱太古城中心十二月份海報及小册子。

十二月十日，下午五時半，「聖誕歌聲」，由香港管弦樂團演奏。

十二月十四日，下午三時，太古城中心商戶舉行聖誕節「節後大減價」，購物滑閒，倍覺稱心。

太古城中心其他精采項目計有：

十二月九日至十二月十日，上午十時至下午八時，三聯書店書報刊介紹展覽。

十二月十九至二十三日，上午十二時至下午五時，香港煤氣公司聖誕食品烹飪示範。

陳潔靈 梅艷芳 華都演唱

聖誕節又快來臨了，已作好了計劃沒有？假如還沒有的話，我有好提議！

陳潔靈小姐及梅艷芳小姐的歌曲馳名中外，歌聲動聽悅耳，繞梁三日。你也喜愛她們的歌曲嗎？華都酒店特別於聖誕前夕及元旦前夕先後邀請得陳潔靈小姐和梅艷芳小姐在華都的金靈殿載歌載舞，令人樂不思蜀。

金靈殿位於華都酒店廿七樓，居高臨下，眼看迷人香港夜景，霓虹燈在閃爍着不同顏色的光芒，將整個海面點綴得像一幅美麗的圖畫。何況在平安夜還有由總廚布大衛先生（MR ACHIM PO）精心設計九道豐腴菜式，令人垂涎三尺。配上名歌星陳潔靈小姐美妙的歌聲及舞蹈員的翩翩舞姿令你目不暇給。

元旦前夕更有名歌星梅艷芳小姐及舞蹈員爲你載歌載舞。一面享受美味的晚餐，一面欣賞九龍半島更美麗夜景，耳聽悠揚歌聲，誠一賞心樂事！

圖爲名歌星陳潔靈小姐，她將會於平安夜在華都金靈殿演唱。

圖爲名歌星梅艷芳小姐。將於元旦前夕在華都金靈殿演唱名曲。

香港管弦樂團

香港管弦樂團選曲多樣化，除選奏西洋古典曲目，本港及中國作曲家管弦樂作品外，並將於荃灣大會堂大專會堂演奏一首「中西合璧」的作品，吳祖强，王燕樵及劉德海的「草原小姐妹」一琵琶協奏曲，由本港琵琶名家顧惠雯擔任獨奏。

顧惠雯曾師事上海著名音樂大師衛仲樂。來港後，曾多次公開演奏，也曾赴英，美，加拿大，以色列，塞浦路斯及澳洲等地巡迴演出，獲得地樂迷讚賞顧小姐。

音响技術主辦，發燒友盛會

享受晚餐・欣賞音樂・抽獎助興

明發行 AR 之夜 HI FI 音樂會

AR B系列1984年欵揚聲器陣容鼎盛，由威震世界NAD擴音機王與英國日本工程師合力設計ROTEL衝擊電流式機系匹配！發揮令你萬分獨醉音樂感！同場展出功率大師 BOB CARVER 新傑作 C2 前級 M200T 後級。

日期：12月9日（星期五）
時間：晚上七時半
地點：九龍窩打老道紅寶石餐廳
餐券每位：$25.—（即日預售）

售票處：
（1）明發行　5-254261
（2）東尼音响3-7154340
（3）窩打老道紅寶石
（4）音响技術5-632194

1984 香港年鑑 補查港九工商各業啓事

華僑日報編印

已在編纂中所速將表填妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九八四年香港年鑑（第三十七回）內有「工商」，「醫療」，「學校」，「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並懇熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，爲使因拆舖遷移而無法收到該種複查表者能夠補填，及使新設各業商行人士亦能將其名號列入，加强服務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，敬請儘速將表格填妥寄回，至希各界人士留意爲禱！

請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某牌行業，以便參效按類編入。

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收十元，兩行限十二個字收二十元，最多限登兩行。

（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

1984 香港年鑑 各業調查表

（表內①至③項六號方頭大字全用免費登出）

①名稱	②地址	③電話	備註

本號名稱請用四號方頭大字登出　元正茲將　行
本號願照章繳交排印手續費　銀行第　號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報並加劃綫）一紙率上祈將收據依址寄回　（簽或章）

年　月　日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

1984 香港年鑑 預約單書

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九八四年香港年鑑一冊，每冊定價港幣叁拾捌元正，（實交港幣叁拾元零四角正），茲將銀行第號劃綫支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫）祈將收據及「取書單」依址寄回爲荷！

此致

華僑日報社

訂書人 簽名或蓋章

地址：

一九八三年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八三年十二月底止，逾期無效）

（表此欄須不者定預意無）

香港人遊香港

華僑日報讀者七海旅行團特別主辦

新界一日遊

日期：12月11日（星期日）　時間：上午十時

- 乘豪華遊覽車環遊新界
- 沙田衛星城市巡禮
- 參觀設備最完善新型之沙田銀禧體育中心
- 銀禧體育中心進西式午餐
- 落馬洲遠眺中國特區邊境外貌
- 漫遊環境優美之元朗錦綉花園
- 荃灣芙蓉山竹林禪院參拜四面佛
- 香港中區最新落成怡苑酒家進精美海鮮晚宴
- 百事可樂贊助汽水飲品

費用：$188

報名處
七海旅運有限公司
德輔道中華僑商業大厦1802室　5-413081（四線）

三洋M9818K機錄收
現表勁强响音提手出傑

手提收錄機的質素日漸上昇，三洋在手提微型音响界一直處於領先的地位，無論在外型、功能、輸出功率及音色方面均受用家所讚賞。對要求日高的微型音响發燒友來說，三洋始終是首選。

至於對市面上的手提音响特別留意，因爲手提音响的發展日新月異，很多時候都給人意外的驚喜。最近筆者注意到一款三洋手提四波段收錄機，外型設計與音色方面都有很高的水準，對手提音响發燒友確是一個喜訊。此機的型號爲M9818K。

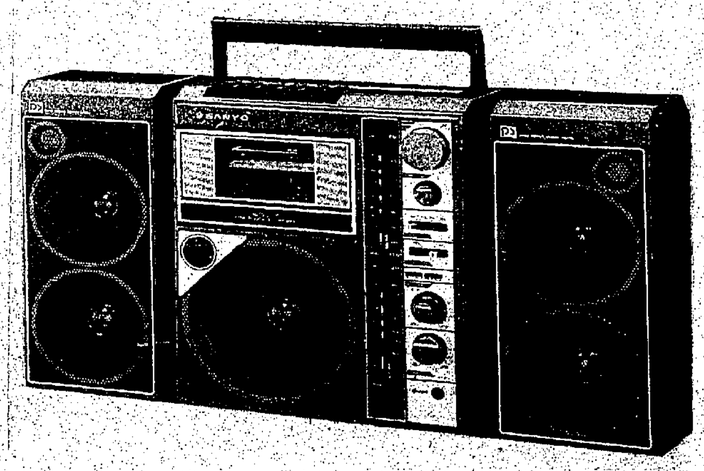
M9818K的旋鈕式調諧器，在接收電台廣播提供更大的方便，並設有旋鈕式微調諧器，接收調諧信加準確。調諧範圍：MW：530——1605KHZ，FM：87.5——108MHZ，SW1：2.3——7.0MHZ，SW2：7.0——22.0MHZ。內置伸縮式天綫棒，接收特別靈敏。

喇叭是手提音响的心臟部份，對音色好壞構成極大的影响。M9818K的可分離式二路喇叭系統，計有一個10CM及一個12CM低音喇叭，二個被動式音响擴散器及三個高音喇叭，音色雄渾自然，立體聲分隔度亦大大增加，聆聽起來更加悅耳動人。輸出功率爲12W（P.M.P.O.）。

它的卡式部份功能齊備。具有一按即錄功能，內置電容咪隨時隨地收錄你喜歡的聲音，自動電平錄音控制及可變式鑑聽系統保證錄音效果達致最高的水準要求，備有LED錄音聲量顯示，可謂十全十美，錄音萬無一失。全自動停止操作，防止錄音帶重播或錄音完畢后所引致的機械損害。

總括來說，三洋M9818K性能多元化，喇叭設計更勝人一籌，被譽爲傑出手提音响表表者，當之無愧。

圖示三洋M9818K四波段收音錄音機。



明發行假喜來登酒店主辦AR展銷會

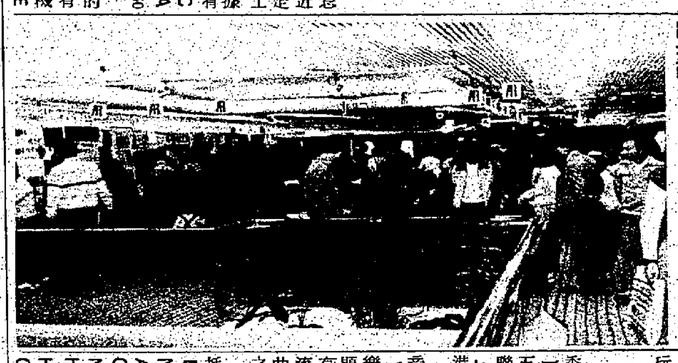
上星期日在喜來登酒店渡過難忘一天，明發行主辦AR一九八四展銷會，精品琳瑯滿目，人潮洶湧，讚賞之聲不絕於耳，麗正大堂中心盡頭是AR新款B型揚聲器，包括超值而輕巧的AR-18B、AR-18B和AR-28B共三款，此外，名貴而精美的AR-38B、AR-48B及AR-58B，地上一對全新AR-78LS，與衆所仰望偉大的AR-9LS和AR-98LS揚聲器開始AR第三代號稱聆賞價值的完美設計，人頭標誌的聚音波，再從標語資料和試聽印像肯定AR踏入崇高目標的最高峰。整齊ARR喇叭紙盒上面大字印着MADE IN USA美國製造；ARR經理ROGER WALKER在試音室十分落力，逐款揚聲器由細至大示範，理由因人家裏只用一對喇叭，那麼AR-IMS微型效果非同小可，誠然一支弦樂隊於前活發演奏，STEREO REVIEW稱讚AR-8B比美十五倍售價驗室鑑聽揚聲器，親耳聽過，心服口服，示範AR-38B，感受音響厚音樂感，樂器本身細緻特色，迂迴曲折則律變化，既詳盡又完整，它與AR-48B及AR-58B各爲三路設計，共同擁有優美萬分的TWIN-DRIVER推動器，像LS系列的專利DUAL-DOME重現音象定位完美無瑕，至於AR-9LS及AR-98LS，震撼力和深度叫任何人鼓掌，試音盤源原來是懸浮避震登明者AR唱盤以全新高級姿態復活，據講，一本英國雜誌批評新AR盤音色幾乎及LINN，另一本覺得AR與LINN相近，最新另外一本則說在某些方面AR勝過LINN，無論如何，值得發燒友購證，擴音器CROWN SL-2前級，SA-2後級。

明發行經培添經理（P.T. MAU）不但在試聽員講解新款喇叭優點，又跑到大堂展覽廳向來賓示範介紹AR組合的優點特色，AR組合是明發行率先跟隨先進國家潮流，以精品電子器材與名貴專業揚聲器配成。

NAD經常宣傳怎樣在歐美廣獲殊榮，近日聞悉ROTEL改走發燒路綫，聘請英國工程師，總代理拿出證據資料證明全皆事實，有NAD 5120唱發NCES設計獎狀，有NAD 4150調諧器和7150、3020A和3150擴音機的專家讚美測試報告，有NAD 7120收擴音機的戰績，致於ROTEL、RA-840及RA-820、RA-860擴音機在外地如何了得毫無保留披露，不知你有否看見ROTEL RA-870擴音機和RB-870後級，黑面無音調控制，各自可作獨式成爲超强放大器，甚寄歡NAD 5120和7120等及ROTEL RA-820B的歐洲發燒機外型，迎接一九八四年，AR組合以六套貢獻，包括超值驚人的AR-B8紺美型，定價八、一二五元，特價四、六八〇元。AR-28B秀麗型，定價一〇、一一五元，特價五、八八〇元。AR-38B非凡型，定價一一、八九〇元，特價六、三九〇元。AR-48B無敵型，定價一三、六三〇，特價八、二三〇元。AR-98S冠軍型，定價一七、九三〇元，特價九、五九〇元。以上五套配NAD極品音色電子。AR-1微型組合王就配出色ROTEL電子，還有三套配ROTEL、先進遙控設備和理想音質。

對輕視金錢的高級玩家，可以考慮訂購一對美國CROWN DELTA-OMEGA後級，MONO設計，美國零售一部約二萬五千元，八三至八四年度，B.ILLBOARD WALKER抽獎，明調查錄音室器材，CROWN名列榜首，凌駕有限公司送出名貴唱片。各位讀者，切勿忘記參加下回AR音樂會子，新AR產品，確實抵玩。

明發行主辦之AR1984展銷會熱鬧場面。



優美輕音樂

香港電視服務站與香港唱片有限公司將於一九八三年十一月二十一日至十二月三十一日聯合舉辦「優美輕音樂」專集之特價月優待香港電視之讀者，這個名爲「優美輕音樂」的專集，主要是一些輕柔怡人的流行音樂，結他音樂，電影主題曲等等，欵式包羅萬有，同時亦包括一些用流行音樂編排演奏的古曲音樂，以供鬆弛神經之用，可謂老幼咸宜。

其中著名的音樂包括：第一集：GUNTER NORIS AND HIS ROMANTIC PIANO演奏的「FEELINGS」；第二集：THE ROYAL PHILHARMONIC ORCHESTRA演奏的「ABBAS PREATEST HITS」；另第二十六集及三十八集分別都是由THE ENOCH LIGHT AND THE LIGHT BRIGADE演奏的四十多首電視及電影主題曲，還有THE LONDON PHILHARMONIC ORCHESTRA也演奏了多欵不同類別的音樂，如第六十六集的「THE DIAMOND SYMPHONIES」第六十七集的「SYMPOONIC EUYPHONA」及第二十集數碼錄音的「MUSIC FROM THE GALAXIES」。

另外還有值得一提的是三十一集由著名小提琴演奏家西崎崇子演奏多首百聽不厭的樂曲。

此批「優美輕音樂」專集共有七十多欵，全部都是由原庄母帶錄制而成，爲正常的錄音操作，因此在音質上有很大的保證。

在特價期間，每欵「優美輕音樂」專集只售港幣十五元，而第一欵「優美輕音樂」之「FEELINGS」更只以十元發售，每盒「優美輕音樂」錄音帶都有一張價值相等港幣一元的印花，收集齊十五張，更可到任何一間有「優美輕音樂」專集特價發售的香港電視服務站免費換領任何一集「優美輕音樂」盒帶。

（第一集除外）

「優美輕音樂」專集將於下列三個電視服務站發售：

（一）位於香港仔中心吉利士百貨商店內的香港電視服務店。

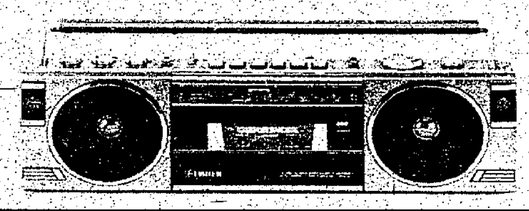
（二）位於沙田禾輋吉利士百貨商店內的香港電視服務站。

（三）位於太古城中心的香港電視服務站。

手提飛燕——理想之樂在其中

秉承音响第一家之優良傳統，開拓音响新境界。
飛燕全新手提音响組合將這理想帶至另一高峯，爲創造今日理想之樂，充份發揮手提音响之優越性能。

PH405K 手提四波段收錄組合
- 分體式高低音喇叭
- 四段LED收音準確顯示
- 五段音响均衡器
- 金屬帶播放功能
- 自動搜曲功能



PH845K
手提四波段收錄音機
- 四喇叭高低音播放
- 內置靈敏電容咪
- 全自動停止操作
- 交流/直流/汽車電池三種電源操作

FISHER
The first name in high fidelity
飛燕音响——飛越時代新超向

飛燕電器（香港）有限公司
電話：5-245114（7線），5-222621
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
陳列室：九龍尖沙咀海洋中心三樓318-319室
電話：3-662258-9

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

金馬大厦
元朗鳳翔路45—67號巴士總站側
商場旺舖每呎租4元起平過貨倉
一樓商業12,600尺適合超級市場餐廳
樓上住宅兩房一廳，特價145,000元。
顏色潔具，古銅鋁窗
柚木地板，交通方便
群發地產發展有限公司
0—752828・3—7211822

嘉熙大厦
屯門新市4B區（近紅天橋）
旺舖，地庫及二樓商業租售均可，
面積隨意，住宅僅餘三樓連平台數伙
各線車輛，穿梭本厦
郊區價錢，市區享受
嘉年地產有限公司
5—256051

鹿苑
屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
二樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際　歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇，素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部際地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤假日照常辦公 電話：0-810292

嘉順大厦
九龍大埔道194—196號
二樓商業面積4416呎，租售均可
住宅僅餘560呎單位數間
古銅鋁窗，顏色潔具
交通便捷，本區首選
嘉年地產有限公司
5—256051・3—7784465

半山洋樓
般含道三號般安閣三房兩廳只租三千餘元起格調高地點好交通便
地下旺舖八百餘尺至一千七百餘尺
廉租六千元起合各行業

中區旺舖
文武廟遊客區荷理活道八十六號地下連閣樓千餘尺合古玩傢俬工藝品陶瓷器各行業廉租
蘇杭街55號地下連閣樓七百餘尺只租四千餘元合各行業

香港建業公司
電話：5—420549　5—499035

銀巒閣
九龍塘荷前圍道75號
豪華複式別墅，面積3,600呎起
雙重隔音，中央冷氣
地點高尚，靜中帶旺
嘉年地產有限公司
5—256051

旺舖吉售
灣仔修頓地鐵站譚臣道109號
建築面積732呎售145萬
地下廠售
葵涌地鐵站對面大連排道150號
建築面積6500呎另大車位一個
吉售——350萬
請電 5—445171大業公司洽

皇后大道中128—140號
威享大厦
新型寫字樓
高低層租售
——接洽處——
城記有限公司　六基有限公司
5——226009　5——252497

廉價廠房出租
香港仔黃竹坑道63號
高層面積　9710呎
低層面積　13804呎
每呎 $1.60元
分層或全層隨意
交通便利　適合各行業
請電：H-630391

筲箕灣嘉裕大厦
南安街1——7號巴士總站側
541—618呎，
全部高層，特平
出租$2500起。
嘉年地產有限公司
5—256051

東區寫字樓租售
灣仔譚臣道76—78號卓信商業大厦寫字樓大小單位面積由二百餘呎至七百餘呎全部特價租售租金平每呎$4.50 免什費交通方便極已入伙　電話：5—231552洽

廠房出租
土瓜灣旭日街1號五樓15000呎六樓7000呎
新界屯門河田街凱昌工業大厦四樓B座8000呎
坪山橫頭圍二層廠房每層二萬五千呎全部冷氣設備
接洽處：請電九龍622341鄭小姐，郭小姐

萬昌工廠大厦
長沙灣2375呎租2.50每呎
新塡地旺舖
旺角800餘呎廉租 電H252497六基洽

元朗繁榮路234號地段
安基大厦
標準游泳池連更衣室及兩獨立單位租3000元，售50萬元
H252497六基有限公司
電 H226009城記有限公司 洽
0—834379 新界辦事處

特平廠房出租
筲箕灣尾亞公岩
民興工業大厦十七樓連天台
廠房面積3720呎天台面積2889呎月租柒仟
請電H：633129

舖位商場住宅租售
屯門花園及元朗順發樓地下商場舖位多間
屯門市中心收租舖多間
屯門新城36區新入伙三層樓宇多幢
每層700呎全幢或分層平售
屯門利通大厦3字樓出售　有意請電0—812822

廣播道高尚住宅廉售
珍寶閣高層靚景1,300呎三房二廳連車位
大嶼山愉景灣高級渡假屋廉售
觀峰樓高層530呎連傢俬設備及會藉。
葵涌葵定路廠房出租
大連排道羅氏美光大厦隣近地鐵全層萬二呎（直接業主）
安泰置業有限公司③953171莫先生洽

加拿大投資移民
業主親自携來多項業務，酒家連實業，商用實業及地段等，歡迎股份，獨資及集團方式，保證投資簽證。
預約電話　3—215786

中區銀行大厦
寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商。
電話5——244133搭內綫259號

中區 **萬宜大厦** 招租
寫字樓旺舖實用面積計
電話5—239859　5—226917

官塘廠房出售
敬業街59號敬業工廠大厦低層
5500呎每呎售200元　交吉
電話 3—426271　何小姐洽

超值高級 **荃灣廠房貨倉** 特價廉租
只餘1/F・低層單位・廉租5000元
近地鐵站・貨櫃碼頭・交通方便
業主管理・廠商洋行・租用滿意
洽租請速：③841966・③889238

學助童救　報日僑華
囊善解請　翁仁長善

收購廠房
星加坡集團有意同港廠家合作入股或收購形式需要高科技或同電腦電子等有關廠房設備要自動化合作廠家有機會居留新加坡有意請將詳情函本報信箱453號

葵涌現貨廠房特平租售
萬美達工業大厦
梨木道58—64號
特價平售　每呎　$155元
面積3993呎起　每層兩伙
可向銀行做足八成分期
洽購電話：5—409218（黃）直接業主免佣

新界版

定訂已圖藍圍水天展發
頃八八四地填
業樂居安致達使人萬三十容步初
詢諮行先地收意同明聲席主鄉納接處展拓
展擴再能可鎮市時要需定預劃計

（特訊）元朗區議會昨舉行會議，新界拓展處長錢元慈出席透露當局發展天水圍，不久將大興土木，往珠江口取砂採泥，以填補現有的魚塘地帶，初期可容十二萬伍千人。該村鄉事會主席鄧致祥提出鄉事會聲明：如大量發展，收用土地等一般情形，事先應諮詢地方鄉人及元朗工業村，新市鎮的發展擴要與計劃，助理漁農處長葉機生出席及舉辦地區性「發展會」的困難，區議會後再在工作小組會研究。

有關天水圍發展計劃的一份藍圖多幅構圖在席上展出，並由錢元慈及高級城市設計師布禮賢向衆提出報告說：港府在八二年與鷹城有限公司達成協議，共同發展天水圍地段以開拓四八八公頃土地，在發展初期，南面一半地盤將興建一個新市鎮。至於所得土地的北面部份，其用途則會視平港所能分別須支地，但嚴重不會很大，鄧致祥乃鄉重聲明：如大量發展以及收用土地，事先須諮詢地方鄉人及鄉事會，錢答謂當然諮詢鄉民及鄉事會。陳泰祥亦提及採泥不要影响流亭山的蝶民及漁民，錢亦答謂當局定會顧慮。

會議由韋仁信任主席，出席者有：郭理商、鄧乃文、楊少初、趙樹勳、鄧致祥、梁省德、鄧英奇、戴權、梁省德、鄧致祥、梁煒、文炳南、陳泰祥、馬瑞照、陳一東、李俊文、鄧振聲、徐永文、葉機生、袁銘輝、林天福、韋遜、林仁、鄭梅田、鄧文傑、袁立本、劉啓宗、鄭保廉、李承仕、鍾紹新、歐世雄等。

有關元朗工業邨發展摘要，由黃伯徹出席介紹，謂第一、二期打樁已竣，第三期打樁工程定明年九月開始，商場將於八六及八七年，分次落成啓用。至一九八五百個單位，可容三萬五千人入住，建築費達五億六千萬元。

邨內設計的特色，爲人車分隔的道路網，圍繞於屋邨的邊緣，有充足公用地方給康樂用途，中、小學校，會因應人口協調，作彈性分配，此外又有幼稚園，每座大廈有天橋連接住商場，西北部有路可通工業邨；一個大型社區會堂建在第九座，而符合會堂建在第九座，其中十八層爲住宅單位，此外，又設有弱能人士宿舍及護工場。

至於體育方面，更設有室內體育中心，壁球場，棟舞場各有三個，另四個排球場，五個羽毛球場及六個籃球場，十二張乒乓波枱。

助理漁農處長葉機生就元朗區擬辦地區性「發展會」，出席提供意見，並及該區發展表示贊同；但在辦理的條件上卻須花費很多時間，人力財力。他指出自一九七二年後，漁農處已不繼續辦發展，至今已十一年。他指出：現在開始籌備，也須要多年多才可就緒，因須舉辦，將可抽調部份人手協助。至於財力方面，則因機關限制，無法支撥，若特別向政府申請，則須明年財政預算，而在農民期內的照顧，會否生病，會否傳染，也須顧及。凡此種種困難，無法合辦。

及後，韋仁信提議：非有充分時間及各業農友支持不同。在漁農處方面，如元朗區確須組會再研究。

於檢討流浮山、尖鼻咀及白坭專線小巴，在過去三個月，運輸處並立本認爲多有所成就，並接納陳泰祥提議，再試行三個月才決定是否需要大巴服務。（君）

元朗工業邨已設廠
辦農展困難待研究
翠屏邨打樁完成可容三萬五千人

有關方面已注意使天水圍成爲居民安居樂業之所。當局訂出美化環境的建議，公園和遊戲用地將遍佈於整個發展區，並有行人專區及單車徑連接市鎮各處。

預期在初步發展階段的人口將爲十三萬五千。其中一半會居於公屋，第一期入伙日期定於一九八九年，其餘人口則入住私人發展屋宇。

當局擬在深灣或珠江河口的海床挖掘海沙以填取土地（按天水圍地盤工程預算在一九八五年施工。

天水圍地段地勢低陷，連接集水區的主要河道，以期盡量減少這項整闢工程造成的不良影响。待該項環境影响研究完成後，當局才會決定以何種方法整闢地盤。

填土

本港新聞

涉嫌恐嚇非法禁錮
七男女被控
押候下月審

（港訊）七名男子及一名女子因涉嫌一項刑事恐嚇又一項非法禁錮罪名，爲廉署拘控，昨日在維多利亞地方法院，被告等不承認控罪，金馬倫法官將案押後至一月十二日審訊，仍准保釋。此外，第（五）、（六）及（八）被告須將旅行證件交法庭保管，及每日往警署報到兩次；而第（七）被告則明每週往警署報到兩次。

被告八人：（一）歐錦波，卅四歲；（二）陳紅鵬，廿三歲；（三）鄭新東，廿六歲；（四）陳秋照，三十歲；（五）譚偉新，廿三歲；（六）柱符堅，廿九歲；（七）柯碧娥（女），五十五歲及（八）徐子明，卅四歲。八被告控被控兩項罪名：（一）指八被告於本年十月十日，恐嚇傷害袁玉英女士；（二）指八被告於本年十月十日，非法禁錮袁女士。

新昌葉庚年教育基金
獲捐欵八十萬元

（港訊）新昌：葉庚年教育基金最近獲得新昌集團創辦人葉庚年捐欵八十萬元，使基金總額接近三百萬元。

該基金在一九八二至八三學年內共頒贈予香港大學、香港中文大學、香港理工學院、香港浸會學院、嶺南書院及香港專上書院等六間專上學院之學生共五十八個助學金，四十六個旅遊進修津貼，並支助多項學生研究計劃。

該基金現正贊助一項關於成立女康中心之聯校學生科際實習計劃。

聖經講座免費音樂會
三育中學音樂團演出
本月四日舉行不收門券

山林道廿六號聖經講座舉辦總合音樂會，邀請九龍三育中學音樂團演出各項精彩節目，不收門券，歡迎各界仕女、學生、青年參加欣賞，於本月四日上午十時正舉行，一羣青年優秀樂手計有陳謀佳、馬珮如、黃愷琪、何麗君、何文玉、梁家珮、梁繼邦、陳知行、譚蓮珊、沈德強、鄭麗芬、黎玉勝、上官萍、李曼齡，分別演奏小提琴、鋼琴、雙簧管、牧笛、中外名曲，九龍三育中學合唱團，校園民歌團，泉源之聲合唱組亦參加演出，節目多姿多采，愛好音樂者，不宜錯過云。

紀念五十週年
曼克頓恤酬賓

曼克頓恤爲紀念到港五十週年，由即日起至八四年一月八日止，舉行酬賓大贈送。凡購買曼克頓恤一件，即可獲名貴禮品一份，多買多送，送完即止，另加送抽獎券一張，參加抽獎。獎品包括頭獎一名美國西岸夏威夷七天豪華遊，二獎二名日本東京迪士尼樂園遊，三獎二名家庭電腦一部及安樂獎一百名，各得曼克頓恤禮券一張，價值一百名。

曼克頓恤在美元高漲下，仍保持原有價格，更有名貴禮品贈送和幸運大抽獎。聖誕新年選購曼克頓恤，都是以表現出你個人明智的選擇，令你深感物超所值。

曼克頓恤只備歐陸的綫條花樣，適體的剪裁，更配合堅挺耐久的風格，在任何場合都顯出名家風範，倍添男士迷人風度。

港九敬老福利會
戶外活動續加强
隆重慶祝聖誕大派禮物

（特訊）港九敬老福利會，自獲政府批准爲公共慈善機構以來，各項平工更積極展開。除每月照常贊助各老人中心每月十部旅遊車費，另按月代家庭慘變遺下之孤兒交學宿費及經費。該會過去各項戶內戶外活動，成績卓著，深得萬千高年人所歡迎，社會各階層人士所稱譽，該會除於昨日在大專會堂，舉行綜合歌唱遊藝晚會外，本月份已安排多項康樂活動，歡迎港九高年人親名參加。節目如下：（一）十二月七日暢遊香港仔鄭野公園，中午假珍寶海鮮舫共進海鮮餐。（二）十二月十日假康樂酒店午餐晚宴聯歡。（三）十二月十四日假紅磡黃埔酒樓舉行敬老生日茶會。（四）十二月廿四日遊沙田彭福公園，並在國際酒樓享用午餐。（五）十二月廿七日假尖沙咀海城大酒樓夜總會陸車舉行慶祝聖誕聯歡晚會，邀請詩歌班演唱聖誕詩歌，並附一百席，全場派發聖誕禮物。欲知詳情請電：三—三二二七、三二三二一，向該會查詢。（樑）

綜合歌唱遊藝晚會

圖示：港九敬老福利會昨在大專會堂舉行綜合歌唱遊藝晚會主席李景超致詞情形。

棉紡業同業公會
選出新年度董事會

（港訊）香港棉紡業公會理事會，由年會推選成立，理事互推劉漢棟連任主席，梁智權連任副主席，理事：陳延驊、陳元鉅、鄭慶飛、方蓋固、何煥森、吳中豪、吳英著。

理事會推鄭學義爲棉花組主任，陳通生爲業務組主任，吳中豪爲電力組主任，阮楚文爲財務組主任，郭正達爲體育部主任。

南區青年合唱團成立
開演唱會欵嘉賓

（特訊）南區文藝協進會主辦，南區扶輪社贊助之「南區青年合唱團」昨日下午八時，假黃竹坑邨陳內沙中學舉行成立禮暨音樂演唱會，觀禮嘉賓有：政府長官，社團首腦，區內各校校長，教員，坊眾數百人。

大會請南區政務專員鄭其志，南區文藝協進會主席林漢强太平紳士及新會商會陳白沙紀念中學陳炳星校長主持蒞禮儀式，以示南區青年合唱團正式成立。

儀式完畢，舉行精采節目，團員大合唱，並有小組唱及獨唱，選曲廣及各階層人士口味，英文書信、解答租務問題，各項服務除西醫旅程外，其他服務完全免費。該會過去各項戶內戶外活動，成績卓著，深得萬千高年人所歡迎，社會各階層人士所稱譽，該會除於昨日在大專會堂，舉行綜合歌唱遊藝晚會主席李景超致詞情形。

許雄專員巡視鄉郊

（特訊）南區文藝協進會主辦，南區扶輪社贊助之「南區青年合唱團」昨日下午八時，假黃竹坑邨陳內沙中學舉行成立禮暨音樂演唱會，觀禮嘉賓有：政府長官，社團首腦，區內各校校長，教員，坊眾數百人。

大會請南區政務專員鄭其志，南區文藝協進會主席林漢强太平紳士及新會商會陳白沙紀念中學陳炳星校長主持蒞禮儀式，以示南區青年合唱團正式成立。

儀式完畢，舉行精采節目，團員大合唱，並有小組唱及獨唱，選曲廣及各階層人士口味，英文書信、解答租務問題，各項服務除西醫旅程外，其他服務完全免費。該會過去各項戶內戶外活動，成績卓著，深得萬千高年人所歡迎，社會各階層人士所稱譽，該會除於昨日在大專會堂，舉行綜合歌唱遊藝晚會主席李景超致詞情形。

救世軍新大樓
下星期一平頂
全部工程年明底完成

（港訊）社會福利署署長湛保庶將於十二月五日（星期一）下午三時正爲建築費逾三千多萬元的救世軍新總部大樓主持平頂儀式。

該輪奐於彌敦道水星里的十四層高大樓將會取代現時使用已超過三十多年的舊總部，新大樓將設有一間老人日間中心，幼兒園，軍官訓練學院，貿易及供應部，軍官宿舍與及港台區總部辦事處。

大樓的上蓋工程已將近完成，整個計劃將預計於八四年尾全部落成啓用。

據救世軍負責人透露，整個計劃由構思到完成，期間超過十年；大部份時間均用於計劃、統籌與及與政府研究方面，新大樓的建成，對救世軍在港的工作，有極大的幫助。

港九街坊協進會
四千元捐鄭麗娟

（特訊）港九各區街坊協進會日昨在中環京華酒樓舉行例會時，除通過多項議案外，對月前本港居民鄭麗娟女士因觸犯公共援助金法例被判監四個月，引致六名子女生活發生問題事項，表示關注，各委員即席樂集得港幣四千三百元贈予鄭氏以解目前困境，並函邀她親自來會領取。

前任油麻地街坊會報到，由協進會正副主席陳隆棠，陳莫榮貫，總務陳炳坤，秘書鄭德生，委員章少秋等將四千三百元支票交與鄭氏接收，並慰勉一番，始行離去。（鴻）

圖爲港九街坊協進會副主席陳莫榮貫將支票交鄭麗娟接收。（本報攝）

康樂署長韋能信
巡視保良局渡假營

（特訊）韋能信康樂文化署長，由助理康樂文化署長容德根，高級康樂體育主任關秉元陪同，昨（一）日中午十二時，巡視保良局北潭涌渡假營。保良局主席伍燉昭，副主席：李葉慈璣，王敏超，朱榮小玲，李智賢，馮秉勳，總理陸慶濤，姚育麟，朱榮小玲，李智賢，馮秉勳，總理陸慶鴻基，陳區碧園，黃達德，鄺明，何輝，曹金霖，何昭明，許旭榮，伍偉民迎送。

韋能信署長由伍燉昭主席介紹與各總理認識，陪同巡視，營主任引導參觀營內設施。

韋能信署長於巡視中垂詢甚詳，對營內所有營舍及設備，服務深感滿意。巡視畢由總理送別離營。（澄）

保良局主席，總理與韋能信署長、容德根助理署長、關秉元主任在北潭涌渡假營合影。

灣仔交通安全展覽
昨舉行開幕典禮
展出四天歡迎居民參觀

（國際社）灣仔政務處，灣仔區議會，警務處聯合主辦「灣仔區道路交通安全展覽」，昨（一）日中午一時半假興利中心舉行開幕儀式，有關兒童繪畫比賽頒獎，請灣仔政務主任何宜威，灣仔區議會交通及運輸事務委員會主席淮兆森，新鴻基地產發展有限公司董事羅祺雲剪綵，主禮人何宜威、淮兆森、區議員李均、鍾易安、朱夢比、賽優勝獎品。

展覽一連展出四天，歡迎各界人士參觀，展覽包括：過馬路守則，童繪畫比賽獎品。

灣仔區道路交通安全展覽開幕，主禮人剪綵（右起）湛兆霖、何宜威、羅景雲。

荃灣舉行反吸煙研討會

（港訊）荃灣區今日及星期日，舉辦三個反吸煙運動研討會，歡迎區內居民和中學生參加。

今日上午十時三十分在葵盛圍楊耕會勝業先修學校舉行，而另外一個時三十分在荃灣大會堂文娛廳舉行，屆時並會演出一齣與反吸煙主題有關的戲劇。

反吸煙宣傳運動是荃灣區議會及觀塘社區健康發展計劃聯合舉辦。

第一個研討會將于星期日上午十時三十分在荃灣大會堂舉行，屆時並會有圖解演講、展覽及問答比賽，特別爲區內中學生舉辦。

至於星期日（四日）的研討會是於下午二時三十分在荃灣大會堂青衣長青邨佛教葉紀南紀念中學舉行。

這些研討會均包括有關吸煙的戲劇。

北區文藝會籌欵
公演雛鳳鳴劇團
歡迎各界贊助購票參觀

（特訊）北區文藝協進會自一九八〇年成立以來，對推動區內之文娛活動不遺餘力，每年除多次舉辦音樂演奏、粵劇公演、書畫展覽、有書法、國畫、西畫、中西樂、舞蹈、粵劇、國藝欣賞會外，並設國藝等訓練班，以上活動除部份經費由區議會贊助外，不敷之數均由社會熱心公益人士所捐助。該會爲充實經費，最近重開，在新蒲崗燈光完善之北區大會堂公演粵劇，由本（十二）月廿五至廿九日，一連五晚，歡迎各界贊助購票參觀。劇目如下：十二月廿五日聖誕日隆重响鑼，夜演百本名劇「帝女花」，廿六日日演「跨鳳乘龍」，而夜演「藥叉配」，廿七日夜演「李後主」，再世紅梅」，廿八日夜演「再世紅梅」，廿九日夜演「俏潘安」。票價分壹百、柒拾元、壹百式拾及捌拾元三種，所得欵項，除必要之支銷外，全部撥歸該會作活動經費。

圓隆 建醮 元朗醮
棚戲改即棚醮

（特訊）元朗街坊例醮十年一醮，勝會經事委員會，其電話爲：〇一九二三六六六號及〇一九〇〇二九二號，凡愛好粵劇之人士，勿錯失機會。（木）

昨晚圓隆，數以百計的圓玄學院經生道侶，連日誦經懺，祈禱地方平安。

醮會主席鄧乃文、鄧同光、蔡創業、黃松泉、鄧英來、趙樹全、鄧英來、趙樹、戴樞、趙玉全、鄧英來、趙樹、黃松泉、鄧同光、蔡創業、鄧乃文、醮會主席鄧

參與圓隆法事。計名值理等，昨均蒞集醮壇，參與圓隆法事。計由下午五時開始上香，至翌晨一時，醮壇上裝設的懺、釋、道三教主壇以及其他大小壇場，日將開始遷移，並把醮棚部份改搭爲戲棚，以便於十二月廿五日上演雛鳳鳴粵劇團，一連四日五夜九大本，以表神人共樂。（君）

信興電器三十週年誌慶
JVC社長特到港致賀

信興電器貿易有限公司慶祝成立三十週年盛事，日本VICTOR株式會社社長穴道一郎先生偕其夫人，於十一月三十日啓程抵港致賀，信興機構董事長蔡民偉先生及董事副總經理唐志崎先生親往迎送。

日本VICTOR株式會社與信興機構之業務關係始於一九五九年，信興多年來對推廣JVC星牌產品不遺餘力，其雙方友好關係益形深厚，此次穴道一郎伉儷抵港，將參加信興機構慶祝十年例醮。

穴道一郎先生並參加於十二月一日，在灣仔展覽中心舉行之「電子新紀元展」，主持揭幕儀式。穴道一郎先生隨即舉行焚化大士儀式，復舉行放焰口及超幽祭禮等儀式。醮棚上裝設的懺、釋、道三教主壇以及其他大小壇場，日將開始遷移，並把醮棚部份改搭爲戲棚，以便於十二月廿五日上演雛鳳鳴粵劇團，一連四日五夜九大本，以表神人共樂。（君）

日晚，於香格里拉酒店大宴會廳舉行之晚宴與香港各有關電器經銷商會面，交誼香港市民對JVC星牌產品之意見，彼能更深切瞭解本港市民之需要。（圖有起家民偉，穴道一郎伉儷、信興星座之職員及唐志崎）

地政署
地政署佈告
一幅官地　定期拍賣
地點：香港金鐘道紅棉路
地段：內地段第八六一五號
面積：約六千三百一十二方米
用途：限作非工業用途（貨倉、住宅、酒店及/或停車場除外）
拍賣日期與地點：一九八四年一月十八日星期三
下午二時半在香港干諾道中
富麗華酒店翡翠廳
詳細售地規則可向香港花園道美利大厦六樓地政署測量部、香港政府合署西座地下諮詢處、九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處及沙田、屯門、元朗、荃灣、大埔、北區、西貢及離島各地政處索取。有關售地圖則亦可往上述各辦事處索閱。

地政署
現金招投
茲將下述官地以招投方法出售：
官塘內地段第七一三號
地點：九龍停業街
用途：限作非工業及包括多層停車場（住宅、酒店及貨倉除外）
面積：約四千八百方米
屯門市地段第二六一號
地點：新界屯門第十A區
用途：限作非工業及包括多層公共停車場（貨倉除外）
面積：約二千四百九十四方米
截止申請日期：一九八三年十二月三十日
查閱圖則及索取投標表格請到香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處。投標表格亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、西貢及離島各地政處索取。

澳門旅遊服務處
MTS
代客訂購澳門麗京、新葡萄酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。
週一至週六同港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。
酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付。如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。
碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：5—457021
香港東區預售處：太古城嘉柏商業大厦201室　電話：5—678173
尖沙咀預售處：新世界中心地下商場　電話：3—692473
旺角預售處：通菜街二三〇號　電話：3—807193

各店一星期七天營業
永安公司

明愛專業及成人教育中心（各夜校）
地點：九龍西區
基礎課程新生
十二月二日開始接受報名
報名請携同學費、身份證、相片及報名費前往各中心
簡章在各中心及就近民政署備取或寄回郵信封索取。
商科—管理及商務知識
市場學　廣告　推銷　存貨　銀行實務　大廈管理　財務報表　樓數　保險　船務　小型企業　証券實務
商科—秘書及文員訓練
速記（初中高）出入口　速記　打字　文員訓練　商業信扎（中英）　商用英語　電話接線及接待員訓練　商業數學　商業知識　電訊機操作
語言課程
普通話　英專（小一至中五）　G.C.E.英文　法文　日文　英文拼音
實用課程
實用家庭電器　電子技術　無線電　歷史電器　時裝設計　編織　裁剪　汽車修理　電單車修理　焊工　遊艇船主大偈班　工程繪圖　水喉　冷氣　印刷　車床
電腦課程
基本概念　電腦程序製作（普通、商業及科學語言）　電腦系統分析
社會學科
心理學　人際關係　公關　經濟
藝術
素描　國畫　書法　攝影　黑房　插花　布公仔　商業美術　室內設計　中國古典舞及芭蕾舞
旅遊及飲食業課程
調酒　中菜　西菜　糕餅　蔬果雕刻　燒味　酒店外務部訓練　旅遊業務訓練
香港區
堅道明愛中心5-242071 內線242
堅道2號
堅尼地城明愛中心5-874227
堅尼地城彌敦飛路27號
香港仔明愛中心5-524211
香港仔田灣街20號
柴灣明愛中心5-584131
柴灣新厦街330號
離島
長洲中心5-9811124
離仔村
九龍區
太子道明愛中心3-365211
太子道256號A
明愛白英奇專業學校
3-323483
油麻地石壁道四號
秀茂坪中心3-403176
秀茂坪廿八座十號
新界
屯門明愛中心0-810504
大興邨
荃灣明愛中心0-400131
城門道
沙田明愛中心0-626223
文禮路18-24號
電話查詢時間：
下午二時至九時
非辦公時間內電話索取章程服務，錄音電話：0-626223, 3-357357。

航訊

國泰航空公司宣佈高層人士明春調動

布立克退任麥里士將繼任主席

國泰航已被公認爲全球最出色航空公司

（本報訊）於最近宣佈決定自香港太古集團主席職位退位及返回英國之布立克先生，亦同時會於明年四月一日退出國泰航空公司董事局，繼續承布立克先生出任香港太古集團及該航空公司主席職位。

現任國泰航空公司董事總經理麥士將獲委任爲副主席。

國泰航空公司副董事總經理薩秉達將獲委任爲董事總理，將自一九八四年初生效，於布立克先生離職前，在過渡三個月期間麥里士獲委任爲副主席。

當布立克先生離開香港出任倫敦之英國太古有限公司常務董事時，同時也已爲國泰服務三十二年之久，在該段期間，國泰由擁有一架小型DC三型飛機之航空公司，擴展至今日擁有一支現代化機隊，包括超級三星客機及波音七四七長機。

於過去十三年，布氏爲該航空公司行政總監，在該段期間，國泰業務發展迅速，由一個地區性航空公司，擴展成爲越洲航空公司，屬下飛機飛航全球最長直航航線。國泰現已被公認爲全球最出色國際航空公司之一。

圖：上、布立克，中、麥里士，下、薩秉達。

美國航空週刊透露

蘇製新戰鬥轟炸機正在全力投入生產

（本報訊）蘇聯開始生產最新型戰鬥機三種及新型轟炸機，圖謀大幅加強戰鬥機戰力，此事在二十八日透露。

這是當天出版的「航空和空間技術週刊」所報導的，戰鬥機有米格二十九，三十，蘇霍伊SU二十七，轟炸機則較美國的B一爲大，具有可變機翼。

該刊透露，此外蘇聯現在正在製造包含蘇霍伊二十五在內的戰用機一千二百六十架（一年），爲美國海、空軍用機三百五十架的三倍之多。另外，蘇聯的戰略轟炸機戰力有二百六十架，接近美國的二百九十七架。超音速客機芝伯列夫一四四也在修改爲軍用，將用之爲搭載巡航導彈的轟炸機。

雖然蘇聯除了開發導彈之外，也在大力進行飛機方面的加強。

漢城希爾頓酒店祝開幕特價酬賓

（本報訊）漢城國際希爾頓酒店已定於十二月七日隆重開幕，爲表慶祝，決定在八三年十二月至八四年一月及二月期間，推出特惠房租計劃，每間房間只收五十九美元。

特價計劃適用於單人房及雙人房，旅行社訂房可獲折扣。尊房七折優待。

最新落成的漢城希爾頓是國際希爾頓集團在亞洲太平洋區的第十二間酒店，十月一日已正式服務，九月尾會局部開放，供ASTA大會舉行會議。

漢城希爾頓樓高廿三層，共有七百一十二間房間，座立大門附近，毗隣是大宇中心，背向南山興建，一邊可欣賞南山景色，另一邊可遠眺漢城風貌。自酒店出發，駕車三十分鐘左右即可抵達金浦國際機場。

大阪灣從歐洲來

威霸騎士將航地中海

加里曼丹一號八日到

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之大阪丸（OSAKA BAY）號貨輪，於下月九日（星期五）由歐洲抵港，停泊在現代橋上落貨，翌日啓航，直放中東。

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之威霸騎士（CHEVALIERVALBELLE）號貨櫃輪，在下月四日（星期四）自海雄到來，停泊在現代橋起落貨，翌日啓航，前赴地中海巴薩倫敦。

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之加里曼丹（KALIMANTAN SATU）號貨輪於下月八日（星期四）由日本大口，碇泊在B號泡上落貨，翌日啓航，直放中東。

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之加賀丸（KAGA MARU）號貨櫃輪，在本月八日（星期四）自基隆到達，碇泊在現代橋上落貨，翌日開行，前赴紅海遮打。

庫拉薩俄丸旬內駛印巴

寶利星下週四到

加賀丸自基隆來

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之庫拉薩俄丸（CURACAO MARU）號貨輪，於本月九日（星期五）自日本進口，停泊在A號泡上落貨，翌日開行，直放孟加拉灣吉大港，加爾各答。

新興行船務有限公司代理之寶利星（BONNY STAR）號貨輪，於本月八日（星期四）自基隆到達，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，直放澳門。

依美利空運第三季貨運收入俱創高峯

（本報訊）依美利空運公司第三季度的盈利創出新紀錄，高達七百八十五萬美元，比對去年同期的三百六十萬美元，增加了百分之一百一十八，額和貨運數量均刷新以往紀錄。

儘管在一九八三年第三季度中，該公司的股數增加，但每股盈利仍高達四十五美仙，而去年同期只有二十三美仙。

以本年首九個月計算，純收入已高達一千七百八十二萬四千美元，比對去年同期的八百五十六萬四千美元，躍升了百分之一百零八，至於每股盈利則爲一點零五美元，去年同期只有五十五美仙。

在第三季度中，國際貨運總共有三十四萬九千宗，重量爲三千四百四十五萬二千磅，去年同期，貨運總量爲二十八萬九千宗，重量爲二千四百二十二萬五千磅。

依美利公司主席約翰依美利指出：「依美利獨家提供的「翌日迅抵」重型貨物空運服務，際此經濟復蘇時期，使本公司在業務競爭方面佔盡優勢，在重量超過七十磅的空運貨物中，有百分之四十五以上是要求翌晨送達的。加上我們放近提供的依美利急信導源服務，更使公司的貨運數量和收入總額直綫上升。」

賴治經基隆南來

茂利怡美利星期日到

渣華渥克蘭將駛東非

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之賴治（LARCH）號貨櫃輪，於本月九日（星期六）由基隆進口，碇泊在A號泡起落貨，翌日啓航，前赴中東巴比利尤斯，列達基亞，利馬素，貝魯特，塞得港。

福來輪船公司代理之茂利怡美利（MURRAYEVERETT）號貨櫃輪，在本月四日（星期日）自台灣抵達，碇泊在B號泡上落貨，翌日開行，前赴東非美夏，蒙巴沙，坦加，蒙巴沙。

愛達菲亞旬後航地中海

利財星期日抵達

天躍下週放新港

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之愛達菲亞（ALTAVIA）號貨櫃輪，在本月十日（星期六）由日本抵港，停泊在A號泡起落貨，翌日開行，前赴地中海巴加西，安拿巴，比俠亞，奧蘭。

利亞航業有限公司代理之利財（RAYA FORTUNE）號貨櫃輪，在本月四日（星期日）自台灣抵達，碇泊在A號泡上落貨，翌日離港，前赴科倫坡，孟買，喀拉蚩及南非路易士港，當尼汪，德班，馬克德。

華夏企業有限公司代理之天躍（TIAN YUE）號貨櫃輪，在本月八日（星期四）從天津到埠，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，直放天津新港。

寶利雅士訂十日往美加

新高雄明天抵達

沙力將駛中南美

（本報訊）中央航業有限公司代理之寶利雅士（OBONITA ACE）號貨櫃輪，於本月十日（星期六）從日本到來，停泊在現代橋上落貨，即日啓碇，前赴美加長堤，洛杉磯，渥蘭，三藩市，西雅圖，溫哥華及休斯。兼收台灣及日本貨。

新興行船務有限公司代理之新高雄（ZIM KAOS HIUNG）號貨櫃輪，在本月三日（星期六）由新加坡抵達，碇泊在現代橋起落貨，翌日開行，直放澳洲雪梨，墨爾本，比利士彬，兼收阿得雷特貨。

泛洋航運有限公司代理之沙力（STARLE）號貨櫃輪，於本月八日（星期四）從日本進口，碇泊在現代橋上落貨，翌日開行，直放中南美阿卡普爾科，曼薩尼羅，波多哥素，波多哥達拉，阿卡普拉，坦利士多寶，巴金馬，哥倫。

耗用鋼材達一萬八千多噸

港澳碼頭信德中心

全部採用鋼架結構

（本報訊）座落於中環港澳碼頭之信德中心，是一個佔地面積達一萬三千方米在東南亞少有之大型建築物：預算運用一萬八千多噸的鋼材，去結架成兩座四十二層高大廈及八層平台的鋼架結構工程。

負責信德中心的鋼架結構工程是中華重工業有限公司。

據悉在明年八月底竣工，據中華重工業董事總經理王煥生指出，該座大廈的結構特色是：每條鋼樑及鋼柱均是特別裁製，因受力之不同而裁製成各異的切面，形成用料甚少，效果最高。由於裝動用頗巨量的鋼材，所以採用海路運輸，爲了配合日間其他工程的進度，多在夜間上落鋼料，日間裝嵌，在配合工序的改進，由動工至現在之二十四層，已比預期提前十多天，雖然該期間風雨連綿，仍能一克復。

王煥生再表示裝保障工序的進度，這工程使用的所有器材及儀器均是重新購置，同時運用電射測量器，務求使大型及建橋時之準確達至最高水平。

有關港澳碼頭設建之事，王煥生指出：中華重工業將承建三條鋼架橋，每條橋重二百餘噸，爲本港首次應用：連資內碼頭及外碼頭，該橋下面口，碇泊在現代橋上落貨，翌日開行，直放中國：正在興建中的信德中心。

可供水警船等航行，在橋兩邊爲透明幕牆及配置運輸帶，便於行李運送之用，約於明年二月動工，預計六月竣工，橋樑將在疊船裝嵌完成後，用海上吊臺把整座橋樑放下鞏固。

王煥生表示大型的建設會趨向於普遍地採用鋼架結構工程，本港的鋼架裝嵌技術很好，加上施工的器具日漸改進，效率將越來越快，在利率高企的今天，鋼架結構實爲業主樂於採用之建築方法，在崭新的建築物完成後，將使本港海面上更添特色。

SHOWA LINE
昭和海運株式會社
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨儀）
★飛航雅士輪　十二月六日抵港　六日開行
M.S. "CLIPPER ACE"(VOY.65)
寶利雅士輪　十二月十二日抵港　十二日開行
M.S. "BONITA ACE"(VOY.65)
★英偉雅士輪　十二月十三日抵港　十三日開行
M.S. "DYNAMIC ACE"(VOY.26)
亞洲雅士輪　十二月十七日抵港　十七日開行
M.S. "ASIA ACE" (VOY.72)
★有利雅士輪　十二月二十日抵港　二十日開行
M.S. "ELECTRO ACE" (VOY.05)
★直航：小呂宋
亞拉伯灣全貨櫃快速航綫
直航：刁拜（十天抵達）、達文、科威特、文那哥寶士、利雅得（達文轉）、莎渣、亞布達比、都夏（刁拜轉）。
兼收散裝貨儀
杜爾灣輪　十二月八日抵港　八日開行
M.S. "TOR BAY"(VOY.12/352)
東豪丸　十二月十三日抵港　十四日開行
M.S. "TOHGO MARU (VOY.32/353)
和川丸　十二月廿二日抵港　廿二日開行
M.S. "KAZUKAWA MARU"(VOY.30/354)
卸貨日期：收貨船到前式天下午五時
貨箱船到前一天下午五時
收貨站：葵涌現代貨箱碼頭
電話：○—268289，○—226211.（內線329）
SANKYO LINE
三協海運株式會社
菲律賓綫
直航：小呂宋
亞迪巴輪　十二月船已抵港　泊B-5泡　三日下午五時開行
W.S. "ALDEBA"(VOY.14)
飛路輪　十二月十日抵港　十一日開行
M.S. "FIELD (VOY.15)
星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。
美佳輪　十二月十一日抵港　十二日開行
M.S. "MAY SKY" (VOY.12)
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中院佑行六樓　電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門荷蘭園正街30號　電話：75381，88261

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港高士打道77號
華比大廈15樓
電話：5-201611
香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。
全箱收貨期　散貨收貨期　開行
太平洋貨櫃輪 Pacific Container　29/11-5/12　29/11-4/12　6/12
銀洲輪 NGAN CHAU　9-15/12　9-14/12　16/12
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER　21-27/12　21-26/12　28/12
九龍倉海運橋（2號閘）電話③688729，7213672
香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、比利士彬（兼收愛德雷特貨儀）
全箱收貨期　散貨收貨期　開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND　8-14/12　8-13/12　15/12
蒲台島輪 POTOI ISLAND　20-26/12　20-25/12　27/12
收貨站：九龍倉海運橋（2號閘）電話③688729 7213672
香港至遠東線 兼收名古屋經大阪
香港　基隆　釜山　大阪　橫濱
太平洋貨櫃輪 PacificContainer　6/12　8/12　11/12　13/12　15/12
銀洲輪 NGAN CHAU　16/12　18/12　21/12　23/12　25/12
進口船期
太平洋貨櫃輪5/12　銀洲輪　15/12
龍珠島輪　14/12　蒲台島輪　26/12
澳門代理 富榮航運有限公司 電話：550368

「時威」M.S."SIT TWAY" V-15/E
十二月九日到港　十日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、仰光。
雲咸街一號南華大廈七樓、八樓及九樓
電話：5-257111（十線）5-210271（六線）
新興行船務有限公司啓

今日空郵（星期五）　截郵時間

夏威夷　上午十時
馬來西亞半島、台灣、西澳洲　上午十一時
新加坡、印尼、沙勝越、沙巴、泰國、緬甸、寮國、越南、菲律賓　正午十二時
汶萊　下午一時
荷蘭　下午三時
印度、西德、奧地利、盧森、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典　下午四時
英國及北愛、愛爾蘭共和國、芬蘭、意大利、以色列、瑞士、希臘、塞浦路斯、青雅、加納、斯里蘭卡、塞舌爾、毛里裘斯、南非、馬達加斯加、莫三鼻給、扎伊爾、巴基斯坦、巴林、沙地阿拉伯、安曼、科威特、比利時、尼日利亞、委內瑞拉、利比亞、法國、伊拉克、黎巴嫩、吉布地、雷尼旺、日本、澳洲、斐濟、紐西蘭、孟加拉、尼泊爾　下午五時
朝鮮共和國、美國、加拿大、馬利安娜羣島、荷屬安底列斯、蘇里南、牙買加、哥斯達黎加　下午六時

今日平郵

美國、夏威夷、哥倫比亞、牙買加、台灣、秘魯、千里達、尼加拉瓜、智利、巴哈馬、海地　下午五時

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	二日	寶隆
歌莉亞	GLORIA	釜山	二日	港興
佳士達二號	CRESTA II	日本	二日	東源
枝江口	ZHI JIANG KOU	基隆	二日	新興
諾奇普	NORDKAP	南非	二日	新夏
新海寧	NEW HAI NING	上海	二日	華仕
馬娜	THALASSINI MANA	歐洲	二日	港郵
東方閣員	ORT.MINISTER	美國	二日	港林
迪安武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	二日	華成
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	二日	馬士基
富山	TOYAMA	日本	二日	寶隆
隆泰快輪	MOSEL EXPRESS	美國	二日	捷成
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	二日	華夏
明亨	MING UNIVERSE	美國	二日	海聯
日進	NISSHIN	日本	二日	海三
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	二日	華永
金虎朵	JIN HU QUAN	青島	二日	寶裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	二日	華美
金星	VENUS	日本	二日	華東
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	日本	二日	華東
金華	KING HWA	高雄	二日	華東
雪峰山	XUE FENG SHAN	福州	三日	華東
南進	HP NAMJIN	釜山	三日	新興
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	三日	新利
韓國元勳	KOREAN WONIS JIN	韓國	三日	洲郵
吉雅士	KAPUAS	日本	三日	遠華
遠華阿姆斯特丹	NL.AMSTERDAM	新加坡	三日	海豐
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	三日	海嘉
嘉明	CHAR MING	美國	三日	馬士基
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡	三日	海豐
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	三日	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	三日	馬士基
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	三日	太古
富春	FU CHUN	基隆	三日	大金
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	三日	三聯
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	三日	招商局
南華	NAN HUA	秦皇島	四日	招商局
北山	BEI SHAN	天津	四日	招商局
萬虹	EAST RAINBOW	大連	四日	夏古
萬春	WAN CHUN	基隆	四日	崎亞
遠東商業	F.E.COMMERCE	台灣	四日	隆來
宗德泰森	SONDERHAUSEN	日本	四日	寶平
卓新者	SL.INNOVATOR	美國	四日	成宇
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	四日	崎嗜
次監十一號	YOU YI 11	曼谷	四日	林輪
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	四日	成隆
福朗	LUCKY PINE	日本	四日	協成
菲明國企業	FREMANTLE ENTERPRISE	弗里曼特爾	四日	川崎
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	四日	宇嗜
麥加多	MERCATOR	高雄	四日	林輪
沙加路夫	KAP.SAKHAROV	蘇聯	四日	成隆
美國自由	AM.LIBERTY	美國	四日	夏海
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	四日	聯寶
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	四日	夏裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	四日	海興
明壽	MING LONGEVITY	台灣	四日	基裕
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	四日	亞裕
利財	RAYA FORTUNE	台灣	四日	三昌
福興二號	FOO HSING 2	高雄	四日	光郵
威霸騎士	CHEVALIE VALBELLE	基隆	四日	恒聯
東平二號	TUNG PING 2	高雄	四日	祥島
南星	NANSING 1	沙巴	四日	興統
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	五日	嘉豐
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	五日	裕郵
義宗丸	GISO MARU		五日	郵郵
大洋丸	TAIYO MARU	日本	五日	風華
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	美國	五日	興統
馬里安尼	MARIANNE SCHUTE	基隆	五日	嘉豐
皮雅士總統	PRES.PIERCE	美國	五日	豐裕
利碧嘉	NORASIA REBECCA	台灣	五日	郵郵
雅詩	HP ACE	釜山	五日	風華
包氏兄弟	BOW S BROTHER	丹尼馬敵	五日	海三
寶璐	BULAT	日本	五日	央夏
海寶	MARINE CONTAINER	基隆	五日	郵古
薩賽德	HOLSATIC	高雄	五日	崎亞
富豐丸	MIYATOYO MARU	日本	六日	隆來
中國風	CHINA WINDS	美國	六日	寶平
遠華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	六日	成宇
明能	MING ENERGY	歐洲	六日	塞華
雄鋒	BRAVE PIONEER	日本	六日	大中
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	六日	華日
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	六日	利川
美麗安	MIRIAM	日本	六日	寶大
長剛	EVER VALOR	美國	六日	海太
金門橋	GOLD GATE BRIDGE	美國	六日	寶新
馬嘉烈森遜	MARGARET JOHNSON	美國	六日	隆三
太西洋丸	ATLANTIC MARU	新加坡	六日	隆古
保衛者	SL. DEFENDER	美國	六日	興
海順	KAI SHUN	基隆	六日	太古
韋安德治	WEONSDRECHT	日本	六日	寶隆
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬里未勒	六日	新興
泰萊	TAI LAI	高雄	六日	東海
露美	REGENT RUTH	日本	七日	天祥
泰春	TAICHUN	基隆	七日	太古
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	七日	馬士基
上海	SHANG HAI	上海	七日	招商局
東方探險家	ORT. VENTURE	台灣	七日	港郵
美西美	MAH 2	曼谷	七日	振盛行
百保通	BARBER TONSBERG	新加坡	七日	百保利
海林榮譽	GALLEON HONOR	馬尼拉	七日	海豐
皮雅士總統	PRES.PIERCE	高雄	七日	總統
新基隆	ZIM KEELUNG	美國	七日	新興
長程	EVER FORWARD	美國	七日	利達
晨鳥	SUNBIRD	日本	七日	天祥
銀愛碧	SILVER IBEX	基隆	七日	日郵
普士多娜	POSTOJNA	釜山	七日	海運
南非瓦爾	S.A.VAAL	基隆	七日	怡和
天馬	TEMA	日本	七日	大源
摩利賓	MORAYBANK	上海	七日	汎洋
勇鋒	GALLANT PIONEER	日本	七日	大三
伊泰比	ITAIMBE	基隆	七日	天祥
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	七日	東亞
興華	HSING HWA	高雄	七日	永裕
時威	SITTWAY	仰光	七日	新興
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	美國	七日	利洲
寶利星	BONNY STAR	釜山	八日	新興
光大二號	KWANG TA 2	高雄	八日	永裕
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	美國	八日	總統
天躍	TIAN YUE	天津	八日	華夏

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
明亨	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	二日	華海
東方閣員	ORT.MINISTER	加州紐約	三日	港郵
隆泰快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	三日	捷成
利是馬士基	LEISE MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
韓國元首	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	四日	利洲
美國自由	AM.LIBERTY	加州紐約	四日	美海
卓新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋	四日	海陸
富明	CHAR MING	加州西北太平洋	五日	嘉慶
嘉林榮譽	GALLEON HONOR	洛杉磯三藩市	六日	海豐
長剛	EVER VALOR	紐約	六日	達裕
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	加州	六日	島統
皮雅士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	七日	統達
長程	EVER FORWARD	加州	七日	達崎
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國西岸	七日	陸利
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋	七日	海興
百保通	BARBER TONSBERG	洛杉磯紐約	七日	百保利
新基隆	ZIM KEELUNG	洛杉磯紐約	七日	興洲
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	八日	利洲
勝來	SINALOA	加州	八日	特基
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	八日	士統
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	西北太平洋	九日	恒興
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	九日	央
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十	中
歐洲綫				
富山	TOYAMA	歐洲	二日	寶隆
季荷諾夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	二日	華利
長衛	EVER GUARD	歐洲	二日	達達
麥加多	MERCATOR	歐洲	四日	沙海
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	四日	華基
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	四日	馬士
沙加路夫	KAP.SAKHAROV	歐洲	四日	華林
嘉文	CARMEN DEL MAR	地中海	四日	海柏
宗德斯泰森	SONDERSHAUSEN	歐洲	五日	東亞
馬利奧莎	MARIOSA DEL MAR	地中海	五日	海嘉
利碧嘉	NORASIA REBECCA	歐洲	五日	仕隆
韋安德治	WEONSDRECHT	地中海	五日	寶裕
沙河	SHA HE	英國歐洲	六日	招商
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	六日	沙三
雄鋒	BRAVE PIONEER	地中海	七日	大林
烏沙高夫	KAP.USHAKOV	地中海	八日	華林
沙盈	KHUD.SARYAN	歐洲	八日	捷成
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	九日	沙隆
摩利賓	MORAYBANK	歐洲英國	九日	馬士基
力加馬士基	LICA MAERSK	歐洲	九日	日郵
蘭丹拿	LANTANA	弗底山大	九日	
澳洲綫				
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	三日	僑郵
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	三日	興隆
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	四日	新興
馬嘉烈森遜	MARGARET JOHNSON	弗里曼特爾	六日	寶美
伊利沙伯琪	ELISABETH BAKKE	弗里曼特爾	十日	那古
亞塞翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十一	騰島
安泰	ANTAR	新西蘭	十二	騰島
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	十五	橋
太平口	TAI PING KOU	澳洲	十五	
印·巴·中東綫				
富山	TOYAMA	遮打	二日	隆三
布利斯托丸	BRISTOL MARU	紅海遮打	二日	林聯
迪安諾夫	NIKOLAY TIKHONOV	遮打	二日	寶大
金塔伊夫	GOLDEN TAIF	紅海	三日	嘉華
明壽	MING LONGEVITY	遮打	四日	華海
皮雅士總統	PRES.PIERCE	阿拉伯灣	五日	總統
利亞	RAYA FORTUNE	科倫坡喀拉蚩	五日	利亞
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	五日	寶和
韋安德治	WEONSDRECHT	遮打阿哥巴	六日	怡基
柯高納	AL MANAKH	阿拉伯灣	七日	馬士
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	喀拉蚩阿拉伯海	七日	東亞
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡紅海	七日	海運
瑪利堡	MARIBOR	孟買喀拉蚩	七日	港郵
東方探險家	ORT.VENTURE	阿拉伯海	七日	太古
普士多娜	POSTOJNA	馬德拉斯吉大港	七日	華林
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	八日	日郵
沙盈	KHUD.SARYAN	遮打	八日	
烏沙高夫	KAP.USHAKOV	遮打	八日	
喜高	HUGO OLDENDORFF	科倫坡	八日	
東南亞綫				
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	二日	五洋
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡庇能曼谷	二日	馬士基
他路那迦	ARYA TARUNAGA	印尼	二日	利來
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	新加坡曼谷	二日	港恒
亞迪巴	ALDEBA	馬尼拉	三日	中央
歌莉亞	GLORIA	新加坡	三日	港興
吉雅士	KAPUAS	印尼	三日	中郵
海灣	SEAWARD BAY	曼谷	三日	海陸
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	三日	馬士基
羅賓	ROBIN	新加坡巴生	三日	大源
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	四日	東宇
福朗	LUCKY PINE	新加坡庇能	四日	協成
荷賽德	HOLSATIC	雅加達泗水	五日	港郵
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	五日	三寶
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡巴生	五日	福來
新海德	NEW HYDE	印尼	五日	聯航
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	五日	振盛行
南星	NANSING 1	亞庇山打根	六日	國光
美麗安	MIRJAM	印尼	六日	日郵
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	六日	中央
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生	六日	天祥
義宗丸	GISO MARU	新加坡	六日	海聯
寶璐	BULAT	新加坡巴生	六日	天祥
友誼十一號	YOU YI 11	曼谷	六日	三寶
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	七日	港恒
杜爾灣	TOR BAY	新加坡	八日	山下
台灣·日本·釜山綫				
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	二日	東海
季里諾總統	PRES.QUIRINO	上海	二日	汎洋
歌利亞	GLORIA	仁川	三日	港興
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	三日	海豐
金華	KING HWA	高雄	三日	東海
寶島貨櫃	FOMOSA CONTAINER	基隆	三日	海豐
大同二號	TA TUNG 2	高雄	三日	永裕
富春	FU CHUN	高雄日本	三日	太古
南進	HP NAMJIN	釜山	四日	東發
海興	HAI XING	上海	四日	招商局
萬春	WAN CHUN	高雄日本	五日	太古
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	五日	永裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	五日	新興
東平二號	TUNG PING 2	高雄	五日	海昌
駿山	JUN SHAN	上海	五日	招商局
華麗	HWA LIE	高雄基隆	六日	緯利
民利	MIN LIE	高雄基隆	六日	緯利
和利雅士	HP ACE	釜山	六日	東發
福興二號	FOO HSING 2	高雄	六日	永裕
木星	JUPITER	基隆釜山	六日	港興
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	六日	海豐
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	六日	海豐
天躍	TIAN YUE	天津	七日	華夏
興華	HSING HWA	高雄	七日	永裕
泰萊	TAI LAI	高雄	七日	東海
海順	KAI SHUN	高雄日本	七日	太古
順江	SHUN JIANG	大連	七日	招商局
非洲綫				
利亞	RAYA FORTUNE	南非	五日	利亞
馬里安尼	MARIANNE SCHUTE	南非	六日	新興
利比威	CR.LIBERVILL

本港新聞

青年海報設計比賽
五個題目發揮心思
本週日舉行八百人參加

（港訊）由政務總署贊助，香港公共關係學會主辦之「全港青年海報設計比賽」，將於本月四日（星期日）上午十時至十二時正假九龍塘生津道何明華會督紀念中學舉行，邀請助理港九政務署長郭家强主禮。

香港公共關係學會舉辦該項比賽之宗旨，是通過海報設計競賽形式，提高青少年人對海報設計的興趣，使其了解海報對社會的功用。

是次比賽參加者異常踴躍，計有八百多人。比賽分公開組及學生組兩組舉行，限時為二小時。參賽者可就五個項目設計：（一）公共關係、關係大衆，（二）禮讓是美德，（三）我愛香港，（四）保護環境，善用資源，（五）金港青年學藝比賽（供將來設計學藝比賽海報時參考用），參加者可任擇一題發揮。

大會經邀得教育署美術科高級督學郭樵亮、名設計家新銀强及地下鐵路公司公關周守謙等出任評判。

公開組及學生組冠、亞、季軍可分別獲證書一張，紀念品一件及現金獎六百元、四百元、二百元，每組並設優異獎十名，各獎證書一張及精美紀念品一件。

比賽結果，將於各大報章刊登，並直接通知各入選者，至於頒獎日期及地點，將與大會其他比賽項目一同盛大舉行。

香港扶輪社捐助
老人安置屋揭幕

（港訊）伸手助人協會第十間安置屋——香港扶輪社老人安置屋昨由香港扶輪社前任總監王保山及房屋署副署長（屋宇管理）馮通主持揭幕儀式。

該安置屋位於慈云山，由香港扶輪社捐助屋內裝置，可容五十名老人居住。此乃房屋署首次為伸手助人協會安置屋維修及裝飾，為該會節省不少開支。

伸手助人協會行政主任畢尚華神父對扶輪社及房屋署致深切謝意。

圖此：馮通及王保山主持老人屋剪綵儀式。

海國大酒樓夜總會
慶新張名酒贈嘉賓

位於尖沙咀最新建成的豪華商場新港中心的海國大酒樓夜總會，已於日前開幕。該酒樓佔地六萬呎，筵開三百餘席，雖有裕如，餘潮現場，氣派豪華，俯瞰商場內別開生面之百六十呎，闊一萬呎之多層瀑布，壯觀美觀，設有其中有如觀看萬馬奔騰，為方便各界嘉賓，海國大酒樓夜總會特設室內停車場，並備有兩部勞斯萊斯免費供迎親花車之用。

海國大酒樓在新張期內，與金元干邑聯合舉辦特別優待酬賓，凡訂酒席三十席以上奉送金花干邑五支，設賓廳酒席每席三十席以上奉送金花XO干邑一支。美酒佳餚，更覺錦上添花，所以自開業以來，座無虛席，在尖沙咀區食肆林立之中，一枝獨秀。

孔教學院及屬校
慶祝五十三周年
祀念有功學院先賢

（國際社）孔教學院昨日下午三時，在黃大仙大成中學慶祝創院五十三週年暨大成中小學，三樂周、梳學校校慶，紀念有功學院之先賢：陳重遠博士、朱汝珍太史、盧湘父、黃梓林、周[illegible]、黃允畋、朱夢蟲、顧思聰、林仁超、湯國華、區鄧之、程昌、孔昭柵、潘朝彥、程昌、黃水、陳欽、陳[illegible]、梳、梳、梳

體育

少林添兩分暫踞聯賽次席
2—1 南華力挫愉園
何佳拉南先後建功羅渣士破光蛋

（特訊）甲組足球聯賽，南華對愉園，昨晚大球場混戰，結果南華勝愉園一比一，奪得聯賽兩分，暫列聯賽榜第二位。昨賽臨場觀衆六八二四人，總收入十六萬二千一百廿五元。

現時，南華在二比一挫愉園後，戰績已是七戰四勝一和一負得十分，列於聯賽榜次席，直逼班霸精工，榜首的精工七賽得十二分，榜首地位未見堅固，士氣高昂的南華若來有力問鼎這一席位。愉園則爲七賽得七分，與東方反流浪同分，但因得失球率較佳仍踞第四位。若來愉園與賽前的氣勢有點兒名實不相符。

南華與愉園昨賽初段雙方俱快上快落，但雙方俱未能跟上節拍，頻頻誤傳埋門鎖頭不多，更遠論驚險鏡頭，直至卅八分鐘，南華以一個美妙的組織由何佳以頭槌先拔頭籌把比賽推至高潮，及後愉園則爲求平機會，但卻未能以有組織的進攻，搶得較有威脅的攻門，至卅分鐘，南華藉愉園後防空虛由拉南海下一城，領先二比〇，直至主場，愉園才藉一個角球由羅渣士在大羣中挑射破網，打破光蛋。

兩陣對圓

十二分鐘，南華馮志明中路傳一直綫球與拉南，梅入禁區，左補位起腳抽射，門將居特亨有準備，沒收來球。十五分鐘，南華再度進攻，拉南右路進落兩陣對圓，梁能仁右軸斬中，美奧門前頭迎搶攻，惜被盛偉聯撲去，瓦解攻勢。

十分鐘，南華梁起反撲，馮志明中場斜傳，彭錦全快放一段後，搓定皮球踢落底綫，拉南推過左夫斬中，何佳揮水式頂入，先拔領賽，領先一比〇。四十分鐘，愉園全力反撲，梁能仁右軸斬中，美奧門前頭迎搶攻，惜被盛偉聯撲去，瓦解攻勢，結果南華僅何佳建功，一球領前上半場。

易邊再戰

愉園以余國傑入替劉榮業，十五分鐘，愉園右路得一角球，梁能仁斬出，美奧頭迎頂橫羅渣士接定射門，惜高出，痛失良機，廿一分鐘，陳世九犯何佳，球並吹罰黃牌，廿七分鐘，南華反攻，何佳右輔送前，馮志明死角位笠射高出。卅四分鐘，何佳扭過愉園防將吳炳南，推前，右面地波傳交至橫的拉南，無人看管下，近門十六碼點擺入，南華領前二比〇，四十五分鐘，愉園最後一擊，梁能仁右邊開出角球，盛光頂後，混亂中，羅渣士搶射入網，打破光蛋，結果南華以二比一勝愉園，奪得聯賽兩分。

南華　劉錫祺　駱德輝　陳世芳　彭錦全　何佳　拉南　陳國榮　麥格夫　馮志明　盛偉聯

愉園　吳炳南　羅渣士　梁帥榮　陳世九　陳安　茹建德　章夫　劉榮業　美奧　梁能仁　士蔑臨

各組參賽隊伍如后，公開組東方民族舞：藍鈴舞蹈學校（瑤山戀），工人俱樂部舞蹈團（喜悅），漢華中學校友會柴翔社（牧馬人之歌），盛來舞社（江南嬉雨），保良局第一中學（銅鼓舞），祐海藝術專科學校（小路鮮舞），盈鮮舞蹈團（伊館背年中心（朝鮮舞），幻采現代舞蹈團（射鴨英雄傳），大埔區文藝協進會（風箏），鳳凌中學（探花笠舞），樂式芝書院（豐收喜悅），樂翔社（背水姑娘），新一代習藝社（湖水），香港佳民族舞蹈團（貴花），香港青年會（黃扇），浪西舞蹈團（春江花月夜），風雲舞蹈社（巾幗英雄），工人俱樂部舞蹈團（金山戰鼓），紡織業舞蹈團（西廂記），臘翔舞蹈組（弄紗），白樺舞團（鳳凰涅槃），明愛社會及成人教育服務（貴妃池），青文舞蹈社（清河水），香港觀華遊樂社（月影），光愛中心（碧波河飄香），電陽舞蹈團（蛇舞），文理英文書院校友會舞蹈組（劍舞），新界鄉議局大埔區中學（中國羽扇舞），觀塘社區服務中心東方民族舞組（綠茵追踪），漢風舞蹈團（春光花月夜），卓能舞蹈團（去），學友社（採蓮曲），紡織業舞蹈團（霸王別姬）。

公開組現代舞：天頂樂LVISIONOFSISTARS，THEEVERGY，DANCER（山湖），樂風利油蔴地社區服務中心滿商集（奔馳），香港基督教女青年會青社舞蹈組（山村歡樂），漢生康樂研究院舞蹈組（水中樂學校（有這一個小伙子），樂友社（蒲公英），香港佳佳民族舞蹈團（牧馬人之歌），工人俱樂部舞蹈團（烟台舞），雅健體藝社（牧馬人之歌），嘉諾撒聖方濟各書院（姑娘戲雨），樂荊社（金色的小鹿），漢生康樂研究院舞蹈組（日本花笠舞），旺角街坊會聯慶社會服務中心（喜慶豐收），地利亞修女紀念學校（日本舞南豐小調），香港佳佳民族舞蹈團（漁家兒女），沙田區少年暨訊（提南），光愛中心（歡樂的春天），明愛社會及成人教育服務（迎新娘），雅麗珊社區服務中心裏蜂社（半原），遠東劇藝團（稻遠捕子），幻采現代舞蹈團（射鴨英雄傳），涌少年暨訊（扇舞），大埔區文藝協進會（花笠舞），樂式芝書院（豐收喜悅），樂翔社（背水姑娘），新一代習藝社（湖水），香港基督教女青年會青社舞蹈組（蘇格蘭舞），香港佳民族舞蹈團（貴花），咀青年中心現代舞班（黑暗待黎明），活力舞蹈組（千面女王），LINGNANMIDDLESCHOOL（國魂），香港基督教女青年會青社舞蹈組（蘇格蘭舞），香港佳民族舞蹈團（蛇舞），盈峰舞蹈團（古劍風情），遠東劇藝團（稻遠捕子），鳳溪中學（銀鈴舞）。

公開組東方古典舞：工人俱樂部舞蹈團（解碟一日電）前溫布頓亞軍美國鄧肯拿在澳洲墨爾本

本港新聞

遞紙行刦銀行
男子判監七年
法官稱如非權力所限將判監十年

（新界旺角）本年十月卅一日中午一時許，一男子闖進跑馬地山村道七十六號恒生銀行分行，走近一女職員之枱檯前寫字，寫上「不要叫打刦」字眼及作持槍狀，該女職員登時嚇至花容失色，本被刦入賊手後，乘的士逃走時，警方據報終在電氣道將其截停，並當場人贓並獲，帶署落案。昨日解上維多利亞地方法院審訊。被告認罪，法官金馬倫在聆訊案情後，判處被告入獄七年，法官判案時表示，持假槍行刦銀行，罪行嚴重，本庭不知爲何本案不解上最高法院審理，如非權力所限，將判被告入獄十年，乃判處被告予地方法院最高刑罰，入獄七年。

被告梁鋼明，廿九歲，被控於本年十月卅一日，在跑馬地山村道恒生銀行一分行，行刦港幣職員六萬一千五百元。

案情透露，何乃上述銀行職員，案發日下午一時五十分，在銀行內當值，見被告到來櫃面，被告拿出一膠袋，露出一枝像手槍之物體，向何指嚇，着何交出欵項，何大驚，見被告伸手入來櫃面，迅即掠去一批大鈔，然後逃走，何伏在地上並按警鐘，一名工人在銀行內，見被告登上一輛的士逃走。警方人員稍後於兩小時十三分在興發街截得該的士，被告當時仍在車上，警方乃將其拘捕，並起回六十一張千元大鈔，同時搜到一枝假槍，經認人手續，何認出被告是當時之匪徒，被告以前曾有一項與殺案底曾服刑四年。

三名失踪女子由左至右：張婉琴、溫秀蓮及周君欣。

居屋單位發售
領申請表甚衆
交表格先後定揀樓次序

（港訊）二千五百多名有意置業自居的市民，昨日給繹沸至何文田居者有其屋中心，索取申請表格，以便選購由原業主退回的居屋單位及屯門兆山苑的新建樓宇。

他們並對在該中心展出有關所售單位的詳細資料，極感興趣，一一細閱。

房屋委員會發言人表示，該委後的申請書，必須在下星期三（十二月七日）起，親自交回居者有其屋中心，因爲屆時申請人的揀樓次序，將按所收回申請書的先後而定。

他說，九十九個在十三個居屋苑由原有業主退回的單位，連同九百八十個在兆山苑的新建單位，將由下星期三起，以先到先得方式，公開發售，任何符合居者有其屋計劃申請資格的市民，都可選購。

重售的單位，大部份都獲免除地值，售價由十三萬六千八百元起，至三十六萬五千元。單位的建築面積，則由四十三點三平方米至六十三點六平方米。

兆山苑的單位，建築面積一律是六十二點二平方米，售價由十四萬七千七百元至十八萬零九百元。

該苑的三個示範單位，現正每日開放以供參觀，時間由上午十時至下午五時。每星期六及星期日，並有專車免費接載參觀者往來屯門碼頭。

她於十一月三日離開其北角繼園街住所後，一直未返，她約一點五米高，身材瘦削。

溫秀蓮，十七歲，她於十一月三日離開其灣仔住所後失踪。她約一點五米高，身材肥胖。

第三名失踪人士是二十六歲女子張婉琴。她於十一十日離開其柴灣連城道後失踪。她約一點五米高，中等身材。

圖示：一批渴望有自己居所的市民，昨日在居者有其屋中心排隊索取申請表格，以便選購重傳的居屋單位。

黃大仙區節
明晚演粵劇

（特訊）兩個半月的黃大仙區節已漸近尾聲，在過去舉辦卅多項戶內戶外活動節目，估計超逾五萬名黃大仙居民參加。反應較預期更理想和熱烈。

在本月初，黃大仙區節將會舉辦兩項大型節目，其中包括在十二月三日（本週六）晚上八時，在大專會堂，由雛鳳鳴劇團公演名劇「帝女花」。

另外，十二月十一日（星期日）晚上八時，於樂善堂王仲銘中學課堂舉行閉幕典禮暨綜合表演。有興趣居民可向各黃大仙政務處及各分處索取。

黃大仙區節是由黃大仙區文娛協會及市政局主辦，首由黃大仙區康樂體育會，黃大仙康體育事務處協辦，黃大仙區節將會舉辦兩項大型節目，其中包括在十二月三日（本週六）晚上八時，在大專會堂，由雛鳳鳴劇團公演名劇「帝女花」。

另外，十二月十一日（星期日）晚上八時，於樂善堂王仲銘中學課堂舉行閉幕典禮暨綜合表演。有興趣居民，估計超逾五萬名黃大仙居民參加。反應較預期更理想和熱烈。

在本月初，黃大仙區節將會舉辦兩項大型節目，其中包括在十二月三日（本週六）晚上八時，在大專會堂，由雛鳳鳴劇團公演名劇「帝女花」。

另外，十二月十一日（星期日）晚上八時，於樂善堂王仲銘中學課堂舉行閉幕典禮暨綜合表演。有興趣居民可向各黃大仙政務處及各分處索取。

黃大仙區文娛協會及市政局主辦，首由黃大仙區康樂體育會，黃大仙康

警方尋找
失踪市民

（港訊）警方現顧請市民提供有關兩名女童及一女子之下落。

周碧欣，十四歲，

投資公司突然停業
客戶報警要求調查

（特訊）港島大道中一間投資公司，昨晨突關門沒有營業，約卅名客戶担心有問題，其中四人已向警方求助，暫時未知全部客戶存在該公司的欵項若干。

昨晨關門停業的投資公司，設於大道中一間商業大廈。

警方發言人說：延至昨日下午五時，共有四人向警方報案，投訴該投資公司無開門，涉及欵項十四萬元。（合）

理工學院加收學費
增幅接近百分二十
學生輔導處長徐麗泰謂下一學年實行
助學金及貸欵計劃亦將會作相應調整

理工學院將在下一個學年增加學費，加幅接近百分二十。

理工學院學生輔導處處長范徐麗泰議員，昨日出席一個午餐會時稱：該院學費在八四年至八五學年度，將現時非學位課程學費由二千二百元增至二千六百元，學位課程則由三千一百元增至三千六百元。

范議員補充說，助學金及貸欵計劃亦會相應調整。

她指出：理工學院過去三年均出現財政赤字，因此在稍後訂定的八五至八八年計劃時，會要求政府增加撥欵。

談及理工學院畢業生出路問題時，范太表示：

根據統計資料顯示：目前由理工畢業而從事商界的學生佔百份之六十六，再深造的佔百份之二十二，但仍未找到工作的，至今年十月廿七日有百份之十，而找得工作的，至昨日共有五十多人。

彼解釋說：那些「失業生」可能是由於找得的工作不符理想，有些則是要考取專業試，另外則是先暫埠後工作。

她續稱：該院將於八四至八五年爲學生提供多項課程，包括設計，電機工程，土木工程，紡織及製衣市場課程，製造業課程及建築工程，則可能於一九八五年開始，到一九九〇年代，將有一萬三千五百名全日制課程學生，其中四千人是正在修理學位課程的學生。

目前，該院今年增設的學位文憑課程已招收了二百八十一名學生，另外，該院現有課程尚級括院試文憑，再進修高級文憑，專業文憑，高包文憑及普通文憑，均修讀三至四年，至於晚間課程則包括普通及高級文憑，修讀二至四年。（綺）

理工學院學生輔導處處長范徐麗泰談理工畢業生出路。（本報記者攝）

華僑日報教育版主辦
普通話電話錄音
每日一分鐘課程

本港首項新創的推廣普通話話動——「免費普通話每日「分鐘」（電話錄音課程）」將於本年十二月五日起推出。該項課程由華僑日報教育版主辦香港普通話研習社提供資料。

只要你接通熱綫電話三——三三五七八七便可以收聽「分鐘的常用會話，全日二十四小時播出，課文內容每週一次在華僑日報教育版刊出，電話錄音逢星期一輪換新內容。此項課程爲期五十二個星期，內容是圍繞本港的日常生活用語，簡短而實用，以粵語和普通話對照錄音。如有任何查詢請電三——九一七三七九香港普通話研習社。

大埔頭鄉正醮熱鬧
陳鎮源鄧若璠主禮

（特訊）大埔頭鄉一一十屆太平清醮於昨（廿一）日爲正醮之期，大會舉行授旗典禮，敦請大埔政務專員陳鎮源太平紳士，大埔鄉事會主席張惠霖，副主席何容生，麥南，太平紳士黃源富及張枝繁聯同主禮。

十二時舉行進香儀式，由大會主席鄧普生陪同各主禮嘉賓向天后上香，並爲醒獅點睛。

下午二時，由會長鄧若璠太平紳士，主席鄧普生及各副會長，主席，委員陪同各主禮嘉賓進入設棚參觀雛鳳鳴台柱主演之「仙姬賀壽」大逢子一，隨即舉行頒授紀念品予各紅伶儀式。（木）

定期明年十月在臨時校舍開課
城市理工學院課程
將根據分科制編訂
院長莊賢智謂提供同類課程與各生
明年二月招生首辦會計商科等課程

（港訊）城市理工學院院長莊賢智，將於下週前往外國，會晤院內教職位申請者，爲明年十月開課，作好準備。

莊氏昨日在大學畢業同學會午餐會說：學院現時的教職員空缺，共有三十個，但接到的申請，有一百多宗，其中一半申請者，大部份爲身居海外的人士，爲加深了解他們的學歷及經驗，故訂於下週六前往英國、美國、澳洲、及加拿大，會晤申請者。莊氏將於明年一月中旬返港。

該學院現時已聘用的教職員，有近二十位，大部份來自紅磡理工學院。

明年二月，位於旺角臨時校舍的城市理工學院，將開始招生，最先開辦的課程，包括會計，商科，電腦，數學及社會工作。

莊氏同時指出：他們正討論有關水久校舍之設計細則，以配合交通、商業、及居住等環境。

他又說：希望政府能在本月撥欵，以便他們早日在達之路進行水久校舍的勘探工程。水久校舍工程預計於一九八八年完成。

現在已受聘之各學系主任，清楚瞭解本港及社會工作。

莊氏同時指出：他們正努力擬就詳細之課程計劃書。

已受聘的學者曾在香港，印度，泰國，英國和美國各地工作，經驗豐富，加上他們本身具備的條件和資格，自當使香港城市理工學院獲益。該學院計劃繼續許瑜太平紳士抗議。

許瑜先生於致詞時盛讚該校致力全人教育不遺餘力，並盼其他學校學習及以高主教書院爲榜樣。更謂該校家長與學校取得緊密聯繫之協助。故其本人亟望其他學校能跟隨之。

高主教書院校監祁良神父（P.I.M.）訓詞時強調家庭之情況及教育需求，他們現正努力擬就詳細之課程計劃書。

許瑜先生於致詞時授畢業證書與二百五十五位中五畢業生及七十六位七畢業同學。此外，天主教教育委員會主席霍理義神父（S.J.）亦頒發特別獎項與一百三十五位中小學同學。該校校監更頒授十周年服務金牌獎與物理科主任楊越欽及該校職工何經相。

圖爲港大校長黃麗松博士及信興電器貿易有限公司董事長蒙民偉主持「蒙國平企業管理資料中心」啓用禮。

港大校長黃麗松博士稱
企業管理不能過於理論化
必須利用新技術推展業務
蒙國平企業管理資料中心開幕
信興蒙民偉及高偉定教授致詞

日本松下電器港澳區總代理信興電器貿易有限公司董事長蒙民偉，昨日爲香港大學管理學系新成立的資料中心主持啓用禮。該資料中心名爲「蒙國平企業管理資料中心」，以紀念蒙民偉之亦父及表揚蒙氏對該中心的慷慨捐助。

出席開幕典禮者包括松下電器貿易有限公司會長阪村正造，以及樂聲牌機構的代表。在典禮中，蒙先生爲紀念的資格和經驗，尤其是大專程度教學經驗，將國揭幕。港大校長黃麗

松博士，管理學系教授高偉定及蒙民偉分別致辭。

校長黃麗松博士致詞時稱，企業管理學系成立至今將近八年，在港大仍算是一個比較新的學系，然其成長十分迅速。現在，該學系有相等於三百名全日制學生，及總數六百三十名本科學生。另外，有二百三十名二年級及三年級同學將主修或雙主修該學科，再者該系又有六十八名學生修讀研究碩士課程。

黃校長說，企業管理學在本港是一項非常實用的學科，這個工商業社會可讓畢業同學一展所學。他補充說，企業管理的工作不能過於理論化，而是要利用課堂所學得的新技術，現代商業法及資料去推展業務。

最後，黃氏一再強調，高偉定教授致詞時，大家都知道，企業管理學系乃爲適應當今社會需求而發展，今日值得慶幸的是這學系又開始另一新階段。

他指出，經過多年的教學經驗，深感該學系之教學不能單靠翻譯西方課本的知識來教導學生。同時，近卅年來，東南亞國家經濟發展，相當迅速，亦深受世界各國關注。

高教授表示，「蒙國平企業管理資料中心」之成立，正適合他們一直在各項研究及資料搜集的工作。

該企業中心設有三部微型電腦、四部終端機、影印設備、各種工商資料等，全部設備均由蒙民偉捐出，港幣一百萬元購買。

採取正確途徑
會社善改與參
龍翔工中畢業林鉅成醫生稱

九龍黃大仙龍翔官立工業中學昨（一）日舉行第十三屆畢業典禮。黃大仙區議員、聖母醫院院長林鉅成醫生主禮，林夫人頒發證書及各項獎品。

校長江紹忠在報告本年度校務時指出該校首次嘗試在中一年級有中，英文科輔導班，每班不超過二十人。由於教師之悉心教導，是項輔導班對該等科目稍弱之學生頗有裨益。

學業成績方面，該校學生之會考合格率逐年提高。獲得四、五科優異之學生大不乏人。四科班學生更有不少進入港大、中大、浸會學院及理工學院試讀。而中三評核試則有百分之八十七升讀中四班。

學業以外，該校頗注重課外活動及社會服務，因爲導體教育能使學生善用餘暇，發揮潛能，更能使學生多與外界接觸，瞭解社會事務。故學生經常有透過各類活動，參與售旗，探訪老人，支持清潔香港運動，捐血等服務社會工作。

該校又於暑假前舉辦美術與工藝展覽，目的在展示學生對美術及工藝之成果，展品琳瑯滿目，頗獲好評。

江校長更勉勵畢業生除利用學識外，更應以勤奮、誠懇及合作精神來接受又一生命里程之新挑戰。

林醫生於典禮中致詞時引用該校校訓：「開物成務」——開通萬物之志，成就天下之務——鼓勵畢業生要達到這個目的，必須清楚認識社會，採取正確途徑去實踐理想，他更指出學校教育主要目的之一是要養成以對大衆關懷和友愛爲基礎的精神，對事物作出公平的判斷，和採取正確的途

現行課程應該修訂
配合學生興趣需要
港大谷伯仁教授聖保祿校畢業禮稱
籲請家長及社會人士支持此種改革

聖保祿中學於昨午在該校禮堂舉行本年度畢業頒獎典禮。到會嘉賓千餘人，典禮之後，並有國語集體朗誦「龍精英份子，是不公平和不適當的，應該將課程修訂，以配合一般學生的興趣，能力和需要，並提供多樣的升學選擇機會，使學生能在他們能力範圍之內合理地競爭。他籲請家長及社會人士支持這種改革，通過教育，將香港建設成一個容許各人公平而健康地競爭的社會。（成）

由谷伯仁教授就香港當前的教育制度及競爭問題發表演說。

他指出競爭是我們生活的一部份，不單止在學業上，甚至在車上人士支持這種改革，通過教育，將香港建設成一個容許各人公平而健康地競爭的社會。（成）

高主教書院畢業禮
教育署長許瑜主持

高主教書院日前舉行第二十三屆畢業典禮。今年爲該校銀禧年，故是次典禮別具意義。

當晚之嘉賓爲教育署長許瑜太平紳士伉儷。

許瑜先生於致詞時授畢業證書與二百五十五位中五畢業生及七十六位七畢業同學。此外，天主教教育委員會主席霍理義神父（S.J.）亦頒發特別獎項與一百三十五位中小學同學。

隨後由許瑜夫人頒授十周年服務金牌獎與物理科主任楊越欽及該校職工何經相。

浸會學院四個學系
聯合主辦聯系書展

由香港浸會學院商學院之四個學系（會計、工商管理、經濟、秘書管理）聯合主辦之「聯系書展」，將定於一九八三年十二月六日至八日，假圖書館舉行。是次書展獲得多間出版社及雜誌社提供有關商業方面之最新參考書及資料等，並將以商主教書院銀禧年第廿三屆畢業典禮，頒發畢業證書。左圖爲許瑜夫人左圖爲教育署長許瑜致詞。右圖爲許瑜夫人

學能推理練習
智慧社提供資料

數字推理練習二十二

綜合練習

選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。

1. 若 a < b，下列那一個數與其他四個不相同？
   A $\frac{a}{b}$　B $\frac{a+b}{a}$　C $\frac{b}{a+b}$　D $\frac{a+a}{b+b}$　E $\frac{b+b}{a+b}$
2. $0.005 \times Y = \frac{1}{2}$，Y＝？
   A 10000　B 1000　C 100　D 10　E 0.1
3. $\sqrt{40}$＝？
   A 2　B 20　C 6　D 7　E 在6至7之間
4. 下列五組符號中，那一組與其他四組不相同？
   A △□△△　B □　□□　C ☆△☆☆　D #☆#　E □□☆□
5. 下列那一項與 $4\frac{3}{8} \times 6$ 不相同？
   A $4 \times 6 + \frac{3}{8} \times 6$
   B $(4 + \frac{3}{8}) \times 3 \times 2$
   C $(4 + \frac{3}{8}) \times (3 + 2)$
   D $(5 - \frac{5}{8}) \times 6$
   E $5 \times 6 - \frac{5}{8} \times 6$
6. 下列那一項是不合理的？
   P $\frac{1}{2} \div \frac{1}{2} = \frac{1}{2} + \frac{1}{2}$
   Q 100% × 100% ＝ 100%
   R $\frac{1}{4} \times \frac{1}{4} = \frac{1}{4} \times \frac{1}{2}$
   S $\frac{1}{10} \times \frac{1}{10}$ ＝ 100%
   T $\frac{3}{2} \times \frac{2}{3} = \frac{2}{3} \times \frac{3}{2}$
7. 七個連續奇數的平均數是M，最小的一個數是什麼？
   PM－6　QM－4　RM－3　SM＋3　TM＋6
8. 水箱一個，水面距箱口18厘米，放下A石塊後，水面上升3厘米，再放下B石塊，水面升至距箱口3厘米處。A石塊的體積是B石塊的幾倍？
   P 6倍　Q 4倍　R 2倍　S $\frac{1}{2}$倍　T $\frac{1}{4}$倍
9. 小明在計算 1395 × 8 時，誤將「3」寫作「2」，問他的答案比正確答案怎樣？
   P 少8000　Q 少800　R 少80　S 多80　T 多800
10. A是B的 $\frac{2}{3}$，C是B的 $\frac{5}{12}$，若A＋C＝156，B＝？
    P 195　Q 144　R 96　S 65　T 60
11. 下圖是兩個正方形重叠而成，有斜線部分的面積是多少？
    A 34cm²　B 41cm²　C 42cm²　D 45.5cm²　E 84cm²
    （10cm，3cm）
12. 下列五個圖形中，那一個與其他四個不相同？
    （A、B、C、D、E）
13. 若把下圖的立體依圖示虛線分割成兩個大小不相等的立體，問下列那一句是不對的？
    A 分割後的兩立體形狀不相似
    B 兩立體的切面面積相等
    C 兩立體的切面形狀相同
    D 兩立體的切面是三角形
    E 兩立體的切面是四邊形
    細問下圖然後解答問題
14. A點的東南方有那兩點？
    A C點和E點　B E點和F點　C B點和D點　D C點和F點　E D點和F點
15. B點在G點的那一方？
    A 南方　B 東北方　C 東北方　D 西南方　E 西北方

答：1 E　2 C　3 E　4 E　5 C　6 S　7 P　8 T　9 Q　10 Q　11 C　12 E　13 D　14 A　15 D

諧音篇

我的孩子都是以單字爲名，朋友問是何道理？答曰：現在學校的考試分秒必爭，單名可以寫少一個字，省下幾秒鐘；去考什麼入學試要看榜時，心情最緊張，一大堆三個字的人名中，兩個字比較易找；遇有孩子頑皮，被罰寫自己的名字一千次，別人要寫三千字，我的孩子只寫二千，便宜不少。

當然以上的理由只是說笑，事實上是名字十分難取，想一個字已經不易，想兩個好字眼更是爲難，於是只取單名算了。

從歷年所教的學生名字看來，許多做家長的在取名時，的確缺乏周詳的考慮，起碼沒有連姓帶名多讀幾次。結果孩子的名字往往因諧音成爲同學和朋友的笑柄，下面是一些例子：

簡靜美，徐定富，周維宗，周維岳，朱錦春，吳芳好，周新玉，馮仁愛，姜詩，范美娜（倒讀），安傳奇，莫雪芳，譚尚景，尹財發，周日清，侯子魯……

以上所舉，隨手拈來，並無不敬。如有雷同，乃屬巧合，還望原諒則個。

內外篇

聖類斯教育機構主辦
會考補習班

由經驗教師編訂教材講義，配合會考課程，協助學生準備考試。

班級：(一)應屆會考補習班
(二)中四會考預備班

科目：英、中、數、理、化、生、經公、史、地理等。

香港西營盤第三街178號　5-460285
荃灣楊仔駱克道237號　5-720256
九龍鳳凰新邨金鳳街9號　3-288222
九龍美孚新邨百老滙街80號　9-243931
九龍官塘協和街221號　3-693289

72研習中心

總校：彌敦道753號四樓近地鐵太子站　3-809513
分校：旺角太子道150號502室近旺角警署　3-802796

會考'84

合格補習課程
□若不合格退還全部學費半數
□去年合格率接近百分之九十
□課程針對會考答卷

擴校新班

新校地址：彌敦道749號歐亞銀行大廈五樓大大公司對面　K-809539

ENG　MATHS　A.MATHS　PHY　CHEM　BIO

萬元購買。

蒙國平企業管理資料中心在港大管理學系的研究工作中將佔一重要席位。它可爲用者提供以電腦貯存的工商機構和股票市場業績等財經資料，工商機構的年報和分析，以及系內員生研究所得的結果。此外，還將收藏尚未編錄成書的亞洲管理學資料，例如期刊學報等的文章及各種工作文件。（永）

浸會學院加開課程

浸會學院將於明年二月廿日開始招生，最先開辦的課程，包括會計，商科，電腦，數學及社會工作。

賽馬

賽馬日前康樂中心郊野學習館舉行。

參加人數限額爲二十名，將以先到先得方法取錄，惟以前從未參加郊野學習館地理科課程之教師，將獲優先考慮。

如有任何查詢，可致電三——二八一四〇〇九與郊野學習館聯絡。

郊野學習館地理科課程

郊野學習館舉行之「地理科戶外研習日」。

此戶外研習日由香港地理學會及教育署合辦，目的在使教師熟識高中地理科有關之戶外研習技巧。舉辦日期及時間爲一月廿一日上午九時卅分至下午四時卅分。

屆時將由香港中文大學地理系朱劍如博士主禮。

商主教書院銀禧年第廿三屆畢業典禮，頒發畢業證書。左圖爲許瑜夫人頒發畢業證書。左爲校長莫禮理。

地理科戶外研習日
提高教師戶外技巧

（港訊）教育署邀請全港中四及中五地理科教師，參加明年一月在西貢戶外康樂中心該龍翔官立工業中學畢業禮，圖爲校長江紹忠報告校務。

S.M.E.S.聖瑪利奧專業語文進修(1976)
成人英語講寫課程
分初學，基礎，初級，中級組
校址：佐敦站彌敦道泰林側入：南京街8-20號
報名：下午六時後③888658　③307082（可電話留位）

保護城市清潔
請勿亂拋垃圾

第35屆香港學校朗誦節

分組冠軍展開決賽

朗誦節尾聲掀高潮

小學男子詩詞決賽蔡浩文奪標　女子組印籍祖莉捧羅殷巧兒盃

（特訊）天真活潑的一群未來朗誦家，昨夜在九龍華仁書院中，各展所長，發揮天賦的優秀潛質，爭奪那個人榮譽榮譽。

小學女子組詩詞獨誦決賽中，十八名小組冠軍紛紛能施展渾身解數，將情感貫注在誦材發揮。年僅九歲的嘉諾撒聖心小學上午校的三年級同學祖莉，把「我是江河」的誦材，淋漓盡緻地披露無遺，江河之氣勢，聲調的高低節奏分明，而結尾的聲音有力，就是小妮子壓倒對手的條件了。

祖莉是敏晚愛賽的雙親是印度籍人士，但她對中國文化認識深厚，尤對廣東話的表達爲佳。歷三年經驗的祖莉，已由二年級開始參加朗誦比賽，在老師每週循循善誘教導下，經過數星期的練習，憑她天賦的聲綫而獲得「羅殷巧兒杯」，她強調，雖然對總冠軍的爭奪信心不多，但仍會全力以赴的。

評判主席樂在總結比賽時指出：大部份的表演同學均很精采，但由於參賽者的年紀太少，致宜余子健。前排兩位季軍許嘉准及吳銘霖。（本報記者攝）

小大男子粵語詩詞獨誦後排左起亞軍楊天路，冠軍伍達康，另一位亞宜余子健。前排兩位季軍許嘉准及吳銘霖。（本報記者攝）

神態親切表現自然　視讀成功兩項要素

紙張忌遮面否則觀衆索然無味

（特訊）昨天的朗誦節項目有視讀比賽。請注意：是「視讀」，不是「誦讀」。

是否即看着來念？

練習，只要有勇氣站到台前就可以了。

但不要忘記，每位同學在比賽前三分鐘才得要念的文章。時間短，又沒有老師在旁指導，別人的思想整理報導出來。

同學們只要平日上課時，能爭取機會放聲誦讀，日積月累，習慣後就會有信心，應付自如。

由於比賽凡十四歲以下的都可參加，故同學的學業程度參差，由小學五年級至中學三年級，最多者相距五年。評判給分時會考慮這點，但爲了易於比較，這回選了同一作者的文章。

那麼同學接到文章後，應如何處理？評判認爲可分略讀及精讀兩種。前者有助於決定表達方式，而後者是圈出精要所在，留意重要字詞，必須自己掌握主意，因此又可說是困難重重。

祖莉從東區區議員陳麗玲太平紳士手中獲得「羅殷巧兒盃」其旁爲朗誦協會主席何家松。（本報記者攝）

既然如此，同學難免有錯誤。結果，「晏子」變成「安子」，「恆景」變成「恆景」，「主辦」改爲「主辦」。

正如評判所言，同學有信心，願意接受新挑戰，很直得我們佩服。觀讀的實際用途比誦讀更多。同學離開學校後，很少會再有公開朗誦詩篇的機會。但出外工作後，却時常要在短時間內將別人的思想整理報導出來。

（特訊）小學六年級男子粵語詩詞獨誦B組賽事，昨天上午假香港學校音樂及朗誦協會舉行，有五十五位同學參加。

賽事完畢，評判胡燕青小姐問同學兩個問題。

「身爲廣東人而讀不好廣東話，覺得慨嘆？」

「另外，「我當你們成人一般，對你們講一些比較深奧的問題嗎？」

同學齊聲回答：「慚愧！」

「好！」這樣談話便開始了。

「蛋」這首詩歌比較易掌握：「蛋，你緩緩地用無比的溫存，把藍天悉心地抹抹……爲什麼你今天變了顏面？伸出巨大的……」

詩中有「你」，即表示有絕不能游移。有「你」，就一定有我，這樣兩者才能互相溝通。因此，不但要表達自己的感情。

全詩前段柔和，大多數同學都念得很好。後段鏗鏘嘹亮，由「爲甚麼你今天變了顏面？」一段開始，這一句成爲感情變化的轉折點；但要注意，此段是嘹亮，「變了顏面」這句却仍是柔，應該用驚奇及疑惑感情，然後再將激烈部份念出。

字音方面，小朋友常讀錯「你」、「蛋」、「藍」、「天」、「愛」、「安」詳等字，不過他們跟評判讀過一遍後已有明顯進步，但如果小朋友學會查字典，認識平上去入，表現一定會更好。

結果，獻主會小學的伍達康以表情眞摯，中段處理好及尾段能念出詩的感覺而得冠軍。他於即晚就要參加決賽，贏他能更上一層樓。（蓮）

讀不好廣東話　學生齊表慚愧

小六粵詩獨誦B組賽　伍達康眞情表達　元倫摯

（特訊）男孩子就是男孩子，像水達坐不下來的，昨午參加項目三，九獨誦的五十多個小六男同學，坐在台下，不時的嘰嘰傾談，或是前俯後仰子，聽同學們談話，或是轉左轉右，不時移動，臉上掛着頑童相，然而當他們步上台上，又變作了另一個樣子，是那麼的正經，是那麼的投入在情感中，把他們預備個多月的誦材有條不紊的朗出來。

賽後評判員譚錫麟對着這羣天眞可愛的小朋友說：「你們這一羣也許是在逆內最愛談話，最愛捉弄人的，是嗎？」他們直爽的回答說：「是！」

但是評判則表示：「可是你們在朗誦時却顯得拘謹，不夠放，不似你們平時那股無拘無束的表現，此次作者林千峰的雲，感情奔放的詩，可是你們多數不能釋放情感，把詩意誦出。」

此詩分四個層面，第一層面是描繪雲的來和形態，故須用溫柔誦出，二是要受到大自然的影響轉了顏面，繼續奔放的期望，張同學將要參加項目三三五之總決賽薈學維休C.B.E.，L.P.盃。此外，得八十八分獲冠亞的黃彥博同學，亦是就讀於聖保羅男女下午小學，以八十七分獲季亞共有三名。此爲郭水聰和陳錦龍，均讀番禺會華仁上下午小學。（鳳）

評判談小學生兩種性格

上課頑皮多言　朗誦却不夠放

（特訊）小六達康眞情表達，元倫摯，獲得「上賽樂盃」。

至於冠軍，亦即一半島國際聯青盃」的得主，則會出現激爭，雖有兩位評判，但仍需兩隊重賽，以求最公允的裁決。結果協恩中學以一分險勝，八十八分的佳績獲得獎品，而屈居季亞的是八十七分的培僑中學。誦材是一龍的傳人。

另一項賽事是中四、五、六國語詩詞集誦，原有三隊參賽，但蘇浙公學因學校考試，不能依時出席參賽，這使評判及在坐各位都感到十分惋惜。蘇浙公學過去在國語項目賽事中都有嬌人的表現，故被列爲有熱烈伍的表現，故被列爲此項賽事的誦材是何遠的「壯士一」冠軍，並可獲「蘇浙同鄉會盃」。結果是聖保羅男女中學以八十七分獲得頭銜，他們的朗誦聲和佳並誦出主題的條件以外，還要注意，大會邀請的國陣容整齊，而組織番禺會華仁上下午小學。（鳳）

黃雅麗視讀英詩　冠軍銜增至三個

廖碧琪負兩分屈居亞席

（特訊）一篇詩體的誦材，參賽者在選擇只有一分鐘的時間閱讀，便要儘快分析出誦材內不同人物的性格，然後決定以何種聲綫語調去朗讀出來。

這項名爲詩體視讀賽，是於本年才增設。由於內容有故事性，故較易視讀困難。評判紀認爲：參加同一般高現良好，部份同學雖有些許遺漏，但仍能鎮定地唸下去，故失分不多。

此外，她亦提醒同學在開始朗讀誦材時，最近由於多牌檔持牌人，給特惠金的吸引，已自動繳回牌照，致就食的牌檔大減，有些地方更完全消失，變成午膳問題更難解決，故部份工友被迫到酒樓或飯店去吃，這樣一來，消費自然大增，每個例說：街邊牌檔一碟碗，一般八元便可，但茶樓食肆，起碼要十元或十二元，另外一位茶客，因爲本港就業輔導組，爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急需空缺如下：

工人世界

若干工廠設福食部　方便廠內工人進食

早餐午膳不必外出解決工人有歸屬感

部份大牌檔停業牌主領特惠金　工友午膳又少了廉價進食去處

由於市政局對市面小販及熟食牌檔的處理政策，最後之目的，是完全消失於街道，容納於小販市場及市政大廈之「熟食中心」，故由去年六月一日起，市政局已宣佈一項新辦法，凡熟食大牌檔持牌人，如自動繳消牌照，可獲「特惠金」三萬六千元。自從是項辦法公佈後，有關持牌人自動繳牌照者，反應相當多。由於許多牌照係於十一月底滿期，影响所及，不少牌檔於十二月一日停業，此種現象，引致平日習慣就食於牌檔解決早餐，或午膳者，大感不便。

部份工友表示：由於他們的工作很忙，中午用膳時間，僅得一小時，故不可能到老遠就食，只要吧！何況，就食於牌檔，時間最經濟，即叫即食，不要慢慢的等，正因爲大多數工友同一目的，想找一個空位坐下來也不容易，而特別是工廠區，

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址在勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急需空缺如下：

火車站閘口助理員

九龍鐵路各站。男性。英中五會考合格，年廿至卅歲，近視五〇〇度以下，中六以下，中六以上學歷不合，每週四十五小時輪值。月薪二七三〇元。

裝配員

鯛魚涌。女性。年十八至四十五歲，操流利粵語，三班制通宵輪值。月薪五十二至六十四元

品質檢查員

鯛魚涌。男女均可。年卅歲或以下，中一至中三程度，上午七時至下午三時或下午三時至晚十一時輪值。日薪五十五至六十元。

速記打字員

中環。女性。英中五至中七程度，英文科D級，操流利英語，電機打字，速記，每分鐘五十，八十字，一年有關之工作經驗。月薪二四〇五元。

收銀員

山頂。男女均可，年十七至廿五歲，無須經驗。月薪一七〇〇元，供膳，另加花紅及纜車津貼。

夜班看更

半山區。男性。年五十歲以下，小學程度，半山區。男性。英中三程度，年五十歲以下，少許英語，具有關之工作經驗，朝八晚六，無刑事紀錄，月薪二〇〇〇元。

接待員

上環。女性。年廿四歲或以上，英中五會考合格，英文科C級以上，操流利粵英語，三年有關工作經驗，須過時工作，月薪三四二〇至四六二〇元。

行政主任

九龍。男女均可。年二十一歲以上，大專畢業，須有一般秘書工作經驗，及LCC中級及格，打字50，速記120。月薪$4,870—$6,880元。

電腦工程督導員

中區。男性年齡不限，大學或理工學院電子系畢業，須有兩年電腦硬件或電子通訊工作經驗。月薪面議。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內携同本人身份證

今樂府

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，「新聞天地」，（華南海域天氣報告）。

八時，交通報告，「體壇快訊」，「八一年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，繼續「八一年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，經濟行情報導，城市故事之「銀女」第十回，卅分，新聞簡報「朝朝早精神好」。

十一時，新聞簡報，經濟行情報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，經濟行情報導，猪牛價格報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報，「關心動魄之「奇俠司馬洛」—變屍山莊」第六回。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，十一分，探訪日記「生活百合趣」，二十七分「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，繼續「生活百合趣」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，經濟行情報導，悲歡離合：「他是一片雲」第三回大結局，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。

四時，新聞簡報，經濟行情報導，「英語疑難」，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。

五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。

六時卅分，交通報告，「初到貴境」。

七時，新聞簡報，「商業實務證書課程」第四講，卅分，新聞簡報，「活力五綫譜」，繼續「健康你我他」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報，繼續「活力五綫譜」。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，十分，繼續「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，廿五分，日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「聽歌學英文」，第卅三講。

十一時，新聞簡報，十分，（與第二台會合）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，「英語疑難」，繼續「晨光第一線」。

八時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，「立體聲洋樂翔」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋樂翔」，卅分，新聞簡報。

香港第五台

（超級波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語是朋友及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，「晨光共享」，五分，「健康的探索」，卅分，普通話節目「文學花園」。

八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，十五分，潮語節目：「初到貴境及一週時事摘要」，卅分，「歌曲心聲」，四十五分，「人生小語」。

九時，新聞簡報，繼續「晨光共享」，（日談一事），卅分，新聞簡報，「中國音樂的故事」。

十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，「台前幕後虎度門」。

十一時，新聞簡報，交通報告，珠海絲歌：花王之女（廖俊傑，白揚）牡丹亭驚夢（任劍輝，白雪仙，王魁與桂英（江絲絲，梅清麗），活命金牌（梁醒波，梁少心，梁滿城），夜戰馬超（妙生，熊飛影），杞梁訴情（文千歲，歐陽儁珊）。

十一時卅分，新聞簡報，「京曲選唱」。

十二時卅分，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，美樂集（西樂點播）。

四時，新聞簡報，天氣報告，廣播劇精選：「沙灘上的月亮」第七回，卅分，普通話節目：「文學花園」，RELAY BBC WORLD SERVICE

凌晨二時卅分，「THE END

今日賽事

朗誦協會

上午九時　循道衛理聯合教會香港堂
中三、四戲劇一人戲劇表演
公開集誦表演

上午十時　九龍華仁書院
語粵組戲劇獨誦表演
國語組戲劇獨誦表演
女子小學散文獨誦決賽
下午一時四十五分　男子小學散文獨誦決賽
下午三時十五分　女子中學散文獨誦決賽
下午四時　男子中學散文獨誦決賽

聖保祿書院

晚上六時　中一至中三詩獨誦
晚上七時　中三至中五散文獨誦
晚上八時　中四至中六詩獨誦

聖安德烈教堂

早七九時三十分　小學詩獨誦
早十一時　中一至中三詩獨誦
早十一時三十分　中四、六詩獨誦

太空館

下午一時　中五公開獨誦
下午一時三十分　中六公開獨誦

上午九時　上四歲以上粵語朗誦

賽果匯報

名次	項目	成績
聖保羅男女中學	中四、五、六國語詩詞集誦	八十七分
培僑中學	中一、二、三國語詩詞集誦	八十六分
聖保祿中學	九十一分	
培僑中學	小四、五、六國語詩詞集誦	八十八分
聖保羅男女中學	八十七分	
培僑中學	小一、二、三國語詩詞集誦	八十七分
聖保羅男女下午小學	八十八分	
聖保羅男女上午小學	八十八分	
培僑中學	小一、二、三粵語說故事	八十七分
聖保羅男女下午小學	八十八分	
聖保羅男女上午小學	八十八分	
培僑中學	小一、二、三粵語說故事	八十七分
聖保羅男女下午小學	八十八分	
聖保羅男女上午小學	八十八分	
培僑中學	小一、二、三國語詩詞集誦

明日賽事新馬開始登場
寶刀寶捷奧運勝利
快樂八十威駿求逞

華僑日報貼士

第一場：⑦三文治　⑨十友　⑥將軍
第二場：②寶刀　①帝皇星
第三場：④寶捷　⑫摯友　⑩卡拉神童
第四場：③奧運勝利　④勝驥　⑧勇勝
第五場：④快樂八十　②超捷　⑫龍令
第六場：⑥威駿　②高趣　①蜜林
第七場：②聰明友　⑬金手指　⑥有胆
第八場：②竹竿　⑪龍翔　⑭爲你贏
（申力星提供）

八卦網

末八場賽馬出賽馬匹較多，是開季以來最多的一次，場面相當熱鬧，傾料各場都會爭持激烈，必有精彩鏡頭出現，而本年度新馬亦開始登場，現將各場形勢提供如下：

三文治勇　十友已起

第一場「三文治」早課勁操之下勇態已起，而摩寶對給馬較爲急進，門志亦較明朗，相信會爲此駒打開勝利之門。「十友」體質甚佳，可與全冷門。「將軍」前還遜完，出爭短途，必有精彩，作配最宜。

寶刀態冒　帝皇星穩

第二場「寶刀」季初入位置，近期早課所見狀態冒升，彈力甚強，路合可以一爭。「帝皇星」雖負重磅，但回配李森路程較合，必有很接近演出。

寶捷必拼　摯友路合

第三場「寶捷」上仗于二米後上不及，祇是狀態不足今次路較長，態況已及時操起，首選之材。「摯友」路程最合跑，復課渾身是勁，狀態大勇，力足爭雄。「卡拉神童」勝後更勇，雖然主帥不押陣，不容忽視。

奧運勝利　勝驥可爭

第四場「奧運勝利」漕賈佳，班次絕對有利，掙後狀態更進一步，路合排檔有利，半冷首選。「勝驥」班底較遜，乾快地合胃法，轉歐麗後從頭做起，狀態已何好，可以爭霸。「勇勝」跑此程甚具威脅力，早課神態甚生，冷門在此。

快樂八十　覷覦錦標

第五場「快樂八十」今季兩度上陣都試足千四米，目標指向今仗，鄰廐對錦標賽特別注重，正路首選。「超捷」在乾快地回跑正宗路程，銳氣十足，三甲該穩。「龍令」上賽勝來兵不血刃，末段按繩過終點，不可輕視。

威駿宜長　高趣態銳

「威駿」兩度上陣跑不合脚法路程，志在退熱，今仗路合混合組「四〇〇米中距離賽事，十四駒上陣，以超捷及大交豪比較可取，尤以超捷打磨積極，能該跑高「綫」。

第六場是第五班一八〇〇米長途賽事，九駒上陣，以勇勝及勝驥佣戰積極，且由主帥撥加利選策，必可上名，值得選取。

第五場是第二班混合組一四〇〇米中距離賽事，十三駒上陣，以禁友及橋皇比較可取，尤以禁友及佣戰積極，且以第二後備身份替出，排得內欄一檔，機會較高。

第四場是第四班一二〇〇米中距離賽事，十四駒上陣，以勇勝及勝驥比較可取，勇勝駒上陣，以感駿及蜜林偵得選取，尤以感駿試課勇進，上名機會較高。

第七場是第二班混合組一四〇〇米中距離賽事，十三駒上陣，以禁友及橋皇比較可取，尤以禁友及佣戰積極，且以第二後備身份替出，排得內欄一檔，機會較高。

第三場是第一班混合組一四〇〇米中距離賽事，十四駒上陣，以感駿及蜜林偵得選取，尤以感駿試課勇進，上名機會較高。

場外孖寶心得

第三場
④寶捷　⑤橋皇
第四場
⑧勇勝　⑭威才
⑧勇勝　④勝驥
（匡公）

第三場
④寶捷　⑫摯友
⑬眞好嘢
第四場
⑧勇勝　③奧運勝利
⑭威才
（南公）
第三場
⑫摯友　②大機密
第四場
⑧勇勝　⑪偉大先生
⑭威才
（老惠）
第三場
④寶捷　⑫摯友
③藍寶石
第四場
⑧勇勝　④超勝
⑨賞族　⑤驥
（班超）

星期日馬牌預售

十二月四日（星期日）沙田馬場賽馬的公衆席入場證率，定明日（十二月三日）上午六時四十五分開始，在十五個指定投注站預售，包括：灣仔幸運投注站、北角華凱投注站、大道西新景投注站、中環銀禧投注站、九龍建安投注站、定安投注站、快富投注站、東興投注站、新旺投注站、新界大明投注站、大圍投注站、大興投注站葵涌投注站。

匡公講馬

賓廐欲大舉出擊　寶捷可穩操勝券

賽士馬房近日鬧兵變，短短幾日連走五駒，呢個馬房雖然未算大紅大紫，但一向得到馬主信任，點解突然無風三尺浪，局外人自然無從得悉，不過擒朝所見，此廐聰日有賽程馬四全面見好，日想贏錢，專吼賽士馬亦係辦法之一，如果你問本公最鍾意邊匹，答案係「寶捷」。

擒朝六點法定開操時間再踏正，金頓郎先操「寶捷」，由於矢照明燈火，大石並對面無法辨別，時間欠準，但直路所見，「寶捷」漲開大步，有凌厲無匹惡，狀態恢復沸點！此馬雖然久未建功，但今季上次初出一二〇〇米，末段如飛而上，擺明試準，聰日捲土重來，多跑二百米，更覺適合，對手亦有咁強，如無意外，穩操勝券！

擒朝谷中觀操六點前篇直混吉，因爲跑道照明燈光獨欠準，其他地方則燈光火猛，而且周三晚剛剛舉辦過雙邊投注，馬會本身亦有私伙發電機，可知擒朝令晨操客不便，絕非電器出故障，純粹人爲居多，馬會號稱大機構，居然成朝有法子亮燈照明跑道，彭福將軍時代，就從未發生過呢類事件！

戴萊博輸福驥，有關人等輸到跳起，昨晨早課烟斗佬與紅面郭再次密斟，似有意在明日收回失地，馬友不妨留神此對柏檔。

親上親今次要防

莫候仁

第六場：「山海關」上從「愛爾」跑正宗路程而配陳柏鴻，好極了，態絕佳，人强馬壯，不差，應取。

第八場：「竹竿」前連好，近態佳，人强馬壯，不差，應取。

華人後記

聰明友靚　金手指勁

第七場「聰明友」乾快地特佳，復課快試積極，身輕步爽，勁力均勻，今次路更合，有力收復前失，「金手指」操練正常，收身上力，色色悅目，有司雙跡象，值得留意，「有胆」短途賽績佳，狀態大勇，可一出即拚。

竹竿可追　龍翔積極

第八場「竹竿」上仗勝來從容不迫，雖負重出爭，仍可再追，「龍翔」會勝此程，復課動態積極，走勢已見上力，馬身收得緊實，大冷在此，「爲你贏」質新有進步，前速快而準，可憑快放搗亂大局。（申力星）

今晨試閘已告取銷

馬會公佈，原定今晨在快活谷馬場舉行之例行試閘，因無馬報名參試，而宣佈取銷。

挿乾譜挨

今次賽馬，六環彩特別彩池，編於第三場至第八場担當。第三場是第一班混合組一四〇〇米中距離賽事，十三駒上陣，以禁友及橋皇比較可取，尤以禁友及佣戰積極，且以第二後備身份替出，排得內欄一檔，機會較高。

第四場是第四班一二〇〇米短途賽事，十四駒上陣，以感駿及蜜林偵得選取，尤以感駿試課勇進，上名機會較高。

第五場是第二班混合組一四〇〇米中距離賽事，十三駒上陣，以禁友及橋皇比較可取，尤以禁友及佣戰積極，且以第二後備身份替出，排得內欄一檔，機會較高。

第六場是第一班一二〇〇米短途賽事，十四駒上陣，以感駿及蜜林偵得選取，尤以感駿試課勇進，上名機會較高。

第七場是第二班混合組一四〇〇米中距離賽事，十三駒上陣，以禁友及橋皇比較可取，尤以禁友及佣戰積極，且以第二後備身份替出，排得內欄一檔，機會較高。

第八場是第四班一二〇〇米短途賽事，十四駒上陣，以勇勝及勝驥比較可取，勇勝駒上陣，以感駿及蜜林偵得選取，尤以感駿試課勇進，上名機會較高。

五口孖寶特別介紹

第一口
⑦三文治　⑨十友
×
第二口
②寶刀　①帝皇星
×
第三口
④寶捷　⑫摯友
×
第四口
③奧運勝利　④勝驥
×
第五口
④快樂八十　②超捷
×
第六口
⑥威駿　②高趣
第七口
②寶刀　①帝皇星
×
④寶捷　⑫摯友
×
③奧運勝利　④勝驥
×
④快樂八十　②超捷
第八口
⑦三文治　⑨十友
×
②寶刀　①帝皇星
×
④寶捷　⑫摯友
×
③藍塘道　⑬金手指
×
⑥將軍　⑩卡拉神童
×
④勝驥　⑧勇勝
×
②超捷　⑫龍令
×
①蜜林　⑥有胆
×
⑭爲你贏
（申力星提供）

都好轉廐　兩駒退役

馬會昨日宣佈，第四班馬都好，已由王登平馬房轉入摩廐，另外屈雅達馬房之皇威及王登平悅之銀城同時宣告退役。

沙田晨操

快樂八十及鋒而試　眞好嘢已轉勇多時

昨晨作快試工夫考驗的馬匹此起彼落，可觀銳頓迭見，其中以「快樂八十」、「幸運日」、「孋鷹」和「禁友」最爲突出。

「超捷」摩加利試千二米，於最後二百米內，騎者力催到底，「超捷」無力爲繼，拖登疲之的脚步過終點，尚未回勇，觀望爲宜。

「快樂八十」戴萊試八百米，輕描淡寫殺跑過，但見神采飛揚，出脚敏捷，勇況畢露，是及鋒而試的時候了，可期奏捷。

「孋鷹」鄭仲謀操千二米，走勢從容不迫，脚步雄健，近況遠勝上仗，今賽路程含冒口，力足擒元，值得捧場。

「拗利好」施泰浦試八百米，跑來懶洋洋的，全程提不起勁，還待一番操練，始可言勇。

「幸運好馬」佑德試八百米，時間慢不足道，但體健神清，態況甚勇，但今次衆矢之的熱門，屆時演出失水準也並不爲奇，切以寄以厚望。

「眞好嘢」朴仕能試八百米，輕易地完成，脚頭挺勁，轉勇多時，足以推翻大局。

「幸運日」告東尼試八百米，陳炳雄「功夫王子」沿欄陪伴，而騎互不相讓地爭持到底，未分勝負，末段時間甚快，前駒庇先有成，走勢甚強健，近況甚佳。

「威才」戴萊試八百米，一起步即快放，雖然段末的時間稍慢，但並非乏力，而是騎者故意放慢而已，近況肯定甚勇。

「南天王」劉仁傑試千二米，以高速完成，但脚勁平平，未復舊觀，充其量一位已足。

「勇勝」摩加利試八百米，自動加速，步姿輕捷，態況已有盛時的八九分光景，危險份子。

「百勝福星」朴仕能，與施泰浦之「安樂來」一同試八百米，前駒沿欄而馳，佔盡上風，神氣十足，脚頭挺勁，勇況有增無減，仍屬前列份子，但今課竟與一匹低班馬柏跳，令人費解，還是忍手爲高。（南公）

XXX　XXX　XXX

昨晨快活谷操，不知何故，跑道未有亮燈，在法定時間操馬還要摸黑進行，人馬俱有危險性，盼馬會多加注意跑道情況。告東尼，陳柏鴻及譚文就稍後時間從沙田趕抵操馬，情況熱鬧。

聰明友譚文就試八百米，五十六秒七，末段二十七秒正，全程含枚疾走，出脚甚順，勁力仍好，狀態與上賽比較，僅堪保持，未有再進，今賽位望較高。

好機會四達試兩段，五十七秒四，段末二十八秒四，順勢而走，氣勁俱佳，狀態依然保持贏馬時水準，但今賽路程非正宗，熱捧不宜。

步如飛黃潤生，試八百米，五十七秒一，末段二十八秒一，扣實奔走，跑姿向見順，但氣勢平平，馬身不肥，落脚頗重而彈力未足，態況比入位時相去甚遠，見宜減估。

大丈夫陳柏鴻由香車美人藍志祥伴跳兩段，一分〇〇秒二，末段二十九秒三，後駒全程佔先而走，大丈夫跟跟隨，走勢甚輕鬆，落後一乘過終點。大丈夫狀態仍好，今賽可爭。

奧運勝利四達試準，近況甚佳，步幅開揚有力，拚後態況保持，有作戰水準，仍堪一戰。

偉大先生藍志祥試兩段，五十二秒九，末段二十五秒七，快開疾走，火氣冒升，但始終態況仍非十足，勁力普通，成就止於一位。

主力金頓試五十七秒二，末段二十七秒二，扣實而跑，氣勢平淡，馬身不見肥，但勁道尚非好，未係捧場時候，步步快曲達與金手指伴跳八百米，五十四秒三，末段二十七秒一，以均速完成，步步快走勢暢順，勁力彈加，光澤，拚後態況更進一步，今賽有力一爭。

龍翔金頓由東海郎添結伴跳兩段，五十五秒二，末段二十六秒四，並肩而走，內欄龍翔力掩鋒芒，狀態星路合可爭。東海尚見好，五十五秒八，末段二十七秒三，橋皇劉同安試兩段，五十五秒八，末段二十七秒三，穩而馳，勝步靈活，狀態保持上賽水準，有一爭之力。飛黃金頓由永榮郎添伴試半哩，五十六秒三，末段二十六秒八，末段二十七秒四，末段二十九正，扣實而回，直路衝刺平平，毛色仍淡，態況未勇。

財星拱照助手司令台劉同安試兩段，五十四秒四，末段二十七秒五，一對馬快放轉沉，後駒仍遠離水準。

龍令金頓試兩段，五十四秒八，末段二十五秒六，前段扣慢，直路自動加速，走勢如箭脫弦，衝刺力强，狀態有贏馬時的水準。

明日賽馬　騎師排位配搭表

（場外孖寶第四口首關）

第一場

（八三年新馬　一〇〇〇米　連贏位）

（場外孖寶第一口首關）

（四重彩）愛馬仕杯）

1 美麗駒　2 快如飛　3 森林快馬　4 飛快　5 幸運兒　6 將軍　7 三文治　8 銀駿　9 十友　10 華麗之寶　11 帝皇星　12 寶刀　13 英皇之友　14 告東尼登　15 飛黃　16 水發　17 琥珀星　18 紫瓔

第二場

（場外孖寶第二口首關）

1 摩加利　2 三文治　3 劉仁傑　4 金頓　5 伍　6 徐費良　7 陳蘇培　8 莱　9 曹達　10 郭　11 超捷　12 梁健德　13 劉伯恩　14 張　15 譚文就　16 李森　17 胡活士　18 新

第三場

（場外孖寶第三口首關）

1 摩加利　2 告東尼　3 金頓　4 徐費良　5 陳柏鴻　6 施泰浦　7 劉同安　8 郭　9 莱　10 譚文就　11 張　12 李森　13 楊格　14 黃潤生　15 王　16 潘納　17 摩　18 曹達　19 吳

第四場

（場外孖寶第四口首關）

1 摩加利　2 告東尼　3 朴仕能　4 潘納　5 曹達　6 吳　7 李森　8 楊格　9 劉伯恩　10 施泰浦　11 黃潤生　12 摩　13 奧運勝利　14 洁德　15 陳　16 夏

第五場

（場外孖寶第五口首關）

1 陳蘇培　2 郭　3 莱　4 郭　5 譚文就　6 李森　7 羅富全　8 金頓　9 賓　10 郭　11 嘻嘻哈哈　12 飛鳳　13 李森

第六場

（場外孖寶第五口首關）

1 郭仲謀　2 摩加利　3 劉仁傑　4 郭　5 潘納　6 告東尼　7 洪國興　8 歐　9 摩　10 徐費良　11 朴仕能　12 劉同安　13 陳　14 何敬森　15 黃潤生　16 屈

第七場

（場外孖寶第五口首關）

1 胡活士　2 告東尼　3 譚文就　4 浩德　5 施泰浦　6 何敬森　7 李　8 簡　9 黃潤生　10 夏　11 陳柏鴻　12 告東尼　13 楊格　14 王　15 黃潤生　16 簡　17 張　18 屈

第八場

（場外孖寶第四口首關）

1 郭仲謀　2 摩加利　3 劉伯恩　4 王　5 譚文就　6 告東尼　7 施泰浦　8 朱　9 潘納　10 夏　11 陳柏鴻　12 告東尼　13 劉伯恩　14 何敬森　15 黃潤生　16 屈

奧運勝利走勢平穩　龍翔早課力掩鋒芒

（老惠）

初中成績評核預習
雄風出版社

英文（十一）

Exercise 11

Select the best of the choices offered for each of the situations. All responses must be polite.

1. Deborah:
'May I introduce myself? My name is Deborah Tong.'
Neil:
'....I'm Neil Wong.'
A. How are you?
B. How do you do?
C. Good Day.
D. Thank you.

2. X: I'm afraid I cannot come to your party tonight.
Y: Oh,....
A. what a shame.
B. shame on you.
C. how shameful.
D. you ought to be ashamed.

3. Martha goes window-shopping in a large department store.
Shop assistant:
'Can I help you?'
Martha: ....
A. No,I'm afraid I can't help you.
B. No,please. Let me just look.
C. No,I can't.
D. I'm just looking, thank you.

4. X: I hope I'm not disturbing you.
Y: ....
A. Never mind at all
B. You're welcome.
C. Not at all.
D. It's a pleasure.

5. 'I'm not feeling too well. I had a bad cold,' said Emily.
Sally has a bad cold too and so her reply is ....
A. 'Yes,either have I.'
B. 'That makes the two of us.'
C. 'Yes,I have.'
D. 'Also me either.'

6. X: Must we finish the work by noon?
Y: No,you ....
A. mustn't.
B. needn't.
C. haven't.
D. don't.

7. Nancy:
'Look at Susan. Ever since she married last month,she has not stopped smiling.'
Judy:
'I think she has a right to feel happy.'
Judy feels that ...
A. it is right that Susan should be smiling.
B. it is not incorrect to say that Susan is overjoyed.
C. Susan has good reason to be happy.
D. Susan is unhappy with her marriage.

8. X: John has found a new girl-friend.
Y: ....
A. So has he.
B. So he has.
C. So does he.
D. He has so.

9. Agnes:
'Would you like to play with me a game of chess?'
Doris: ....
A. If you please.
B. I'd love to.
C. You're welcome.
D. Thank you very much.

10. X: You're always complaining.
Y: ....
A. Neither are you.
B. I didn't.
C. So are you.
D. Not very much.

11. Philip:
'What a beautiful tie. Is it for me?'
Mary: ....
A. If you like.
B. Thank you.
C. That's quite all right.
D. You're welcome.

12. X: Could you give me a lift?
Y: ....
A. That's quite all right.
B. Be glad to. Where would you like to get off?
C. I'm afraid I can not afford it.
D. No matter.

13. Harvey:
'Did you enjoy the film?'
Jerome:
'No,not ....'
A. yet.
B. all.
C. so.
D. much.

14. Lennart:
'Could you lend me fifty dollars? I forgot to bring my purse when I left home this morning.'
David:
'....Here's a fifty dollar note.'
A. Never mind.
B. I'm afraid not.
C. No need.
D. Why,of course.

15. Jane:
'How about asking Rex round for a chat?'
Natalie:
'I....if I were you He is quite unapproachable.'
A. shan't.
B. won't.
C. wasn't.
D. wouldn't.

16. X: Thanks for the advice.
Y: ....
A. It's all right.
B. Not at all.
C. I'm welcome.
D. Don't be polite.

ANSWERS

1.B	2.A	3.D	4.C
5.B	6.B	7.C	8.B
9.B	10.C	11.A	12.B
13.D	14.D	15.D	16.B

REFERENCE LIBRARY
-2 DEC 1983
CITY HALL

今年美國聖誕售零市初

旺銷較年往早一週

暢市範圍較廣有鼓舞義意

色遜見而腦電庭家因未店具玩

好良現表而流寒隨亦品貨寒興

年去勝勢銷後前節恩感說店鎖連

（特訊）據美國商人長途電話告知本地電商消息指出，今年美國聖誕節市零售初市旺銷時間較往年早約一週，旺銷貨品範圍也較廣，反映出美國消費力有實質之改善，其中玩具旺銷情況較預期佳，是電腦對玩具銷市影响未如預期顯，使批銷及零售商對後市信心也增强，至於最後銷情如何，就有待數日後美國聖誕節市銷貨進入高潮後生意落行能否保持强勁而定了。

綜合美國買家最近長途電話向本地廠商透露今年聖誕節市消費生意進展的消息指出：今年美國聖誕節市零售消費生意開展情況頗理想，生意增進時間亦大致較後年早一週左右，使各類消費品、用品、裝飾品、服裝生意有更長久之銷貨時間，對存貨清銷已鑄定了良好之基礎。以目前之初市生意落行表現而言，各類貨品銷情也大致不俗，旺銷貨品也相當多，並不如往年只集中在某些商品上面，此現象也反映出美國經濟復甦，對消費力有實質支持作用。

買家表示：在各類聖誕節貨中，以玩具銷路表現較特出，尤其是一種軟膠洋娃娃銷路奇佳，但一般傳統玩具及電子玩具生意落行也較預期好。主要原因是較早前玩具入口商預期家庭電腦將及化會對玩具銷市有影响，不過至今爲止，這項預測却未如期出現，與消費者普遍並不認爲家庭電腦是玩具的一種，所以既擁有家庭電腦家庭，依然會購買玩具，因此玩具銷路較預期顯有進展的。

買家說：在美國過去兩三年的經濟仍處於衰退時期，對聖誕節市生意打擊相當明顯，因此過去兩三年，不少聖誕節貨於感恩節後便即以大減價招徠，個別較滯銷貨品更以六至七折出售，但今年則無此現象出現，顯示出零售商及批銷商對稍後銷市仍具信心。

買家指出：自過三數天，聖誕節銷貨黃金時間便會進入高潮，以目前市勢而言，節市高潮可望生意有進一步增長，只要未來大半個月內銷貨仍可保持强勁，則存貨可望大部份沽清，屆時對美國明年來單是會有極大帮助的。

買家表示：現時美國部份地區已出現暴風雪，寒流使禦寒貨品銷路亦隨寒流而表現良好，因此一些厚身禦寒衣物及滑雪器銷路應有較大增長，除了一般百貨公司、玩具禮品店生意較佳年佳外，連鎖商店生意業商也表示感恩節前後銷勢勝去年，此現象也反映出一般性節貨銷路有不同程度之增加。如尼市生意也可以維持良好銷勢，對明年港商接單與當地入口商均有鼓舞作用的。

此外，美國電訊亦指出：「碎布洋娃娃」正在美國引起搶購潮，其經銷商說，要在年底前從中華民國、香港等亞洲地區增購二百萬個，以紓解聖誕節前這種供不應求的情勢。

「碎布洋娃娃」的形狀係由電腦設計，因此每個娃娃長得都不一樣，她並附有出生證明、收養文件、可換洗尿布等，每個售價二十美元，但全美各地商店每家平均只分銷一百個左右，向購者非常之衆。在華盛頓地區，有些家購者試圖向商店員或已購買到的顧客賄賂，要求以五十美元以上的價格轉售。

這種新產品的總經銷是美國康涅狄克州的柯力可工業公司（COLECO INDUSTRIES, INC., WEST HARTFORD, CONNECTICUT, U.S.A.）。

港金重上三千七關

收市價三七〇七升十二元，十一月廿二日至今共升二百一十四元，爲十月十八日以來最高價。各月份期金結算價跌一美元或持穩，飾金牌價改高。

（特訊）昨（一）日港九九金價再升十二元，由十一月廿二日紀今累積升幅已達二百一十四元，收市價爲三七〇七，爲十月十八日以來的最高點。各月份期金結算價則跌一美元或持穩。

倫敦金市週三以每安士四〇五美元收市，上升十三點五美元；紐約金市以每安士四〇三美元收市，上升五點四美元；芝加哥金市以每安士四〇二點五美元收市，上升六點五美元。

倫敦金面稱：金價重越四百美元水平，加上美國公佈十月份貿易赤字高達八十九億七千萬美元，較市場預期爲大，影响美元匯價下滑，使金價得以趁勢揚升。另一位資深金商認爲，金價較早前雖出現回吐，但市場人士認爲短期內消費者招手，從這些罕見現象不難找出「灰色」聖誕節的問題徵結所在。

週四歐洲黃金開盤跌破四百美元

（特訊）昨（一）日紐約現貨金價開盤跌破四百關，今週第九個交易日，金價繼續下挫，紐約市場受到中東局勢趨緊張，使美元匯價突然回落，金價得以揚升。特別是出現大量的中東買家，致使黃金需求殷切。但另一金商認爲，金價從低水平值位反彈，上升達三十美元，實際上亦尚無較明顯的利好因素支持，金價是否能穩守水平值尚屬疑問。至於較早時在倫敦希斯路機場失竊的三噸黃金事件，金價只是借機上揚而已。

昨日九九金開市價三七二六，較前日收市價高卅一元，最高價爲三七四三，最低三七〇三，波幅四十元。收市價三七〇七，較開市價高成五百七十元，最低成五百七十元，最高成六百七十元，最低成五百四十元，普通貨成六百四十元，本地生豬一千一百頭，尾盤成五百七十元，普通貨成六百四十元，遠種最高成七百二十元至七百五十元，普通貨成六百八十元至七百一十元，尾盤成六百二十元。

香港市場方面計有大陸大猪一千九百二十三頭，最高成五百七十元，最低成五百元，本地大猪二十五頭，成六百二十元，中猪十八頭，成七百元，菲律賓大猪二百四十九頭，成六百一十元。

猪供充裕價持穩

市道靜待變化

（特訊）生猪貨源供應充裕，價格持穩，成交普通，市道節後消化，港九生猪昨（一）日總成量達八千五百一十五頭，其中大陸大猪佔六千三百二十三頭，遠種八百頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西、增州等。

九龍市場方面計有大陸大猪四千四百頭，最高成五百七十元，最低成四百七十元，遠種八百頭，最高成六百七十元，最低成五百四十元，普通貨成六百七十元，普通貨成六百四十元，尾盤成五百七十元，遠種最高成七百二十元至七百五十元，普通貨成六百八十元至七百一十元。

香港市場方面計有大猪一千九百二十三頭，最高成五百七十元，最低成五百元，本地大猪二十五頭，成六百二十元，中猪十八頭，成七百元，菲律賓大猪二百四十九頭，成六百一十元。

美電做價略被沽低

國際油價趨低英鎊備受壓力

（特訊）外國美元走勢疲弱，本地商業月底結算後有若干沽售，令美元做價同跌，英鎊亦低跌，但在其他主要外幣回升下，港匯指數强受抑壓而下跌一小點。銀行同業拆息續向下調，隔晚拆息更跌至十厘以下。歐洲美元與亞洲美元利率除一個月期調升外，其餘各期存息均無變化。

據金融業消息報道：昨（一）日業內美元以七八〇點八〇至七八〇點九〇開成，收市價亦低跌，但在其他主要港元、英鎊、每百星洲坡元兌三七一點〇五，升〇點一〇港元，每百法國法郎兌九六點七〇，升〇點二五港元。

港匯指數報跌〇點一而爲六十八點二。

外匯業人士表示：昨日本港外匯市情基本淡靜，美元做價微跌，部份原因是由於上月工商機構月底結算後，昨日有若干美元沽盤，遂形成少許壓力。另方面外國美元走勢亦回軟，英鎊、每百星洲坡元兌七二五點一五，升一點二〇港元，每百端士法郎兌三六七點〇〇，升一點一〇港元，每百星洲坡元兌三七一點〇五，升〇點一〇港元，每百法國法郎兌九六點七〇，升〇點二五港元。

港匯指數報跌〇點一而爲六十八點二。

外匯業人士表示：昨日（一）日業內美元以七八〇點八〇至七八〇點九〇開成，收市價亦低跌，但在其他主要港元、英鎊、每百端士法郎、每百星洲坡元兌三六七點〇〇，升一點一〇港元，每百星洲坡元兌三七一點〇五，升〇點一〇港元，每百法國法郎兌九六點七〇，升〇點二五港元。

外匯業人士表示：昨日本港外匯市情基本淡靜，美元做價微跌，部份原因是由於上月工商機構月底結算後，昨日有若干美元沽盤，遂形成少許壓力。另方面外國美元走勢亦回軟，英鎊、每百星洲坡元兌三七一點〇五，升〇點一〇港元，每百端士法郎兌三六七點〇〇，升一點一〇港元，每百星洲坡元兌三七一點〇五，升〇點一〇港元，每百法國法郎兌九六點七〇，升〇點二五港元。

港匯指數報跌〇點一而爲六十八點二。

外匯業人士表示：昨日本港外匯市情基本淡靜，美元做價微跌，部份原因是由於上月工商機構月底結算後，昨日有若干美元沽盤，遂形成少許壓力。另方面外國美元走勢亦回軟，英鎊、

華僑經濟

寬放銷外品工輕菲

面正致不廠港脅威

劇趨則銷競際國在

（特訊）菲律賓爲改善國內貿易及吸引投資，現正擬放寬投資限制，並提出七項產品及服務爲放寬優先項目，其中以輕工業爲主，菲律賓此舉勢必令有關工業發展迅速，進而成爲本港同類工業的競爭對手。但短期年中則時間，菲律賓輕工業則未可以正面與本港同類工業的。預料菲律賓輕工業品在國際市場上與港台韓貨的競爭，將會逐漸出現。

據電訊指出：財務狀況振興見肘的菲律賓正放寬其貿易與投資政策，歡迎外國外資本需並借款。

貿業務工業部長昂平正準備提出一項方案，允許外國公司在所謂「非先驅產業」中投資百分之一百。

昂平說，此舉勢須修改外國公司的公民資格法規。

過去在非先驅性產業中，外國公司被要求限有百分之六十的菲律賓人參與。而在先驅產業中，外國公司則可擁有百分之一百股份。

檢討現行的公民法規是由菲律賓商會（PHILIPPINE BUSINESS CONFERENCE）提出的。

該商會主席巴里沃斯已向馬可斯建議，逐案把公司公民法予以自由化，使外國人在任何企業可以投資達百分之一百。

巴里沃斯說，推廣投資，並須附加「在十年內外國股份需予轉移」的條件。

昂平接納這項建議。

隨著財務狀況的惡化及政治的不穩，昂平說，該國的希望寄託在強勢的出口部門。他坦承政府處理該國的出口方案的方式「很明顯地發生了某些錯誤」。

他說，對於海外營建方案未能給予適時的注意導致重大的損失。而對於本國產業的保護又使產品在國外市場失去競爭力。

昂平宣稱：「由於過去在國內市場的有利狀況，使得私人部門未集中足夠的注意力於外銷。」

他說：「他們興建的工廠規模過小，又沒有競爭力。那是爲什麼政府多年來必須保護產業的原因。」

昂平說政府要積極協助開發七個優先出口產品項目：電子、成衣、生鮮及加工食品、家具、藤類和皮革產品、禮品和家庭用具以及營建和人力服務。

但是就最後一項出口品目來講，僅能刺激把工程轉包給國外公司，當地廠商只能提供人力。

菲律賓政府亦已要求世界銀行把一億五千萬美元紡織業現代化信用貸款中的一部分改爲進口融資貸款。

昂平說，如果這項請求獲准，本國的紡織廠，可能也包括成衣廠，就可使用該筆款來進口原料，讓生產線繼續運轉。

三和銀行設深圳代表處

爲首間深圳設代表處日銀行

（港訊）日本三和銀行將於十三月五日在深圳經濟特區開設代表處，爲第一間在深圳設立代表處的日本銀行。

三和銀行早在北京、上海分別設有代表處，深圳爲該銀行在中國的第三據點。

據三和銀行華潤大厦分行經理兼深圳代表處首席代表渡邊博透露，深圳爲香港與中國溝通的重要門戶，而且爲發展得最迅速的經濟特區，隨着南海油田之發現，極有潛力的開展，今後到深圳投資的外商必定增多。三和銀行接到不少客戶，有關在深圳投資的諮詢，該銀行爲了提供更迅速及準確之深圳有關資料，聯絡中國各財務機關及經濟單位，以便介紹日本客戶和其他外商赴華投資，促起中、港、日貿易的促進及橋樑作用，並選擇了深圳作爲該銀行在中國的第三據點。

三和銀行深圳代表處設於深圳國際商業大厦四〇七至四〇八室，歡迎垂詢。

怡和

怡和證券有限公司

以每股港幣十二元認購本公司每股面值港幣五元普通股之認股權證（「認股權證」）認購期滿

茲通知所有認股權證持有人其所持認股權證之認購權將於一九八三年十二月三十日期滿。期滿後，所有未使用之認購權將告消失，而認股權證亦將無效。

倘若認股權證持有人希望行使認購權，請填妥及簽署認購表格（此後不得撤回），連同所認購之普通股份所須款項之匯票，於一九八三年十二月三十日下午四時前逕自交送香港皇后大道東一百八十三號合和中心十七樓閣樓中央證券登記有限公司。有關人士必須各自辦妥有關之外匯管制或其他法律手續。

任何未曾登記爲本公司認股權證持有人而又希望按上述付款者，本公司將會安排登記手續，以便他們提交證書，連同填妥之轉讓證書及／或所有權文據（在適當情形下經已繳付印花稅者）及有關之認購股份所須款項之匯票，按上述逕自往香港中央證券登記有限公司辦理手續。

有關之認股權證將於一九八三年十二月二十九日收市後在香港證券交易所、遠東交易所、金銀證券交易所及九龍證券交易所終止買賣。

此致

各認股權證持有人

秘書

怡和有限公司謹啓

香港

一九八三年十二月二日

進展不忘穩健

服務必盡忠誠

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

電話：5-8268333

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構

港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	10.000%	9.0000%	三個月	11.125%	9.6250%
一星期	10.250%	9.1250%	六個月	11.125%	9.8125%
兩星期	10.250%	9.1250%	一年	11.000%	10.1250%
一個月	10.875%	9.5000%	兩年	11.000%	10.1250%
二個月	11.125%	9.5625%	五年	11.000%	10.1250%

歡迎查詢其他主要外幣存款利率

各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情

中區辦事處　中環和記大厦三樓　電話：5-213166

港島辦事處　中環干諾道中歐陸貿易中心八樓　電話：5-231017

九龍辦事處　彌敦道688號旺角中心第一座十二樓　電話：3-917888

昨日獲多利同業利率：10.5% p.a.

新鴻基聯合投資基金

發行價：$10.23

對現價：$9.73

（根據1983年11月30日之估值）

下次估值日爲1983年12月7日

＊本基金將於一九八四年一月十一日派發股息每單位30仙予一九八三年十月三十一日已登記之基金持有人。上述報價已除去股息。

詢問處：

新鴻基信託基金管理有限公司

香港德輔道中34至38號新鴻基銀行大厦

電話：5-8426193

總值一千萬美元

浮動利率存款證

萬達基任經理人

（港訊）太陽神戶銀行新加坡分行發行總值一千萬美元浮動利率存款證並委任萬達基有限公司爲經理人。

太陽神戶財務有限公司及萬達基新加坡分公司任合夥經理人。

存款證將於一九八六年十二月到期；發行機構可以在一九八五年十二月賬回全部存款證。

頭兩年息爲六月期新加坡銀行同業拆息加上零點一八七五厘，最後一年息爲六月期新加坡銀行同業拆息加上零點二五厘。

存款證按面值出售，發達基公司負責第二市場。

角旺龍九　仔灣港香

聲凱·都京　珠明·慶普　樂百·運海 H704646 K678091　宇宙 5-570510 5-732011　影都 5-108801 5-460394　國都　倫敦

都銀 3891187　江珠 3-7123941　仔港香 H551449　聲華 K617169　宮麗碧　華聯元朗

場五後最　巨榮公金獻馨司鋭　洛克合演　謝拉婷演　卓別靈　士愛華雷　東尼寇斯　金露華　白泰萊　伊莉莎

破鏡奇案

星斗反：映獻天明

殺人出鏡：十點天都　搭車錯：場午明夜晚聲

映獻盛天今　場午加明晚開晚慶　聯合演主　白嘉麗遜　科碧西姬　海烈華格　庇莎法蘭　瑪莉女星：法國紅王國女強人香水及時裝

王女水香

而那人的中法、一姑蘇與入絲寫三足一女尉國一嫌粉一扣絲惰

半夜逢人　半天晉十點後　邪　午夜鬼食點明牛珠場人：十

場五後最　貢榮公奮獻馨司士

勁敵

戰大球星：映獻天明

城花　場午明兩夜：晚院　被場午今海迫：夜晚運

映獻大盛天今　獻馨一後淚一錢寄繼公洲。貢榮又一血孤一用一司立

兒童不宜

丁添路細

朋友個一生門關手九細九。友小生理。隻路個　無病消小　鬼人大細

花城都　大花少心都　午夜：夜　腦魔：半十國明點都大

映獻日今　影新胆實最電創大窩　導演平育方

半人邊

王O龍方三殺大　烏場早今天

場五天今　巨諷惹風輕片刺笑趣鬆

也上瘋狂帝

趣奇話笑腹捧人人

瀉滿早絕　場熱四開加　主演衍女黃柯程允思司廸材嘉爲

鬼眼措

驚步今精場插心步你彩場影

車錯搭：場午明夜晚

場五後最　九點九　七點九　五點九　兩點九　12點九

奇破案鏡

主演泰伊莱莉白

星斗反　明天獻映

車錯搭：場午明夜晚

天今後最早請看未　九點九　七點半　五點三　兩點半　時間放映

淑名女門

和平與戰爭　明天獻映

場五天今映獻大盛　元朗風華街329地段

楊過與小龍女

張國榮、翁靜晶、陳觀泰主演　華山導演

光新 H632959　石寶 K657116　樂新 K618167　樂快 K666148　都新 H773496　華大新 3-841199　華大　華京 321　冠金　頓盛華·台舞利

早請場三今天！越越旺映　作傑力傾　祥翰李演導名

☆半點二十☆

園明圓燒火

三點四。三點兩

政聽簾垂

傑傾演作力出　團劇越花百小江浙　夜場

靚色多妙貿公欲片情多態獻司龍　場五天今　笑唔男叫鳴野主！唔仔！鳴貓演　高歌魚美瑪茱貓小珊蓮：人高莉：野

貓野小

車錯搭：場午夜晚明

事故的越胡石寶　誘挑的慾樂新早今

靚色多妙貿公欲片情多態獻司龍　場五天今　笑唔男叫鳴野主！唔仔！鳴貓演　高歌魚美瑪茱貓小珊蓮：人高莉：野

貓野小

大花快少心樂　車搭新場午明。錯都：夜晚

學生女俏皮快樂　山狗新都　今早

映獻日即求要衆徇　片巨獎像金項五獲榮亞比倫哥

瑪克瑪克·藍對藍

普史梅·翠麗　夫汀德曼荷斯

！作表代獎獲

一週十第　足十度勁

中夢在情系縷一

絲雅　戴瑪　蕙　拉莉　姬蒂　鄭美　夢絲　娜琳　海倫　性感魅星

主演

紅透無春！艷邊色　下期獻映

映獻天今　龍與楊女小過　與發明果條映　情狂

狂瘋也帝上

場明鐵午色四花午拳夜淫點城夜，場娃絕

寒謀縱爺場半十。殺火車老早點

映獻場五　漓體女性盡。致淋胴　伴君傍。　蕩性，惡，夜夜，

宜不童兒

蕩吟女

花午道山早十夜，叔場點城場明拳唐九

映線全週5第　滿神傳空天佛奇瓶　過滑諷人癮稽刺性　腹捧人人趣奇話笑

帝上狂瘋也

作傑演導斯烏美占

爸阿賊場夜午今頓盛華

聲樂·都富　地蔴油·星福·華龍　浦大華寶·港柴華榮·南灣新華英　樂民門金·泰國　聲麗旺角·統總銅鑼灣　順利　蘭宮　明月　寶聲　黃金　文華　娛樂　翡翠

！路片恐創同新佈出　映場五天今　意出着表人着！無巧佈主爲程嘉何材黃艾匹妙局演。可。思。允迪

眼接鬼

車錯搭：場午夜晚明

流風盡八十華年：場早今都富

！路片恐創同新佈出　映場五天今　意出着表人着！無巧佈主爲程嘉何材黃艾匹妙局演。可。思。允迪

眼接鬼

車錯搭：場午夜晚明

場五天今　黃財允　艾迪　程可爲　何思嘉

眼接鬼

車錯搭：場午夜晚明

人邊半：場午四早今夜點場天華寶

強姦　榮華　傾情有術　英今天四點　養鬼　榮華　性愛雙嫡　英今天早場

夜加民場午樂　座滿線全　主演程爲可　何嘉思　黃材允　艾迪　司馬燕主客串演　盧逸　金燕鈴

場演陳俊傑

眼接鬼

雲疑陣陣你令。人迫秒秒氣氣

車錯搭：場午夜晚明

夜加麗場午聲　座滿線全　主演程爲可　何嘉思　黃材允　艾迪　司馬燕主客串演　盧逸　金燕鈴

聲演陳傑後

眼接鬼

雲疑陣陣你令。人迫秒秒氣氣

車錯搭：場午夜晚明

映獻大盛場五天今　奇雄陣陣、陣星七、陣蜂黃驚神鬼出一，經心女玉

演導山華　楊過與小龍女　宜不童兒

演主泰觀陳、晶靜翁、榮國張

娃妙人串夜春代風代黃師背寶。嬌渣女場午代流代金門扳聲　早場

映獻大盛場五天今　逢相喜徒師過楊、會大雄英風威顯縫無衣天、法劍女玉

演導山華　楊過與小龍女　宜不童兒

演主泰觀陳、晶靜翁、榮國張

女小過場午文翡鵬華魔門警翡。龍與楊夜華翠記座文狂花翠　早場

洋南 5-737388　華南 K881755　旋凱荃灣　利多域屯門 0-812795　帝后　帝國　光華昌　華嘉太古城 H670421　年嘉太古城 H670421　華麗 3-921958　磡紅邨新埔黃　際國 K820749　禾嘉·都皇·后皇

映獻場五天今　片創一父平演主新！新後子繼方義現巨又情一育導實

人邊半

主領演衍　王方正　許瑩素

子弟大十　場午夜

映續場五天今　阻大最賣寫最代年十八　影電港香的有未所前

半人邊

平育方演導義主實現新作製司公業影鳳凰港香

子小夫功　場早

影俠蛇龍場夜午

精選中西佳片　綠楊新邨商場　荃灣地鐵總站

日期　開幕　注意

場五天今　巨思不議片　微可妙　愛情　男女

男女與

主領演衍　紅鍾良萬·楚·梓

搭車錯　明午夜　春滿色。堂　聲色　今早場

場五天今後最　出演阻大美惡糜新

情狂

映大盛天明

果蘋條發

瘋午女點妹早帝血夜慾三。場國。場潮狠四賓今

貨住三點忍亡早帝。家：四者命場后

花城　三及天場晚兩映四早。午院：點場後夜明

天一映只　性奴　珍娜占遜主演　慾海痴迷　狄龍公司色情巨獻

崩潰果條　發：獻映　陳明重天

城花　場午明：夜晚

瑞典姐兒嬌俏妙　五點半　光點：華　瑞典蜜桃　公餘任君蕾　南場：昌

場五天今　華山導演　張國榮　翁靜晶合演

小楊過與龍女

起迭潮高　場夜午晚明

少大心花

場五天今後最

情狂

果蘋條發　四加點　獻明映天

主演　周發潤　城花　四後點　場午明天。夜晚

虎老食猪扮：場早今華麗

場五後最　主演會江　陳敏惠　惠新美藤

情狂

不兒宜童　偉大黎　導演

果蘋條發　場午今紅獻明：夜晚勵映天

團馬色三四國女潦國講紅半十今！做情：點際神火隨數勵，點早

場五後最　淫婦　先天性不兒宜童

天今後最　影電恨愛慾情作合星紅日中

情狂

演導燎大黎·製監俊文鄒

商美春場晨寫。人滿：早禾　果蘋條發　場午寫：夜禾

果蘋條發　獻映　明天

城花：場夜午晚明

股市專欄

港股市交投益感沉靜
成值不足五千萬元
全日開做總值只有四千八百八十萬元，比前日交易數值續減少二千萬元。恒生指數以八四八點七八收市，續跌四點一二。各項股票交投普甚疏少，一般做價低開後盤旋微回升。收市價變動普輕微，只有局部二三綫股做價低跌明顯。

（特訊）昨（二）日香港股市交投益感沉靜，盤日四市場交易數值合計不足五千萬元，可以說爲今年來全日交易數值之次低紀錄。前日半日交投已顯感淡靜，而昨日之交易數值比前日半日交易數值更見減少，且減少之幅度仍大。指數亦繼續低垂，據恒生指數復回破八百五十點關，以八百四十八點收市，比前日收市指數再跌四點。當昨日上午開市，一般股票之做價已普遍低降，部份做價低跌頗爲明顯，低開後做價不僅未能穩，且仍繼續疲軟，局部股票做價低跌勢則仍明顯。午後市價跌勢稍趨和緩，收市做價敵敵有回升，致使指數低跌之幅度略爲縮細。雖則外圍股市普有較佳表現，惟是倫敦港股市價之低跌，遂帶領昨日開盤價位之低挫，買家觀望不前，由於賣家求沽甚切，且缺乏買家接承力量，致使成值益疏少。

據根香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值只有四千八百八十萬元，比前日半日交易數值減少逾三千萬元之多。在交易總值中，香港交易所佔一千三百六十一萬元，遠東交易所佔二千三百七十六萬元，金銀交易所佔一千一百三十四萬元，九龍交易所佔九萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時之續報，跌六、八九而爲八四六六，比前日半日收市指數跌二、七七，且仍繼續疲軟，局部股票做價低跌勢則仍明顯。午後市價跌勢稍趨和緩，收市做價敵敵有回升，致使指數低跌之幅度略爲縮細。雖則外圍股市普有較佳表現，惟是倫敦港股市價之低跌，遂帶領昨日開盤價位之低挫，買家觀望不前，由於賣家求沽甚切，且缺乏買家接承力量，致使成值益疏少。

據根香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值只有四千八百八十萬元，比前日半日交易數值減少逾三千萬元之多。在交易總值中，香港交易所佔一千三百六十一萬元，遠東交易所佔二千三百七十六萬元，金銀交易所佔一千一百三十四萬元，九龍交易所佔九萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時之續報，跌六、八九而爲八四六六，比前日半日收市指數跌二、七七，且仍繼續疲軟，局部股票做價低跌勢則仍明顯。午後市價跌勢稍趨和緩，收市做價敵敵有回升，致使指數低跌之幅度略爲縮細。雖則外圍股市普有較佳表現，惟是倫敦港股市價之低跌，遂帶領昨日開盤價位之低挫，買家觀望不前，由於賣家求沽甚切，且缺乏買家接承力量，致使成值益疏少。

恒基兆業跌四分，大酒店跌四角，豐隆投資跌一角半，環球電子跌一角半，東亞銀行跌九角，資福發展跌四分，寶威國際跌三分，新昌地產跌一分半，邵氏跌二角，裕華跌八分等，一般均業務俱低跌者比上升者顯著爲多。

觀望情緒愈來愈濃

愈玩愈縮，全日成交得四千八百餘萬元，恒指跌四點多，便顯得不重要了。踏入十二月，形勢已經如此，倘若第七輪會談再沒有消息宣佈，則今年的會計賬，都可以提前計數去渡聖誕了。

幾度「新紮師兄」稍露光芒後，昨市又變成軟脚蟹，其實，就目前的經對得住「捧場客」有「突」，亦可以講股價能夠如此隱陣，是庄家留放得所致。但現在股民投機水準已經大話，因爲庄家知道，現在股幅提高許多，再不能一上市便大派發，道樣做，只有嚇怕散戶跟風的興趣，只有捻倒得宜，使股票平的目的。

當然，新股上市，美其名是將公司的利益分給投資者共享，但世界上豈有如此「大慈蛤蟆隨街跳」，講清楚，不過是「投資」而已。所以大股東就算有派發套現，也需要靜心等待，製造消息，才能完成派發。

作低跌者比上升者顯著爲多。

上市公司派息消息

（港區三五港燈券派發利息，截止過戶日期十二月十六日至卅一日。

（東方海外優先股派發半年利息，截止過戶日期十二月廿日至卅一日。

（和黃後先股派發半年利息，截止過戶日期十二月廿二日至卅一日。

（香港隧道宣佈派發第三季中期息二角八仙，截止過戶日期十二月廿八日至卅一日。

王氏新股超額認購
分配基準已公佈
申請認購不獲接納或部份不獲接納退款支票預期本月八日寄出。獲接納認購股票，則於本月十日寄出。預期本月十五日開始掛牌買賣

（特訊）王氏工業（集團）有限公司昨（一）日宣佈，公開發售每股面值五角新股七千五百萬股，每股售價二元三角五仙，申請認購新股總額達二億六千八百四十九萬九千股，爲發售股數的三倍六倍。

該公司之價目以粉紅色申請表格之認購，將按售股章程之規定全數獲配，總額爲七百五十萬股。申請一股或二千股者將按以下基準抽簽。

申請股數　抽簽基準
一千股　每五份抽二份
二千股　每五份抽四份

申請三千股或以上者，將按以下基準分配：

申請股數　分配基準
三千股　一千股加五份抽
四千股　一千股加五份抽
五千股　一千股加五份抽
六千股　二千股加五份抽
七千股　二千股加五份抽
八千股　二千股加五份抽
九千股　三千股加五份抽
一萬股　三千股加五份抽
一萬五千股　四份加一千股
二萬股　四份加二千股
二萬五千股　四份加三千股
三萬股　四份加配一千股
四萬股　四份加配一千股
四萬五千股　四份加配一千股
五萬股　一份加配一千股
六萬股　一份加配一千股
七萬股　一萬七千股
八萬股　一萬七千股
九萬股　二萬三千股
十萬股或以上　約百份之二十五點二（配至最接近之買賣單位）

欲交票可於十二月八日付郵寄出，而股票可於十二月十日付郵寄出。預期股份將於十二月十五日星期四開始掛牌買賣。

受日元匯價銳升刺激
東京股市顯增旺
做價普遍續攀升
杜瑾斯平均指數以九三三六點六〇收市，續升一六點三六，全日成交激增至三億五千萬股。

（東京十二月一日一升，推高東京證券交易所）自圍兌美元匯價銳升刺激，東京股市顯增旺，日經平均指數以九三三六點六〇收市，續升一六點三六，全日成交激增至三億五千萬股。

華美上半年度
繼續出現虧損
綜合虧損一百三十七萬元，另撇除投資本港有價證券損失六百三十萬元，董事局決定不派中期息。

（特訊）華美證券有限公司董事局宣佈，截至八二年十二月卅一日止六個月未經審核之綜合虧損爲一百三十七萬九千元，此外尚有非經常性虧損六百三十萬元爲撇銷該集團投資於本港有等有牌價股票之損失，八一年度同期該集團已包括非經常性項目後虧損爲二百四十五萬七千元。

鑒於上述業績，該董事會決定不開派截至八三年六月三十日止年度之中期股息。

由於獲利回吐壓力顯著增晉
紐約股市交投續盛
指數則由高峯回落
杜瑾斯工業平均指數收市爲一二七六點〇二，回跌十一點八。成交量則增至一億二千零十三萬股，乃自夏初以來成交量最大的一天。

電話與電報股交投仍甚旺盛。

（紐約十一月卅日電）華爾街股份銀跌，主要是獲利回吐，而上日的破紀錄升幅被侵蝕了大部份。

杜瑾斯工業平均指數大部份時間無大變動，下午時轉弱，收市時爲一二七六點〇二，下跌了十一點八。下跌的股份多於上升的股份。下跌的有八六九股，上升的七二八股，成交量比較低跌幅度較大。

由電話及電報股交投仍甚旺盛。

由一億零四十六萬股增加至一億二千零十三萬股。

成交量的增加，是由電話及電報新股一手主要是獲利回吐，而上日的破紀錄升幅被侵蝕了大部份。

杜瑾斯工業平均指數大部份時間無大變動，下午時轉弱，收市時爲一二七六點〇二，下跌了十一點八。下跌的股份多於上升的股份。下跌的有八六九股，上升的七二八股，成交量比較低跌幅度較大。

電話及電報股，是成交量第二多的一種，共有六百九十六萬二千股易手，當股會有一手四百七十萬股收市時以六十四又八分一成出。以價值計是證券交易所最大一手的成交。

成交量增加，亦是現長好，直至萬國商業機器股被大量拋售壓力而扯低。

常常都被視爲領袖股的萬國商業機器，收市時爲一一七又八分七，跌三又四分三。分析家最近數星期對該股的盈利程度表示關注，他們對最近私人電腦股在市場的新的競爭，交表關注。

其他電腦股亦接弱，金融多跌二又二分一，而爲三十七，德薩爾電腦跌三又四分一，而爲廿二又八分一，全部都成出很多。

這個證券交易所自夏初以來最大的一次。

分析家說，股市表現長好，直至萬國商業機器股被大量拋售壓力而扯低。

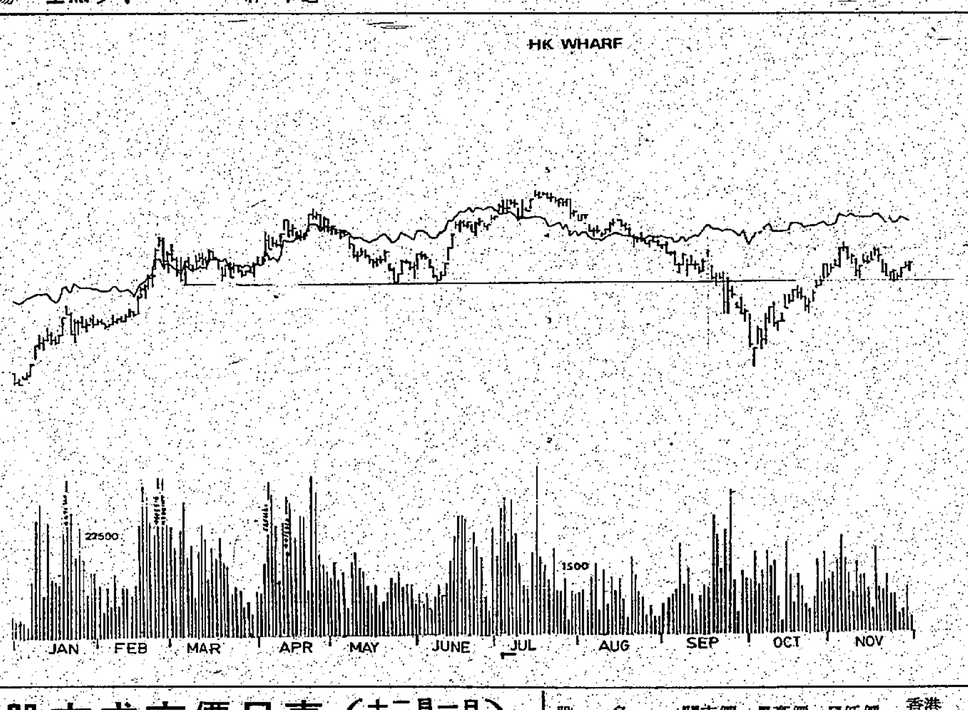
常常都被視爲領袖股的萬國商業機器，收市時爲一一七又八分七，跌三又四分三。分析家最近數星期對該股的盈利程度表示關注，他們對最近私人電腦股在市場的新的競爭，交表關注。

其他電腦股亦接弱，金融多跌二又二分一，而爲三十七，德薩爾電腦跌三又四分一，而爲廿二又八分一，全部都成出很多。

九龍倉

大市昨日微跌，但技術性而言不能排除上試九百點水平的可能，未來兩週內，若然成交量能大增而作超過四十點上升則後市是有潛力問鼎千點水平或以上，若成交額不足則有可能在九百點水平建立雙頂走勢。

九龍倉支持位在三元四角，該位不破則尚有能力作大幅上升，但成交量是決定其潛力的主因，若下降軌彼大成交量突破升至五元水平亦不是沒有可能的，若成交不足則到四元，相信便會止步了。



十二月一日
遠東交易所十項成交股數最多股票

康力投資	,000
世紀城市	1,002,000
協成行	1,000,000
置地	755,000
恒基兆業	362,000
國際城市	308,000
環球電子	272,000
大賓	232,000
迪亞	194,466
九龍倉	170,000

大市顯現「沉悶」兩字

十二月一日香港股市交投進一步淡靜，整日四市場交易數值合計只有四千八百餘萬元，不僅是近期交易數值最小的一天，且亦是近多個月來成值最少的一天，比前日半日交易值續見大幅減少。至於做價方面，上午表現較爲疲弱，下午微有好轉，而收市之指數仍比前日低跌，據恒生指數以八四八點七八收市，續跌四點一二。

從昨日之交投情況而觀，可以說全沒有氣勢，由於交易數值過於細少，除「沉悶」兩字外，基本上，大市並無動向可言。

由於最近大市走勢之反覆變化，也許反覆化的非激烈，這對於一般股市人士心理自會有所影响。尤其是近日來倫敦港股市價每見比本港之收市價爲高，而昨日開市做價即告低挫，顯然是受倫敦港股市價低跌影响，且跌幅比本港前日之收市價爲大，人心難不致因此而感虛怯，買家普遍觀望不前，這亦是正常的表現，況且，中英就香港前途第二階段第七回合談判快將舉行，亦爲加强買家觀望之成因。基於賣盤落行之疏少，在賣家沽售尚非急切底下，致形成市勢沉悶型態。

今爲本週之最後一天交易，且中英第七回合談判漸迫近，以昨日交投沉靜之情勢，相信大市難會出現迅即急激改變。

新加坡股市
走勢仍疲靜

（新加坡十二月一日電）新加坡股市交投疏落，股價普遍低收。

泰祥六、六〇元（跌十仙），時報八、五〇元（跌十仙），泛電器三、二三元（跌八仙），ICB六、八〇元（跌十五仙），OCBC七、七〇元（跌廿仙），UOL三、七四元（跌八仙），ICS八、一〇元（跌五仙），UOL二、四五元（跌四仙），城市發展一、九〇元（跌三仙）。

工商業指數六九三、二七（跌一、一〇），財務類指數壹五九五、九〇（跌一七、六三），酒店類指數九五五、九五（跌一、八二），地產類指數九〇三、七七（跌一、〇六），礦務類指數二四六、二六（跌〇、三〇），農場類指數九二二、四一（跌七、五三）。

格蘭中央五、一〇元（跌五仙），UOL二、四五元（跌四仙），城市發展一、九〇元（跌三仙）。

工商業指數六九三、二七（跌一、一〇），財務類指數壹五九五、九〇（跌一七、六三），酒店類指數九五五、九五（跌一、八二），地產類指數九〇三、七七（跌一、〇六），礦務類指數二四六、二六（跌〇、三〇），農場類指數九二二、四一（跌七、五三）。

數種上日升六三、八九後是日再升一六、三六而以九三三六、六〇收市。新市場指數升一三七而爲六八九點二一。

市場交投轉增，全日總成交從週三的二億三千九百萬股增至三億五千萬股。

證券經紀稱，雖然市場普遍獲得攀升，但部份藍籌股及投機性股在尾段仍遇到拋售壓力。

機械、化學、紡織及陶器股做價堅挺。交通運輸工具及紙品上漲，但電器及食品股做價反覆。

精密儀器及非鐵金屬，做價偏軟。

茲將是日部份股票收市價及升跌列下，富士菲林一九八〇（跌三〇）圓，日本石油一二〇（升一〇）圓，松下電器一八三〇（升一四三）圓，三菱重工二四三（升二）圓，豐田汽車一三三〇（跌一〇）圓，三井企業三五一（跌一）圓，日立七九三（升四）圓，新力三三八〇（升三〇）圓，TDK四八〇〇（跌一〇〇）圓，歷確一〇五〇（跌二〇）圓。

股市成交價目表（十二月一日 星期四）

香港會成交：13,610,000元　遠東會成交：23,760,000元
金銀會成交：11,340,000元　九龍會成交：90,000元
四會成交總額：48,800,000元

恒生指數：848.78跌4.12　遠東指數：3894.62跌15.04
金指數 759.98跌2.77　銀指數 570.82跌2.35　金銀指數 693.39跌2.59

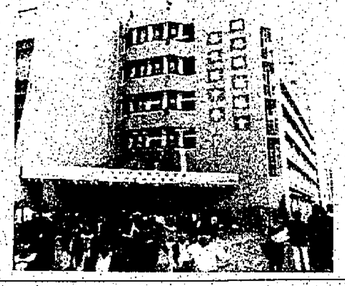
股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	19.50	19.50	18.80	18.80	18.90	18.80
第一太平財務	—	—	—	—	—	—
恒生銀行	36.75	37.00	36.50	37.00	37.00	37.00
滙豐銀行	6.95	7.00	6.90	6.95	6.95	7.00
工商銀行	2.15	2.15	2.10	—	2.15	2.10
嘉華銀行	1.36	1.36	1.36	—	1.36	1.36
海外信託銀行	2.725	2.725	2.70	—	2.725	2.725
美迪臣證券	0.165	0.165	0.15	—	0.16	0.165
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50
永隆銀行	27.60	28.10	27.60	27.60	27.80	—
怡和證券	7.20	7.30	7.20	—	7.25	7.25
和黃認股權證	4.025	4.125	4.025	4.075	4.10	4.075
（二）債券類						
港燈債券9.25%	72.5%	72.5%	72.2%	72.5%	72.2%	—
港燈認股權證	6.40	6.40	6.30	6.40	6.40	6.30
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	72.0%	72.1%	72.0%	72.0%	72.1%	—
置地債券8%	—	—	—	—	—	—
置地認股權證86	3.05	3.05	3.00	3.05	3.00	3.00
怡和認股權證92	1.11	1.13	1.11	1.13	1.13	1.12
（三）公用事業類						
中華電力除各項	11.40	11.50	11.40	11.40	11.40	11.40
中華巴士	6.60	6.60	6.50	6.60	6.60	6.50
海底隧道	10.00	10.10	10.00	—	10.10	10.00
港燈集團	5.35	5.35	5.30	5.35	5.30	5.35
中華煤氣	51.50	51.50	51.50	51.50	51.50	—
電話公司	33.50	33.75	33.50	33.50	33.50	33.50
油麻地小輪	1.85	1.86	1.85	—	1.86	1.85
九龍巴士	—	—	—	—	—	—
（四）工商企業類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
雅利發太平行	2.15	2.15	2.15	—	2.15	—
資成	1.38	1.38	1.38	—	1.38	1.38
愛美高	2.475	2.50	2.45	2.50	2.475	2.50
佳寧（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
第一太平實業	4.00	4.05	4.00	—	4.00	4.05
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.81	0.82	0.81	0.81	0.81	0.81
和記黃埔	13.70	13.80	13.60	13.70	13.70	13.70
能達科技	3.15	3.15	3.15	—	3.15	—
怡和	10.80	10.90	10.80	10.90	10.90	10.90
利豐	1.62	1.62	1.62	—	1.62	—
廖創興	1.25	1.25	1.25	—	1.25	—
連卡佛A	—	—	—	—	—	—
好世界投資暫停牌	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	14.20	14.30	14.20	14.30	14.20	14.30
新鴻基	0.93	0.93	0.90	—	0.93	0.90
瑞興公司	1.45	1.45	1.45	—	1.45	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
會德豐A（除息）	2.85	2.875	2.85	—	2.875	2.875
永安公司	—	—	—	—	—	—
永安集團（除息）	—	—	—	—	—	—
仁孚	1.26	1.27	1.26	1.25	—	1.27
（五）地產建築類						
亞細安	0.24	0.24	0.24	—	—	0.24
百寧順（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.14	0.15	0.135	—	0.145	0.14
長江實業	6.80	6.90	6.80	6.85	6.90	6.90
莊士置業	—	—	—	—	—	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.50	0.50	0.49	0.50	0.50	0.49
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	0.68	0.69	0.68	—	0.69	—
廣君地產	0.445	0.445	0.44	—	0.445	0.44
恒隆	1.35	1.35	1.35	—	1.35	1.35
夏利文	—	—	—	—	—	—
恒基兆業（除息）	0.84	0.86	0.84	0.84	0.84	0.84
協成行	1.05	1.05	1.05	—	1.05	—
置地公司	2.70	2.775	2.675	2.775	2.775	2.775
信託A	—	—	—	—	—	—
合和	1.89	1.89	1.88	—	1.89	1.89
新昌集團	0.68	0.69	0.68	0.69	0.68	0.69
新昌地產	0.17	0.175	0.165	0.17	0.165	0.17
希慎興業	0.34	0.345	0.34	0.34	—	0.345
國際城市	0.44	0.445	0.44	0.44	0.44	0.445
明輝發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
啓明建築	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.37	0.37	0.365	—	—	0.365
利興發展	2.40	2.40	2.375	2.40	2.375	2.40
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.54	0.54	0.53	0.54	0.53	0.54
新世界發展	2.575	2.65	2.575	—	2.65	2.65
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.20	0.20	0.195	—	0.195	0.20
保華建築	2.20	2.225	2.20	—	2.225	2.20
聯邦地產A	2.65	2.70	2.65	2.65	2.70	—
森滿合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.225	0.225	0.255	—	0.255	0.255
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和（除息）	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	4.55	4.55	4.525	4.55	4.55	4.55
太古地產	4.45	4.50	4.40	4.45	4.50	4.45
大昌地產	0.73	0.75	0.73	—	0.75	0.74
大生地產	1.02	1.02	1.02	—	—	1.02
泰盛發展	0.75	0.75	0.75	—	0.75	0.75
德榮建築	1.35	1.36	1.34	—	1.36	1.36
大賓地產	0.29	0.30	0.29	—	0.295	0.295
華光地產	0.43	0.43	0.42	—	0.43	—
永泰發展	1.66	1.66	1.65	—	1.66	—
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.52	0.52	0.52	—	0.52	—
（六）倉塢運輸						
中華造船	1.11	1.13	1.11	—	1.12	1.13
維達航業（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
九龍倉	3.475	3.525	3.475	3.525	3.525	3.525
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.65	2.675	2.625	2.65	2.675	2.625
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	2.675	2.675	2.65	2.675	2.675	2.65
會德豐船務A	—	—	—	—	—	—
隆豐國際	1.46	1.47	1.45	1.46	1.47	1.47
偉進航運	0.11	0.11	0.11	—	0.11	—
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	1.04	1.04	1.04	—	1.04	—
遠東酒店	0.70	0.70	0.70	—	0.70	—
海港企業	29.30	29.50	29.30	—	29.30	29.50
大酒店	18.70	18.70	18.60	18.70	18.60	—
美麗華酒店	20.50	20.50	20.50	20.50	—	—
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.23	0.24	0.23	0.23	0.23	0.23
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.90	4.90	4.90	—	—	4.90
依時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	5.50	5.55	5.40	5.40	5.45	5.40
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（九）其它						
湖化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子	5.90	5.90	5.85	—	5.85	5.85
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	0.93	0.96	0.90	0.91	0.91	0.90
青洲英坭	9.15	9.20	9.10	—	—	9.20
港機工程	—	—	—	—	—	—
香港毛紡	—	—	—	—	—	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	3.20	3.225	3.20	—	3.225	—
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	0.09	0.09	0.09	—	0.09	0.09
生力啤酒（除息）	—	—	—	—	—	—
邵氏	11.00	11.00	11.00	—	11.00	—
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	5.50	5.50	5.50	—	5.50	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	—	—	—	—	—	—
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加剌膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

本港新聞

順聯總會梁錡琚中學 開放日結束

三天內共逾萬人參觀

（特訊）順德聯誼總會梁銶琚中學於本月廿四日舉行盛大開放典禮後，隨即舉行三天之開放日，由於該校全部師生展覽作品，內容豐富精彩，吸引港九新界各區其校之師生及家長人士，前往參觀者，每天達四千餘人次，三天共計有一萬三千餘人參觀。據該校校長麥非明稱：今次開放日動員師生五百餘人力工合作，經歷兩天，後輝各家長之安排，每期一天展覽，而各項展品，均經過各位師生之精心設計及佈置，展出科目計有：設計與工藝、內容分學生作品介紹、木工、金工、電子製作、課外活動、圖片展覽、工展舞表演、美術、色彩與圖案、中國文學、中國歌曲發展簡介、粵劇、酒科、打字及式設計、打字速度測驗、音樂、中西樂器比較、學生自製樂器、會計學方程式、圖藝、數學的應用、中國語文、部首音義介紹、輕歌妙語修辭、中國歷史、絲綢之路在文化交流上之價值、英文、家政、素食食譜、學生作品（時裝）經濟及經公、從香港公共交通看市場結構、世界歷史、社會工作、金字塔之謎、地理、環境災害、及青碧介紹等多項、琳瑯滿目、（大）圖展地聯總會梁銶琚中學開放日之熱鬧情形。



聖誕新年狂歡舞會 海城預售餐劵暢銷

的士高週年慶酒吧景美

聖誕新年迫近在望，海海同歡。尖沙咀海城大酒樓夜總會為迎接佳節，隆重舉辦聖誕新年狂歡舞會，多彩多姿，嘉賓均可獲贈日禮品，由十二月二日起，在座部預售餐劵及入場劵，極為暢銷，查詢電話三一六九九六八八接定座部，茲將「海城」聖誕新年狂歡舞會節目及收費謹導如下：

夜總會聖誕前夕，兩場精彩表演，分由葉龍儀、陳啟健演出，每位收費三百五十元（另加一小賬），另設特殺餐廳，每席特價六千元（包括加一小賬）。

聖誕夜山超級巨星葉麗儀演出，每位收費三百元（另加一小賬）。大除夕兩場精彩表演，分由羅文、陳潔靈演出，每位收費三百五元（另加一小賬），另設特殺餐廳，每席特價六千元（包括加一小賬）。

大除夕舉行，每位一百元（包括加一小賬），舞會，祇在聖誕前夕及大除夕舉行，每位一百元（包括加一小賬），兩杯飲品。

圖林鬱西式自助餐

回首當年

一九六八年十二月二日

東北九龍交通擁大建設

工務局透露：東北九龍方面交通走廊網之擴大建設計劃，其工程將於明年初開始進行，工程分三期進行，第一期工程，為擴展介於沙田幼道與斧山道之二段雙線道，使九龍東北與西北間增一通道，二為建築三座天橋，使太子道與馬頭涌道，屯門老街相連，三為擴展介於九龍城及新蒲崗之太子道，四為，拆除新蒲崗的迂迴處和建築一天橋，使彩虹道的南行綫與太子道西行綫相連。

油蔴地覺士道發生血案

今晨一時許，一幫戴角七、八名大漢之黑家車，在油蔴地覺士道與柯士甸道口，將一對剛剛結束兄弟戲院，各大漢不由分說，將兩人圍毆，至重傷倒地，始登車離去，警方據報，派出大批警員到現場調查，並將傷者送院救治，警方隨在附近將三名男子拘查，懷疑與此案有關。

野火塱地設火坑防山火

遵零流行節期，野蜂時每易造成山火，南約各鄉主席，鑑於防止山火問題，曾提出，請消防事務處在鬧著地方，如小輪上貼出標貼警告，提防山火，里民府並促請各鄉主席，可在野火地點，建立適當之野火坑，並願撥出鄉村工程費協助建築。

港產棉織品恢復付英國

香港棉織品開始恢復付往英國，但初步付往的，祇是大廠的產品，一方面大廠產品採取DA方式付運已獲得銀行的支持，另一方面因為本年度輸英棉織品配額，本月底是付運的最後期限，廠家不能延緩，預料到了本月底，輸英棉織品配額可以全部付清。

泰航直飛布吉島 康泰首辦豪華團

康泰旅行社專辦泰國旅行團，參加人數全港第一。現在康泰旅行社又獨家首創泰航直飛布吉島七天高級豪華團，由十二月份開始，逢星期二、五、六出發，全程乘搭泰航A300豪華客機，全港獨有，七天只收$2890，五天只收$2590。

布吉島位於泰國南部，為泰國山水景色最美麗之島嶼，最出名的攀牙海灣，由無數千奇百怪的小島所組成，景色足以媲美中國桂林，所以布吉亦有「泰國桂林山水」之稱。其次布吉島比中國桂林更勝一籌，因為布吉島不單景色迷人，更有沙白水清，風平浪靜的海灘，由此布吉島亦有「東方夏威夷」之稱。著名占士邦電影「鐵金剛勇戰金槍客」亦在此拍攝外景，由此可見布吉島之景色確是不凡。亦因此布吉島而聞名，閣下可以用低廉的消費，而得到舒適豪華的夏威夷式假期，參加康泰布吉島豪華團，可稱為首選。報名查詢：中環陸海通大廈一字樓（即皇后戲院樓上）H三四〇六一，尖沙咀瑞興大廈十一字樓K六七六一一。

供應跳舞音樂

海城地下夜二餐廳節目大餐，廿四、廿五、廿四晚，廿四晚，廿四晚營業延長至凌晨一時。海城紐約紐約的士高狂歌舞會，聖誕前夕，大除夕各收一百三十元，聖誕夜、元旦夜各收六十元，餘位各收六十元，包括加一小賬及兩杯飲品。

海城紐約紐約的士高狂歌舞會，聖誕前夕，大除夕各收九十元，聖誕夜、元旦夜各收六十元，餘位各收六十元，包括加一小賬及兩杯飲品。

海城紐約紐約的士高狂歌舞會，聖誕前夕，大除夕各收九十元，聖誕夜、元旦夜由大星羅文演出，每位收費一百元（另加一小賬）。

榕江福利會 選出理監事

（國際社）榕江福利會職員任期屆滿，前日下午五時，在會選出（有限公司）第二屆理監事會：永遠會長：林思顯，邱子文，鄭金，林許志雄。會長：林榮森，林友光，陳章岳，孫潮。理事長：李生，黃英亭，陳鈞明，郭燕純。總務：陳

十週年紀念營 明日粉嶺舉行

成立巨屆十年之香港業餘天文學會，於本星期六及日兩天，假粉嶺浸會國學行十週年紀念營。

參加該營之人士，除該會會員外，尚有本港其他天文團體，香港太空館及大學理工等天文學會之代表，人數達一百人。

該會這次舉辦紀念營之主題為「回顧過去，計劃將來」，營內除展出該會十年來之學術報告，及回顧該會歷史之幻燈放映外，尚有天文儀器觀測，大會及計劃該會將來動向之研討會，相信該會將會繼續十年來之工作，一方面推行會內學術觀測工作，一方面向市民大眾普及天文知識。

業餘天文學會

全泰馬星　康泰身心　全台灣·菲律賓　康泰身心　韓國九州鹿兒島　康泰身心　美加歐洲澳洲

清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島

行程種類本社最多，歡迎選擇：

清邁四天$2190 六天$2520 七天$2700
清邁八天$2880 芭堤雅四天$2150（包單人房）
曼谷七天$2480 布吉島七天$2890（雙程內陸機）

天天出發（乘泰航早機 Thai）

航　機：乘搭泰航A300豪華噴射客機、早去晚返、班次最多、乘泰航往泰國乃最佳選擇、機票價錢最貴
內陸機：清邁——曼谷乘泰航豪華巨型客機、節省行車九小時、行程更舒適、更愉快。
酒　店：曼谷住最新落成之文華大酒店、凱悅大酒店等。芭堤雅住最高級豪華之①假日大酒店（Holiday Inn）②最高級豪華皇家酒店(Royal Cliff Hotel) 全港旅行團僅本社獨家住得到上述兩家最靚大酒店
膳　食：六晚豪華夜總會，膳食全港最靚，選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席等應有盡有

馬星（檳城）七天 $3530

馬星泰 九天$3890 十一天$4350
全泰馬星（清邁 檳城）十二天$4580
逢星期一、三、四、六、日出發
乘搭星航747豪華客機

高雄·花蓮·阿里山·日月潭

四天$1690 豪華七天$2300 九天$2720
五天$1880 高級七天$2390 九天$2790
阿里山澎湖列島八天$2590（雙程內陸機）

天天出發（乘華航早機）

航　機：乘搭中華航空公司豪華客機、早機去、晚機返，乘華航往台灣乃最佳選擇，班次最多、回程可停留台北，早午晚班機任君選擇
內陸機：華航兩程內陸機（台北——花蓮、高雄——台北）節省行車16小時，行程更舒適，愉快
住　宿：台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山
膳　食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、川菜、全港獨有蒙古烤肉
夜總會：人有我有一第一夜總會、太子夜總會、花蓮文化村本團獨有一收費最貴、最精彩之豪華夜總會

菲律賓碧瑤百勝灘

七天高級豪華團$2150
逢星期一、三、六、日出發
乘搭國泰豪華747客機
暢遊：馬尼拉市區、大高地火山湖、碧濤林、碧瑤、蘇碧灣、賭場、百勝灘急流
住宿：最高級豪華之喜來登大酒店——五星級市區酒店，方便團友逛街購物比郊區酒店免除乘車往返之苦

先遊韓國，再遊全九州鹿兒島

七天$3990 八天$4200 九天$4540
逢星期一、三、四、五出發
乘華航最新式767早機
暢遊韓國、華克山莊賭城、日本九州、福岡、別府、鹿兒島、櫻島火山、阿蘇火山、熊本城、長崎島、血池地獄、宮崎、指宿、霧島神宮、仙人掌公園

韓國日本本州 八天$4290

逢星期六出發（乘搭大韓）
既遊韓國、亦遊日本東京、大坂

日本本州迪士尼樂園

六天$3290 七天$3670 八天$4050
逢星期一、二、三、六、日出發
本團成本全港最高：（增加迪士尼樂園）國泰
1 國泰直航大坂，東京晚機返港，且國泰航機每日三班豪華客機由東京、台北返港停留東京、台北者最爲方便
2 獨家住富士山山中湖大酒店　子彈火車
3 增加節目，寶塚日劇歌舞夜總會，水中芭蕾舞，淺草，日本NHK電視台，東芝科學館

韓國慶州釜山豪華團

四天$2700 五天$3000
逢星期一、五、日出發（直飛漢城）
暢遊：漢城、華克山莊賭場、慶州、釜山
住宿：華克山莊喜來登大酒店。

美加歐洲澳洲

觀光團高級豪華＊探親團妥善安排
乘中華747SP豪華客機（回程可延期返港）
節目非常豐富，暢遊：夏威夷、檀香山、洛杉機、迪士尼樂園、荷里活環球片場、三藩市、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、尼加拉瓜大瀑布，多倫多、溫哥華。

1. 美國西岸六天豪華團	$	6299
2. 美國西岸八天觀光／探親團	$	7499
3. 美國西岸賭城十天豪華觀光團	$	8799
4. 法航歐遊十三天豪華觀光團	$	8990
5. 歐洲十七天逍遙渡假團	$	10995
6. 歐洲八天渡假團	$	6999
7. 歐遊十二天特選	$	8999
8. 澳洲九天精華遊	$	7595
9. 澳洲（黃金海岸）八天精選	$	8895

每月均有團定期出發

康泰旅行社 有限公司
5-211411　3-676111
3-305207　3-322301
0-430211
（荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72 延長辦公時間：朝九至晚九）
（星期日照常辦公）

詳情請與港澳、新界各大旅行社查詢（精美行程表備索）　Goodie 大觀遊

韓國大觀遊（加插陽智山滑雪）
4天$2700 逢三、五、六
5天$3000 逢一、六
★全程單人房及免費享受皇帝式伎生宴。
★回程可停台北，不另收費。
★早機去，晚機返，行程充足。

泰國大觀遊（暹羅樂園）7天$2480 逢五、六
日本大觀遊 6天(大阪、東京) $3290　6天(東京、迪士尼) 逢星期日 British airways

富華 九龍登打士街柏裕中心1108室 即運輸處樓上 電話：3-880125-6

聖誕春節精選

北京

哈爾濱12天賞雪團	$3090	2/12 23/12 31/12-2/1
華東14天直航團	$5690	2/12
華東13天火車團	$3388	2/12
北京9天火車團	$1998	2/12-2/12 23/12-1/1
北京7天航空團	$2990	2/12 23/12
北京6天直航團	$3790	2/12

代訂直通車，星湖輪及白天鵝酒店

歐美 3-319141（8線）
彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	790	馬尼拉	700	紐約	2680
曼谷	980	韓日台	1990	倫敦	2150
日本	1120	馬星泰	1400	德國	2150
韓台	1750	夏威夷	1800	巴黎	2150
大阪	1300	三藩市	1900	羅馬	2150
印尼	2050	洛杉磯	1900	荷蘭	2150
檳城	2150	溫哥華	1880	雪梨	2300

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

金門 3-319151 即運輸署樓上
旺角登打士街56號栢裕商業大厦2010室

平價機票市場

羅省	$1800	西雅圖	$1650
紐約	$2500	溫哥華	$1900
星加坡	$1390	曼谷	$1050

特快台證十次全套$160
星馬泰簽證$80

長城中國旅遊服務社
電話：3-930256 3-915327

聖誕春節精選

北京

六天直航團	$3990	2/12-23/12 31/12-2/1
七天航空團	$3190	2/12-23/12 31/12-2/1
八天火車團	$1990	2/12 23/12 31/12-2/1
哈爾濱桃山長春11天	$2990	2/12 23/12 31/12-2/1
南京上海杭州11天	$4290	2/12 23/12 31/12-2/1
桂林陽朔五天	$1990	2/12 31/12-2/1

旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室

貴賓旅行團 VIP Holiday
聖誕節各團現已接受報名
請與港澳新界各大旅行社查詢

韓國貴賓團	台灣貴賓團	泰國貴賓團
4天$2780	麒麟假期	曼谷芭堤雅
5天$3000	4天台北 $1670 逢二、四、六	7天$2480
享受皇帝式伎生宴	4天7天9天 阿里山 花蓮高級團	特別增加：暹羅花園 東芭文化村
回程免費停台北	逢六$1780起	

台北麒麟大飯店港澳區獨家總代理特價優待
請向港九各大旅行社查詢

新興行 尖沙咀（總行）3-7213061 旺角（分行）3-938298

珊瑚公主號
新春日本賀歲團$5000起
31/1/84（年廿九）由香港啟航，聖誕農曆新年團，現已開始接受報名

台灣豪華團	泰國 曼谷 清邁	日本本州
四天$1670	七天$2480	六天$3290
七天$2300	八天$2880	八天$4050
逢一五六出發	逢一六日出發	逢六、日出發

專辦各地機票、酒店及簽證
總行：尖沙咀漢口道五號六樓（假日照常）
分行：旺角弼街老街金山商業大厦12樓

司詔 3-677450 3-678734 3-696729
機票部專線3-7216171

新航夏威夷假期	$3990起	法航歐洲精華遊	$8695起
西北美加精華遊	$6995起	英航蘇聯歐遊團	$7590起
西北美加縱橫遊	$6630起	國泰歐陸假期	$6989起
日航天地美加遊	$8000起	新航歐洲假期	$6880起
新航美洲假期	$5989起	澳航澳紐精華遊	$6695起
新航加州假期	$6199起	國泰澳紐假期	$6989起
泰航美加遊踪	$4799起	加航加拿大遊覽	$9695起
菲航美洲假期	$6188起	國泰加拿大假期	$9889起

＊凡持本機票者加歐美澳紐各國，每位減收$100＊
尖沙咀彌敦道100號東英大厦1108室

康年 旅行團有限公司 5-257148 5-224765
中華民國觀光局審定台北市甲種旅行社聯營組合

聖誕節各團現已接受報名
歡迎查詢及代訂各地酒店及機票

日本本州 六天$3290乘華航早去晚返 八天$4050包迪斯尼樂園套票

韓國漢城	泰國 曼谷 芭堤雅	台灣
四五天天$2700起	六天 $2300	阿里山九天$2720
包伎生館藝賓	七天 $2480	花蓮七天 $2300
	八天清邁 $2880	台證$150 給賞可靠

香港皇后大道中14號大夏行1007室

新達旅行社 5-447301 5-447821

全台北四天豪華團	$1670
台灣環島阿里山8天豪華團	$2510
台北花蓮5天精華遊	$1880
韓國四天精華遊	$2700
馬星(檳城)六天豪華團	$3299
泰國曼谷芭堤雅7天團	$2480
日本廸士尼韓國六天聯遊	$3390

聖誕節新年團開始接受報名
代辦台證、東南亞簽證及機票酒店
中環李寶樁大厦830室

中大旅遊 H431331-3

蛇口、香蜜湖 兩天$385 逢二、四、六出發	長江樂園 兩天 假日$498 平日$430
石岩湖兩天 $440／$498 天天出發	蛇口兩天遊 $350 逢五、六、日出發

代訂國內及各地賓館、機票、簽證
德輔道中185—195號泰寶樓大厦103室

寶通 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天$1670 天天出發	台灣豪華團 八天$2510 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發	韓國豪華團 四天$2700 逢週三、六出發

台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1070天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司 Lake Toba
5-227063　5-268020

專縫代理星、馬、泰、印尼
特快簽證　平價機票

星馬泰九天	$4250
星馬（檳城）七天	$3450
泰國六天	$2450
韓國四天	$2950
日本八天	$4050
狄士尼六天	$3250
台灣八天	$2150

香港德輔道中48-52號裕昌大厦5樓505室

TOP TOURS

東京迪士尼6天
$3290
逢星期日出發
請向港九各大旅行社或熱線電話H—200825查詢

TOP TOURS

北海道6天
$4180
逢星期日出發
請向港九各大旅行社或熱線電話H—200825查詢

百福 旅遊有限公司
5-259241（10線）3-670091（3線）3-679125（3線）

東京迪士尼 六天 $3290

含法蘭士四七航機、平機去、晚機返、十足行程、精選東京迪士尼樂園及機票、期間之旅費資料和證件；是等著名港華日劇夜總會等等；節目豐富；住宿鬧市又靠近新宿區一流大酒店，保證滿意。　出發日期：逢星期一、三、六
香港德輔道中45號永隆銀行大厦13字樓
九龍彌敦道美麗華酒店商場G114

環通 WONG'S TOUR LTD 信用好 老號
5-776685 5-765017

泰國七天	$2480	美國七天	$4390
台北四天	$1670	歐洲十天	$7088
韓國四天	$2700	澳洲七天	$6888
日本六天	$3290	美加12天	$12099

特快台證$160十天　泰證$80四天
代理各大航空公司廉價機票

多倫多	2850	羅省	$1780
溫哥華	2400	紐約	$2480
倫敦	2200	澳洲	$3650

歡迎信用咭及
銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4字樓；吉利市隔鄰

達明 3-7215277（6線）

澳洲 $7050起
夏威夷 西岸 $4200起

九龍尖沙咀廣地道75號南洋中心第2座604室

德祥旅行社有限公司
具十九年歷史　責任信譽卓著

中山溫泉長江樂園
天天出發
$415起

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓
3-664203-6

利華 3-660206-7 3-306331-4
自置物業信譽可靠

韓台 四至七天 2700起 回程停台北 包伎生宴賓

台北東京	阿里山花蓮	國泰機票
機票十酒店 可停台北兩次 逢一二三四六	八天$2510 七天$2300 花蓮四天$1670	環亞飯店 四天$1800 天天出發

日台 六至九天 3290起 東京迪士尼 天天出發

旺角彌敦道636號銀行中心905室 自置分行 星光行752室
服務時間朝九晚七　假日分行照常　歡迎VISA・AE信用卡

凱達旅運 MERA
3-916892
3-916893

・精選尼泊爾之旅
七天、十天豪華團　2/12 3/12 28/1 1/2
・雪嶺遊踪
十至二十一天喜馬拉雅山遠足團
由富經驗攀山專家領隊，安排行程中一切住宿食宿，出發前有技術講座
代辦日本、歐洲聖誕滑雪渡假團及代售各地機票、價廉。

旺角中心第一座1308室

第一好 3-918783 3-7447265（夜）機票部3-918787

台灣	日台
四天$998起	八天$2580
韓台	日本
六天$2480	六天$2848

代訂各地機票・酒店・平通港九
各國簽證權威平快著稱
台證　精辦綠印出國
旺角彌敦道744號通亨銀行大厦十樓（近龍華戲院）

安全旅運社 5-227318 5-222300 5-222822 5-222851
各地酒店訂房中心

台北（四天三晚）每晚	單/雙人房	東京	單/雙人房四天三晚
環亞	520/550	假期	540/570
三德	290/300	世紀	510/540
華國	320/360	天成	480/520
泰泰	270/300	三陽	350/420
國際	210/230	華富	360/390
銀石	750/1050	新宿太子	1150/1260
格蘭	960/1070	皇庭東急	1250/1500
太陽城	990/1100	赤阪東急	1250/1500
丸之內	1050/1250	羽田東急	1150/1350
京王巴士	1600/1800	大阪東急	1150/1500

各地酒店　原價機票　代旅簽證　歡迎查詢

韓國 單/雙人房（四天三晚）		星加坡每晚單/雙人房	
河畔	600	內遊	680	海景	320/350	黃都	420/440
高麗娜	630	皇宮	700	太平	350/380	帝國	560/580
世宗	720	泰都	1140	美麗	370/390	假日	630/650
國賓	780	喜來登	1110	國賓	350/380	文華	680/760
總統	840	樂天	1410	亞洲	350/380	威悅	780/800

中環域多利皇后街利隆大厦203室

康寧 3-323419 3-323410

桂林 漓江、陽朔 五天團 $1540

北京九天火車酬賓團	$1990
從化、天湖、南湖、廣州三天	$540
星湖、鼎湖、從化、廣州四天	$650
丹霞、錦江、南華寺、廣州四天	$650
蓮花山、佛山、從化、廣州四天	$650
春灣、麥霸岩、星湖、鼎湖四天	$700

代訂白鷺賓館、白天鵝賓館、星湖鋼票
飛機票、直通車票、廣州往各地火車臥鋪票
旺角登打士街56號家樂商場一樓43室

台灣專線 逢一三五六日出發
港九澳新界各大旅行社行程表備索

華航假期 HK$1788起 至$2588
4,6,8天豪華團（環島花蓮雙程機）

精選假期 HK$1670起 至$2550
4,5,7,8天（環島團，或阿里山團）

酒店假期 HK$1670起 HOTELIDAY
機票十酒店三晚套券

豐盈旅運公司
3-802108 3-802091
辦公時間：朝九晚七

廈門、泉州、古浪嶼五天	$1080（逢星期二）
潮汕、廈門、古浪嶼七天	$1350（逢星期日）

乘搭豪華客輪及旅遊車，遊覽潮州八景，享受學村風光海上花園，品嘗潮汕名菜、廈門小食、特設的餐館上菜，敝團後可代安排交通探親及訂房　6人可成團特平

北京火車豪華團八天	$1890（逢星期日）
江南火車豪華團十一天	$2650（1/9 20/12）

星鼎湖・從化	四天$650	中山溫泉・長江樂園	$420
凌霄宮・陽春	逢星期四、日	珠海賓館・長江樂園	$420
丹霞山・韶關		香蜜湖通遊	$385
封開・梧州五天	$890（逢星期二）	石岩湖俱樂部	$335
		兩天團・天天出發	

九龍旺角太子道150號太子商業大厦903室

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

菲航假期
$1970起
逢星期三、四、六、日出發
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚
HK$1740　天天出發

康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211

代訂台灣各大酒店

台北環亞	$620	高雄華王	$200
來來	$620	白金漢	$150
華國	$340	花蓮中信	$240
國聯	$230	亞士都	$200
假期	$160	台中全國	$220
天成	$160	鴻賓	$160
第一	$120	日月潭觀光	$200
三陽	$120	明潭	$160

代訂星馬泰日本各地酒店
總社：中環大道中31號隆海通大厦1字全層

康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 3-322301 0-430211

代訂各地酒店及簽證

夏威夷	$1780	多倫多	$2888
洛杉磯	$2030	倫敦	$2300
西雅圖	$1630	巴黎	$2230
三藩市	$2030	荷蘭	$2230
紐約	$2880	芝加哥	$2280
溫哥華	$2380	愛明頓	$2540

總社：中環大道中31號隆海通大厦1字全層
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
旺角彌敦道682號信和中心10字
荃灣地鐵站南豐中心6樓及商場A72

康泰 5-240061 3-676111 3-305207 3-322301 0-430211

大公司辦理妥善可靠
台證$120
泰證　$80
代訂台北、泰國酒店
總社：中環大道中31號隆海通大厦1字全層

華僑經濟

歐洲金融市開融美
跌稍匯美 金價回落
白銀價微跌二美仙

（特訊）倫敦十二月一日電：西歐各上要金融市場開市時交投疲軟，美元兌率稍跌，主要是受到美國十月份外貿赤字創九年億美元的壓抑。黃金價回跌全四百關下，白銀價則微軟。

歐洲的外匯經紀稱：美元雖受到外貿赤字的壓力，但美元向好的因素則仍保持，這包括國際局勢緊張，預期美國經濟繼續復甦與政府大量舉借應付政赤字。

倫敦英鎊開市時由一．四六一〇升至一．四六四五美元，巴黎美元開市時由八．〇一五跌至八．九二二法國法郎，法郎克福美元開市時由一．八九三〇跌半，一．八九二克。蘇黎世美元開市時由一．六三四跌至一．六三一八〇里拉。阿姆斯特丹美元開市時由三．〇跌至三．〇六五荷蘭盾，布魯塞爾美元開市時由五五．四七跌至五五．四三〇比利時法郎。黃金開市價，倫敦每安士與三九七．三七美元，比上日收市價四〇四．五〇，下跌五．三五美元，蘇黎世每安士與三九九．五〇美元，比上日收市價九．五七美元。

倫敦白銀開市價，每安士報九．五七美元，比上日收市價下跌一美仙。

十天來價格升高二百餘元
金飾生意受挫
珍珠首飾出口增勢較明顯

（特訊）本來在趁好的金飾市道由於受到正期間金價持續上升的影響而轉淡。鑽石市道仍弱，而珍珠首飾出口則表現較佳。

一月下旬開始金價上升，一月下旬開始金價上升，以昨日的價格，飾金幣價每兩三千九百元，較十一月廿一日，一月廿一日六千六百八十元升二百廿元，升幅為百分六左右。由於價格是持續性的上升，而並無回落的時候，故此市民購買金飾不斷減少。金商說，本來在十一月初開始金飾生意已從淡市開始轉為旺銷，因漸近年晚，市民需求增多，而且當時價格亦較低。不過，金價漲路增加的趨勢近日已有改變跡象，反而出現市民出售金條增加的情況，而金幣亦有同樣的觀察出現。

金商稱：今年以來金飾生意頗差，除了金價長期間處於較高的水平之外，物價高漲引致消費力不斷下降，亦是一大原因。

金商說，十月及十一月上半月金飾市道已趨近年來最差的時期，故此市民購買金飾不斷減少。金商說，本來在十一月初開始金飾生意已從淡市開始轉為旺銷，因漸近年晚，市民需求增多，而且當時價格亦較低。不過，金價漲路增加的趨勢近日已有改變跡象，反而出現市民出售金條增加。

據金行商人稱，十一月下旬開始金價上升，估計至十月底為止銷售情況尚好，但仍較去年同期遜色。並客到港增加以及美元日與對港元升值，因對港元升值，於對金飾市場復甦後大約減少三成之多。而其中以玉器的銷路最差。事實上，這亦是近幾年來的趨勢，故此在世界多金行都減少出售玉器飾物。鑽石飾物銷量雖較去年增加，但增幅不大，大約更無增加。

金商說，十月及十一月上半月金飾市道已趨近年來最差的時期，故此市民購買金飾不斷減少。金商說，本來在十一月初開始金飾生意已從淡市開始轉為旺銷，因漸近年晚，市民需求增多，而且當時價格亦較低。不過，金價漲路增加的趨勢近日已有改變跡象，反而出現市民出售金條增加。

金商表示：由於今年世界飾物潮流回復古雅，對珍珠首飾的需求最旺，本港產品多輸往美國，歐洲市場因復甦轉慢，對珍珠首飾的需求仍不多。但由於這是世界飾物潮流趨勢，故此料歐洲市場復甦後，對港貨的需求亦會增加。由於港貨對潮流的適應較快，趨貨亦較快，因此在世界市場上頗具競爭力。

金商表示，珍珠首飾除了外銷線有增加外，本銷亦見轉好，但本銷的仍不及外銷進展得快。本港出口的珍珠首飾的珍珠貨源以南洋養珠為主，而迎口的日本養珠則少。

金商說，目前進農曆年，越來越近，本來是首飾業的旺銷期，但在很大程度上仍要看金價的變而定，如果金價上升，則市道定有不利影響。

望觀持者資投
期造糖價 中穩軟偏
交投疏落，共日全成三百四十六手

（特訊）倫敦十二月一日電：在倫敦設立商業銀行之美國銀行。

該行從事商業銀行業務。該行為第一間在美國，該行比率高廣開街十間機構放出之十億瑞士法郎之債券。

業已有十五年經驗，今年除稅前盈利可望達二千萬美元。

他說，商業銀行業務在不斷變化；該行則利用這些變化將業務移到著重於投資銀行業務。

該行在歐洲債券市場極為活躍，包括出任經理人，包銷人及買賣者。該行目前瓦游事處行業務。

（特訊）香港商品交易所原糖期貨交投疏落，全日共成三百四十六手，較上日減少八十二手。期現貨穩中偏軟，現貨價報九美仙，下跌十點，市場消息有印度招標賣出為數約二十萬噸的白糖，結果如何，尚未公佈，投資者多持觀望態度，不敢放手做買賣。

商品交易所發表昨日收市價為：一月份八點四一美仙，共成無報價，只成一手，二月份八點四一美仙，共成四十四手，五月份九點五一美仙，共成五十六手，七月份一〇點二美仙，共成五十五手，十月份一〇點五九美仙，共成一百四十手。

昨（一）日香港商品交易所原糖期貨交投疏落，全日共成三百四十六手，較上日減少八十二手。期現貨穩中偏軟，現貨價報九美仙，下跌十點，市場消息有印度招標賣出為數約二十萬噸的白糖，結果如何，尚未公佈，投資者多持觀望態度，不敢放手做買賣。

商品交易所發表昨日收市價為：一月份八點四一美仙，共成四十四手，五月份九點五一美仙，共成五十六手，七月份一〇點二美仙，共成五十五手，十月份一〇點五九美仙，共成一百四十手。

萬國寶通銀行中心
第廿八分行開始服務

自本港財政司影勵治商業及萬國寶通集團及萬國寶通銀行主席韋斯頓，在十月初為座落於銅鑼灣之萬國寶通中心主持開幕儀式後，設於該大廈地下之萬國寶通銀行分行，亦於十一月廿八日投入服務，成為該行在本港開設的第廿八間分行，亦是該區唯一的美資銀行。

萬國寶通銀行一向以來，積極推廣本港私人銀行服務，不斷推進嶄新之財務服務，該行近期推出之CITIBANKING理財新法，專為精明人士提供靈活方便的多元化銀行服務，尤為本港客戶歡迎。此外，萬國寶通銀行更承為客戶提供更妥善週全服務的宗旨，將繼續擴展服務網，在港九及新界開設更多分行，服務市民。

娛樂圈

否認是破壞甄妮婚姻的第三者
錢慧儀覺傅聲坦白 是值得結交的朋友
她覺得男女之間，除了愛情之外，很難有友情存在，但與傅聲則是例外。

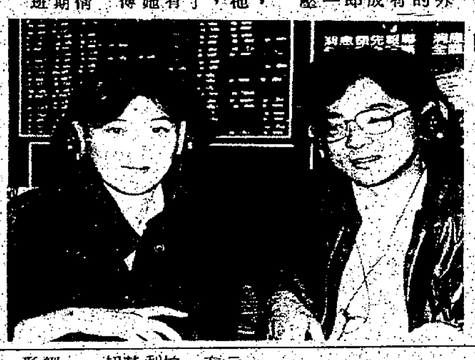
錢慧儀昨日接受港台麥潤壽訪問。

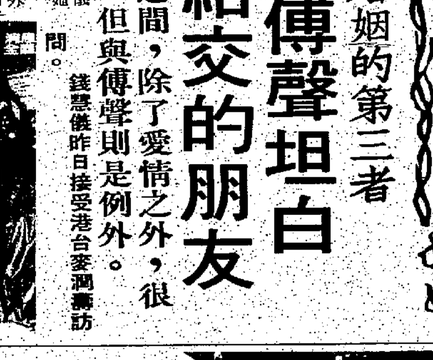
曾被張妮指為破壞她們婚姻的第三者錢慧儀，昨日進入電台接受訪問，這是傅聲去世後，她首次親自表白自己。

錢慧儀表示，她覺得男女之間除了愛情之外，很難有其他的友情存在，但她和傅聲是例外的，最初她認識傅聲時，覺得他是個坦白而且有誠意的人，是個值得結交的朋友，結果他們亦成為好朋友，不過，沒有愛情存在，而她覺得，即使今日傅聲未死，他們也不可能有比友情更進一步的感情，因為傅聲去世之前，外界給他們的壓力太大，令他們連朋友也交不成。

談及傅聲，錢慧儀表示，自己的朋友死了，她自然不會開心，但她仍覺傅聲是個好人，在他生前，張妮對外發表有關她的言論都很傷害她，但傅聲為此向她道歉了，既然傅聲也向她道歉了，她亦不可能說些甚麼。不過她強調自己並沒有鞭屍傅聲「雖家出走」，而傅聲生前亦從不對她說及家事，與張妮的一切在內，不過他們知道傅聲不開心時，她會主動的安慰他。

錢慧儀又說經過這件事之後，令她覺得友情的珍貴，因為得朋友的支持令她克服了這段時期的痛苦，目前她沒有固定的男朋友，只是一大班朋友一起玩。





徐小明向亞視辭職
梁小龍感大惑不解
覺得亞視的政策令他摸不着頭腦，為什麼徐小明這樣的……

（徐小明辭職的消息，正在拍攝「鐵胆英雄」，又是小明好朋友的梁小龍也感到十分愕然。）

據梁小龍表示，亞視的政策實令他摸不着頭腦，徐小明是個有領導才能，而又令公司賺錢的高層人員，但公司為何還輕易讓他離開？同時，徐小明辭職，自有很大的理由，梁小龍並作個比喻，現在亞視有條件製造原子彈，他們却不照做，反而去製造炮仗，莫非亞視要開倒車。

梁小龍會否效徐小明辭職，他表示，拍電影進然錢多，但不及拍電視入息穩定。不過，亞視會否再錄用他，仍是未知之數，他只有順其自然。

尹建邦稚氣未除
對寵物最有愛心

尹建邦因為生得高，看來十分突出，他是亞洲電視藝訓班畢業的學員之一，他因為長得稚氣，故此總是被派演一些長不大的黃毛小子角色。

尹建邦雖然生得牛高馬大，但富有愛心，最愛養狗，養了一隻黑色獵狗與中國黃狗仔，每天回電視台之前，必定帶兩隻狗上街散步，以免狗隻過於肥胖，便會容易患病。

徐小明昨日赴大陸拍片，太太陪同前往，從此小明亦同亞視說拜拜。

小明雖開，向電影冠軍「四三〇穿梭機」的主持，扮成聖誕老人。

亞視失去一名戰將
徐小明專心拍電影
覺得新官上任對亞視不了解，常在不必要的問題上找麻煩，為此徐小明只有下決定的辭職。

於今年三月一日重返亞視的助理製作總監徐小明，已於昨日上午向節目總監李兆熊遞交辭職信，他是於前日下午決定辭職，三個月後便可正式離開。

徐小明昨上午回亞視收拾東西，他除向工作人員交帶工作外，未有透露辭職的消息，隨即到機場赴大陸拍電影。據他表示，今次離職，並非事出突然，古所謂「冰凍三尺，非一日之寒」，自高德基離開，新官上任後，他施行的有關政策，令他不能接受，而處事方針他也不能適應，原本亞視在一班工作人員努力下，已漸上軌道，「再向虎山行」及最近的「鐵胆英雄」的廣告收益，可令亞視收支平衡，惟個多月前內部情況却急劇轉變，變得非常混亂，尤其導致劇集發展不前。

徐小明表示，在他而言，他只想擔好節目，搞好亞視，但有人却在不必要的問題上找麻煩，他不想為這些問題浪費時間，故放下這個包袱，專心為自己的電影事業而努力。

徐小明自言已對亞視失去信心，正是「哀莫大於心死」。他人大陸拍片，公司對他辭職的反應，便交由李兆熊在「鐵胆英雄」中的角色，他亦不打算同朋友慶祝，他還準備入馬場「搏殺」一渡過，而生日願望是希望事業可以平穩發展，不要去得太盡。

亞視人手不足
李兆華只有請替工
「少女慈禧」拍攝進度順利，但製作費據估計會超出預算。

亞視監製李兆華表示：「少女慈禧」開了有多天，到目前為止，該劇的拍攝工作進行得順利，不過製作費支出則超出預算之數。

李兆華表示，現時「少女慈禧」的拍攝，甚為緊張，由於此劇多宮幃景，佈景上十分複雜，連出外景都要六名或以上道具組工作人員隨行，目前該劇拍一場打鑼鼓，用了多匹馬數十名臨時演員，這方面的支出甚鉅，差不多每日花二萬元製作費，那為能不超出預算。

李兆華表示，現時亞視監製李兆華表示：「少女慈禧」開了有多天，到目前為止，該劇的拍攝工作進行得順利，不過製作費支出則超出預算。

李兆華表示，現時「少女慈禧」的拍攝，由於此劇多宮幃景，佈景上十分複雜，連出外景都要六名或以上道具組工作人員隨行，目前該劇拍一場打鑼鼓，用了多匹馬數十名臨時演員，這方面的支出甚鉅，差不多每日花二萬元製作費，那為能不超出預算。

柏高維勒成為演戲太脂粉氣
認為

和世界各地十五六歲的男孩子一樣，柏高維勒為臉上油脂分泌過多而長了黑頭而煩惱，為唇上的汗毛漸漸變粗而欣喜快成「男子漢」，他也愛玩電子遊戲機，受跳新流行的動舞。

而在近幾年空氣自由的西班牙，柏高可以享受到許多大他十歲的人，在同年紀的所得不到的自由，例如自由的約會女同學。

不過，雅氣未除，但已有英俊輪廓的柏高，和大部份同年男孩子有別，因為他在西語系國家，足可和現的美國的麥狄龍，基社化雅比亞，阿根廷的少女情比亞。

工人粵劇團舉辦「粵劇晚會」

工人粵劇團將於本月十日（星期六）晚上八時在馬頭涌道五十號工人俱樂部十樓禮堂舉行「粵劇晚會」。是晚劇目計有：柳毅傳書之洞房、昭君出塞、胡不歸之慶壽、撞馬及帝女花之香夭。全部劇目由工人粵劇團之新秀担綱演出，歡迎各工友及對粵劇有興趣者前往欣賞。門票已在工人俱樂部地下大堂發出。

圖為荃灣劇藝社演話劇「原野」中的仇虎（左）與金子（右）。

京都戲院早場賀聖誕

京都戲院一連四個星期日加開十點半特別早場。

四日選映一部講述未來世界的動作片「殺出籠」，該片由奧利花荷西主演。

十一日放映「血怪」，是一部使人戰慄九十分鐘的恐怖片；十八日則有鬼馬熱鬧的瘋狂喜劇「阿SIR：（早抖）」。

廿五日聖誕節，將選映八十年代反戰大製作「地獄戰」由午夜快車一男主角白烈戴維新主演。

翡翠明珠與觀眾
我哋一齊過聖誕
昨舉行記者招待會

電視翡翠及明珠兩台將推出多個不同類形的節目及特備專輯。

在聖誕期間，以「我哋一齊過聖誕」為口號，藉此希望做到更多市民可以一齊分享聖誕的歡樂。

該公司昨（一）午舉行「我哋一齊過聖誕」記者招待會，劉天賜、梁祖標同時出席公布無綫十二月期間將會播出節目及製作路綫，其中同類形的特備節目，計有：「鐵錚錚」、「我哋一齊過聖誕」、「歡樂氣氛」、「亞視聖誕」、「正如往年」、「無綫聖誕」、「聖誕期間將會播出一連串不同類形的特備節目」。

陳伯華、陳錚、電視翡翠台藝員康、譚玉瑛、胡滔、張國強、固星、明珠、台藝員張華玉、狄寶娜、摩亞、霍麗斯、狄素珊、麥美連及曲文迪等，昨日亦同時以聖誕老人裝扮上洋溢一過聖誕的歡樂氣氛。

據公司昨（一）午推出多個不同類形的節目及特備專輯，胡滔、張國強、明珠、台藝員張華玉、狄寶娜、摩亞、霍麗斯、狄素珊、麥美連及曲文迪等，昨日亦同時以聖誕老人裝扮上洋溢一過聖誕的歡樂氣氛。

據公司昨（一）午推出多個不同類形的節目及特備專輯，胡滔、張國強、明珠、台藝員張華玉、狄寶娜、摩亞、霍麗斯、狄素珊、麥美連及曲文迪等，昨日亦同時以聖誕老人裝扮上洋溢一過聖誕的歡樂氣氛。

四歲小兒已懂紮馬過招
梁家仁教子有方 恩威並施不放鬆

梁家仁控「神雕俠侶」迷倒了四歲小兒子，雖然年紀小小，但頗有乃父之風，揮拳踢腿，紮馬過招，果然有模有樣。

他一向主張自由及民主，就算對兒子亦講道理，凡事賞罰分明，因此兒子雖然俏皮，但對父母却是挺馴服和尊敬的。

對於兒子學武一事，他非常重視，因為偶一不慎，長大便成了老祖，因此他曾經耐心的問孩子解釋：「練武除了切作強身健體外，對於心性的培養亦非常重要，只有品性純良之人，才可學到正派和上乘的武功，不會亂跟人打架。」兒子唯唯諾諾，一副似懂非懂的樣子。

泳術揚威外地
徐曼華屢奪獎牌

徐曼華一身古銅色的肌膚，並非出於偶然或如命，她說：「只嬰心血來潮，不曾多冷我也去游水的，愈游得多不但病痛少，迎衫也可以穿少一點，我的最高紀錄，是在攝氏四度的環境下游泳。」

徐曼華自小身體孱弱，母親為了令她強健起來，不辭勞苦每日常帶她游泳健身，但小妮子一時負玩，偷偷由淺下泳池，由於不識水性遇溺，幸而獲救，自始她不但不畏水，反而更加大胆，每日返學前和放學後都沉迷於泳池中，拿着獎牌便開心透頂，有時母親嘮弄她說：「你咁喜歡水，建間水屋你住。」

代表香港「健泳會」，到菲律賓，台灣和澳門作友誼賽，實在是一項榮譽，雖然徐曼華視獎牌如命，她說：「只嬰心血來潮，不曾多冷我也去游水的，愈游得多不但病痛少，迎衫也可以穿少一點，我的最高紀錄，是在攝氏四度的環境下游泳。」

華山喜歡名山大川
北上為武劇找外景

華山與邵氏約滿之後，已於月前北上，應朱牧邀在內地開拍一部武打片。

行前，他為邵氏完成了合約中最後一部片子：「楊過與小龍女」。

「楊過與小龍女」，取材自「神雕俠侶」，翁靜晶則一上古裝即脫胎換骨，有不吃人間烟火的仙氣。這小說人人熟悉，主角形象有說服力，已成功了一半。

華山最滿意是兩個主角人選，張國榮是反叛味道，氣質介乎正邪之間，翁靜晶則一上古裝即脫胎換骨，有不吃人間烟火的仙氣。這小說人人熟悉，主角形象有說服力，已成功了一半。

荃灣藝術節
開幕首演話劇「原野」

荃灣青年劇藝社，將於明年一月廿七日晚上八時，在荃灣大會堂為第六屆荃灣藝術節演出序幕節目——曹禺名劇「原野」。

「原野」是曹禺繼「雷雨」及「日出」後的第三個劇本，於三十年代中期寫成，被當時的劇藝界人士視為驚世傑作。

該劇以中國的農村為背景，描述農民仇虎為了復仇，終於走上自我毀滅的道路。

由於該劇已多年沒有在本港上演，因此荃灣青年劇藝社特別在一月廿八日晚上八時，在荃灣大會堂再演一場。

南場表演的門券，由即日起至十二月十七日接受郵購。

馬敏兒已感麻木
對亞視人事變動

馬敏兒在電視多年，對於公司的人事動盪已感麻木，因此她獲悉徐小明辭職，雖感奇怪，但並不致把她嚇了一跳。

馬敏兒昨日回電視拍「鐵胆英雄」，從一位藝員中間到機場，她亦見怪不怪，而且她對電視一直不敢存有希望，故小明的離開，對電視的形勢受挫，她亦不覺奇怪。

她與邵氏合約雖滿，但關係良好，以後有機會，仍希望與邵氏續賓主情。

「楊過與小龍女」，翁靜晶則一上古裝即脫胎換骨，有不吃人間烟火的仙氣。這小說人人熟悉，主角形象有說服力，已成功了一半。

華山最滿意是兩個主角人選，張國榮是反叛味道，氣質介乎正邪之間，翁靜晶則一上古裝即脫胎換骨，有不吃人間烟火的仙氣。這小說人人熟悉，主角形象有說服力，已成功了一半。

明天是陳百祥的卅三歲生日，由於黃杏秀不在香港，他亦不打算同朋友慶祝，他還準備入馬場「搏殺」一渡過，而生日願望是希望事業可以平穩發展，不要去得太盡。

圖為荃灣劇藝社演話劇「原野」中的仇虎（左）與金子（右）。

第六五二三期

兒童天地

秋燥注意飲食衛生

小朋友：

這幾天天氣十分乾燥，一早起床，喉頭特別乾涼，口唇也生了皮，我們是供獻口，喝一大杯開水，才感到舒服一些。

那些皮唇屬於乾性的孩子，他們更感到臉部皮膚拉得很緊，嘴手和足跟有點裂開，這樣是很痛的。

由於一年四季氣溫和濕度不斷變化，朋友們要確保身體健康，對起居飲食就要特別注意了。人類是能夠克服自然的，對秋天乾燥的氣候，我們也有應付的辦法。

家裏的鴨鴨近來可能天天煲湯，什麼西洋菜猪肉湯，白果羅漢果湯，杏仁雪蛤蛋湯，小朋友們不妨多喝些，因爲這些湯很好味，能夠吸引你們多喝些水，其實多喝開水也一樣，但開水沒有味道，人們就不想多喝了。

在乾燥的天氣下，不要多吃煎和辣的東西，那些辣醬片和炸鷄脾，最好不吃了，飲些牛奶和蜜糖水翔很好，那對皮膚也有益。

皮膚要常保持清潔，抹一些潤膚霜或潤膚油之類，皮膚就不會裂裂，秋季多吃雪梨，對喉頭的潤會大有帮助呢！

• 唐姨姨 •

小常識

△雲爲什麼會動呢？

雲是在很高很高的天空，在高空上面，常常刮着大風，雲會動，是被高空中的風吹動，這和烟囱所冒的烟，被風吹動是同一道理。

△熱爲什麼要往天空中上升呢？

因爲空氣火，所以更容易被烘熱，空氣一熱就變輕，烟也就跟着這些空氣，往天空一直升上去。

△雨點爲什麼是圓的呢？

雲是由無數的小水珠兒聚集而成的。但是常常刮着大風，雲會動，是被高空中的風吹動，這和烟囱所冒的烟，被風吹動是同一道理。

△雲爲什麼要往天空中上升呢？

火的周圍的空氣，因爲受着火，所以更容易被烘熱，空氣一熱就變輕，烟也就跟着這些空氣，往天空一直升上去。

△雨點爲什麼是圓的呢？

雲是由無數的小水珠兒聚集而成的。但是常常刮着大風，雲會動，是被高空中的風吹動，這和烟囱所冒的烟，被風吹動是同一道理。

△熱爲什麼要往天空中上升呢？

火的周圍的空氣，因爲受着火，所以更容易被烘熱，空氣一熱就變輕，烟也就跟着這些空氣，往天空一直升上去。

△雨點爲什麼是圓的呢？

雲是由無數的小水珠兒聚集而成的。但是常常刮着大風，雲會動，是被高空中的風吹動，這和烟囱所冒的烟，被風吹動是同一道理。

△雲爲什麼要往天空中上升呢？

火的周圍的空氣，因爲受着火，所以更容易被烘熱，空氣一熱就變輕，烟也就跟着這些空氣，往天空一直升上去。

△雨點爲什麼是圓的呢？

雲是由無數的小水珠兒聚集而成的。但是常常刮着大風，雲會動，是被高空中的風吹動，這和烟囱所冒的烟，被風吹動是同一道理。

△熱

流暖

文：信華　圖：楚予

四十八：夜歸

胡小燕要送張超逸家去，他不過是想知道張超逸在住歷地方。張超逸是個幸直人，他不便過份拂對方的好意，從酒家到張家僅雖非遠，要是乘搭的士，即得吧了個大圈子，爲了是單程路，不過十分鐘光景。

胡小燕道：「我送你到門前，我便搭的士歸去。」張超逸道：「應該男的送女的回家。」胡小燕笑道：「這是舊老東西，何必拘泥，老伯身體不舒服，你應早點歸去。」時之間，胡小燕又變成了一個如此細心周意的姑娘。

張超逸默默地走，很少與身邊的胡小燕交談，胡小燕却常逗他談新公司的事，她說在這爲公司工作有點賦僅了，假如有辦法，她想另找職業，張超逸淡淡的道：「幹得好好的，如何又興跳槽之念？」胡小燕笑道：「你也去了，我在此幫下去有什麼意思？」張超逸不作聲，小燕低聲道：「你過了那邊，有機會介紹我過去好不好？」張超逸還是淡淡地道：「你有意推却是實，你是經理，我會介紹一個職員，也無能爲力，何況公司新開張，正需要工作人員，我又不拘職位的，只要比這兒好一點便行。」超逸還是不作聲，小燕道：「你不答應嗎？」超逸道：「我盡力而爲便是。」小燕大喜，連忙道謝。

超逸知道假如不答應，她必定苦纏不休，假裝答應，以後再說，聘用職員之責又不在自己，他國心一想，這個不行，要知道自己是憑王家小姐之力才當這一份高位的，王國富說賞識自己的才華，其實不說出口的是爲了王莉莉對自己有好感，這關係是十分微妙的，假如自己說介紹一位年青的姑娘進公司，後果將如何，不問可知了。

他們已到了大廈之前，這是一間住宅多，人物複雜的大廈，最低那幾層不少小販居住，小販每天推車進出電梯，甚至地下梯口附近的走廊，晚上也有不少小販車子。

張超逸來到了門口，便道：「我到了，我替你截部的士，照理我應送你回家的。」小燕笑道：「我們還要那末客氣嗎？老伯身體不舒服，你應先回家去，我算得什麼。」超逸正想說話，小燕道：「你住在那一層？」超逸一時口快，答過了。

小燕便道了再見，剛好有一輛的士駛近，小燕登逸，已進大廈去了，張超逸關心老父健康，這也是實老人家身體不舒服，早已沒有開懷，休息在家。

張超逸知道今夕小燕對自己有說有笑，這無非是自己升職加薪這個女人，便是如此勢利，他只好暗自搖頭。

這幾天，張超逸忙得很，每天都要到新公司那邊，開業在即，籌備十分緊張，各部門開會頻頻。王國富每天都擠出時間來主持，高忠這個秘書也必定隨在身後，寸步不離，他如此殷勤，無非是怕王國富對張超逸另眼相看，他的地位會發生動搖。

新公司裝修已完成了，這個總經理的助理居然也有一間私人的辦公室，與王國富這位董事長的辦公室在隔隣，有門相通，這是王國富的安排，可見得這個助理，銜頭並不高，但在王國富心目中，地位是很高的，是一個舉足輕重，能參加公司大計的人物。

雙劍天涯

高峰

二十八：京師四大門派

蘇朝彥以幾層頭上的壓力非但未消，而且一股繼一股的壓下，壓力越來越重，耳聽得木樑「喀喀」的微微發響，生怕樑不承受了，舒文遠那一招，對不起，一旦破裂了，舒文遠下不了台，當下緩緩的站起來，笑道：「舒文哥，請坐呀，小弟叫你大哥好嗎？」

太極門的「大氣壓」乃是唯一的外家招數，就因爲是唯一的，所以勁力就大得出奇。

在平常練着之時，舒文遠每每以一頭牡牛爲對手，把强橫的牡牛也壓得四蹄跪下，不勝負荷。

蘇朝彥以幾層頭上的壓力非但未消，而且一股繼一股的壓下，壓力越來越重，耳聽得木樑「喀喀」的微微發響，生怕樑不承受了。

舒文遠那一招，對不起，一旦破裂了，舒文遠下不了台，當下緩緩的站起來，笑道：「舒文哥，請坐呀，小弟叫你大哥好嗎？」

「是，是，我們坐下來好說話。」

蘇朝彥所承担的千鈞之力，那裏去了？

原來他把一切負荷，完全卸回在椅子之旁的地磚之上，四個大紅磚已然碎裂了。

他唯恐客人難堪，

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（本字四個）定爲一個位，小字卅四個多天收費十二元，小字卅四個多天收費一個位，即，不折不扣，上期刊登，如超過一個位，即，不折不扣，上期刊登，如超過一個位，即，不折不扣，上期刊登，如超過

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天十二元

本報分類廣告，每天收費十二元，小字卅四個一定超過一個位，即多出一個位，遞增計算，每日下午五時半截稿，敬迎各界來稿惠登，每段數字收費一元，字數按一位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

聘請

女包裝 員多名，日夜班，勤工年獎可兼職柴灣。6570271

補習社聘 有補習社經驗中五英理科教師班級優秀，有紅③3008303③3808306優異

助理書記 聘請校長一名，端正穩重，打字簿記中四以上程度，略懂英文，熟悉13座地下保長局中心。

書局請人 男性供膳朝九晚七年尼72號A或到洽，荷李活道

津校教職 有補習社經驗中五英理科教師班級優秀，有紅③3008303③3808306優異

聘請補習 中學英文科教師及書記各一名，月薪優厚，請寄申請書華僑日報信箱1288號。

聘請教師 九龍英文中學欲聘低級英文教師或預科教師，年級以上程度請電③3774406

女生假期 半日工，助護士，月薪四百，不拘物件，懇請賞識，為要經驗豐富，經驗不拘，物件糕品店，個厚K327643下午陳太

中醫診所 助護女士，按底薪，月薪千，歡迎大陸來港女士③9455583

中區診療所 聘請全日銀信箱，有意護士請寄信箱，423號

助理編輯 聘請文書及資料驗考美中英歷照美洋術，郵箱90835號

聘請教師 九龍某英文中學欲聘低級英文教師或預科教師，年級以上程度請電③3774406

聘女兼職 週日則兩外勤派日踏兩履歷付照寄英皇道郵局箱三五〇四七號。

聘女文員 中官廳中學聘女文員，須有意者請電K889393930

請男校務 茶津貼中學請助理校務職員，無線電訓練，限附逾好旺角先負咪半弘法舍校長洽。

幼兒工作 員電幼兒園需受訓能琴優先工作意請電K847786洽

聘史地英 教員有意者請晚六識者寄附近郵箱，

津校教師 大學碩士，英文中學，夜間院校長洽。

日間護士 註冊或護士協助研究健康計劃電⑤870641鄭小姐

實驗助理 中五程度組織業務，將業務擴展，歷工作有意者請寄信箱2016。

西醫助護 經驗不拘英文中學程度，有意縫歷希望待遇附相片寄本報郵箱688號

聘女文員 有經驗者，月薪400，有年資優先，電話⑤6412609洽

兼職補習 尊師多名，晚8或上午，月薪400，有經驗者優先，電話⑤6412609洽

請女清潔 中區女廁，多名，新人獎勵，冷氣房

律師行聘 女秘書，英文及打字員，月薪千，電話待遇面議。

油畫學員 油畫學員，出師，電話面議。

商行文員 中學程度，二國語，電話72，6284室千

留宿女傭 北角，兩人，老家延誠聘，一脚踢，有意請下午五歲以下，一脚踢，有意請下午七時5，6383839洽

尖沙咀區 公司聘市售員，文具，或以上，請附相片履歷，郵箱九龍尖沙咀，寄九五一式六

上午兼職 有經驗會計，乙名，○一七五一一六八。

元朗區聘 民英語，以上大專程度，葵涌屋邨，青會服務

招請義工 有意者請電：

兼職晚9-12時 經驗不拘，有專人指導，年齡22—40—55男女均可，元朗大馬路75號四樓，0-796674，0-797578，$1,200—2,000元底薪

津貼學數員收 急聘數學學位，學歷寄九龍校監收，96號，排會見K八三四八一五

招請校工 急聘工乙名，年50以下體健耐勞，84年居葵涌區為合適者請寄信箱，本校收。

招請護士 中學，月薪400，有意者請寄信箱，

農科園藝 農場聘園藝師，月薪400，有意者請寄信箱，

手袋廠請 熟手，月薪400，有意者請寄信箱，

聘女性夜校 校長，九龍女子英文，每週夜校，

聘文員 一歲以上中學程度，識打字，有興趣者請寄信箱，

學位教師 葵涌學位教師，乙名，任教中學英文，學歷邦或認可文憑者優先，84年1月中到職，有意者請報信箱1516號校長收。

製稿練習員 男女年18，身健，速繁，或歷拘，或電話，照寄，或電話，22，電話，

中區名印刷 公司聘五，數員，環地下，中一座，C經理收。

會計 大地產發展公司聘五，會計員及核數員，海下，富中心第二座，

老人康樂中心主任 上本彩陳邨東區婦女會，梁李秀瓊老人康樂中心，名醫敬者須持有認可之聘請主任，專業社工文憑，資格，遵照政府規定，履歷信箱。

急聘 補習女師，中五或以上程度補習，中或小學朝九晚六工作③7777376（下午二時後），或本報信箱1302號

誠錄売廠聘 急聘經驗，高班物理科學，位教師有意者請履歷，電話用英文，速函張振興，伍鏡芬院柴灣詳區道12號校長收。

津貼中學 急聘經驗，高班物理科學，位教師有意者請履歷，電話用英文，速函張振興，伍鏡芬院柴灣詳區道12號校長收。

女文員 製表廠聘女文員，一名，年18起，中五程度，經驗懂打字，體端正，應徵請親繕履歷，近照，電話，希望待遇面議，九龍旺角郵政信箱7892號。

誠聘教師 西環津貼中學聘女家政科，文憑教師，以能兼教英文為合，詳具履歷相片電話函西環山道70號郵，慈航中學合則電約。

博愛醫院 聘請管理，年，本期，寫十，處二，作電流或收，月月維利以，十薪修中上，

誠聘文員 年，一歲以上中學程度，識打乙名，合格以上程度，有興趣者寄人，工作者請函中英文，請信寄九龍南山邨南明樓救世軍南山老人宿舍主任收

聘女後生 中環某洋行誠聘女後生一名，薪優升職易有前途，須略識英文，識打字，則優先，請詳列履歷，寄中環郵箱2242洽

急聘幼師 大角咀區幼稚園，請經驗幼師有意者，請面履歷或到下址面洽，埃華街102號地下，電話③925833

貨倉人材 高薪聘請有經驗有客路全盤管理貨倉人材，請將履歷待遇等詳函本報信箱1307號守秘。

上午教師 英中聘上午F、3地理SCI及英文教師各一名，每週上午五天，每日下午五至六時，親臨深水埗埔道聖路加洽。

誠聘教師 新界某英文書院聘請英文經公教師有意者請電0-292351，0—795311洽。

兩月學成見$3,000 晚9—12時，學習時有底薪，講座班由本公司接課，年齡22—55歲，男女均可，學成後即在本公司任職，元朗大馬路75號四樓，0-796674，0-797578

兼職 晚9—12時，會計文員，$1,200—$1,600元，25—55歲男女均可中學程度，元朗大馬路75號四樓0-796674，0—797578

請醫師 全或兼職，需持有國內醫院畢業文憑或醫生經歷，詳履歷，電話，地址，寄彌敦道757號7/F，樓，潘橋醫生收，★歡迎祖傳中醫面試★

弱智住宿 聘社監（高級社會工作助理）持有香港認可專上學院社工文憑及在獲取文憑後五年有關經驗，有意附電照履歷，郵箱55號二校校長。

大厦管理員 初中程度，略懂英語，四十五至五十歲，十二小時當輪班可即上工，親到香港高士打道53號地下，忠信既美有限公司面洽。

兼職同工 社區中心聘熱心英，群後有福音工作，負責，教會及有關工作經驗，中五或以上，會任義工，及住至，優先晚電：○二四九八○二五一

聘女後生 中環某洋行誠聘女後生一名，薪優升職易有前途，須略識英文，識打字，則優先，請詳列履歷，寄中環郵箱2242洽

急聘幼師 大角咀區幼稚園，請經驗幼師有意者，請面履歷或到下址面洽，埃華街102號地下，電話③925833

貨倉人材 高薪聘請有經驗有客路全盤管理貨倉人材，請將履歷待遇等詳函本報信箱1307號守秘。

上午教師 英中聘上午F、3地理SCI及英文教師各一名，每週上午五天，每日下午五至六時，親臨深水埗埔道聖路加洽。

誠聘教師 新界某英文書院聘請英文經公教師有意者請電0-292351，0—795311洽。

招生 鋼琴，大師，保證，電教，尖沙咀，送子，考琴，授課，試驗及琴，比賽，K686591洽。

大厦管理多名 男性年廿五至五十八，體健無不良嗜好，於銅鑼灣（近裁判署）商住大厦每日十二小時輪更，制月薪千五元。有意者詳書年齡履歷，地址，電話，信封，註明（管理）字樣，附近照寄香港銅鑼灣英皇道十八號安福樓209室約洽

救世軍荔景院 聘請訓練導師，負責訓練16歲以上之中度弱智學員，薪酬由2580起，應徵者需具職位①藥片金工導師，年21或以上，中學會考最少五科合格，曾受藥片金工課程之訓練，或有五年以上之實際工作經驗（金工或藥片金工），工業學院畢業及對弱智人仕有認識者可優先考慮職位。②代課導師（一月至二月底）年21或以上中學會考，最少五科合格，有教學經驗，應徵者請繕明學歷經驗聯絡電話及通訊地址，來函請寄九龍荔景山道200號救世軍荔景院訓練中心校長收。

四海旅行社 請經驗機票文員，薪酬2500元至3500元視資歷而定，需有遠程機票經驗，辦公時間親臨德輔道中40號12樓面洽。

太古城玩具公司 急聘女售貨員，住北角為合時間十時至八時1600起電：H—671138。

中區廣告出版公司 誠聘 **男女學生兼職** 多名年十五至十八品行端正工作四小時上下午均可無須經驗居住港島為宜，請帶証件照片到臭后大道中238號，聯業大厦504室洽。

文化機構聘請職員 某大文化機構發行部聘請男性職員，年齡25歲以上中等程度，須持有私家車照，駕執照三年經驗，每天工作八小時，由晨早四時開始，有意者請親攜履歷，近照，電話，及回郵信封來函華僑日報信箱296號，合則函約，否則退回來件。

攝影 冲洗，實，晒120，櫥窗，梯格，在一，樓，週五，休息231，九龍，

經驗授琴 音樂，保證，教師，教授，家，皇，試，初級，鋼琴，魚，

半山授琴 學音，電經樂，驗學，保院，送畢，考試，富，及，奏，家國，

快活嬰兒院 政府註冊，流，交通便，軒尼詩道，護士，設備，道35，3—365四樓H738354

國畫藝教授 區水彩，課，活何，財街，昌田，盛區，商元國，場朗，油畫，

嚴重弱智 園藝班，教會，辦，招，貧窮，宿人，舍士，

教師英美 個別時費28，補，教道740，號，近麗，聲，戲，院③911608

學 初學林，補鋼，K95349，師傅易找，保證，迎師難找，滿意，較求，

古箏 傳音，主，古箏，班北名，角家，彌敦，道，

歌唱或電琴 餐廳歌唱，曲或電琴，琴師，自彈自唱，流行，K323965叫18008

小提琴 地址近佐敦道碼頭電：科◆專，K人五三三七〇

國畫 授彌敦道，公司，樓，760號，K808476

皇家鋼琴 精，試授，來各，會上門，琴近樂，禮保，中送，心晚，電來，H752493

琵琶粵曲 班，電，招初老生青年，會小提，開提，課琴，

英語會話 課香港，京大學，尼詩道，區，時，號上主，

書法 區，時，

小提琴班 電話，

街坊日語 初級，級日，沙，修，耳，修，

正宗太極拳氣功內功 玄功，手，內，

攝影 櫥窗，相，梯，格，枝，角，道231，五，國，

經驗授琴 音，琴，保，教，教，初，級，鋼，魚，

半山授琴 學音，電經樂，驗學，保院，送畢，考試，富，及，奏，家國，

快活嬰兒院 政府註冊，流，交通便，軒尼詩道，護士，設備，道35，3—365四樓H738354

國畫藝教授 區水彩，課，活何，財街，昌田，盛區，商元國，場朗，油畫，

嚴重弱智 園藝班，教會，辦，招，貧窮，宿人，舍士，

教師英美 補習，教道740，號，近麗，聲，戲，院③911608

學 初學林，補鋼，K95349，師傅易找，保證，迎師難找，滿意，較求，

古箏 傳音，主，古箏，班北名，角家，彌敦，道，

歌唱或電琴 餐廳歌唱，曲或電琴，琴師，自彈自唱，流行，K323965叫18008

小提琴 地址近佐敦道碼頭電：科◆專，K人五三三七〇

國畫 授彌敦道，公司，樓，760號，K808476

皇家鋼琴 精，試授，來各，會上門，琴近樂，禮保，中送，心晚，電來，H752493

琵琶粵曲 班，電，招初老生青年，會小提，開提，課琴，

英語會話 課香港，京大學，尼詩道，區，時，號上主，

書法 區，時，

小提琴班 電話，

街坊日語 初級，級日，沙，修，耳，修，

正宗太極拳氣功內功 玄功，手，內，

德信烹飪學校 九龍，廿年經驗指導新法，創辦十五載★譽滿全球★桃李滿天下，宗旨：付出小★學習多★造福精，九龍：旺角道50—52號四樓全層，香港：銅鑼灣留仙街三號雅景樓四樓，詢問：③968771 ③968611 ⑤703667，校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

私家成人英文速成 可由最基礎拼音會話文法至會考預科各行各業，港九早午晚③804361寄

吸罐治療班 速成社交舞，聖誕註冊，政府認證，⑤—729410

石川日文 高水準會話訓練班，電話H7908700，富明街寶明大厦③字樓G座，近利舞台波斯富街，附設各業通譯服務

招早午晚美美髮容班編織班 灣仔莊士敦道47號八樓H—277267

襄勤婦女補習學校 襄婦移民會話各級，英文中文國語，小學初中學會補習經驗，女師時間任擇北角電車，總站英皇道391號5樓B電⑤786154

120數元理舊新英 氏九洛期原對劣做例P，號克可因成未詳題5，六道追授續絕明條至，樓二及課落望成條F，徐八詢短後計款教5，

你要學嗎 來會拼音語音你，學話音初對標能運，到班班學答而運，府三一教嗎學用會正，個月月起？H531611講寫文法，別能能至，流流，合流拼講各講利字，班對生佐英，擇答字寫★英典，

聖誕社交舞 音文，文憑港，法速，成班，深經，驗教，會教授交際，夜考授拼府國，K，

法文上門日語 留日經驗教授交際，小法組個話商文業，進別文業，

西人英語 移14民2E班，近學，裕華商業，電話，K683633，

白揚畫苑 兒童，素畫，描班招，畫班生，話教授，六〇〇，六，九，

兒童芭蕾舞班 ✱資深名師指導✱ 上課地點位北角天后廟道 培僑中學校友會主辦 ✱查詢電話：H 781403

工商業會計 林職分在月包技獲所結實教，教文者男寫速括能得以損學授，道工分女字成報獨實能益由方法，會帳齡內用精處的學產者全，商祈年樓採稅立既稅收資學法，計冊更設指帳理會者負自部，公司施幫齊式C整經短等月用，設可備導C全計在放編採，門十615高能既程助全授等會驗期表結帳，大角序在不課兩計與內，年冊，

香港藝苑 生招，教授鋼琴、國語班，職業油畫速成訓練班，盆景及插花藝術班，素描班、油畫班，商業美術設計班，中國畫班，書法班，兒童畫班、雕塑班，

IBM 打字 電腦 SPEEDY Children & Adult Computer 彌敦道642閣樓 K-916839 中英文電腦 電腦會計科

日本語文化館 ✱日本語講座招生✱ 電話③323331/2 ⑤8912023，班別：十二月份早午晚班及週末班，報名：彌敦道524號2樓（窩打老道口）港區分教處：銅鑼灣金聯商業中心樓魚恤樓上6字（本文化館設有語言實驗室給學員使用）

快開課速報名 電腦練訓 ⑤—172829 西環街市會辦 西區街坊會

英語小組 旺尖早六個移會英，8187952午人別民話美，8367020晚小自留文加，班組組學法籍，

日語會話 日本女師，初班12月5日，晚開學，晚6—8日間個別教授會，話班星期二四六晚地下，鐵太子站太子道口恒生，銀行樓上11字（長榮大厦）3-813772

YMCA 晨早日文 大就重12，業日月，11之常7，字需會日，電要由中，區應母，廣東話，會，

協韻音樂院 樂鋼小琵古二笛結提，理琴琴琶等胡子他，銅鑼灣高士威道16—22號高威樓12A，⑤790419 7

電腦 英語日文國語會計，商科，地產，速成學校，旺角彌敦道717號（旺角道口）K-954187，本週開課，早午晚班，中英打字，郵記CIF信札，中小英數補習

香港第一商科外文學校 電腦 英文打字速成班，正校：軒尼詩道274號三樓⑤747479

英語 英專P 4—F 5會考早午晚週末日班，初中高會話，速成彌敦道717號旺角道口K 954187

德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認真，凡學全科特價優待，粵燒熟西西麵油荳打案月蠔，菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油，彌敦道554號 3—849248

視聽學校 日文英文打字拼音，招收IBM聽覺打字文憑班，暑期打字班二月速成天天上課每次一小時★國語日文英語拼音觀聽教學實習最多打字電動腦覺I BM銅鑼灣軒尼詩道458至468號金聯商業中心6字，TEL⑤8912023

海燕藝術學院 中國新醫學新針灸醫療中心教授，治病強身，由名醫中外藝功名家林厚省先樓高足，林青醫師教授自發動功靜功太極氣功，秘傳外氣發射功歌樂今宵亞洲電視多次專訪示範男女老少可學包會彌敦道，寶安大厦Ⓐ座505室K 857282，歌唱琴琴琴小鋼琴琴琴琴琴，琴琴琴琴琴

分類廣告

大字四個小字卅四個每天十二元

本報分類廣告，每一大字四個字，小字卅四個字，每段多一個字收費一元。按上期數目計算，長期照計，每日下午五時半截稿。

歡迎各界來稿惠登，每段折扣不一，一個位，即超過一個位，增收一個位。

徵求

徵女友

徵女友移民
高挑小姐，身材苗條，年齡18歲，本人為香港居民，現在西德，因事需要移民，願覓一女友共同移民西德，有意者請函詳述年齡、職業、住址、相片，寄香港郵政總局信箱79533號。

徵女友
31歲男士，職業工程師，身高5呎6吋，高尚正派，未婚，欲覓一年輕女士為伴侶，有意者請函詳述年齡、職業、住址、相片，寄香港郵政總局信箱960號。

徵女友
小巴司機，年27歲，高5呎3吋，無不良嗜好，誠意覓一好女友為伴侶，有意者請函詳述年齡、職業、住址、相片，寄香港郵政總局信箱98號。

徵女友伴
貌美未婚女士，職業自營，生活富裕，欲覓一年輕男士為伴侶，有意者請函詳述年齡、職業、住址、相片，寄香港郵政總局信箱30號。

徵女友

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

歷史悠久＊專業旅遊 康泰旅行社 有限公司

總社：中環大道中31號陸海通大厦1字全層 5-240061
中環皇后戲院樓上 5-213455
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
旺角彌敦道582號信和中心10字 3-322301
荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72 0-430211
荃灣朝九至晚九辦公
機票部專線：（星期日及公眾假期照常辦公）
中環5-211411 尖沙咀3-676171 旺角3-319281

全泰國 Thai

清邁・曼谷・芭堤雅・布吉島
清邁四天$2190 七天$2700 八天$2880
芭堤雅四天$2150 曼谷六天$2300 七天$2480
布吉島七天豪華團$2890（雙程內陸機）
天天出發・乘泰航早機
本團優點：
①乘泰航A300豪華客機・早去晚返。
②清邁——布吉島乘泰航內陸機。
③曼谷住最新落成之文華、皇宮等大酒店。
④芭堤雅住最高級之假日・皇家大酒店。

全台灣 CAL

台北・高雄・阿里山・日月潭・花蓮
台北四天$1690 豪華七天$2300 九天$2720
花蓮五天$1880 高級七天$2390 九天$2790
阿里山澎湖列島八天$2590（雙程內陸機）
天天出發・乘華航早機
本團優點：
①乘華航747豪華客機、早去晚返。
②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）
③台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。　台証$120

全泰馬星

節目最豐富、暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天$4580
馬星泰九天$3890 十一天$4350
馬星泰（布吉島）十天$4290
馬星豪華七天$3530
逢星期一、二、四、六、日出發

菲律賓 泰國

七天豪華團$2150
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、碧濤林、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。
住宿：最高級之喜來登大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國 泰國

日本本州八天$4050
逢星期一、二、三、六、日出發（乘國泰）
富士山廸士尼樂園六天$3290
逢星期一、六、日出發（乘華航767）
韓國九州鹿兒島八天$4200
逢星期一、三、四、五出發（乘華航767）
日韓聯遊豪華團八天$4290
九州鹿兒島本州八天$4590
九州鹿兒島八天豪華團$4160

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司
總社：中環皇后大道中48號萬年大厦1103室 5-217205 5-268305
分社：尖沙咀星光行935室 3-723616l
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3-325655
分社：荃灣地鐵站南豐中心1705室及商場A79 朝九晚九 0-420248 0-498151l
票務專線：5-241292 5-241366 星期日及公眾假期照常辦公

日本本州

大阪・奈良・京都・名古屋・濱名湖・五合目・富士山・子彈車・箱根・東京・美加多夜總會
六天、七天、八天由$3290起
新增：東京廸士尼樂園（包套票）
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
先飛大阪、東京返港、減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。
天天出發（回程可停台北）

全泰國

清邁團
・乘泰航直飛清邁，
・清邁—曼谷乘內陸機
清邁四天、六天、七天、八天由$2190起
曼谷四天、五天、七天　由$2150起
全港獨有：①長勝灘 ②仙猴山 ③遍遊人工海浪園 ④東芭文化村 ⑤泰國夢幻遊樂園 ⑥芭堤雅嘉樂斯
＊三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。
＊曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。芭堤雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel。
＊乘泰航、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港）

全台灣

行線全港最靚豪華團
直飛高雄・台北返港
阿里山・墾丁・溪頭・花蓮・野柳・野生動物園・地獄谷溫泉・佛光山
台北 $1690　花蓮 阿里山 五天 $1880　環島 七天 $2300
環島阿里山八天$2510
＊高雄入・台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2720
＊台北入・台北走＊內陸機：台北—花蓮、高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

菲律賓

碧瑤・大富郡
百島・碧濤林
高級七天　$2150
最新行程、成本最高、乘搭菲航
多增：蠟島樂園、百島、大富郡、碧濤林鄉村俱樂部、全菲最高級之"金魚缸"夜總會
＊兩晚最高級夜總會，豪華團膳食。
＊住宿最豪華五星喜來登大酒店。
＊節目全港最多，獨立成團。　天天出發
星馬七天　$3430
星馬泰十一天　$4350
逢星期一、二、三、六出發（可延期返港）

永安旅行團

歷史悠久　信用可靠
總社：德輔道中52號401-3室 電話：5-255243 假日照常辦公
九龍分社：德福商場G43號 電話3—7566993 假日照常辦公
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室 電話：5-775655・5-775266 假日照常辦公
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室 電話3-694447 假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話3-846484 846555 846557
荃灣分社：青山道荃東銀行大厦地下 電話0-432631 432708 431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大厦303室 電話 83901 83905 77701

日本・菲律賓	本州富士山廸士尼六天豪華團	$3290	逢星期二、四出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$4050	天天出發
	日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4180	逢星期四出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4480	逢星期六出發
	菲律賓（碧瑤，百島）七天豪華團	$2150	逢星期一、三、四、六
曼谷・台灣	曼谷七天豪華團	$2480	天天出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$2850	逢星期四出發
	台灣七天豪華團	$2300	逢星期二、三、四、六出發
	台灣溪頭九天豪華團	$2720	逢星期二、三、四、六出發
	台灣阿里山九天豪華團	$2720	逢星期二、三、四、六出發
美加・馬星泰	美國西岸八天豪華團	$6980	逢星期三出發
	美加西岸十二天豪華團	$11480	逢星期三出發
	馬星（檳城）七天豪華團	$3590	逢星期一、四、六出發
	曼谷、清邁芭堤雅七天豪華團	$2700	逢星期二出發
	泰馬星十天豪華團	$4290	逢星期四出發

新世界旅運社

6週年紀念
大酬賓，即參加，即抽獎，人人有份
$400
即日起至12月7日，凡參加本公司舉辦之旅行團，便可即席參加禮券抽獎，面額分$300 $400 $500三種。
新世界旅運社 SKYWORLD TOURS LTD.
5-434488 5-459911
九龍中環宏利大厦12字（週日假期辦公11時—5時）

地中海 swissair 瑞航贊助

葡萄牙、西班牙、埃及、希臘團 12天$13980
（全程航機，高級享受）
遍遊里斯本，馬德里，雅羅，雅典。
24/12,2/2.
葡萄牙、西班牙、摩洛哥、埃及、希臘、埃及尼羅河團
17天$17980
23/12,28/1,1/2,4/2.

中南歐 英國金獅贊助

全中南歐超值豪華團
16天$10980
（包足三餐，兩程內航機）
遍遊荷蘭、德國、奧地利、意大利、瑞士、法國、英國。23/12,27/1,1/2,3/2,23/3.
意大利、梵蒂岡、聖馬力諾、法國 11天$8990
（直飛羅馬，包足三餐）
22/12,2/2,8/3.

亞洲 garuda British airways

印度尼泊爾豪華團
12天$9980 24/12,1/2
印尼巴里島,椰加達
7天$4780 10/12,24/12,31/1,1/2,2/2
東京廸士尼樂園 6天/8天
逢星期日上午出發 18/12,25/12,29/1,1/2,3/2,5/2
曼谷芭堤雅豪華團 7天
逢星期六出發。24/12,26/12,31/12,1/2,4/2,5/2

非洲 SAA 南非航空贊助

全南非津巴布韋團
8/15天$9980起
24/12,28/1,4/2
東南非維多利亞瀑布遊
15天$21980
24/12,28/1,4/2
遍遊赤羅比，赤華沙湖，樹頂酒店，瑪沙瑪拉狩獵區，維多利亞瀑布，約翰尼斯堡，黃金礦，鑽石礦，太陽城（賭城），角城，好望角。

美加,澳紐 新航,澳航贊助

美加西岸賭城團
10天/12天/14天$9550起
遍遊檀香山，珍珠港，羅省，迪士尼樂園，環球片場，賭城拉斯維加斯，三藩市，溫哥華。22/12,25/12,31/1
澳洲紐西蘭豪華團
9天$9980（澳洲投資移民遊覽團）
16天$17900
遍遊紐西蘭，南北兩島，澳洲黃金海岸等。
22/12,2/2.

東方賓館 代理

HATA 保障
天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。
代訂香港廣州來回機票及國內機票。
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64—70號連卡佛大厦1104室
電話：5-211251-3，5-235078-0，5-266483
（星期日及公眾假期照常營業）
香港旅行社協會會員・國際華商觀光協會會員

桂林

聖誕直航五天團$1990
12月17,21,25,29
＊乘新型波音737客機，直航來回，安全快捷。
＊住宿陽山賓館、空調設備，出入方便。
＊採用坐臥空調遊覽車，借覺舒適。
＊團團獨立，專職領隊陪同，沿途照料。
五天高級航空團$1700
香港—廣州—飛翔船／直通車
逢星期三出發，廣州住東方賓館

石景山

中山溫泉，珠海渡假村
二天遊：$438★三天遊：$590
＊風格不同，高級豪華，食住考究
＊住宿珠海賓館豪華套房
＊澳門住宿凱悅超級大酒店
＊採用最舒適交通工具往來澳門
＊全程膳食一流，專人領隊
★★★★天天出發★★★★

北京・江南

北京七天高級團$3690
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇、臥佛寺等等。
＊乘直航飛機來回，住宿豪華賓館套房。
日期：10月27日　11月3,10,17,24日
江南九天高級團$3290
北京華東十四天聯遊$5690

廣州

從化溫泉
三天$680
逢星期五、六早上出發
＊從化住宿河西溫泉賓館。
＊廣州住宿東方賓館，超值享受
＊出發前供應美式早餐與別不同
＊乘空調快車往直通快車回
＊週末短程渡假，最佳選擇。

星晨旅遊有限公司

票務部：IATA
特備廉價機票往美國、加拿大
歐洲、東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-230333 3-3209[illegible] 5-243068 3-320955 0-465473

菲律賓 碧瑤・瑪麗半島七天團

（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤・文化村（千島縮影）太高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶，鄉村，及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
天天出發，早出晚返
七天超值$2150

曼谷芭堤雅 七天豪華團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面神，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發・晚機返港
七天$2480

清邁布吉島

暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭美海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）清邁往曼谷乘內陸機。
3）布吉島來回乘內陸機。
4）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、日出發
八天清邁$2890
逢星期六出發布吉島
七天　$2990

台灣環島 早機出發・晚機返港

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。
台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
八天$2510
天天出發
七天$2300
逢星期四、日出發

馬星泰 乘新航早機出發

暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清眞寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花蹄山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。
逢星期一、六出發
馬星七天$3580
馬星泰十二天$4580

星晨旅遊有限公司

票務部：IATA
特備廉價機票往美國、加拿大
歐洲、東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-230333 3-3209[illegible] 5-243068 3-320955 0-465473

日本本州 廸士尼八天豪華團

暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，伊豆，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。天天出發$4050
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發$3290
北海道廸士尼七天團
逢星期日$4290
廸士尼韓國九州九天團
逢星期二$4890

鹿兒島 九州・東京・廸士尼樂園

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池中湖，霧島，宮崎，和平台，自然野生動物園，大分水族館，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，天滿宮，櫛田神社等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天$4590
逢星期四、六
廸士尼九州東京七天$3790
逢星期二
鹿兒島九州八天
逢星期三　$4160

澳門 三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。
天天出發　$490
特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店十船票十早餐
天天出發　$290起

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維力斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，加州紅木林，沙沙利圖，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。逢星期日BIG TOP 747出發。
美國西岸七天　$6490
美國西岸十天　$9390
美加西岸十一天　$11690
加拿大東西岸豪華團$6890起

澳洲 黃金海岸八天豪華團

暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力山，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。乘搭澳航珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中菜爲主，獨立成團，專人領隊。免費代辦簽証。
逢星期一　出發
八天$6990起